SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain:
nuageux, froid
MINIMUM (cette nuit) .... 10 sous zéro
MAXIMUM (demain) ..... 5 au-dessus

PILON LTEE
BOIS ET MATERIAUX

47e année — No 20 | OTTAWA, LUNDI 26 JANVIER 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents



ULTIMATUM RETARDE — Lors d'une réunion d'urgence des représentants de Radio-Canada et des diverses associations d'employés de la radio et de la télévision, hier, les autorités de la radio de l'Etat ont consenti à retarder l'ultimatum qui signifiait aux employés montréalais de Radio-Canada qu'ils perdraient leur emploi s'ils ne retournaient pas au travail aujourd'hui. De gauche à droite: MM. E. L. Bushnell, président intérimaire de Radio-Canada; Neil LeRoy, de Toronto, président du Conseil canadien des auteurs et des artistes, et R. C. Fraser, directeur des relations extérieures de Radio-Canada.
(Photo Champlain Marcil)

Le premier depuis un siècle

Le Pape convoque un concile oecuménique

La réunification des églises chrétiennes

CITE DU VATICAN (PA)—Le pape Jean XXIII a décidé de convoquer un concile oecuménique, le 21e depuis les 2,000 ans que dure l'Eglise catholique, pour tenter de réunir les forces chrétiennes dans le monde.

Il semble que le premier but de ce concile serait le retour au bercail des 129,000,000,000 de fidèles de l'Eglise orthodoxe. Mais il y a de grands obstacles à cette réunification, en particulier le dogme catholique de l'infaillibilité du Pape en matière de foi et de morale.

La réaffirmation de la position de l'Eglise contre le communisme peut également être un sujet d'importance pour le concile, le premier depuis 1870. Le Pape a déjà exprimé son inquiétude au sujet des fidèles catholiques sous le joug communiste, en particulier des catholiques chinois fortement pressés par le régime de Pékin de former une Eglise nationale dégagée de toute allégeance envers Rome.

Le concile doit réunir en principe tous les cardinaux, archevêques et évêques du monde entier, soit plus de 2,500 personnes.

Il est probable que les représentants d'autres Eglises chrétiennes seront invités à titre d'observateurs.

Le Saint-Père a fait part de son intention de convoquer le concile à l'issue d'une messe en l'honneur de la conversion de saint Paul.

Longue préparation

Il n'a pas fixé de date. Par suite de l'importance d'une telle réunion, de sa durée, il faut prévoir une préparation de plusieurs mois. Le concile ne se réunira pas obligatoirement au Vatican ou à Rome. Cependant, il est peu probable qu'un autre lieu soit choisi.

Les 20 conciles précédents furent réunis à l'occasion de problèmes très graves devant lesquels se trouvait l'Eglise, tels que schisme ou hérésie, ou pour résoudre des questions de foi ou de dogme.

D'après le communiqué du Vatican, il semble que le concile invitera les Eglises séparées de Rome à rentrer au bercail, en particulier l'Eglise d'Orient.

L'Eglise catholique considère l'Eglise orthodoxe d'Orient comme schismatique, mais toujours catholique, conservant la tradition apostolique et l'administration régulière des sacrements.

La majorité des fidèles orthodoxes vivent dans des pays de l'Europe orientale sous le joug communiste.

Les protestants

Dans les milieux du Vatican, on prétend que les évêques des Eglises d'Orient seront certainement invités à participer au concile.

On croit également que les Eglises protestantes seront invitées à envoyer des représentants, du moins à titre d'observateurs. Mais on peut être sûr que dans ce cas, Rome insisterait sur la suprématie de la papauté. Ce qui a toujours été considéré comme l'un des plus grands obstacles à la réunification des Eglises chrétiennes.

Jusqu'ici, les Eglises protestantes ont exprimé un intérêt mêlé de prudence à cette nouvelle. L'archevêque de Canterbury, chef de l'Eglise anglicane, a refusé de faire tout commentaire en attendant d'avoir pris entièrement connaissance du communiqué du Vatican. Attitude qu'ont prise en général les différents chefs des Eglises protestantes d'Amérique du Nord.

Texte du communiqué

CITE DU VATICAN (PA) — Voici le texte du communiqué du Vatican sur la convocation du 21e Concile oecuménique:

A l'occasion de la visite, faite hier matin à la basilique St-Paul hors-les-murs, le pape Jean XXIII, après avoir assisté à la cappella papale, a prononcé une allocution aux cardinaux qui étaient présents à la cérémonie.

Sa Sainteté a souligné les points les plus importants de l'activité apostolique, suggérée par l'expérience des trois premiers mois de son pontificat et ayant trait à sa responsabilité comme évêque de Rome et pasteur suprême de l'Eglise universelle.

En sa qualité d'évêque de Rome, le Saint-Père a fait remarquer la grande expansion que la ville a connue ces dernières décennies et les graves problèmes qui en résultent, en ce qui concerne l'assistance spirituelle à la population.

En sa qualité de pasteur suprême de l'Eglise, il a souligné les dangers grandissants qui menacent la vie spirituelle des fidèles; les erreurs qui existent et la trop grande attraction des choses matérielles, plus grande que jamais, par suite des progrès de la technologie.

Pour répondre aux besoins actuels du peuple chrétien, le Pape, s'inspirant de la coutume séculaire de l'Eglise, a annoncé trois événements de la plus grande importance: un synode du diocèse de Rome, la célébration d'un Concile oecuménique pour l'Eglise universelle et la modernisation du Droit canon, qui sera précédée par la promulgation prochaine du code de la loi orientale.

Concernant la célébration du Concile oecuménique, il est convoqué, dans l'esprit du Saint-Père, non seulement pour l'édification des peuples chrétiens, mais il constitue une invitation à toutes les communautés séparées à rechercher l'unité que tant de personnes désirent dans le monde.

Un seul procès pour les cinq jeunes accusés

Le juge F. H. Barlow, de la Cour suprême d'Ontario, a refusé des procès séparés à William Robert Post, 19 ans, son frère, James Montague Post, 16 ans, 792½, rue Somerset-ouest, Henry Dupuis, 19 ans, même adresse, et Thomas John Drain, 19 ans, 1185, avenue Gladstone. Ils subiront donc leur procès ensemble en même temps, avec James McDermott, 17 ans, 342, avenue Clemow. Les cinq sont accusés du meurtre de Robert O'Leary, 20 ans, poignardé à mort le matin du 23 novembre, à l'extérieur d'un restaurant, rue Albert, à la suite d'une bataille entre adolescents.

On a commencé aujourd'hui à choisir les douze personnes qui composeront le jury. Chacun des cinq avocats qui représentent les cinq accusés a le droit de rejeter 20 personnes des 160 qu'on a appelées à cet effet. On croit que la procédure sera assez longue.

James McDermott, qui, d'après les témoignages entendus lors de l'enquête préliminaire, aurait eu en sa possession le couteau qui a causé la mort d'O'Leary, a toussé bruyamment tout au long des premières délibérations de ce matin. Les deux frères Post ont tenu leur regard baissé, tandis que Dupuis et Drain fixaient droit devant eux.

Des policiers ont bloqué toutes les issues lorsqu'on a reconduit les cinq accusés, tous liés ensemble, à leurs cellules, à midi.

Autre refus

La Fédération du service civil vient d'essuyer un nouveau refus de la part du premier ministre. "Il ne peut être question d'une augmentation générale des traitements d'ici quelques mois, a répondu M. Diefenbaker à M. Whitehouse, président de la Fédération.

Dans un mémoire de trois pages, M. Fred Whitehouse énumérait de nouveau toutes les raisons qui justifient sa demande, soit l'augmentation du coût de la vie et tout ce qui en découle et l'exemple donné à cet égard par l'industrie.

Pour toute réponse, le premier ministre a répondu que le cabinet continuait à étudier avec sympathie les demandes des fonctionnaires mais qu'il ne pouvait pour l'instant accorder d'augmentation.

Devant ce nouveau refus, la Fédération a décidé de traiter encore une fois avec la Commission du service civil. A 4 heures demain après-midi, ses chefs rencontreront le président de la commission, M. Heeney, ainsi que M. Pelletier et Mlle Addison.

Nommé ambassadeur à Washington, M. Heeney occupera son poste à la Commission jusqu'à samedi.

Grève des réalisateurs

Radio-Canada reporte à plus tard son ultimatum

MONTREAL (PC) — Un certain nombre d'employés supérieurs de Radio-Canada ont posé un geste collectif pour demander la reprise des négociations entre la Société et ses réalisateurs en grève.

Deux d'entre eux ont livré une lettre à Ottawa, samedi, alors que les représentants du Conseil des syndicats de la radio y étaient déjà rendus pour rencontrer M. E.L. Bushnell, président intérimaire de la Société.

Ces employés supérieurs ne sont pas membres de l'Association des réalisateurs et n'ont pris aucune part dans le conflit, ni dans l'attitude sympathique adoptée par d'autres employés, membres d'autres syndicats, qui ont refusé de franchir les lignes de piquetage.

Selon l'information recueillie, la lettre adressée à M. Bushnell aurait porté 25 signatures. Les signataires auraient non seulement demandé la reprise des négociations, mais aussi manifesté leur inquiétude à propos du projet de Radio-Canada de "recommencer à zéro", au besoin, la réorganisation des services du réseau français de télévision.

Attente

Les deux courriers qui ont livré la lettre à Ottawa sont MM. Roger Rolland, directeur des programmes pour la radio et la télévision, et Marc Thibault, directeur des émissions éducatives et des affaires publiques pour la province de Québec.

La teneur de la lettre n'a pas été divulguée.

Dans l'entre-temps, une autre assemblée générale des employés syndiqués de Radio-Canada se tient à Montréal, au théâtre Orphéum.

L'atmosphère de tension qui régnait la semaine dernière semble avoir fait place à une attitude d'attente, depuis que Radio-Canada a décidé de retarder l'échéance de son ordre de retour au travail.

Radio-Canada avait averti, la semaine dernière, les 1,200 employés qui avaient refusé de franchir les lignes de piquetage que s'ils ne reprenaient pas le travail à 9 h. a.m., aujourd'hui, ils seraient regardés comme démissionnaires. Cet ultimatum donnait à entendre qu'ils seraient remplacés.

Les autorités de Radio-Canada à Ottawa ont accepté d'accorder un délai après avoir conféré avec le Conseil des syndicats de la radiodiffusion.

Radio-Canada a consenti à reporter à plus tard l'application de son ultimatum pour permettre au Conseil d'étudier la situation et de prendre une décision.

Les directeurs de l'Association des réalisateurs (CTCC) de Montréal se sont refusés à tout commentaire en marge de cette nouvelle.

(Suite à la page 3, col. 8)

Réseau français de Radio-Canada à Kirkland Lake

KIRKLAND LAKE (PC)—Les radiophiles de la région de Kirkland Lake pourront bientôt capter toutes les émissions du réseau français de Radio-Canada, a annoncé en fin de semaine un porte-parole de cette société.

Radio-Canada installera d'ici quelques jours à Kirkland Lake un transmetteur qui permettra la réception de ces émissions, a précisé ce porte-parole qui donnait de Toronto une entrevue téléphonique à un journal de la ville minière. Kirkland Lake est située en Ontario, près du Québec, à peu près à la même latitude que Parent, en Abitibi.

Vitesse accrue

TORONTO (PC) — On prévoit que les autorités accepteront d'ici quelques jours que la limite de vitesse soit augmentée de cinq à dix milles à l'heure sur les routes ontariennes. Le nouveau maximum serait de 60 milles à l'heure.

19 wagons quittent la voie près Breckenridge

Dix-neuf wagons de marchandise, faisant partie d'un convoi de 38 wagons, ont quitté la voie du Pacifique-Canadien près de la gare de Breckenridge, non loin d'Aylmer, vers 9 heures ce matin. Personne n'a été blessé.

La locomotive et 19 autres wagons sont demeurés sur la voie maintenant jonchée de débris. Certains wagons ont capoté dans un amas de ferraille, d'autres sont demeurés debout dans la neige.

Le déraillement aurait été provoqué par le bris d'un rail, et la cause n'a pas encore été déterminée. Des enquêteurs du Pacifique-Canadien sont actuellement sur les lieux.

Des équipes de travailleurs de Smiths Falls et d'Ottawa s'acharnent à libérer le plus tôt possible cette voie principale qui relie Ottawa au Pontiac.

Au moment du déraillement, le train se dirigeait vers Shawville. Il avait quitté la gare d'Ottawa-Ouest vers 7 h. 30, ce matin.

Il n'y avait à bord de la locomotive que quatre personnes, dont le mécanicien M. Benoît Lacasse, 10, rue Lowrey, Ottawa, le chauffeur et deux serre-freins, non encore identifiés.

D'après M. Marc McNeil, directeur du service des relations extérieures du Pacifique-Canadien, le convoi comprenait 38 wagons dont 22 étaient vides. Près de la gare de Breckenridge, un wagon-citerne rempli et 18 wagons vides ont quitté la voie.

On nous signale qu'il y aura sûrement un délai de plusieurs heures avant que la compagnie puisse rétablir son horaire régulier sur cette ligne entre Ottawa et Shawville.

Un train de passagers attendu à la gare Union d'Ottawa vers 10 heures ce matin, en provenance de Waltham, a été arrêté à Breckenridge vers 8 h. 30. Les voyageurs qui s'y trouvaient ont été conduits à Ottawa par taxi. Il s'agissait du seul train devant circuler sur cette voie ce matin.

On espère libérer la voie avant la fin de la journée. Cependant, on n'a pas encore évalué l'étendue des dommages, tout particulièrement à la voie ferrée qui aurait été entièrement arrachée sur une assez longue distance.

Démission du cabinet de Fanfani

ROME (PA)—Le cabinet du premier ministre Amintore Fanfani a démissionné aujourd'hui à cause d'une défection de la part d'une minorité de socialistes modérés.

Le premier ministre prooccidental âgé de 50 ans, qui dirige les chrétiens démocrates, a remis sa démission et celles de ses 20 ministres au président Giovanni Gronchi.

Selon la tradition, Gronchi n'a pas accepté la démission immédiatement. Mais il a clairement indiqué qu'il demanderait au gouvernement Fanfani de conserver le pouvoir à titre intérimaire.

Gronchi a aussi annoncé qu'il entreprendra des consultations avec les leaders politiques, mercredi, pour former un nouveau gouvernement.

Il demandera peut-être à Fanfani ou à un autre chrétien démocrate de l'aile gauche du parti de tenter de former une nouvelle coalition, soit avec les libéraux ou les républicains en vue de remplacer les sociaux démocrates.

Il semble plus probable, cependant, qu'un chrétien démocrate de l'aile droite soit appelé à tenter de former une coalition de la droite avec les monarchistes, ou un cabinet minoritaire formé uniquement de chrétiens démocrates.

Fillette de 3 mois mordue sauvagement par un rat

Par Jean-Charles DAOUST

Les médecins à l'Hôpital général d'Ottawa doivent faire un rapport officiel sur l'état de Lise Beaudin, enfant âgée de trois mois de M. et Mme Royal Beaudin, 34, rue Cumberland, qui a été mordue par un gros rat vers les 3 h. 30 samedi matin alors qu'elle dormait dans son berceau.

Les jeunes parents, — âgés respectivement de 25 et de 21 ans, — accoururent au chevet de l'enfant qui poussait des cris de mort. Ils aperçurent le rat sautant des couvertures et filant vers un trou de la cuisine. M. Beaudin, employé de l'Independent Coal & Lumber Company à $50 par semaine, s'empara d'un balai dans l'espoir de tuer le rongeur mais sans succès.

La maman téléphona aussitôt au Dr Horace Viau. Après les premiers soins, Mme Beaudin, née Marie Fortin, conduisit l'enfant à l'hôpital où l'interne lui administra des piqûres. Les autorités de la ville furent à leur tour alertées. Lise avait une fièvre inquiétante.

Elle axait été mordue du côté gauche de la tête, à la tempe gauche et à deux endroits du front. On avait même cru qu'elle conserverait des cicatrices de son affreuse aventure.

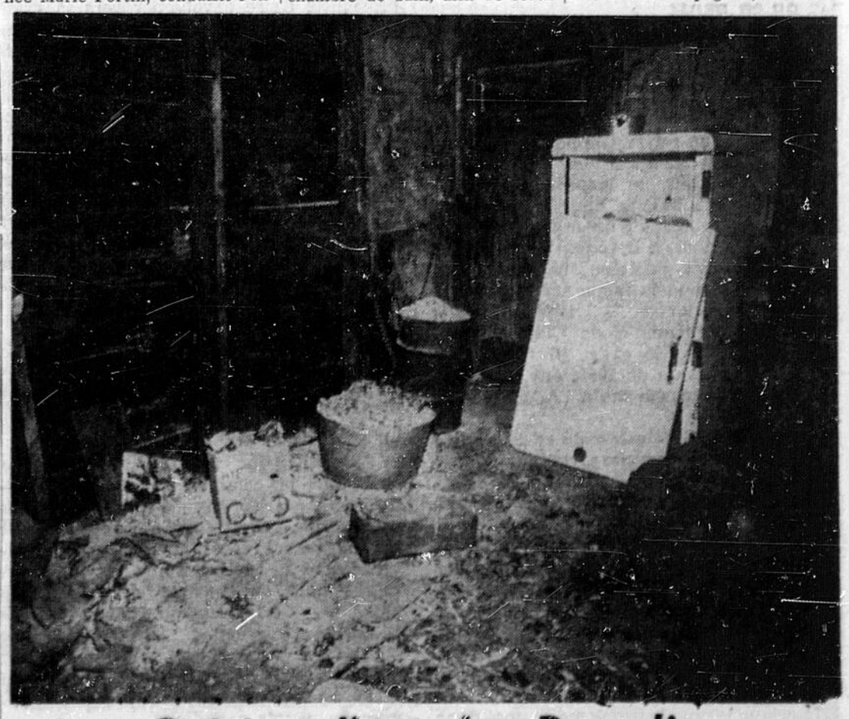
(Voir autre photo et articles en page 3)

"Son état s'est amélioré dimanche, dit Mme Beaudin. Mon mari est colleur de bois de son métier. Nous habitions au 157A, de la rue Fleet, mais nous avons déménagé ici le premier décembre parce qu'il y avait cinq chambres en tout, même s'il n'y a pas de baignoire dans la chambre de bain, afin de sortir une couple de nos enfants de la Société de l'aide à l'enfance. Nous étions si heureux de réunir nos cinq petits sous un même toit."

L'aîné Paul a quatre ans. Les autres sont Suzanne, âgée de trois ans, Nicole, deux ans, Yvon, dix-sept mois et Lise, née le 28 octobre. "Je me proposais de faire photographier la petite mercredi à l'occasion du troisième mois, continue la jeune maman encore secouée par les vives émotions de la fin de semaine. Les spécialistes lui font subir des épreuves pour empêcher tout danger de rage ou de contagion. Lise a pleuré toute la nuit de samedi à dimanche, pauvre petit ange."

M. Marcel Pelletier, cousin et parrain de Lise, et Mlle Pauline Potvin, nièce de Mme Beaudin et marraine de la victime, sont au nombre des parents et

(Suite à la page 3, col. 7)



Cuisine d'été des Beaudin

S. Exc. Mgr Giovanni Panico est nommé nonce au Portugal

(CCC) — Sa Sainteté le pape Jean XXIII a nommé nonce au Portugal Son Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada depuis cinq ans, a communiqué la délégation apostolique à Ottawa, sur réception d'un câblogramme du Vatican. Le septième représentant du Saint-Siège au Canada se rendra au Portugal vers la fin de mars. Il succédera à Son Em. le cardinal Fernando Cento qui a été élevé, en décembre, à la dignité cardinalice.

Son Exc. Mgr Panico, archevêque titulaire de Jiustiniana, avait succédé en date du 15 novembre 1953 à Son Exc. Mgr Ildebrando Antoniutti, maintenant nonce à Madrid, comme délégué apostolique au Canada. Le nouveau nonce au Portural était nonce apostolique au Pérou avant de venir au Canada.

Né le 12 avril 1895, au village de Trecase, à l'extrémité sud de la péninsule italienne, Son Exc. Mgr Panico était ordonné prêtre le 14 mars 1919. Il a commencé sa carrière diplomatique à l'âge de 27 ans quand il a été nommé secrétaire à la nonciature apostolique de Bogota, Colombie, de 1923 à 1926, assurant pendant un an l'interim à titre de chargé d'affaires, au départ du nonce. Nommé en novembre 1926, secrétaire de la nonciature de Buenos Aires, avec juridiction sur le Paraguay et l'Uruguay, Son Exc. Mgr Panico retournait en Europe en avril 1931 comme auditeur de la nonciature de Prague. Il occupait le même poste à Munich, en août 1932, puis devenait chargé d'affaires au départ du nonce.

Son Exc. Mgr Panico retourna à Prague en 1933. Il était ensuite nommé observateur du Saint-Siège dans la Sarre, à l'époque du plébiscite de la Rhur, en 1934. Il était chargé pendant huit mois de la nonciature de Prague, avant d'être nommé délégué apostolique en Australie, le 17 octobre 1935. Il recevait la plénitude du sacerdoce des mains de Son Exc. le cardinal Fumasoni-Biondi, le 8 décembre 1935, comme archevêque titulaire de Justiniana.

Son Exc. Mgr Panico était nommé nonce apostolique au Pérou le 28 septembre 1948. Il devait quitter ce pays pour venir au Canada au début de mars 1954. Depuis, il a parcouru le pays d'un océan à l'autre et tous les diocèses ont eu l'honneur de sa visite. Sa pensée dominante a été toujours le bien de l'Eglise, l'accroissement des vocations sacerdotales et la propagation de la foi. Son Exc. Mgr Panico va maintenant exercer son zèle apostolique dans la vieille chrétienté du Portugal, à l'ombre du sanctuaire marial de Notre-Dame-de-Fatima.



Mgr Giovanni Panico

Nelms est vexé de son absence

Les maires George Nelms, d'Ottawa, et Thomas Moncion, de Hull, se consultent aujourd'hui au sujet de leur renvoi de la Commission du district fédéral, qui est devenue celle de la capitale nationale.

"Je me demande encore ce qui a pu motiver la décision du gouvernement fédéral, dit M. Nelms. Le premier magistrat de Hull comme celui d'Ottawa a toujours joué un rôle de premier plan à la CDF. Il y a tellement de problèmes à résoudre aux échelons fédéral et municipal.

"Quand j'aurai l'opinion du maire Moncion et des renseignements additionnels, je ferai une déclaration aux journalistes, probablement à la séance du Bureau des commissaires demain après-midi.

"Pour le moment je désire exprimer ma pénible surprise à titre de maire de la capitale du Canada. S'il y a deux hommes qui sont en mesure d'aider l'organisme fédéral, ne sont-ce pas les maires de Hull et d'Ottawa?"

L'absence des maires d'Ottawa et de Hull à la nouvelle Commission de la capitale nationale tient à une raison d'ordre pratique, déclare-t-on ce matin, au bureau du premier ministre.

Devant se présenter devant l'électorat tous les deux ans, les maires, à un moment donné, peuvent essuyer une défaite. Nommés pour deux, trois ou quatre ans à la Commission de la capitale nationale, ils pourraient continuer à y siéger, sans être maire. Comme ils ne représenteraient alors personne et pour éviter tout conflit d'autorité avec leur successeur à la mairie, le gouvernement a jugé préférable de ne pas les inviter à faire partie de la commission.

Ils peuvent toujours cependant faire auprès de la commission toutes les interventions qu'ils jugeront dans l'intérêt des contribuables. Une autre raison de leur absence de la commission, raison non avouée officiellement, serait les difficultés causées à la Commission du district fédéral par l'un des anciens maires d'Ottawa.

Aux Communes, le premier ministre a donné comme raison de l'absence de MM. Nelms et Moncion, le caractère national de la commission.

Dans Le Droit aujourd'hui

Agricole	12
Annonces classées	14-15-16
Articles éditoriaux	2
Bridge	16
Carnet mondain	5
Cinéma	4
Comiques	17
Décès	16
Enfants	17
Finance	9
Horoscope	5
Hull	11-13
Mots croisés	15
Programmes TV	4
Radio	4
Sports	6-7-16
Votre Monde, Mesdames	5

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement acquis aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

LUNDI 26 JANVIER 1959

Cinéma et moralité

M. Guy de Puyjalon, président des "Grands frères" d'Ottawa, organisme qui travaille à prévenir la criminalité juvénile et à réhabiliter les jeunes délinquants, a vertement critiqué, récemment, l'industrie du cinéma.

Il s'en est pris, d'abord, au producteur "qui macule d'érotisme et de violence les écrans de cinéma, qui feint de respecter la conscience publique en induisant son produit d'une mince couche de fausse moralité". Il s'en est pris aussi aux propriétaires ou gérants de salles de cinéma qui permettent aux jeunes de voir ces "ordures".

Le cinéma pose, en effet, un grave problème. Il ne faudrait pas, évidemment, l'exagérer, mais il ne faudrait pas, non plus, le sous-estimer.

Reconnaissons d'abord que, s'il y a d'excellents films au double point de vue moral et artistique, il y en a beaucoup plus qui n'ont absolument aucune valeur; plusieurs sont même, comme l'a déclaré M. de Puyjalon, des "ordures". On peut dire que le niveau général du cinéma aujourd'hui, au point de vue moral peut-être plus qu'au point de vue artistique, est considérablement bas.

Que faire ?

Trois modes d'action sont possibles: 1) faire campagne auprès des dirigeants de l'industrie pour obtenir du meilleur cinéma; 2) établir une censure sévère et exhorter tous les journaux à publier les cotes morales établies; 3) inciter les parents à bien choisir les films que leurs enfants vont voir.

On dira que les grandes campagnes menées par le passé auprès des dirigeants de l'industrie n'ont pas porté de bien bons fruits. C'est vrai, mais il faut continuer; c'est le devoir de tous les grands organismes nationaux, canadiens et américains, qui s'occupent spécialement de moralité et de jeunesse, de multiplier les campagnes. Les propriétaires de salles de cinéma auraient également un rôle à y jouer.

Tous les films projetés dans les salles en Ontario sont préalablement examinés par le Bureau de censure du gouvernement provincial. Mais il y a vraiment lieu de se demander si ce Bureau est assez sévère.

Le Droit publie chaque jour, comme on le sait, la cote morale des films à l'affiche dans les salles de cinéma d'Ottawa et de Hull. Ces cotes nous sont fournies par la Légion de décence et par le Centre catholique du cinéma, de la radio et de la télévision. Or, mercredi dernier—journée que nous avons choisie au hasard—seulement deux films étaient étiquetés "Adult Entertainment" dans la réclame des journaux, sur une douzaine de films cotés par la Légion de décence "pour personnes adultes formées" ou présentant "quelque danger".

Non seulement les annonces commerciales omettent-elles très souvent la cote "pour personnes adultes" recommandée par la Légion, elles sont parfois équivoques et malhonnêtes. Mercredi, la réclame annonçant un film à venir, étiqueté "Restricted", mentionnait par exemple: "Ce film ne sera jamais présenté dans le Québec". N'est-ce pas là, au fond, une incitation malhonnête ? Et nous pourrions multiplier les exemples.

Les censeurs devraient donc exercer une surveillance plus étroite non seulement sur les films, mais aussi sur la publicité; celle-ci est souvent plus suggestive que ceux-là. Loin de nous l'intention de sous-estimer le mérite du Bureau de censure; la situation serait abominable s'il n'existait pas. Mais nous doutons fort qu'il soit suffisamment sévère en certains cas.

Certes, la Légion de décence n'est pas infaillible. De plus, ses cotes nous arrivent parfois en retard. Mais c'est encore là le meilleur guide que nous puissions offrir à nos lecteurs. *Le Droit* poursuit des démarches, incidemment, en vue d'obtenir les cotes morales des films qui passent à la télévision. La vidéo en montre parfois qui sont pour le moins salés; une censure plus sévère s'imposerait encore là.

Mais la plus grande part de responsabilité, c'est sur les épaules des parents qu'elle échoit. Ni les censeurs, ni les gérants et les propriétaires de salles de cinéma, ne peuvent exercer ce contrôle qui revient aux parents.

Jean TAILLEFER

D'où viendrait l'argent?

Le Congrès du travail du Canada a soumis ces jours-ci son mémoire annuel au gouvernement fédéral et lui a fait de nombreuses recommandations.

Parmi ses demandes, nous relevons les suivantes: amélioration aux règlements de l'assurance-chômage pour appliquer les prestations à un plus grand nombre d'ouvriers et augmenter les prestations; adoption d'un plan d'assurance-santé universel et obligatoire pour tous les Canadiens, le gouvernement fédéral portant le gros du fardeau financier de ce plan; hausse des pensions de vieillesse et des allocations familiales; assistance fédérale accrue à la construction des maisons d'habitation; des stimulants comme les abattements de taxes, la baisse des taux d'intérêt ou une plus grande libéralité au chapitre de la dépréciation en vue de mousser les travaux d'hiver; des manifestations d'initiative dans la mise en chantier de centres subventionnés de logements à prix modique.

En soi, la plupart de ces mesures sont excellentes. L'inflation qui sévit au pays depuis la fin de la dernière guerre mondiale a considérablement réduit le pouvoir d'achat des pensions, allocations ou prestations gouvernementales aux sans-travail, aux vieillards et pour enfants. Le problème du logement est encore loin d'être réglé au pays et ceux qui souffrent de cette situation sont les petits salariés, pères de famille.

Toutefois, il y a lieu de se demander si le Congrès canadien du travail a calculé ce que représenterait le coût de la mise en vigueur de ses recommandations. On peut croire qu'il ne l'a pas fait. A première vue, il semble qu'il serait bien difficile de se rendre à toutes ces demandes sans une dépense d'au moins un milliard de dollars.

D'où viendrait donc l'argent ? Des contribuables sans doute. Mais comment leur imposer des impôts plus lourds alors que le prochain déficit sera d'environ 800 millions de dollars et que le suivant atteindra un milliard ? Le Conseil du travail du Canada s'est contenté de réclamer que le gouvernement dépense davantage. Il aurait dû exposer également comment il entendait financer son programme. Si M. Claude Jodoin, qui est le président de cette centrale, était premier ministre du Canada et que les conservateurs lui soumissent de pareilles revendications, il serait sans doute le premier à ne pas savoir comment se rendre à leurs demandes.

Le premier ministre Diefenbaker a répondu au Congrès du travail du Canada qu'on ne pouvait à la fois accroître les bénéfices de la sécurité sociale et réduire les impôts. L'argent doit être pris quelque part. C'est toujours dans les goussets des contribuables que les gouvernements vont le chercher. Voilà ce qu'il ne faut jamais oublier.

Camille L'HEUREUX

Au jour le jour

Ce qu'en pense l'Osservatore Romano

Dans une chronique sur la situation économique et politique de Cuba ainsi que sur les événements qui ont abouti à la prise du pouvoir par Fidel Castro, l'*Osservatore Romano* écrit: "D'une façon générale, on peut dire que les observateurs attendent de voir par la preuve des faits si la chute de Batista marque vraiment, pour Cuba, le début d'un ordre démocratique agissant dans le pays. En effet, les affirmations de principe ne valent que dans la mesure et la façon avec lesquelles elles sont appliquées . . . Dans cette attente, les événements de Cuba doivent être placés dans le cadre plus vaste de ceux qui, au cours de 1958, ont été enregistrés dans presque toute l'Amérique latine . . . "

Soulignant l'évolution qui se manifeste dans ce monde complexe composé de 20 Etats avec environ 160 millions d'habitants, le journal poursuit: "Les régimes dictatoriaux, en général, dépendant de la faveur des forces armées des diverses républiques, ont été désormais presque tous renversés l'un après l'autre et reniés en vue de nouveaux équilibres politiques, qui répondent mieux aux formes modernes de la vie sociale et politique . . . "

Puis l'*Osservatore Romano* conclut: "Au moment du réveil démocratique de l'Amérique latine, le problème se pose donc de donner à l'évolution qu'il indique la possibilité de se développer vers sa vraie fin naturelle: une confirmation des principes mêmes de la civilisation de ces peuples, de la civilisation dont ils sont les défenseurs passionnés et jaloux. Le problème est d'une extrême importance et pas seulement en raison des répercussions qu'il pourrait avoir à l'égard des Etats-Unis, mais du ralliement de tel ou tel Etat de l'Amérique latine à la politique soviétique. La question ne doit pas être jugée également en relation avec un simple équilibre de forces matérielles, de sources de matières premières et de positions stratégiques. C'est surtout un problème de civilisation."

Une pareille appréciation aidera le public à mieux comprendre l'évolution actuelle de l'Amérique latine, dont les Canadiens auraient tort de se désintéresser.

Le service civil et la politique

Depuis le commencement de la session fédérale, on entend toutes sortes de suggestions. C'est ainsi que le député de Fort William, Hubert Badanai, prie le gouvernement de décréter que les fonctionnaires civils ont le droit de faire de la politique. Certes, chaque député possède la liberté d'expression. Mais, devant une proposition aussi ridicule, faite sérieusement, il y a lieu de douter de la préparation de certains députés à légiférer au nom du peuple canadien.

C. L'H.

BILLET

Faire le zouave au pont de l'Alma

Avant de quitter la maison, il y a quelques minutes, j'écoutais, sur les ondes de CKCH, bien entendu, cette amusante mélodie, bien scandée, dont les vers du refrain —ni de Corneille ni de Cocteau—nous affirment que:

Ça vaut mieux que
d'attraper la scarlatine,
Ça vaut mieux que de
"bouffer" de la
mort-t-a-rat,
Ça vaut mieux que de
sucer de la naphtaline,
Ça vaut mieux que de faire
le zouave au pont
de l'Alma.

On se rappelle que Fridolin avait repris le thème musical de cette chansonnette pour en faire, en changeant les mots, celui de la finale de ses revues. Mais quel est donc au fait "ce" zouave de la version originale?

Il faut bien ici se garder de confondre les soldats d'un certain régiment francais avec leurs "cousins" volontaires défenseurs du Pape qui se distinguèrent à Castelfidardo et à Mentana, sous les ordres du général-baron Athanase de Charette que l'on invitera, plus tard, (nonobstant sa particule) à porter sur les fonts baptismaux le futur très "libéral" sénateur Athanase David, fils du non moins "libéral" sénateur L.-O. David.

Reste que les zouaves étaient devenus, sous le second empire, soldats de régiments réguliers français dont un de la garde impériale. Ils tenaient leur nom des habitants du Zouaghas, en Afrique du Nord. Certains de ces indigènes servirent la France aux premiers jours de la conquête, même en 1930, ils furent organisés en compagnie, en 1931, en bataillon et en 1937 en régiment sous les ordres du célèbre Lamoricière qui allait devenir "pontifical". En 1838, les zouaves font partie d'un régiment mixte — Arabes et Français— puis, bientôt, d'un régiment rien que composé de Français. Les Zouaves qui se distinguèrent à la bataille de l'Alma étaient donc Français pure laine, ce qui valut à quatre d'entre eux l'honneur d'être les soldats inconnus de l'époque, préposés, en sculpture, à la garde d'un des plus célèbres ponts de Paris, encore que ce ne soit pas le plus beau.

Ces braves défenseurs de la patrie contre les troupes du tsar, aussi bien qu'en lointaine Crimée russe, font donc, depuis près de cent ans sinon plus, le guet sur les margelles de pierre qui émergent de la Seine. Et, pour dire franchement, ils n'ont pas l'air de s'amuser à la folie, d'où, sans doute, l'expression "faire le zouave au pont de l'Alma"—comme si même les héros de l'époque de Napoléon III ne pouvaient être pris au sérieux.

Reste que les quatre zouaves de l'Alma—l'un porte la longue barbe, tous l'uniforme indigène, stylisé — sont éminemment sympathiques.

Reste que, s'il faut descendre sur les quais pour les voir dans leur pose, un peu ridicule et tout à fait d'époque; si les guêtres trempent dans l'eau lors des grosses crues du fleuve, Paris ne serait pas tout à fait et complètement Paris sans leur présence qui se prolonge presque au niveau de la Seine.

MARC

La déchéance de M. "B"

Disparu de la scène politique de l'URSS depuis de longs mois, le maréchal Boulganine, ancien président du Conseil de l'Union soviétique, vient d'y faire sa rentrée. Une rentrée pas très brillante, par l'escalier de service pour ainsi dire et dont il n'est pas sûr qu'elle soit durable.

Ce gros homme eut son heure de gloire à l'époque, pas tellement lointaine, de la "direction collégiale" instituée au Kremlin pour empêcher le renouvellement de l'expérience dictatoriale de Staline au profit d'un successeur du défunt "Père des peuples". C'était nécessaire après la sévère condamnation portée par Nikita Khrouchtchev, au XXe Congrès du parti communiste de l'URSS, contre les abus, voire les crimes de la dictature stalinienne.

Comme pour démontrer aux peuples soviétiques et à l'univers tout entier qu'il n'était plus question, désormais, de laisser un seul dirigeant mener à sa guise les affaires de l'URSS, Khrouchtchev s'afficha pendant un certain temps au côté de Boulganine, devenu le compagnon indispensable de tous les déplacements, dans son pays comme à l'étranger, du nouveau premier secrétaire du P.C. soviétique. On les vit ensemble à Belgrade, lors du pèlerinage expiatoire auprès de l'ex-"vipère lubrique" Tito, en Grande-Bretagne pour la visite au gouvernement britannique et à la reine Elizabeth, en Inde et dans d'autres Etats asiatiques.

Ils étaient tous deux présents à la fameuse Conférence des Grands de Genève en 1955. On finissait par ne plus très bien les distinguer l'un de l'autre, en dépit de leurs allures si différentes, Boulganine jouant au monsieurs distingué, courtois, mais réservé, tandis que Khrouchtchev donnait libre cours à sa jovialité et à ses écarts de langage spontanés d'homme du peuple.

Les deux compères s'entendaient d'ailleurs à merveille, en apparence. Quand M. "K" se laissait aller à des plaisanteries un peu trop fortes, il affectait en riant de craindre que M. "B" ne le grondât. Celui-ci souriait avec indulgence des incongruités de celui-là, comme étant l'expression d'un tempérament volcanique, mais bonasse au fond, malgré ses éclats.

Dislocation

Peu à peu toutefois, le tandem B-K se disloqua. Après la découverte, il y a un an et demi, du sombre complot ourdi par Malenkov, Molotov, Kaganovitch et Chepilov contre leurs pairs du Kremlin et plus particulièrement contre le "camarade" Khrouchtchev, des rumeurs persistantes voulurent que Boulganine fût compromis dans l'affaire: on allait jusqu'à insinuer que, à la veille de l'élimination du "groupe antiparti", le maréchal était à deux doigts de prêter un concours actif à l'opération prévue par les conjurés et qui consistait ,en premier lieu, à se débarrasser, fût-ce par des moyens violents, de l'encombrant premier secrétaire du parti.

Il y eut de mois démentis. Mais, cependant que Malenkov et consorts quittaient Moscou pour des postes secondaires, à des milliers de kilomètres de la capitale, Boulganine demeurait à la tête du gouvernement de l'Union soviétique et continuait d'échanger des messages aigres-doux avec le président Eisenhower et d'autres chefs d'Etat occidentaux. Seulement, finies les tournées triomphales à l'étranger en compagnie de Khrouchtchev! Et les apparitions du président du Conseil de l'URSS dans les grandes manifestations officielles se raréfièrent.

Un beau jour — il ne le fut pas pour tout le monde — alors que les naïfs achevaient de se convaincre de l'innocence de Boulganine dans le "complot" dévoilé en 1957 et que les moins naïfs pensaient qu'il avait réussi à se faire pardonner, la nouvelle de la disgrâce du maréchal éclata. Il dut partir à son tour pour le nouveau poste qui lui était attribué: de chef du gouvernement, il dégringolait au rang de président du sovnarkhoze (conseil économique) de Stavropol.

Dès lors, chaque fois que l'irascible Khrouchtchev évoqua le maléfique souvenir — et il ne s'en fit pas faute — du "groupe antiparti", le nom de Boulganine se trouva mêlé à ceux des brebis galeuses que la magnanimité des nouveaux dirigeants de l'URSS avait confinés dans des postes éloignés et obscurs, au lieu de les envoyer au poteau à la manière de Staline, qui ne badinait pas avec ses adversaires ou ceux qu'il supposait tels.

A la longue toutefois, Khrouchtchev parut ne plus se soucier de rivaux réduits à l'impuissance et que la vigilance de sa police eût, du reste, promptement découragés de toute tentative de réitérer leurs pendables manoeuvres contre leur ancien collègue devenu, entre temps, le personnage numéro un du régime.

Mais, ces derniers temps, le "groupe antiparti" fut de nouveau l'objet d'âpres attaques de la part de M. "K" et de ses séides, du haut en bas de la hiérarchie administrative de l'URSS. Ces attaques atteignirent leur point culminant au cours de la récente session du Comité central du parti communiste soviétique, consacrée à la ... politique agricole. Après Khrouchtchev, qui attacha le grelot, divers orateurs rappelèrent, avec une indignation toujours plus véhémente, l'imprévoyance criminelle du "groupe antiparti" en matière de défrichage des terres vierges, de développement de la culture des céréales et d'élevage du bétail, toutes choses sur lesquelles le maître actuel du Kremlin avait émis des vues géniales obstinément combattues par Malenkov, Molotov et leur partisans.

"Aveu"

C'est alors que Boulganine, toujours membre du Comité central et venu, pour la circonstance, de son sovnarkhoze de Stavropol, prit la parole pour se livrer à cet effarant aveu de ses fautes passées dont les dépêches de Moscou nous ont donné, récemment la pitoyable substance.

L'ex-chef du gouvernement soviétique ne se contenta pas de battre sa coulpe, dans les termes les plus humbles, et de tresser des lauriers au "génie" et à la "sagesse" de la politique de Khrouchtchev. Il reconnut également les fautes des autres membres du "groupe antiparti", renchérissant sur les réquisitoires dressés contre ses anciens amis et complices. Et il n'y alla pas de main morte, qualifiant Malenkov d'"intrigant, capable des pires vilenies et abominations", Kaganovitch de "bavard qui empêchait de travailler avec ses longs discours", Molotov l'"homme détaché de la vie du peuple soviétique", etc.

Si Boulganine admit qu'il avait joué le rôle de chef du "groupe antiparti" — lequel, déclara-t-il, "se réunissait chez moi, dans mon cabinet de travail, pour comploter" —, il n'en fut que plus ardent à exprimer son repentir d'avoir participé à cette "activité criminelle" et à remercier le parti de l'avoir aidé "à comprendre toute la pourriture du marécage antiparti".

Tant de zèle dans la reptation suffira-t-il pour assurer le maintien du maréchal au Comité central du P.C. communiste? Celui-ci ne l'en a pas moins mentionné nommément dans sa résolution finale, qui stigmatise l'"affreuse déchéance" du "groupe antiparti", accusé d'avoir "tenté de saboter l'exécution des mesures préconisées par le XXe Congrès dans le domaine de la politique intérieure et extérieure".

Appliqué à Boulganine, le terme d'"affreuse déchéance" est certes rigoureusement équitable. Il reste à savoir si l'autocritique de ce lamentable "dégonflé" en prépare d'autres. Dans ce cas, l'on en reviendrait à ce système des "aveux complets et spontanés" qui caractérisa les moeurs policières et judiciaires de la Russie stalinienne. Ces moeurs, Khrouchtchev ne les aurait ainsi condamnées, à l'époque du XXe Congrès, que pour les remettre en honneur peu d'années après — comme il a repris à son compte, en Allemagne de l'Est et en Hongrie notamment, les méthodes d'oppression et de répression que Staline appliqua dans les territoires annexés par l'Union soviétique et dans les pays européens qu'elle a colonisés après la dernière guerre mondiale.

Henri SCHUBIGER
("Le Courrier" de Genève)

La Bible

Par la bénédiction des hommes droits s'élève une ville; la bouche des méchants la démolit.

(Prov. 11, 11)
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

Le seul premier ministre de la Grande-Bretagne né hors du Royaume-Uni fut Bonar Law, qui est né à Rexton, au Nouveau-Brunswick. Elu premier ministre en 1922, il dût démissionner pour cause de santé sept mois plus tard.

Revue de presse

De quoi demain sera-t-il fait?

Ce que les Canadiens pensent du chômage — Ce qu'en pensent les ministres — Ce qu'en pensent les libéraux

Par Pierre CHALOULT

On ne peut qu'abonder dans le sens de **La Tribune**, de Sherbrooke, où l'on affirme que le chômage préoccupe beaucoup les Canadiens.

"Si le citoyen moyen du Canada, ajoute le journal des Cantons de l'Est, si celui qui se rend aux urnes pour élire les députés lors des élections générales, avait l'avantage d'une conversation intime avec le premier ministre du pays et celui de sa province, de quoi aimerait-il surtout l'entretenir?"

On devine la réponse: du chômage. Et **La Tribune** ajoute que c'est ce que confirme le résultat d'une enquête de **l'Institut canadien d'opinion publique.** "A ce propos, dit-il encore, il est intéressant de remarquer que les Canadiens parleraient de chômage plutôt avec le premier ministre du Canada qu'avec le premier ministre de leur province. Cette différence est attribuable au fait que la responsabilité de trouver un remède à la situation actuelle repose d'abord sur les épaules du gouvernement fédéral. C'est là que le travail nécessaire doit être accompli et l'opinion du peuple, à ce sujet, coïncide avec le partage des responsabilités et des pouvoirs dans les diverses administrations".

Il serait bon que, dans les milieux gouvernementaux, surtout au fédéral, écrit toujours **La Tribune**, on prenne note des résultats de cette enquête, ne serait-ce que pour se pénétrer, davantage, de l'idée que le chômage préoccupe grandement les citoyens et que ceux-ci ne sont pas tellement satisfaits de ce qui a été accompli, à date, pour y remédier.

Il ment

Le Nouvelliste, de Trois-Rivières, parle du discours du Trône "ce qu'on y annonce et ce qui reste sous silence" — en disant que les auteurs de ce document demeurent dans la tradition. "On y trouve, dit-il, si peut de précis que les observateurs accordent plus d'attention à ce qui n'y paraît pas qu'à ce qu'on peut y trouver. (Mais) rien de ces omissions ne doit nous étonner beaucoup. Un gouvernement ne livre jamais ses secrets et encore moins ses projets arrêtés pour faire face à une situation difficile. Peut-être en a-t-il et peut-être aussi est-il encore occupé à les ruminer et à s'efforcer de les mettre au point. Mais il est certain que l'opposition — même si elle n'est pas imposante par le nombre — tentera de forcer le gouvernement à faire plus de lumière sur son programme".

La très libérale **Winnipeg Free Press** n'est pas tout à fait de l'avis du **Nouvelliste**, alors que selon le quotidien du Manitoba "le discours du Trône, lu à l'ouverture du Parlement, diffère sur un point des milliers de discours du Trône dits au cours des siècles, à Westminster et dans les parlements du Commonwealth, un peu partout dans le monde" en ce sens qu'il "constitue un véritable tissu de mensonge". Le journaliste des Prairies analyse, longuement et en détail, le programme ministériel, démontrant ce qui, selon lui, fait du discours du Trône un tel tissu de faussetés, soit d'affirmations inexactes.

"Pour ce qui est de l'avenir, termine-t-il, le discours reste vague. Il promet beaucoup et chaque promesse devra être étudiée au mérite, au fur et à mesure. Mais ça coûterait cher pour remplir plusieurs d'entre elles. Et le passage du discours du Trône sur les conséquences — le danger d'inflation — est étonnamment plus mitigé que dans le précédent discours du Trône de mai 1957. De toute manière, on le saura au soir du budget. Mais il faudrait bien maintenir la confiance, d'ici là".

Espoirs

"Parce qu'il se tient, de propos délibéré, dans les généralités, écrit, avec un peu plus d'optimisme, **La Presse** de Montréal, le discours du Trône offre peu d'éclaircissements sur la politique que le gouvernement fédéral entend suivre dans la période de transition où le Canada est entré, bénéficiant d'un mouvement de reprise qui n'a pas encore totalement triomphé des facteurs de récession, comme l'indique le haut niveau atteint par le chômage cet hiver encore. D'autre part, il faudra veiller à freiner les pressions inflationnalistes toujours persistantes, en dépit du ralentissement d'activité subi depuis plus d'un an, et susceptible de prendre beaucoup plus d'ampleur si rien n'est fait pour bloquer leur action".

En marge de la campagne en vue d'accroître les emplois d'hiver, **Le Progrès du Saguenay**, de Chicoutimi, insiste sur le fait qu'un "peu partout on invite la population à faire exécuter, au cours des prochaines semaines, des travaux qu'elle retarde ordinairement au printemps".

"Cette campagne lancée depuis plusieurs années, à cette époque où le ralentissement de l'industrie saisonnière augmente le chômage dans une mesure assez considérable, a déjà contribué à réduire le nombre des sans-travail. Non seulement le public en général, mais aussi les gouvernements, l'entreprise privée et l'industrie de la construction se donnent la main pour en arriver à exécuter, durant l'hiver, des projets qui autrefois étaient réalisés seulement à l'arrivée de la belle température (...) Les travaux réalisés pendant l'hiver permettent d'assurer la stabilité du commerce, de maintenir à un plus haut niveau la circulation de l'argent, d'accroître l'activité au point qu'elle est présentement un peu partout plus élevée".

Le traitement du délinquant

Par le juge JEAN CHAZAL
vice-président du tribunal de la Seine, Paris

(Suite)

— III —

Si nous abordons maintenant et directement le traitement du délinquant, nous ne saurions, sous peine de nous évader de notre sujet, décrire les méthodes d'inspiration psychologique, éducative, voire médicale, qui peuvent être utilisées, ni insister sur l'importance de la formation professionnelle, mais nous nous devons de formuler quelques réflexions sur le régime dans lequel s'exécute le traitement. Elles tendent toutes à mettre en relief le souci constant que nous devons avoir de situer le délinquant dans la réalité.

Nous devons bien nous pénétrer de cette idée qu'un régime de détention est en soi anormal et artificiel. Il exclut le délinquant du climat même de la réalité, d'une réalité où, à tout instant, nous côtoyons des êtres divers et changeants, où nous vivons des situations mouvantes, où constamment nous devons exercer des choix qui nous engagent et dont nous supportons les conséquences, bonnes ou mauvaises, où quotidiennement nous devons assumer notre propre autonomie.

Sans doute nous ne sous-estimons ni les besoins de la sécurité de la société devant un certain nombre de délinquants dangereux ni, par voie de conséquence et afin de les neutraliser, l'obligation de limiter étroitement leur liberté. Nous ne sous-estimons pas davantage l'efficacité de la peine d'emprisonnement dans certains cas, sous réserve que cette peine soit exécutée dans des conditions qui excluent à la fois la promiscuité, l'oisiveté et les autres formes de dégradation de la personne humaine.

Mais nous constatons trop souvent encore que les tribunaux infligent des courtes peines d'emprisonnement à des délinquants qui indiscutablement gagneraient à se voir appliquer un régime de liberté surveillée. Ainsi ils seraient authentiquement maintenus dans la réalité de la vie et pourraient mieux participer à leur propre réinsertion sociale, tandis que la courte peine d'emprisonnement aggrave fréquemment leur asocialité en les déséquilibrant dans leur vie professionnelle et dans leur vie privée.

D'autre part, la limitation étroite de la liberté d'un homme, voire la privation de sa liberté, ne doivent être envisagées ni comme une fin en soi ni comme un procédé systématique de neutralisation et d'intimidation.

Il faut savoir ouvrir les institutions pénitentiaires sur le monde extérieur, développer dans l'établissement et en dehors de l'établissement les contacts des internés avec la réalité du monde, les faire participer à l'administration matérielle et morale de l'institution, tenter de les faire vivre comme des hommes et non comme des pensionnaires.

Il est non moins indispensable d'aménager des étapes entre le régime de l'internement et celui de la liberté complète dans la société. Quelles que soient les techniques administratives et juridiques qui, selon les pays, doivent permettre d'aménager ces étapes, il est essentiel de ne pas en minimiser l'importance. En empruntant une expression du langage médical, je dirais volontiers que "la post-cure est aussi nécessaire que la cure".

Une tutelle morale et éducative au cours de laquelle celui qui l'exerce saura plus suggérer qu'imposer, plus assister le libéré que se substituer à lui dans la solution de ses problèmes, plus susciter sa participation active et créatrice que lui demander de s'insérer passivement dans un mode de vie préfabriqué, voilà ce qui ne doit jamais être perdu de vue.

Ce souci de situer le délinquant dans la réalité, si l'on n'en a pas pris encore une conscience complète à l'égard des adultes, on constate par contre qu'il s'exprime dans certains pays avec éclat à l'égard des délinquants mineurs. On y voit les régimes éducatifs de liberté surveillée, d'une part, de semi-liberté, d'autre part, se substituer avec avantage dans certains cas à l'internat de rééducation. On y voit les centres de rééducation s'ouvrir largement sur le monde extérieur et, par ailleurs, se constituer fréquemment en communautés de jeunes. On y voit les mesures de post-cure prendre une importance égale à celle de cure.

Ce sont là des réalisations dont il faut savoir s'inspirer, *mutatis mutandis*, dans le traitement des adultes délinquants.

(A suivre)

Le Trio Baroque

Concert de grande classe à Carleton

Le clavecin au son riche en harmoniques, la flûte à la sonorité douce, tendre et brillante et le hautbois au timbre doux, mélancolique et nasillard, se sont unis samedi soir aux mains d'artistes aussi compétents que les membres du Trio Baroque, de Montréal, pour donner aux fervents de la musique de chambre, un concert de grande classe. Ce concert, donné sous les auspices des Concerts de musique de chambre de l'université Carleton, a été exécuté en la bibliothèque de cette maison d'enseignement.

Mario Duschênes, flûtiste, Melvin Berman, hautboïste, et Kelsey Jones, claveciniste, avaient inscrit à leur programme, des oeuvres de Bach, Telemann, Haendel, Purcell et Jones.

Nous avons remarqué que contrairement au Quatuor Janacek qui l'avait précédé aux concerts de Carleton, le Trio Baroque, de Montréal, exécute ses pièces à l'aide de copies. Ceci n'enlève pas de valeur à son interprétation qui est celle de maitres. Le fait de jouer de mémoire serait une qualité de plus, celle de la mémoire musicale.

Dès la première pièce au programme le Trio en sol majeur, de Bach, nous avons pu nous rendre compte de la fusion parfaite des trois instruments, fusion qui fait pour ainsi dire du Trio Baroque, un seul instrument. Au mouvement Adagio, une atmosphère de douceur pastorale envahissait la salle comble d'auditeurs attentifs.

Les six pièces au programme ont donné à chacun des musiciens, la chance de se faire valoir. A tour de rôle, les pièces musicales les mirent en vedette. A la deuxième pièce, la sonate no 2 en mi bémol majeur, de Bach, Mario Duschênes s'est révélé un maitre de la flûte. Au mouvement allegro, on pouvait remarquer avec quelle aisance il se tire des passages les plus complexes où l'interprétation demande un souffle et une respiration à toute épreuve. Il se servit de la flûte à bec pour la troisième pièce, la sonate en mi mineur de Telemann.

Melvin Berman, hautboïste, s'est distingué dans la sonate no 4 de Haendel. La douceur et la mélacolie de son instrument prennent le dessus sur le son nasillard.

Kelsey Jones, claveciniste, est roi et maitre de son instrument dont il connait les secrets les plus profonds. Il l'a prouvé par une pièce de sa propre composition la sonate "da camera" (1957), pièce très originale qui fait contraste avec les auteurs anciens. Jones a particulièrement brillé au passage "corrente", où il doit développer une dextérité incroyable des doigts.

Le Trio Baroque a bénéficié cette année de l'aide du Conseil canadien des arts.

Le 7 mars, Peter Pears et Julian Bream feront les frais du troisième concert annuel des Concerts de musique de chambre de Carleton.

Gaston LAPOINTE

Nous sommes au tournant de la régression déclare l'hon. Balcer

L'hon. Léon Balcer, solliciteur général du Canada, a déclaré au début de l'après-midi que nous assistions au tournant de la régression et que la roue avait déjà recommencé à tourner dans le domaine de l'embauchage et des affaires. Il dit qu'au temps des fêtes que nous venons de passer, les achats dans les magasins de détail avaient été de 15 pour cent plus fortes que l'année précédente, ce qui était sûrement un signe de la reprise des affaires.

M. Balcer, qui parlait au cours du débat sur le discours du Trône, a attribué ces signes favorables de reprise de l'activité à la politique du gouvernement actuel qui a mis des sommes extraordinaires d'argent en circulation entre les mains du peuple canadien, principalement en abaissant les taxes pour les petits salariés et les familles nombreuses, cela au montant de $189 millions.

Le gouvernement conservateur, dit-il, a encore augmenté de $46 à $55 les pensions de vieillesse — poussé le programme de travaux publics, et mène, sous les auspices du ministère du Travail, une campagne psychologique pour la construction d'hiver.

Dans le domaine de la construction domiciliaire en général, ajoute M. Balcer, le gouvernement a tout fait pour faciliter l'activité: plus grande facilité d'obtenir des prêts, abaissement du paiement initial pour les futurs propriétaires, et la mise en disponibilité d'un montant de $350 millions. C'est ainsi que 50,000 maisons ont été commencées en 1958, soit un nombre grandement supérieur à celui de 1957, alors que l'on en avait commencé moins que 120,000.

A l'augmentation de la construction domiciliaire s'ajoute la reprise de la construction dans l'industrie, ajoute M. Balcer. Ce dernier aspect avait été fort négligé durant les dernières années de l'administration libérale.

A titre d'exemple de cette reprise, le Solliciteur général mentionne les très vastes travaux de l'Ungava, soit ceux de la British Aluminum Company, de la Québec North Shore, de la compagnie Cartier Mining, et autres. Nous voyons-là, dit-il, un signe avant-coureur de la prospérité.

De l'avis du ministre, la poussée industrielle du Nouveau-Québec amènera la prospérité dans les autres régions de la province. Comme preuve, il mentionne les travaux d'expansion déjà commencés dans certaines industries.

M. Balcer ayant omis de parler de Radio-Canada dans son discours, l'ancien ministre des Transports, M. Lionel Chevrier l'a prié d'en dire un mot. M. Balcer a de nouveau déploré le différend qui existe à Montréal, ajoutant cependant que la nature privée de la querelle empêche le gouvernement d'intervenir.

Oseriez-vous dire que la grève est illégale comme l'a dit votre collègue du Revenu national, a demandé M. Chevrier, "Non, je crois pas qu'elle soit illégale, a répondu le Solliciteur général.

Nécrologie

Mme Elmina Sylvain

Mlle Elmina Sylvain, demeurant au 271 est, rue Laurier, à Ottawa, est décédée dimanche, dans un hôpital local, après une courte maladie. Agée de 88 ans, la défunte était originaire de Bic, Qué.

Elle était la fille de Georges Sylvain et de Wilhelmine Mercier. Elle vécut quelques années à Winnipeg avant de s'établir définitivement à Ottawa il y a 60 ans. Employée du service civil, elle travailla pour le compte du ministère des Travaux publics durant une trentaine d'années. Elle était à la retraite depuis 1930.

La défunte laisse dans le deuil ses neveux et nièces, M. Lucien St-Laurent, d'Edmonton, M. Jean Sylvain, d'Ottawa, Mlle Germaine St-Laurent, d'Ottawa, chez qui elle habitait, et Mme Henri Chauvin, de Montréal.

La dépouille est exposée aux salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Besserer. Les funérailles auront lieu mardi. Le service sera chanté à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Arthur Martel

M. Arthur Martel, domicilié à 52, rue Barrette, Eastview, est décédé dimanche matin à l'âge de 70 ans. Originaire d'Eastview où il a toujours vécu, M. Martel était le fils de John Martel et de Délima Desroches, décédés.

Le disparu avait pris sa retraite il y a neuf mois à peine, après 30 ans de service à la firme Kizell Fur Co., d'Ottawa.

Epoux en premières noces d'Exérine Lamoureux, décédée en 1944, le défunt avait épousé en 1949, Florida Paquette qui lui survit. Paroissien de Saint-Charles, il faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux frères, le souschef Emile Martel, de la brigade des incendies d'Eastview, et Jean-Baptiste, d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Racine et Robert, 260 Besserer, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 45 mercredi matin pour un service à 8 heures en l'église Saint-Charles. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour
contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants.
Pour tous renseignements appelez
Edgar duPlessis
contrat 3-4650
48 Rideau St., Room 102
COMMUNITY FINANCE CORP.
Compagnie entièrement canadienne

Autre coffre-fort éventré dans un magasin d'Ottawa

Les limiers de la Sûreté municipale d'Ottawa recherchent activement le ou les auteurs d'un vol de coffre-fort perpétré durant la fin de semaine au magasin Rideau Upholstering, situé au 419, rue Sussex.

Après être montés par une échelle de sauvetage située à l'arrière du magasin, les bandits ont brisé une vitre et sont entrés dans le bureau du propriétaire, M. Bernard Lesh. là, ils ont enfoncé le coffre-fort et se sont enfuis avec un petit coffret de métal qui contenait plus de $300 ainsi que des papiers personnels.

C'est M. Lesh lui-même qui a decouvert le vol vers minuit hier soir.

Les détectives Armand Lecours, James Vaughn et Ernest Longpré mènent l'enquête.

En Chambre aujourd'hui

(PC) — Aucune offre directe de Québec pour l'achat de l'hôpital de l'Immigration dans la vieille capitale n'a été reçue, a déclaré aujourd'hui aux Communes le ministre de la Santé M. Monteith.

Cependant, en réponse à M. Maurice Bourget, libéral de Lévis, il a ajouté que des consultations à ce sujet ont déjà eu lieu.

Le ministre du Commerce, M. Gordon Churchill, a déclaré aujourd'hui qu'une demande pour l'obtention d'un permis canadien d'exportation en vue d'expédier des appareils réactés à la République dominicaine, "n'a pas été accordée."

Il répondait alors à M. Paul Martin, libéral d'Essex-Est, qui lui avait demandé si des avions canadiens avaient été ou sont en voie d'être fournis à la République dominicaine.

Le premier ministre Diefenbaker a fourni, aujourd'hui, aux Communes une réponse qui ne l'engage à rien lorsqu'on lui a demandé s'il projette de convoquer une nouvelle conférence fiscale fédérale-provinciale.

M. J.W. Pickersgill, député de Bonavista - Twillingate, a demandé à M. Diefenbaker s'il a reçu une lettre du premier ministre Douglas de la Saskatchewan réclamant la tenue d'une conférence. La dernière réunion fédérale-provinciale au sujet des taxes remonte à novembre 1957.

M. Diefenbaker a reconnu avoir reçu une lettre de M. Douglas. Il a ajouté: "Si une décision est prise, vous en serez informés."

Les skieurs se font nombreux; quatre blessés

L'état de la neige est, dans la Gatineau, très favorable au ski.

Aussi, les sportifs et fervents de l'air pur en profitent largement. En fin de semaine, 9,600 personnes ont visité les pentes du Camp Fortune: 3,600 samedi et 6,000 hier.

On a relevé seulement deux blessés samedi et deux hier.

Samedi, le petit John Binks, 11 ans, 92, Iona, a subi une fracture de la jambe droite; et Gilles Potvin, 16 ans, de l'Université d'Ottawa, s'est disloqué l'épaule gauche.

Hier, Mlle Vivian Allan, 295, rue Kirchoffer, a subi une fracture à la jambe droite, et Mlle Judy Drown, 1549, rue Gilles, s'est démis la cheville droite.

Horaire de CBOFT ce soir

A 4 h. 30 — Film.
A 5 h. 30 — Aigle noir.
A 6 heures — Furie.
A 6 h 25 — Nouvelles sportives.
A 6 h. 30 — Carrefour.
A 7 heures — Ce soir.
A 7h. 15 — Téléjournal.
A 7 h. 25 — Nouvelles locales.
A 7 h. 30 — Cinéfeuilleton.
A 7 h. 45 — Histoire à suivre.
A 8 heures — Aventures.
A 8 h. 30 — Le siffleur.
A 9 heures — Vous êtes témoins (Québec).
A 9 h. 30 — Long métrage: "J'avais sept filles" (I Sette peccati di Papa — 1954). Film pour adultes, avec réserves. Français. Opérette de Jean Boyer avec Maurice Chevalier, Paolo Stoppa et Della Scala. Ce film se déroule dans l'atmosphère chaude et colorée de la Côte d'Azur. On y retrouve Maurice Chevalier, charmeur et léger. Louisella est une ravissante artiste italienne à l'accent agréable. Ce film n'a d'autre prétention que de distraire et de procurer au spectateur une évasion hors de la vie quotidienne. Le seul thème est l'amour, le plaisir. Les moralistes sont des gens ennuyeux. Les gens sérieux ont bien tort d'être sérieux. Cette comédie bouffonne et très légère n'a peut-être pas une portée néfaste de par l'accent même mis dans les situations scabreuses. Ce film ne convient qu'à des spectateurs avertis.
A 11 heures — Téléjournal.
A 11 h. 15 — Nouvelles sportives.

Nécrologie

Mme Olivier Martin

FOURNIER (Ont. (Spéciale) — Mme Olivier Martin, née Alexina Levac, est décédée à Fournier, le samedi 24 janvier, à l'âge de 83 ans, après une longue maladie. La défunte laisse dans le deuil, sept enfants adoptifs: Ernest Martin, de Fournier; Mme Lucien Bonneville (Ida), Mme Léon Gratton (Laura), de St-Isidore-de-Prescott; Mme Elie Lalande (Flora); Mme Armand Denis (Germaine), de Fournier; Mme Ernest Séguin (Emma), de St-Isidore, et Mme Lionel Levac (Lucile), de Cornwall.

La dépouille mortelle est exposée à la demeure de M. Ernest Martin, de Fournier. Les funérailles auront lieu mercredi matin, à 10 heures. Le service sera chanté en l'église Saint-Bernard et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Brazeau et Quesnel, de Casselman.

Nommé whip adjoint

M. Théogène Ricard, député de St-Hyacinthe, a été nommé whip adjoint du parti conservateur, à ce que l'on vient d'apprendre. Le whip en chef est M. John C. Pallett, conservateur de Peel.



(Photo Champlain Marcil)

La petite Lise Beaudin

La ville connaissait l'état de la maison au 34 Cumberland

Par Germain TARDIF

La maison où demeure avec ses parents la petite Lise Beaudin, l'enfant de trois mois qui a été mordue par un rat, avait déjà reçu la visite d'inspecteurs de la santé, il y a environ deux ans, a déclaré ce matin le Dr R A. Kennedy, directeur du service de santé de la ville d'Ottawa.

Cette inspection avait fait suite à des plaintes concernant l'eau et les fils électriques. Cette propriété avait été jugée dangereuse et le propriétaire avait refait le filage.

D'autre part, le secrétaire du bureau de rapports sur les taudis et les maisons insalubres, M. W. J. Robertson, a dit qu'il a en dossier depuis le 2 décembre 1958, des rapports des services de la santé, des incendies, de l'inspection des édifices, d'évaluation et de l'hydro, sur cette maison située au 34, rue Cumberland.

Il a ajouté que son bureau a l'autorité de juger insalubre une maison et de forcer le propriétaire à un choix: la démolir ou la réparer. "Nous ne pouvons pas forcer un propriétaire à démolir sa propriété, mais nous pouvons l'obliger à faire quelque chose, soit la démolir ou la réparer, à son choix. Notre bureau n'a pas encore pris de décision au sujet de cette maison."

Le Dr Kenndy a dit que des inspecteurs de son service sont sur les lieux et qu'ils lui feront rapport à leur retour.

Les rats

"C'est la première fois, a dit le Dr Kennedy, qu'on entend parler de rats dans ces parages. A mon avis, ils proviennent de l'ancien édifice démoli de l'Office national du film. La température très froide qu'on connait cet hiver les a incités à trouver gite dans des endroits chauds."

"Il y a deux façons de se débarrasser des rats, a-t-il poursuivi. On peut les empoisonner, mais ce n'est pas le meilleur moyen car on ne peut pas tous les tuer et ils peuvent revenir au bout de 2 ou 3 mois. Le meilleur moyen c'est de rendre l'édifice à l'épreuve des rats, en faisant les réparations nécessaires pour empêcher leur intrusion. Entreprendre un programme de destruction des rats coûterait très cher."

Le Dr Kennedy a aussi déclaré que la présence de rats dans une maison n'est pas une raison suffisante de la juger insalubre. C'est un ensemble de raisons qu'il faut pour juger qu'une habitation entre dans la catégorie des taudis ou des maisons insalubres.

...et la rage

Le Dr Kennedy a dit qu'il n'y a pas d'indice portant à croire que les rats souffrent d'une épidémie de rage. Ils peuvent, comme d'autres animaux, transporter et transmettre des germes de maladie, mais il est d'avis que le rat qui a mordu Lise Beaudin n'est pas atteint de rage.

"Aussi, a-t-il conclu, je ne conseillerais définitivement pas de faire suivre à l'enfant en question un traitement préventif contre la rage. C'est un traitement très douloureux et qui ferait souffrir inutilement ce bébé de trois mois."

Il y a 344 domiciles qui ne répondent pas aux exigences

Il y a encore 344 domiciles qui ne répondent pas aux exigences du logement salubre à Ottawa, selon le secrétaire W. J. Robertson de la Commission des normes en habitation familiale, mais comme le souligne le maire Nelms "la ville continue sa croisade contre les taudis et les vieilles maisons".

L'an dernier, par exemple, on a démoli 84 bâtiments logeant 116 familles et en 1957, 90 vieilles maisons logeant 119 familles, soit un total de 174 bâtiments et de 235 logements insalubres depuis deux ans.

Par ailleurs, en attendant l'aménagement de nouveaux logements subventionnés par les gouvernements fédéral, provincial et municipal, il y a pénurie de logements familiaux pour les petits salariés d'Ottawa.

La Basse-Ville et la banlieue sont les plus touchées: il y a encore 69 études à faire dans le quartier By contre 92 pour 1957-1958; 56 contre 77 dans Elmdale-Victoria; 49 contre 60 dans Dalhousie; 39 contre 63 dans Rideau 37 contre 55 dans Carleton, 30 contre 62 dans Gloucester, 21 contre 41 dans Queensboro, 20 contre 31 dans Wellington, 7 contre 16 dans Capital, 16 contre 21 dans Saint-Georges.

Du 11 août 1953 au 31 décembre dernier, la Commission a étudié 860 des 883 cas qui lui furent soumis, démolissant 395 bâtiments et 600 logements familiaux.

Travaux de restauration

Par ailleurs pendant ces quatre ans et demi d'activité, 148 bâtiments ont été réparés. La ville a aménagé 209 joints d'égouts et 188 d'aqueduc. On a démoli ou reconstruit 812 remises, garages, clôtures. En 1958, 90 bâtiments ont été restaurés et 108 logements refaits.

La ville a fait démolir 24 garages et hangars.

Sentence de Mme Latreille le 2 février

Une employée du magasin Jack Snow, rue Sparks, à Ottawa, s'est dite coupable devant le magistrat Glenn Strike, ce matin, d'avoir volé à ce magasin des bijoux évalués à $19,966.65. Il s'agit de Mme Lauretta Latreille, 42 ans, du 117, rue Willow. Elle connaitra sa sentence le deux février.

Les détectives Ernest Longpré et Armand Lecours avaient appréhendé Mme Latreille à la suite d'une longue enquête.

M. Paul Tardif est réélu à la Commission régionale d'urbanisme

Le commissaire Paul Tardif a été réélu président de la Commission d'urbanisme d'Ottawa et de la région, au cours d'une assemblée de cet organisme qui a eu lieu vendredi.

M. Aubrey Moodie, préfet du canton de Nepean, a été élu vice-président, M. Ralph Borrowman, pour sa part a été nommé président du comité des conseillers techniques pour la ville d'Ottawa, tandis que M. George Spratt a été élu président du comité des conseillers techniques pour le comté.

La fonction de ces comités est de faire rapport à la Commission d'urbanisme des questions qui leur sont soumises par ladite commission.

Pas de comité avant la fin du débat en cours

(PC) — Le premier ministre, M. John Diefenbaker, a rejeté aujourd'hui une proposition recommandant au gouvernement de demander au Parlement de constituer sans délai son comité de la radio pour que celui-ci s'occupe du différend entre Radio-Canada et ses 74 réalisateurs en grève à Montréal.

Il a laissé entendre aux Communes qu'une telle décision ne serait pas prise du moins avant la fin du débat en cours sur le discours du trône, à la fin de cette semaine.

La suggestion du recours au comité de la radio avait été faite par M. Lionel Chevrier, député libéral de Montréal-Laurier, après que le ministre du Travail, M. Starr, eut déclaré que son ministère n'envisageait aucune intervention pour le moment.

Les subventions fédérales aux universités

(PC) — La dernière distribution d'octrois universitaires par le gouvernement fédéral pour l'année scolaire en cours a été annoncée hier à Ottawa.

Il s'agit d'une somme globale de $25,522,500, contre $16,558,000 l'an dernier, qui se répartit à raison d'environ $289 par étudiant pour tout le Canada.

Sur cette somme, $7,326,000 vont aux universités du Québec.

Si les universités du Québec n'acceptent pas ces octrois, et rien jusqu'ici ne permet de croire qu'elles le feront, l'argent ira dans une caisse spéciale qui leur est réservée. Cette caisse totalisera ainsi $17,000,000 avec les octrois de cette année.

Jusqu'ici, les universités du Québec n'ont jamais accepté les octrois d'Ottawa par suite des protestations du premier ministre provincial, M. Duplessis, qui considère que ces octrois constituent une ingérence de la part du gouvernement fédéral dans le domaine strictement provincial de l'éducation.

Ils choisissent un procès devant juge et jury

Les frères Bertrand, Louis, 35 ans, et Wilfrid, 28 ans, demeurant au 114 Spruce, à Ottawa, ont comparu ce matin devant le magistrat Glenn Strike pour répondre à l'accusation d'être entrés par effraction au garage Milton Hurd, au 131, rue Beechwood, dans la soirée du 17 janvier courant.

Tous deux ont choisi que leur cause soit entendue devant un juge et un jury. Le magistrat Strike fixera la date du procès le 2 février.

On se souvient que les frères Bertrand ont été appréhendés à la suite d'une sensationnelle chasse à l'homme à travers les rues de la capitale.

Les détectives Ernest Longpré et Harold Fawcett avaient mené l'enquête.

Blessé dans un accident à un passage à niveau

L'Hôpital municipal d'Ottawa rapporte que l'état de M. Stewart Empey, 28 ans, Hallville, "est passable" aujourd'hui, au lendemain d'un accident à un passage à niveau à Kemptville.

Empey rentrait au foyer, après avoir travaillé à une usine, quand son auto a été démolie par un convoi de chemin de fer. Il a été admis à l'hôpital, avenue Carling, à 3 h. 30 dimanche matin souffrant de lésions internes, de blessures à la hanche gauche et à la tête. Il est sous les soins du Dr Ken Wilson.

Foudroyé devant son automobile

Un quinquagénaire est mort quelques minutes après s'être affaissé devant son automobile qui était stationnée près de sa demeure, au 362, rue Friel, vers midi, hier. Il s'agit de M. Clifford Kelley, âgé de 52 ans.

Transporté à l'Hôpital général par les ambulanciers de l'Exclusive, les médecins de cette institution ont constaté la mort de M. Kelley à son arrivée. On attribue la mort à une thrombose coronaire.

LE TEMPS QU'IL FERA



(D'après la Presse canadienne)

Demain

Nuageux

MINIMUM (cette nuit) .... 10 sous zéro
MAXIMUM (demain) ..... 5 au-dessus

SOMMAIRE — Temps clair et très froid aujourd'hui. Généralement nuageux, ce soir et demain; quelques brèves chutes de neige; un peu moins froid. Vent léger.

Nouvelle prière du Pape sur l'unité de l'Eglise

CITE DU VATICAN (PA) — Une nouvelle prière, écrite par le Pape, a été publiée hier par le service de presse du Vatican.

Le Pontife a récité la prière publiquement pour la première fois hier lors de sa visite à la basilique de Saint-Paul-hors-les-murs.

Elle demande à Jésus-Christ "de jeter un regard sur la situation malheureuse qui est faite à votre Eglise bien-aimée dans certaines parties du monde catholique, et particulièrement dans le grand pays chinois.

"Combien de tentatives pressantes et pernicieuses sont faites pour diviser votre sainte Eglise, séparant le clergé local et les fidèles du seul centre de vérité, d'autorité et de sécurité, le siège de Pierre".

La prière demande également au Christ que "par votre intervention, les bergers et les brebis demeurent obéissants à la voix du seul berger universel, le pontife romain", Elle se termine en demandant au Christ "d'accorder la paix à la Chine et au monde".

Fillette de 3 mois...

(Suite de la première page)

amis qui se sont dépensés pour encourager la famille Beaudin.

Elle veut déménager

"Le décor est enchanteur, entre la promenade Sussex et la rue Baird, mais la cour est infestée de rats et nous voulons déménager au plus tôt, dit M. Beaudin. Je crois que M. et Mme Arthur Lelièvre demeuraient ici avant nous. Des voisins nous ont appris qu'il y avait des rats. Nous en avons vu dans la cuisine d'été mais nous ne pensions jamais qu'ils auraient l'audace d'envahir les deux chambres à coucher."

"Il n'y a pas d'erreur, je veux déménager, relance Mme Beaudin. Mon mari a beau répandre du poison à rats et boucher les trous, c'est un véritable cauchemar depuis samedi matin. Le propriétaire est notre voisin au no 36, Cumberland. Nous serions reconnaissants à toute personne charitable qui pourrait nous louer une maison avec deux chambres à coucher au même loyer que nous payons, soit $60 par mois. Ici, nous avons brûlé trois tonnes de charbon depuis notre arrivée."

(NDLR — On peut rejoindre Mme Beaudin en signalant CE. 5-6250.)

La famille Beaudin habite un côté d'une maison en bois de deux étages. Elle avait donné son nom il y a quatre ans déjà pour un logement à loyer raisonnable "mais nous attendons toujours, précise Mme Beaudin. Un éminent citoyen a voulu nous louer une maison à $100 par mois, rue Stewart. C'est au delà de nos moyens".

Des échos au provincial

Les autorités municipales et religieuses s'indignent de l'affaire Beaudin. Au lendemain de l'attaque sauvage par un rat dont la petite Lise Beaudin a été la victime, M. Jules Morin, député provincial d'Ottawa-Est qui est aussi un des échevins de la famille Beaudin, a déclaré au "Droit" qu'il saisira les autorités provinciales de l'urgence d'habitations salubres à loyer raisonnable pour les petits salariés.

"Je quitte Ottawa lundi soir pour me rendre à Toronto à l'occasion de l'ouverture de la session provinciale mardi, dit M. Morin, et je m'aboucherai de vive voix avec M. Pat Brady, directeur du service en question qui, de concert avec la Société centrale d'hypothèques et de logement, s'occupe de l'élimination des taudis et des logements insalubres dans la province. Il y a trop de nids à feu, à coquerelles et à rats dans la capitale d'une nation aussi riche que la nôtre.

"Il s'en est fallu de peu pour que la petite Lise se fasse dévorer à mort par un des rats qui infestent plusieurs de nos maisons dans le voisinage même de l'île Verte et du nouvel hôtel de ville d'Ottawa. S'il faut détruire la vermine, que le service municipal de la Santé s'en occupe sans retard. En utilisant le poison à rats, un père de famille s'inquiète avec raison des conséquences pour les jeunes enfants".

L'échevin Clément Aubin, l'autre représentant du quartier By au Conseil municipal, appuie M. Morin. "C'est un danger révoltant, dit-il. Les gens du patelin en perdent le sommeil... L'affaire Beaudin devrait convaincre une fois pour toutes, les gens de bonne volonté que nos jeunes pères de famille ont droit à des loyers raisonnables dans des maisons à l'épreuve des rats."

Le maire George Nelms, qui se remet à la maison des brûlures subies jeudi soir dernier dans l'explosion des arbres de Noël au dépotoir municipal, appuie de tout coeur l'attitude prise par les échevins Morin et Aubin dans l'affaire Beaudin.

"Je le répète, plusieurs de nos concitoyens moins fortunés ont droit à des habitations plus à la page et à loyers raisonnables, affirme le maire. Comme dans les incendies de la rue Gloucester l'an dernier et de la rue MacLaren dimanche, l'invasion du foyer de M. Beaudin par un gros rat, qui a mordu la petite Lise, la ville doit se rendre compte de ses responsabilités dans le domaine de l'habitation familiale des petits salariés."

Les rats qui infesteraient maintenant le voisinage de l'hôtel de ville, viendraient des anciens moulins Edwards, longtemps occupés par l'Office national du Film, à l'ouest de l'ambassade de France. L'exode des rongeurs s'était aussi produit lors de la démolition de l'ancien poste de police et de la caserne des incendies près de l'emplacement de l'ancien hôtel de ville entre Elgin et le Driveway.

A l'Hôpital général, cet après-midi, on nous apprend que l'état de Lise Beaudin inspire moins de craintes. Le bébé se rétablit bien mais devra passer encore quelques jours sous observation.

Radio-Canada...

(Suite de la première page)

Une réunion générale de tous les syndiqués intéressés devait avoir lieu vers la fin de l'avant-midi, aujourd'hui.

La question centrale, dans cette querelle qui a débuté le 29 décembre, est la demande des réalisateurs pour faire reconnaître leur Association des réalisateurs — CTCC — comme agent négociateur. Radio-Canada s'y refuse en s'appuyant sur les lois fédérales qui interdisent l'affiliation des employés à la direction avec les syndicats ouvriers.

L'assemblée de Toronto

Les représentants des réalisateurs et de syndicats affiliés au CTC, qui les appuient, se sont rendus à Toronto samedi pour exposer leur cause devant les employés de Radio-Canada dans la Ville Reine.

Une assemblée publique de quelque 300 employés a critiqué Radio-Canada pour son "irresponsabilité" dans le conflit de Montréal et a demandé le retrait de l'ultimatum et la reprise des négociations.

Après l'assemblée, le Conseil des syndicats de la radio, qui réunit les six syndicats ayant des conventions collectives avec Radio-Canada, s'est réuni privément et le résultat de cette réunion a été la rencontre à Ottawa.

La grève ne se propage pas

Les chefs des syndicats de Montréal n'ont pas caché qu'ils aimeraient recevoir un appui actif, dans d'autres centres canadiens, en faveur de la querelle de Montréal.

Une déclaration de l'Association des réalisateurs de Toronto, qui affirmait s'opposer à ce que le conflit ne se propage à l'extérieur de Montréal, a été lue à l'assemblée de Toronto et l'auditoire l'a applaudie.

A Vancouver, une association qui groupe des techniciens et autres employés de Radio - Canada a décidé en fin de semaine de ne pas se mêler pour le moment de la grève des réalisateurs montréalais de la société d'Etat. Elle a dit qu'elle ne sait pas encore si le conflit relève de la compétence d'Ottawa ou de Québec.

Les actes de violence commis la semaine dernière à Montréal ont été condamnés par M. Jean Pellerin, officier de relations extérieures pour le Conseil des syndicats de la radio. Il est également membre de l'Association des réalisateurs.

Il a dit que l'Association était peinée que Radio - Canada ait embauché des gardes du corps pour les employés au travail.

"Nous avons laissé passer n'importe qui, au travers les lignes de piquetage, que nous considérons comme un symbole seulement", a-t-il dit.

"Nous avons rigolé sur les lignes de piquetage et nous avons bu du café. Même la police nous a félicités de notre conduite pacifique et aujourd'hui, Radio - Canada agit comme si nous étions des tueurs.

"Nous avons répété à maintes reprises à nos membres qu'il ne doit pas y avoir d'actes de violence."

Le Conseil national du PSD demande à la direction de Radio-Canada et au ministre fédéral du Travail de prendre immédiatement les dispositions nécessaires afin de trouver une solution équitable au différend entre l'Association des réalisateurs (CTCC) et Radio-Canada à Montréal.

Le règlement devrait comporter la reconnaissance de l'Association et des négociations de bonne foi en vue de conclure une convention collective de travail.

Ottawa première en prévention de tout l'Ontario

La ville d'Ottawa vient de se classer première de toutes les villes de l'Ontario, pour l'année 1958, dans le domaine de la prévention des incendies. La ville d'Ottawa a participé à un concours comprenant les villes de 100,000 de population ou plus. De toutes les villes du Canada, sans prendre en considération le nombre d'habitants, Ottawa s'est classée deuxième.

Voilà l'heureuse nouvelle que vient de nous transmettre le chef des pompiers d'Ottawa, M. Maynard Dolman. Ce dernier a reçu un télégramme à cet effet, ce matin, du chef de la prévôté d'Ontario, M. W. J. Scott.

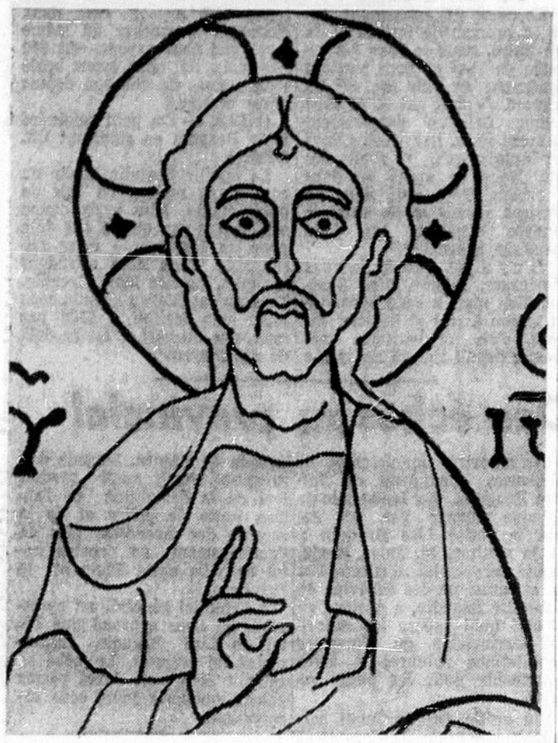
Décès

CHARRON, Mme Domina — Dans un hôpital local, dimanche le 25 janvier 1959, Angelina Gendron, épouse de Domina Charron, à l'âge de 54 ans. La dépouille repose au salon Gauthier, 259, rue St-Patrice. Avis des funérailles plus tard. 90-21

L'art non figuratif pose un problème en ce qui concerne l'art sacré moderne

(N.D.L.R. Dans son premier article, Pierre Hébert parlait de la fausse imagerie et de ses fadeurs. Dans l'article que nous publions aujourd'hui, il est question de la déformation que nous trouvons dans l'art moderne et de l'art non figuratif.)

Aujourd'hui, la difficulté de distinguer entre la fausse imagerie et l'imagerie artistique se complique du fait des déformations dans l'art moderne. Est-ce que le "réalisme photographique" ne s'apparenterait pas au faux art et est-ce qu'une certaine déformation n'irait pas toujours avec l'art véritable, et, partant, conviendrait mieux à l'art d'église? En général oui, quoique ce soit une façon bien primaire d'énoncer la chose. Le réalisme photographique n'est pas de l'art: c'est l'apport créateur de l'artiste qui fait l'art. La réalité telle qu'on la voit peut être belle, mais ce n'est pas de l'art. L'art implique toujours une certaine "déformation" parce qu'il est une création de l'homme, autre que ce qu'il voit dans la nature. L'artiste marque la nature des mouvements de son âme. Et pour cela, il la décompose et la modifie: il lui donne une nouvelle forme, une nouvelle vie. Même dans l'art grec, même l'art de Raphaël et de Michel-Ange, il a fallu contraindre les formes à épouser une courbe, à entrer dans un mouvement de l'âme. Ce ne serait souvent qu'au prix de contorsions pénibles qu'on pourrait faire prendre à un personnage vivant les poses que l'on voit dans les tableaux mêmes de la Renaissance. Les proportions du corps humain sont souvent changées selon ce que l'on veut exprimer. Michel-Ange peignait des géants qui mesuraient huit fois leur tête. Les longs personnages effilés du Greco sont à ce point déformés qu'on s'est demandé si le maître ne souffrait pas d'un défaut d'optique: en réalité, c'est l'optique de son âme qu'il imprimait à ses personnages. Les figures byzantines et romanes aussi sont pleines de déformations. Et pourtant comme on les aime, quelle facination n'exercent-elles pas sur les hommes depuis des siècles, quelle aspiration mystérieuse et sacrée n'y lit-on pas!



Dans l'art moderne, la déformation est parfois plus accentuée, mais toujours règne une certaine harmonie, perceptible à l'oeil exercé à la beauté artistique. Il y a dans les déformations de l'art moderne des jeux de lignes et de couleurs, plus subtils sans doute que dans l'art ancien, mais non moins fascinateurs. On s'y habitue peu à peu. Les déformations trop fortes répugnent parfois, mais une certaine fantaisie dans l'interprétation des sujets plaît à tous: l'art se manifeste dans ce jeu.

Quelle sera la déformation artistique et la déformation non artistique? Ici encore, ce sera au jugement esthétique et au goût exercé à se prononcer. Il y a des gaucheries manifestes dans l'art primitif, mais elles sont rachetées souvent par le sens de la beauté rendue par ces gaucheries même. Aujourd'hui que nous avons plus de métier, ce serait niaiserie que de partir de cette gaucherie. Mais il se trouve encore des artistes (parfois dotés d'une bonne technique) qui, tout en voulant ne pas être gauches, ne peuvent exprimer leurs sentiments esthétiques autrement que par la naïveté des primitifs. Leur déformation sans prétention est souvent très artistique.

L'art non figuratif

L'art non figuratif cause aussi un problème dans l'art sacré moderne. Parfois on le confond avec la "déformation" mais c'est une toute autre chose. Dans la "déformation", les personnages représentés peuvent avoir subi une certaine altération sous l'action lyrique de l'artiste; ils restent quand même des figures que l'on peut reconnaître. Mais l'art non figuratif, ou l'art abstrait, ne comporte pas (ou peu) de figuration. Il est fait d'un pur agencement de lignes, couleurs, formes propres à rendre un état d'âme. Cet art non figuratif peut être admis dans l'église comme décoration — pour créer une atmosphère, susciter un état d'âme. On ne lui demandera certes pas d'enseigner la doctrine chrétienne. Mais si cet art garde son rôle de décoration, il est tout à fait admissible à l'église: il sert les fins de l'art sacré qui sont: la gloire de Dieu, (par l'embellissement de son temple), et l'édification des fidèles (en favorisant des états d'âme religieux).

La place de cet art non figuratif décoratif devra être secondaire. Il ne devra pas intriguer ou distraire de l'essentiel. Il devra simplement soutenir en sourdine la liturgie qui se déploie dans l'église. Il devra créer une ambiance mystérieuse et sacrée, un peu comme les arabesques dans les temples arabes. L'art non figuratif pourra se déployer en un genre de tapisserie. Il pourra courir sur les arceaux, jouer sur les chapitaux, flamboyer dans les vitraux.

Pierre HEBERT

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-RULL
910 Kilocycles

6.00—Le journal Dow
6.10—Le sport en revue
6.15—Menu musical
6.30—Apéritif musical
6.40—Menu musical (suite)
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Clinique du coeur
7.45—Jazz
8.00—Festivals européens
10.00—Radio-journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Guy vous invite
11.00—Les Echos Sportifs
11.15—Guy vous invite (suite)
12.00—Nouvelles
12.05—Guy vous invite (suite)
12.30—Détente
1.00—Nouvelles
1.10—Hymne national
1.12—Hors des ondes...

CBF-MONTREAL

6.00—Radio-journal
6.30—Reportages
7.00—Le Bonhomme 7 heures
7.15—Les idées en marche
7.45—Psychologie de la vie quotidienne
8.00—Festival européen
10.00—Radio-Journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Lecture de chevet
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-Journal
12.00—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Informations
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Make Believe
8.00—Assignment
8.30—On the Town
9.00—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.05—On the Town
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.50—On the Town
11.00—Nouvelles
11.05—On the Town
11.30—Sports
11.35—On the Town
12.05—Informations
12.05—All Night House Party
1.00—Informations

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at 6.00
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbusiness
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Limelight
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight
8.15—Temperature
8.30—Nouvelles
8.32—Limelight
8.45—Météo
9.00—Nouvelles
9.05—Music Hall
9.30—Nouvelles
9.32—Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Music Hall
10.29—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Norm Curtis Show
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Nouvelles
1.00, 2.00, 5.00 4.00

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles et météo
6.15—CBO Pgm Summary
6.30—Rabble in Arms
7.00—Hi Fi Club
7.30—Guest Time
8.00—Vancouver Theatre
8.30—Special Farm Broadcast
10.00—Nouvelles
10.30—Distinguished Artists
11.00—Ballet Club
12.00—Nouvelles

MARDI

CKCH-OTTAWA-RULL
910 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.05—L'horloge musicale
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Radio réveil-matin
7.00—Ce qui se brasse
7.10—Radio réveille-matin (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Radio réveil-matin (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Chronique sportive du matin
8.12—Ritournelles
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Ritournelles (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.30—La danse des dollars I. G. A.
9.50—Chansonnettes
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles
12.07—En dimant
12.31—Réveil rural
12.59—Signal Horaire
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Sombreros et
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.05—Reflets du jour
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—L'ami Pierre
3.28—Nouvelles
3.30—Chronique musicale
3.45—Clinique du coeur
4.00—Nouvelles
4.30—Paris-Montréal
5.00—Ce qui se brasse
5.10—Le Père Noël
5.30—Votre soirée
5.40—Paris-Montréal (suite)
"Concours CKCH"
6.00—Le journal Dow

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles

7.00—Radio-journal
7.05—Prière du matin
7.20—Le petit déjeuner
7.30—Radio-Journal
7.35—Le petit déjeuner
7.55—Chronique sportive
8.05—Nouvelles
8.05—Le petit déjeuner
8.30—Ches Miville
9.00—Radio-Journal
9.05—Ches Miville
9.30—La Puce à l'oreille maison
9.55—Sur nos ondes
10.00—Femina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Un homme et son péché
10.45—Je vous ai tant aimé
11.00—Francine Louvain
11.15—Vies de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rrue Principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Quelles nouvelles
1.30—Le visage de l'amour
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Une demi-heure avec...
2.30—Patte blanche
3.00—Les chansons de la
3.57—Radio-journal
4.00—D'un jour, à l'autre
4.30—Don Quichotte
4.45—Auto-suggestion
5.15—Paris chante
5.45—Sur nos ondes
5.55—Intermède

CFRA-OTTAWA

6.00—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Sunny Jim
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Sunny Jim
8.30—Nouvelles
8.35—Sunny Jim
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.45—Top Tune Time
10.00—Nouvelles
10.05—Werth Knowing
10.30—Nouvelles
10.32—Top Tune Time
10.45—Les Lye
11.30—Informations
11.05—Les Lye
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Noteboek
12.50—Nouvelles
12.55—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Robbin' Along Weekshop
2.05—Robbin Along
4.00—Informations
5.00—Informations
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Informations

CKOY-OTTAWA

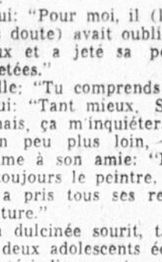
6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Vic Hill Show
10.00—Informations
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.45—Vic Hill Show
12.00—Informations
12.05—Vic Hill
12.30—Informations autour du monde
12.40—Sports
12.45—Vic Hill
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill
2.00—Nouvelles
2.05—Doug James Show
3.00—Informations
3.05—Doug James Show
4.00—Informations
4.05—Doug James Show
5.00—Informations
5.10—Make Believe Ballroom

CBO-OTTAWA

6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—University of the Air
10.15—Kindergarden of the Air
10.30—Pre-school Children's Pgm
10.42—Nouvelles
10.45—Morning Commentary
10.55—Ruth Harding
11.00—Ont. School Bdcst.
11.30—Music by McMullin
12.00—Nouvelles
12.15—The Archers
12.30—Que and Ont. Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—CBC News
1.15—The Happy Gang
1.45—Woman in my House
2.00—Nouvelles
2.05—CBC Matinée
3.00—The Stars Oblige
3.30—Curious Canadians
4.00—Kneures
4.27—Nouvelles
4.30—A Cheerful Little Earful
5.30—Rawhide
5.48—Roving Reporter
5.55—Byline



NOUVELLES LUNETTES AUDITIVES
Maico 1959
Les plus belles qui soient.
250, Besserer, Ottawa, Ont.
O. Pelletier
Tél. CE. 6-1221



La semaine artistique

Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Commentaires recueillis à la Galerie nationale par un beau dimanche après-midi et impressions personnelles

Si vous avez une ou deux heures de temps libre, dimanche prochain, et qu'il vous en dit de vous amuser en vous cultivant, nous vous conseillons un jeu très facile à un nombre illimité de participants. Au fait, plus il y aura de participants, plus vous aurez du plaisir. Il suffit de vous présenter à la Galerie nationale par un dimanche après-midi. Vous vous y cultiverez en regardant les tableaux exposés et vous vous y amuserez en entendant certains commentaires de jeunes et vieux.

Un adolescent à un autre: "Si tu veux rire, viens dans cette chambre-là."

Nous suivons les deux jeunes et nous nous introduisons dans une des pièces réservées à la peinture moderne. Bientôt, nous entendons nos deux adolescents rire aux éclats. Nous nous arrêtons devant une toile aussi colorée que moderne. Un homme et une femme sont à en faire l'analyse.

Lui: "Pour moi, il (le peintre, sans doute) avait oublié ses pinceaux et a jeté sa peinture à pelletées."

Elle: "Tu comprends rien."

Lui: "Tant mieux. Si je comprenais, ça m'inquiéterait."

Un peu plus loin, un jeune homme à son amie: "Pour moi, il (toujours le peintre, sans doute) a pris tous ses restants de peinture."

Sa dulcinée sourit, tandis que nos deux adolescents éclatent de rire périodiquement en faisant la ronde.

Un bambin est arrêté devant la toile analysée tantôt par la femme et l'homme. Après un moment, il dit à sa mère: "C'est quoi, maman ?"

"Rien, mon chou".

Elle dit presque juste.

Sur ce, nous quittons la chambre des rires et des sourires.

Impressions personnelles

Personnellement, nous avons aimé les cinq toiles à l'entrée de la Galerie nationale de Tom Thompson (1877-1917), notamment "La gorge de Petawawa", "Rivière du nord", "Glace flottante", "Le pin" et "Paysage".

"Erable rouge", d'A.Y. Jackson, a retenu notre attention, de même que deux portraits d'Antoine Plamondon (1804-1895), soit "Portrait d'une religieuse" et "Le chantre". Il n'en fut pas ainsi de "Femme au livre" et "Portrait d'un jeune homme", toiles canadiennes du 19e siècle qui nous ont fait rire.

Mais de tous les tableaux que l'on expose au rez-de-chaussée, c'est celui de Joseph Plasket, "Peintre émerveillé devant le monde", qui nous a le plus impressionné.

Au sujet de la grève

Au moment où nous écrivons ces lignes, la Société Radio-Canada reporterait à plus tard son ultimatum d'aujourd'hui . . . Pour précipiter le règlement de la grève, nous suggérons à lecteurs et lectrices d'adresser lettres ou cartes postales au premier ministre du Canada.

DE CECI ET DE CELA

Ce soir . . . à CBOT . . . A 8 heures . . . **"The Millionaire"** . . . "Ralph" . . . Un chat hérite d'un million de dollars . . . A 8 h. 30 . . . **"Hit Parade"** . . . Les Platters seront les invités de Wally Koster et Joyce Hahn . . . A 9 heures . . . **Danny Thomas reçoit Bob Hope** . . . A 9 h. 30 . . . **"Cannonball"** . . . "Girl at Joe's Place" . . . Jerry perd volontairement un combat afin que son adversaire ait plus de confiance en lui-même . . . A 10 heures . . . **"Desilu Playhouse"** . . . "Ballad for a Badman" . . . Jane Russell chantera et dansera dans ce western. Elle aura comme partenaires Steve Forest, Jack Haley, Mischa Auer et Karen Sharpe . . . **Voir ailleurs pour l'horaire des films à CBOFT . . .**

En fin de semaine, une très bonne délégation de la **Société d'opérette Orphéus** s'est rendue à Brockville y voir l'opérette **"Sweetheart"** jouée et chantée par une troupe de cette ville . . .

Pendant que certains se balladaient, d'autres répétaient . . . Dans cette dernière catégorie, l'on avait les membres de la Société dramatique de l'Université d'Ottawa et ceux du Workshop de l'OLT . . . Les étudiants préparent **"Les fourberies de Scapin"**, tandis que les comédiens de la rue King Edward montent **"Harlequinade"** et **"Boy With A Cart"** . . . Le rideau se lèvera sur ces deux productions, **jeudi de cette semaine**, à 8 h. 30 . . .

Quelque 2,300 chanceux verront, ce soir, la Beryozka.

Nouveau film de Guinness

Sir Carol Reed vient d'annoncer qu'Alec Guinness, gagnant d'un Oscar en 1958 pour son rôle dans "Bridge on the River Kwai", incarnera le personnage principal dans "Our Man in Havana", d'après le roman de Graham Green. Sir Carol règlera la mise en scène et réalisera pour le compte des studios Columbia.



BOB HOPE, qui a été vu récemment au cinéma avec Fernandel dans "Paris Holiday", jouera ce soir à 9 heures, à CBOT, aux côtés d'un autre comique de talent, Danny Thomas.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Ce soir, troupe de danse russe Beryozka.

CARTIER — "Party Girl" (2R) 12.30 - 3.01 - 6.21 - 9.41. "Wind Across the Everglades" (3) 1.28 - 4.48 - 8.08. Dern. repr. 8.08.

CINEMA DE PARIS — "Marchands de Filles" (2R) 6.30 - 9.55. "Trois de la Cannebière" (2R) 8.27.

ELGIN — "Bell, Book and Candle" (2) 1.15 - 3.20 - 5.25 - 7.30 - 9.35. Dernière représentation à 9.15.

LITTLE ELGIN — "The Passionate Stranger" (2R).

FRANCAIS — "King Creole" (2R) 1.25 - 5.20 - 9.20. "Sad Sack" (1) 3.25 - 7.20.

LAURIER — "God is my Partner" (1) 1.00 - 4.40 - 8.09. "The Viking" (2) 2.50 - 6.00 - 9.29.

LINDEN — "Gentlemen Prefer Blondes" (2R) 1.15 - 4.15 - 8.05. "Witness for the Prosecution" (2) 2.00 - 5.45 - 9.35. Dern. repr. 8.05.

NELSON — "Houseboat" (2). "Proud Rebel" (1).

RIDEAU — "Good Day For a Hanging" (1) 1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00. "Senior Prom" (1) 2.30 - 5.30 - 8.40. Dern. repr. 8.40.

SOMERSET — "Reluctant Debutante" (1) "High Cost of Loving" (2).

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Le Bill Glenn School of Drama
272 ouest, rue Somerset
En français
Deux nouveaux cours d'art dramatique
pour
enfants entre 7 et 14 ans
adolescents et adultes
Sous la direction de
Edgard Demers
Ces nouveaux cours commenceront au début de février
Pour plus amples détails
CE. 3-6377
Du lundi au vendredi entre 2 et 5 heures

CE SOIR, 8 h. 30 AU CAPITOL
TREMBLAY PRESENTE
BERYOZKA
LA RAVISSANTE TROUPE DE DANSE RUSSE
Places debout seulement à $2.00
Tél. jusqu'à 6 hres: CE. 2-2806
Après 7 hres: CE. 2-1579

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 26 JANVIER

3.00—Mire
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—La Boîte à surprise
5.30—CF-RCK
6.55—Furie
6.27—Nouvelles sportives
6.30—Ce soir
6.45—Entretiens
7.00—Politique
7.15—Téléjournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Rolande et Robert
8.00—Pays d'en-haut
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—Vous êtes témoins
10.00—Aventures
10.30—Reportage
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.20—Conférence

LE MARDI 27 JANVIER

2.00—Mire
2.45—Aujourd'hui à CBOFT
3.00—Long métrage
4.30—La boîte à surprise
5.30—Le courrier du roi
6.00—La vie qui bat
6.25—Sports
6.30—Ce soir
6.45— Carrefour
7.15—Téléjournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Par le trou de la serrure
8.00—La fête et les jambes
8.30—Je vous ai tant aimé
9.00—C'est la vie
9.30—Long métrage
11.30—Téléjournal
11.45—Nouvelles sportives
11.50—Télépolicier
11.38—Nouvelles

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE LUNDI 26 JANVIER

2.15—Aujourd'hui à CBOT
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Our Miss Brooks
3.30—Open House
4.00—P.M. Party
4.30—Howdy Doody
5.00—Follow Me
5.15—Uncle Chichimus
5.30—Mickey Mouse
6.00—Life With Riley
6.30—Stories of Yesterday
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Nation's Business
7.45—Scan
8.00—The Millionaire
8.30—Hit Parade
9.00—Danny Thomas
9.30—Cannonball
10.00—Westinghouse Hour
11.00—CBC TV News
11.15—Viewpoint
11.22—Gunsmoke

LE MARDI 27 JANVIER

2.15—Aujourd'hui à CBOT
2.30—Nouvelles
2.45—Nursery School
3.00—Secret Journal
3.30—Open House
4.00—Patti Page
4.30—Friendly Giant
4.45—Science All Around Us
5.00—Whistle Town
5.30—Sky King
6.00—How to Marry a Millionnaire
6.30—Sportscap
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
7.30—Donna Reed
8.00—Front Page Challenge
8.30—The Chevy Show
9.30—CBC Folio: "The Mikado"
10.30—Press Conference
11.30—Nouvelles

Music Fair invite tous les intéressés à ses auditions

Quoique la saison de Music Fair, troupe qui joue des opérettes et comédies musicales sous la tente à quelques milles de Toronto, ne débutera pas avant le mois de juin, des auditions pour chanteurs, danseurs et comédiens professionnels seront tenues dans la Ville-Reine dès cette semaine. Les intéressés de la capitale sont priés de se présenter, vendredi et samedi de cette semaine, à 53, rue Queen est, à Toronto.

Les auditions de vendredi se tiendront de 10 heures du matin à 6 heures le soir, sous la direction de Nat Debin, du metteur en scène Richard Casey et du chorégraphe Zachary Solov. Celles de samedi se dérouleront entre 10 heures du matin et 3 heures de l'après-midi.

Tous ceux et celles qui sont intéressés à ces auditions peuvent se présenter. La direction de Music Fair suggère aux candidats de préparer des extraits de "Most Happy Fella", "The King and I", "Guys and Dolls", "The Student Prince", "Show Boat", "Brigadoon" et "Pajama Game", oeuvres qui se succéderont à ce théâtre sous la tente à partir du 8 juin. Les vedettes de ces spectacles seront des personnalités du Broadway.

Une pièce d'un acte de Tennessee Williams, "Suddenly Last Summer", sera tournée au cours de l'année par San Spiegel, qui vient de s'en procurer les droits.

Bingo de journal
KINSMEN
Numéros d'aujourd'hui
I 20 N 35
O 64
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE

Rotisserie Laurier
73, rue Sparks
- Cuisine délicieuse
- Prix raisonnables
- Atmosphère reposante

MENU

SOUPE	.20
JUS DE TOMATES	.10
SANDWICHS CHAUDS sur petit pain	
JAMBON	.70
POULET	.60
POULET (viande blanche) avec patates frites et cornichons	.70
SALADE LAURIER	.35
QUART DE POULET	1.00
DEMI-POULET avec patates frites, cornichons, petit pain et beurre.	1.60
Assiette de JAMBON	1.60
STEAK d'entrecôtes avec patates, légumes, cornichons, petit pain et beurre.	2.50
TARTES	.20
TARTES à la crème	.25
SALADES aux fruits frais	.25
THE, CAFE, LAIT	.10
LIQUEURS DOUCES	.10

OUVERT TOUS LES JOURS de 11 h. a.m. à 1 h. a.m.

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN
2e SEMAINE
UN FILM REVELATEUR
PRENEZ GARDE JEUNES FILLES DE DEVENIR LA PROIE DES


La plus jolie musique du monde
3 DE LA CANEBIERE
Dimanche, représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h. p.m.

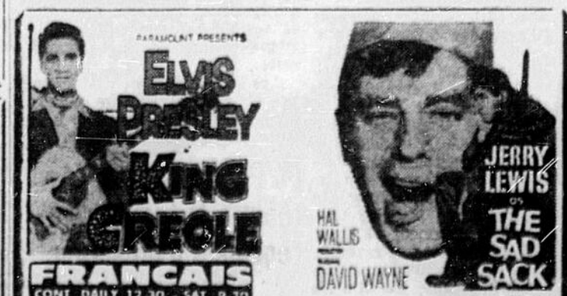
Le Club Lions d'Ottawa
SOIREE MONSTRE
le vendredi 30 janvier au COLISEE
GRANDS PRIX

LINDEN
DAILY 1 P.M. SH. 9-5035
"WITNESS FOR THE PROSECUTION" (adultes)
Tyrone Power — Marlene Dietrich
"Gentlemen Prefer Blondes" (couleurs)
Marilyn Monroe — Jane Russell

Ce soir en technicolor
"THE VIKINGS"
Kirk Douglas
—Aussi—
"GOD IS MY PARTNER"
Walter Brennan
LAURIER

CARTIER
Tout en couleurs
"PARTY GIRL"
Robert Taylor — Cyd Charisse
"WIND ACROSS THE EVERGLADES"
Burl Ives — Gypsy Rose Lee





Pour adultes
Aujourd'hui seulement
"BLONDE BAIT"
"DIAMOND SAFARI"
Bowery Boys
Lundi et mardi seulement
2 succès sensationnels



LIONS CLUB Monster NIGHT
COLISEE
VENDREDI
30 janvier, 8 p.m.



Grands prix
pour chaque partie
1959 CHEVROLET
Complète avec plaques, chaufferette, essence — prête pour la route.
Achetée de MYERS MOTORS LIMITED.

A la demande populaire
IL DOIT y avoir un gagnant !
Ce peut être VOUS !
REMPLISSEZ LA CARTE — JEU A FINIR
PARTIE JACKPOT
$1,200.00



Prix spéciaux de consolation
MAGNIFIQUES Cendriers sur pied EN LAITON
Ils sont richement finis et se placent bien dans le décor de tout foyer.

BILLETS: $1.00
Toutes les cartes supplémentaires seul. 25c
DAVIS AGENCY OF OTTAWA, 203, rue Sparks; FOURREURS ALBERT et MARTEL, rue O'Connor près Laurier; STANDARD DRUG STORE, Rideau et Nicholas; TRUDEL HARDWARE, rue Rideau; CARVER and WARD, 364, chemin Richmond; PHARMACIE BELISLE, 516, rue St-Patrice; PARK ROW, Elgin près Waverley; BRODEN ELECTRIC, 785½, rue Bank; Fortin GRAVELLE, 33, rue Principale, Hull; PHARMACIE GIBSON, 797 ouest, rue Somerset; CARVER'S DRUG STORE, 1317, rue Wellington; COMMERFORD'S SMOKE SHOP, 118, rue Bank; J. MATTE and SON, 286, rue Main, Ottawa-Est; IRVINE'S SMOKE SHOP, 46, rue Rideau; NETTOYEURS PARKER (tous les magasins Parker de la ville); et au COLISEE, parc Lansdowne.
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis — Toutes les recettes au profit des oeuvres de bienfaisance du club Lions



PROMESSE DE PRINTEMPS — La garde-robe du printemps n'est pas complète sans une robe de laine anglaise. En voici une à fines rayures de biais brunes et blanches; une large ceinture de velours brun souligne la taille haute dans le style Empire.

Jeanne LeBer

Vif succès de la première réunion

La première réunion générale de l'association des Jeanne LeBer de la région a connu un véritable succès. Plus de 125 personnes ont assisté à cette soirée, à la salle paroissiale St-François-d'Assise, alors que les membres de cette section, avec les sections St-Alexandre de Limbour et Notre-Dame de Hull, recevaient les membres des autres sections de la région.

Mme Ernest Rocheleau, présidente générale, dans son mot de bienvenue, a félicité les membres pour cette nombreuse assistance. Elle a également exprimé son appréciation pour l'exposition de modèles de courtes pointes, bizarre et fantaisiste. Elle a donné les grandes lignes du programme des divers articles-clefs, nécessaires pour la prochaine exposition.

Motion

Mme J.-C. Soublière, appuyée de Mlle Jeanne Carrière, a proposé une motion, qui fut approuvée à l'unanimité, sur la façon de disposer les courtes pointes qui seront faites par tous les membres.

Mme Maurice Ménard, présidente de St-François-d'Assise, qui a présenté un programme récréatif fort agréable, a d'abord exprimé son désir de recevoir à nouveau les divers cercles Jeanne LeBer. Le R.P. Hugolin, o.f.m., cap., curé de la paroisse, et aumônier de cette section, a abondé dans le même sens, offrant de nouveau la salle paroissiale aux Jeanne LeBer

Programme récréatif

Au cours de la partie récréative de la soirée, Mlle Dora Vachon et Mme Alice Lavigne ont offert un duo au piano. Mme L. Poirier a également interprété quelques pièces au piano et Mlle Itha Piché à l'accordéon, et sa soeur, Mme Gravelle, ont également pris part au programme musical. Il y eut ensuite divers jeux, auxquels a participé un membre de chaque section. Mlle Yvonne Maheu a présenté un défilé de modes comprenant des modes de 1880, 1885, 1900, 1904 et 1959: une mariée, une amazone, une toilette d'après-midi, un négligé nid d'amour, un maillot de bain rayé avec longs bas, et finalement une jupe et foulard-écharpe tissé à la main, modèle Jeanne LeBer.

Prix divers

Les prix de présence ont été gagnés par Mme Yvonne Meloche, Mlles Jeanne Carrière et Anita Poirier. Les prix pour le travail en exposition ont été mérités par Mme D. Fréchette, Mlles Jeannine Desjardins et R.-A. Charbonneau et Mme Dalpé.

La soirée s'est terminée par un succulent goûter composé d'une grande variété de petits gâteaux et du café. Le centre de table, une magnifique pièce florale, était un don de Mme Nadon de la section St-François-d'Assise.

Notre feuilleton

La Chance de Marilyn

par VALENTINE

Reproduction autorisée par la Société des gens de Lettres

42 —

Marilyn dit enfin avec, dans le regard, un éclair de soulagement.

—Oui, je sens que je puis vous faire confiance.

Elle s'appuya légèrement contre le dossier de sa chaise et baissant le ton, elle confia:

—Je vais tout vous dire.

Il entendit le récit de la nuit mémorable où Gerald Malcolmson l'avait empêchée de se jeter dans la Tamise, et ce qui s'était passé ensuite.

—Jamais je ne pourrai rendre à Gerry ce qu'il a fait pour moi, conclut-elle simplement. Mais, j'ai au moins une chance de faire quelque chose pour lui.

Elle lui raconta alors les espoirs que Gerald avait mis dans sa pièce, les nombreux refus qu'il avait essuyés, sa joie, lors de la soudaine acceptation de Newcome et elle poursuivit:

—Six mois se sont écoulés et rien n'a été réalisé parce qu'il n'a pas été possible de réunir la somme nécessaire. Et le pauvre Gerry est très malheureux. J'ai vu Newcome aujourd'hui. Je ne lui ai pas dit qui j'étais et vous ne le lui direz pas non plus. Il a besoin de deux mille livres. S'il les obtient, il commencera immédiatement la production. Je lui ai donné votre nom et votre adresse. Il vous téléphonera demain matin pour conclure un accord avec vous. Je désire que vous lui remettiez un chèque de deux mille livres. Vous garderez mon nom secret, vous le ferez n'est-ce pas?

Pour la première fois de sa vie, James Stower, pendant un instant ne put que regarder... car il était beaucoup trop stupéfié pour articuler un mot. L'homme de loi, en lui, disait qu'il devait user de tout le pouvoir de son éloquence pour faire abandonner à sa cliente ce projet insensé. Mais en contemplant les joues empourprées de la jeune fille, ses yeux brillants, il se dit qu'en parlant, il la désappointerait cruellement. Il était convaincu qu'elle était amoureuse de Gerald Malcolmson et cela le faisait hésiter. Malcolmson lui rendait-il son amour? Il serait bien étrange qu'il ne fut pas épris lui aussi.

A la longue, le notaire finit par déclarer:

—Je suis vraiment très embarrassé. En tant que notaire avant à coeur vos intérêts, je dois vous dire que les aventures théâtrales sont très chanceuses. Vous courrez un sérieux risque de perdre votre argent.

—Cela m'est parfaitement égal.

Elle sourit, tant elle trouvait absurde qu'il pût croire le contraire.

—Je n'attendais pas du tout cet héritage, et si je perds deux mille livres, il m'en restera encore huit. D'un autre côté, si la pièce a du succès, et elle en aura, je gagnerai beaucoup d'argent. De toute manière, j'aurai essayé de rendre à Gerry un peu de ce qu'il a fait pour moi. Seulement, il ne doit jamais le savoir... à moins que la pièce ne soit un triomphe.

Il sourit de sa naïveté, mais secoua néanmoins la tête en demandant:

—Quel âge avez-vous mon enfant?

—Je viens d'avoir vingt et un ans, quel rapport?

Il sourit d'un air de regret.

—Aucun, j'en ai peur. Si vous étiez mineure, je pourrais m'opposer à cette opération.

(A suivre)

TOURBILLONS AUX AMANDES

Rendement: 2 douzaines de brioches

¾ de tasse de lait
⅓ de tasse de sucre granulé
1 c. à thé de sel
¼ de tasse de shortening
½ tasse d'eau tiède
1 c. à thé de sucre granulé
1 enveloppe de levure sèche active
1 oeuf bien battu
4 tasses (environ) de farine tout-usage tamisée une fois
1 tasse de glace commerciale aux amandes

Chauffer le lait à ébullition; ajouter en brassant ⅓ de tasse de sucre, sel et shortening. Laisser tiédir.

Entre temps, mesurer l'eau tiède dans un grand bol; y incorporer 1 c. à thé de sucre. Saupoudrer la levure sur le dessus. Laisser reposer 10 minutes, puis bien brasser. Ajouter en brassant la préparation de lait tiédi et l'oeuf bien battu. Incorporer 2 tasses de farine et battre jusqu'à consistance lisse et élastique. Ajouter en brassant une quantité additionnelle de farine suffisante pour obtenir une pâte molle — environ 2 tasses de plus. Renverser la pâte sur une planche ou une toile enfarinées et pétrir jusqu'à consistance lisse et élastique. Placer dans un bol graissé. Graisser le dessus. Couvrir. Laisser lever dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — environ 1¼ heure.

Abaisser la pâte. La renverser sur une planche ou une toile légèrement enfarinées et pétrir jusqu'à ce que lisse. Diviser la pâte en 2 portions égales. Abaisser au rouleau une portion de la pâte en un rectangle de 8 x 12 pouces. Badigeonner généreusement de beurre fondu et parsemer sur le dessus la moitié de la glace aux amandes. Commençant à l'une des extrémités de 12 pouces, rouler la pâte comme pour un rouleau à la gelée. Couper le rouleau en 12 tranches d'un pouce d'épaisseur. Placer les rondelles, dans des moules à muffins graissés, le côté coupé sur le dessus. Procéder de la même manière avec l'autre portion de pâte qui reste. Graisser les dessus. Couvrir d'une serviette propre et laisser lever dans un endroit chaud, à l'abri des courants d'air, jusqu'au double du volume — environ 45 minutes. Cuire à four modéré (350°F) environ 15 à 20 minutes. Démouler les brioches dès que vous les sortez du four.



PAISIBLE SILENCE — Mlle Elizabeth McCallum, du service d'Histoire du ministère des Affaires extérieures, a été pendant plusieurs années la seule bonne source d'information en ce qui concerne le problème du Moyen-Orient. Grâce à la pression qu'elle a exercée avec tant de diplomatie, la division du Moyen-Orient compte maintenant sept officiers. Mlle McCallum, une Canadienne née en Turquie il y a 63 ans, préconise "un silence paisible et amical", la façon la plus diplomatique d'aborder le sujet du Moyen-Orient.

Votre horoscope

VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mardi, le 27 janvier 1959

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous devrez exercer un contrôle rigoureux sur vos émotions pour donner un bon rendement à cette journée. La soirée vous ménage une belle satisfaction.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous aurez l'avantage d'assister à une manifestation intéressante. Tout ira bien dans l'accomplissement de votre besogne quotidienne.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Enthousiaste, gai, travailleur, vous avez beaucoup d'ambition. Vous supportez difficilement la contrainte et toute discipline vous est pénible. Vous avez besoin d'une entière liberté pour donner votre plein rendement. Vous rencontrerez votre idéal relativement jeune et vous aurez une vie matrimoniale harmonieuse.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Il vous faut recourir à votre conseiller habituel dans une difficulté imprévue. Tenez-vous loin des groupes et des associations de tous genres dans la soirée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Le jour peut vous paraître contrariant au début; vous gagnerez la partie en demeurant alerte. Du nouveau dans une affaire qui vous tient au coeur.

22 juillet au 21 août (LE LION) Une personne qui a beaucoup d'influence sur vous cherche à vous subjuguer. Une proposition va vous tenter; voyez un peu si vous n'avez pas négligé vos récentes entreprises.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Un problème sans grande importance sera soulevé et vous fera perdre beaucoup de temps. Votre influence aura un grand rôle à jouer pour relever le moral de votre entourage.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Bonne journée pour tailler dans du neuf et élaborer un programme pour le reste de la semaine. Vos intérêts personnels en seront avantagés.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre collaboration généreuse vous apportera de belles compensations. Témoignez plus de tendresse à vos proches. Persévérez dans la poursuite de votre idéal.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne faites aucun changement dans votre routine, surtout dans la matinée. Une affaire qu'on traite hors de vous vous concerne particulièrement.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des personnes sur qui vous comptiez éprouvent des difficultés à arrêter une décision définitive. Ne leur en veuillez pas et n'essayez pas de les brusquer.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne perdez la tête si votre programme ne se réalise pas selon vos prévisions. En tous cas, ayez de la patience pour vous aider à surmonter les obstacles que vous rencontrerez.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vos sentiments subissent des changements et vos relations avec ceux que vous aimez n'en seront que meilleures. Amusez-vous de tout coeur si l'occasion s'en présente.

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général, accompagné de son secrétaire, M. Lionel Massey, et du lieutenant Alan Henley, aide de camp, a quitté Ottawa, vendredi matin, pour Montréal, où il a visité le United Services Club.

* * *

Mme Lionel Massey accompagnait le secrétaire du gouverneur général à Montréal, vendredi matin.

* * *

Corps diplomatique

Le haut-commissaire du Ceylan et Lady Coomaraswamy recevront à leur résidence, le mercredi 4 février, à l'occasion du jour de l'indépendance.

* * *

Déplacements

M. et Mme Pierre Warren étaient de passage à Ottawa récemment, les invités du vice-président de la Chambre des Communes et de Mme Pierre Sévigny.

* * *

M. Jack C. Sim, du restaurant Champlain, et M. Lyall Gillespie, du Stewart's Green Valley Enterprises d'Ottawa, assisteront au congrés des restaurateurs qui sera tenu sous la présidence de M. John E. Coles, de Toronto, cette semaine, à l'hôtel Fort Garry, de Winnipeg.

* * *

Conférences de l'Université

Le professeur Joseph Svôvérffy, Ph. D., du département de latin de l'Université d'Ottawa, sera le conférencier invité, le mercredi 28 janvier, à 8h. 30 du soir, à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. Sa conférence a pour titre: "Les sources médiévales de l'humanisme chrétien".

* * *

Mothercraft

La société Mothercraft du Canada, section d'Ottawa, a tenu, récemment, sa réunion de janvier. On a alors ébauché des plans pour un défilé de modes qui aura lieu le samedi 21 février, à 3h. de l'après-midi, au salon Rideau de la maison Murphy-Gamble.

* * *

Mlle Elva Hewitt, infirmière surveillante à la société Mothercraft, a reçu à diner récemment en l'honneur des infirmières pour enfants de la société.

* * *

Club Diamant

Une soirée surprise est organisée par les membres du club Free Lance en l'honneur des membres du club Diamant, à 7h., mercredi soir, à la salle des Chevaliers de Colomb, de la rue Langevin, à Hull.

* * *

Naissance

M. et Mme Armand Beauregard (Lucille Dallaire) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, le vendredi 23 janvier, à l'Hôpital général d'Ottawa.



LA VIANDE DE VEAU contenant très peu de graisse naturelle est une des favorites des cordons bleus. Le veau roulé, sans os, peut être servi en sandwiches, à la collation, en rôti chaud au repas principal ou en tranches froides au déjeuner ou au buffet.

DU VEAU ROULE POUR UN BUFFET DE RECEPTION

De nos jours, les repas genre buffet sont très populaires, et l'hôtesse moderne recherche constamment des aliments intéressants qui plairont à ses invités. De belles tranches de veau roulé, sans os, pour des sandwiches chauds faits "sur commande", sont une nouveauté pour un repas genre buffet. Une sauce à la crème sure et à l'aneth donne une note raffinée au menu, et des tranches de tomates grillées complètent le tout.

Tranches égales

Du veau roulé congelé constitue un bon choix pour ce genre de repas. L'os a été enlevé, vous êtes donc sûre d'obtenir des tranches égales, que vous découpiez la viande à table ou à la cuisine. Le rôti lui-même a été fait de façon que les tranches de viande restent bien ensemble, pour faire de belles portions, faciles à servir. Le veau roulé congelé, sans os, est disponible en morceaux de cinq à six livres; il est souvent vendu coupé en deux, ce qui vous donne un rôti de deux livres et demie à trois livres. Dans le sens de la longueur du morceau, il porte une bande de papier avec une des meilleures marques de l'industrie de la viande. La compagnie dont le nom figure sur l'étiquette vous assure une qualité supérieure et un repas exquis.

Le veau étant une viande jeune, tendre, il contient très peu de graisse naturelle. C'est pourquoi le veau roulé est recouvert d'une couche blanche émulsifiée qui fond et arrose le rôti pendant la cuisson.

Suivant votre préférence, vous pouvez faire décongeler la viande roulée avant la cuisson, ou non. Mais si la viande est congelée, il faut allouer une durée de cuisson plus longue.

Suggestions pour préparer du veau roulé congelé sans os

Veau roulé
¼ tasse d'eau
½ tasse de jus d'ananas ou de jus de tomates

Mettre le veau roulé sur une grille dans une marmite épaisse. Ajouter l'eau. Couvrir. Faire cuire à four modéré (350°F) d'après le tableau de cuisson ou jusqu'à ce que la viande soit tendre sous la fourchette. Arroser le rôti de temps en temps avec le jus d'ananas pendant la dernière demi-heure de cuisson. Découvrir pendant la dernière demi-heure du rôtissage pour faire dorer.

Tableau de cuisson

Poids: 2½ à 5 livres, **durée: décongelé:** 2 heures, **congelé:** 3 heures; **poids:** 5 à 7 livres, **durée: décongelé,** 3 heures, **congelé:** 4 heures.

Sauce à la crème sure et à l'aneth pour le veau

Fait: 4 à 6 portions.
2 cubes pour bouillon
2 tasses d'eau bouillante
2 cuillerées à soupe de fécule de maïs
2 cuillerées à soupe d'eau
¼ cuillerée à thé de sel
½ cuillerée à thé de poivre
1 cuillerée à thé de graines d'aneth (anis des juifs)
½ tasse de crème sure vendue dans le commerce.

Dans une casserole, dissoudre les cubes pour bouillon dans l'eau bouillante. Délayer la fécule de maïs dans 1 cuillerée à soupe d'eau. Ajouter doucement la fécule de maïs délayée au bouillon. Remuer constamment. Faire chauffer jusqu'à ce que la sauce épaississe. Ajouter le sel, le poivre, l'aneth et la crème sure. Bien mélanger. Servir chaud avec le veau roulé sans os, coupé en tranches.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Mlle J. Arsenault épouse M. B. Landry

VAL GAGNE (DNC) — M. le chanoine Pierre Morin a béni récemment le mariage de Mlle Jeannine Arsenault, fille de M. et Mme Arthur Arsenault, à M. Bertrand Landry, de Kapuskasing, fils de M. et Mme Landry, de Rivière-du-Loup, Québec.

La mariée, au bras de son père, portait un tailleur en tweed gris avec des accessoires blancs. Elle tenait un livre d'heures piqué de fleurs et de rubans.

Le marié était accompagné de son frère, M. Réjean Landry, de Kapuskasing.

Après la bénédiction nuptiale, une réception a été offerte à la demeure des parents de la mariée, M. et Mme Arthur Arsenault.

Les nouveaux époux éliront domicile à Kapuskasing.

CONVOCATIONS

Le Conseil d'Administration de la Galerie Nationale du Canada désire annoncer que le Dr J. F. Kienitz, Professeur d'Histoire de l'Art à l'Université de Wisconsin, prononcera une conférence à l'auditorium du Musée National, le lundi 26 janvier à 8.30 du soir. Le sujet de sa conférence sera: "Colour and Form in Current American Architecture". Le public y est invité et l'entrée est libre.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE LTEE
LE DERNIER CRI EN TISSUS
137, rue BANK
CE. 5-5497

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive CE. 2-4811

magasinez...chez CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

RENFREW FURS
La Vente de Fourrure de Janvier bat maintenant son plein!



Quel que soit le prix en premier lieu, ce n'est pas une aubaine à moins que vous n'obtenez une durée satisfaisante et un plaisir durable de votre placement.

A cause de nos nombreuses occasions d'achat, vous trouverez souvent de véritables aubaines dans nos vastes assortiments de fourrures nouvelles. Mais nous ne sacrifions jamais la qualité pour le prix.

Nous déployons notre connaissance experte pour vous apporter les plus beaux échantillons du travail de la fourrure, de façon à ce que chaque vêtement de fourrure ici représente le summum en valeur. Pourquoi ne pas magasiner et comparer?

Achèterez-vous une fourrure de qualité cette année... choisissez celle de votre choix chez

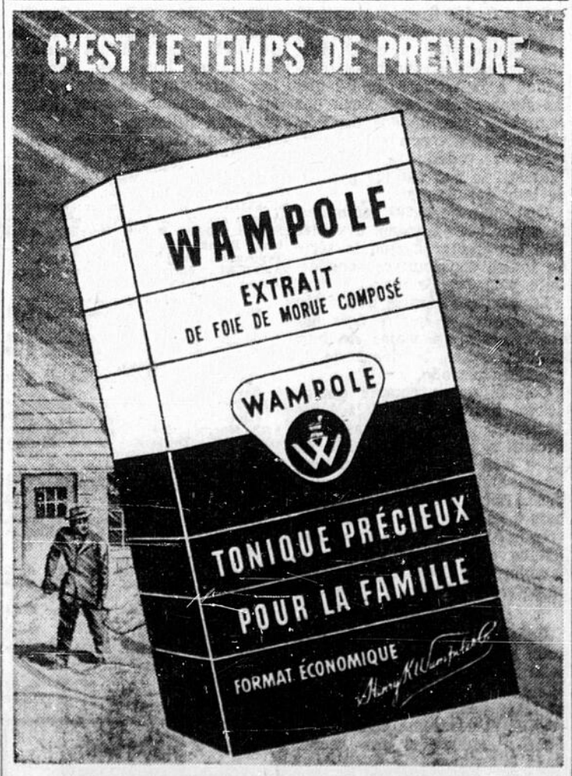


Un seul magasin situé au...

156, rue Rideau
TELEPHONE CE. 2-4207
Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m. les samedis compris
STATIONNEMENT GRATUIT
Au parc de la ville angle des rue Nicholas et Besserer

COMMENT ÉCONOMISER $36.91

Chaque chandail nettoyé à sec vous coûte en moyenne 75c . . . Or ZERO, format ordinaire, suffit pour laver 50 chandails—et vous permet d'économiser $36.91! ZERO—le savon qui aime l'eau froide—est conçu pour laver les lainages en toute sécurité, sans risque de rétrécissement ou de feutrage. Vos chandrails resteront souples et beaux—comme neufs! Faites confiance à ZERO pour tous vos lainages—des cachemires les plus fins aux lourdes couvertures de laine! Idéal aussi pour tous tissus synthétiques (nylon, orlon, etc.) lavables à l'eau froide. Vous trouverez le paquet marqué d'un grand "Z" rouge dans les pharmacies, magasins à rayons et marchés géants. Demandez un échantillon GRATUIT à: Dept. A2F, ZERO SOAP, Victoria, B.C.



WAMPOLE
EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

C'est le temps des toniques. La toux et les rhumes d'hiver seront bientôt en vogue. Aidez votre famille à garder une bonne santé cet hiver—augmentez sa résistance aux rhumes... donnez-lui régulièrement l'extrait Wampole... commencez aujourd'hui même!

15 onces $1.50 34 onces $2.75

Le format économique vous économise .65

Le tonique de famille préféré au Canada

Demandez l'extrait WAMPOLE à votre pharmacien!

Victoire et défaite du Canadien

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

UNE AUTRE FIN DE SEMAINE BIEN REMPLIE CHASSE LE CAFARD DU CHOMAGE

Pendant que Petare pétardait Amerigo en Floride, que les skieurs acclamaient notre Anne Heggtveit et Mlle Pitou du Nouveau Hampshire sans oublier Art Tommy au Vermont, que les golfeurs ovationnaient Marlene Stewart, les amateurs d'attelages de chiens s'en donnaient à coeur joie à Aylmer malgré l'état de la piste blanche qui obligea la Gatineau Sled Dog Association à couper neuf milles du dimanche avant la victoire d'Arthur Allen sur Ernest Brunet. Le baseball et le football accaparent toujours quelques dépêches, notamment celles en provenance de Détroit et de Milwaukee au sujet de John McHale, successeur de John Quinn chez les Braves, et de Boston relativement à Don Allard, arrière-quart acadien des Riders de 1959.

Est-il besoin de commenter longuement les divers résultats de hockey et de basketball? Les Canadiens se sont consolidés dans la Nationale, mais leurs cadets de Huil-Ottawa ont dû se contenter de leur succès au palais Guertin sur les McFarlands, qu'ils reverront demain soir à Belleville. A l'Auditorium mardi, spectacle de grande classe entre Lou Thesz et Edouard Carpentier. La distribution comprend Claude Dassary, Bill Miller, Hard Boiled Haggarty, Maurice Lapointe, Ed Miller et Bernard Vignal de France.

Gene Goderre rappelle aux amis qu'il y a vingt-trois ans aujourd'hui Howie Morenz était échangé par les Eperviers de Chicago pour Glen Brydson des Rangers. Aurèle Joliat avec émotion ajoute, pour sa part, que son copain avait le coeur brisé. Il ne se consola qu'en retournant à ses chers Canadiens pour la saison de 1936-1937 et recouvra son ancienne forme jusqu'à ce qu'il subit la fracture d'une jambe contre Chicago. Il expirait six semaines plus tard, en mars 1937, dans un hôpital de Montréal.

SUR LE PONT DES SAPEURS — Louis Fontaine nous quitte jeudi soir à destination du congrès mondial des raquetteurs à Manchester (New Hampshire)... Charlot Maurras, arrêt-court des Royaux de Paris avec Léon Daudet au deuxième coussin, avait lancé la parole célèbre: "Il est urgent d'attendre, courons nous abstenir" à la veille des élections... c'était en 1897... parents et amis de Mlle Ange-Aimée Carpentier et du sportsman Hervé Courchesne du Canada Cement et Blue Sea conservent un inoubliable souvenir de la manifestation d'estime au Ritz en l'honneur des futurs mariés du 7 février... Sylva et Donat Courchesne, Eddie Villeneuve et Mme Happy Lefebvre étaient au programme... les jeunes Canadiens de Clude Ruel débutent demain soir à Kirkland Lake... Laurent Tessier conserve la main de fer sous le velours présidentiel à la veille des éliminatoires de l'Inter junior... Léon Marion nous supplie de mieux analyser le monde enchanteur du sport... merci à la Tribune des journalistes parlementaires qui nous invite au banquet annuel de la saint Valentin... Michel Lagacé est une précieuse acquisition.

FELICITATIONS A L'AVOCAT ERNEST GABOURY réélu à la présidence de la Croix-Rouge dans l'ouest québecois... les sportsmen sont invités à alimenter la "banque de sang"... Mlle Lucie Mesnard de Montréal vous remercie d'avance... ditto au lieutenant d'aviation Benoit-Emile Desilets, promu à son ancien rang de combattant de guerre dans l'ARC après avoir accepté les gallons de sous-off... Hal Heggtveit, papa de la reine Anne, attribue en grande partie le récent succès de la skieuse d'Ottawa aux conseils du Dr Bill Orban, ci-devant de l'ARC, directeur de l'Education physique à l'Université de Saskatchewan... Belleville rencontrera la Pologne à 2 h. l'après-midi du 5 mars à Prague... la finale est pour midi le 15 mars... hélas, Jim Trimble restera à Hamilton comme pilote des Chats-Tigres.

LA MORT DU BON FRERE LOUIS RAINVILLE, o.m.i., survenue à Sainte-Agathe des Monts en fin de semaine, attriste plusieurs générations d'anciens carabins de l'Université d'Ottawa. Agé de 84 ans, le défunt avait longtemps été le préposé de l'infirmerie des pensionnaires, rue Waller. Ses neveux, le Dr Armand Rainville et le sénateur Hercule Rainville de Suncook (New Hampshire), étaient nos contemporains. Il fallait une patience d'ange pour endurer les diablotins des années 1918-1923 à l'âge d'or de Ti-Louis Auger, Ti-Wick Désy, Lionel Chevrier, Charlie Lafrance, Dollard Lajeunesse, Maurice Brûlé, Wild Bill Leonard, des frères McCarthy, Boucher, Proulx et autres de Tupper Lake, de Denis Parent, des frères Lanoue, Danis, Lavigne, de Johnny Bourdeau, Charlie Goudreau, Rosario Massé, Bert Barnabé, Joe Bélisle, chef Poke-in-Fire de Caughnawaga et nous en passons. Nous prions la communauté et la famille éplorée d'agréer nos condoléances.

La mort subite de Sydney Owen Hamilton de la Cie E. B. Eddy plonge dans le deuil sa bonne épouse Françoise et leurs enfants au 255, rue Laramée, Hulll. R.I.P.

DANS UN ORDRE D'IDEES PLUS GAIES, souhaitons bonne fête aux bébés du 26 janvier, Louis (Titi) Champagne de Daoust Lumber, frère de Champ Champagne, Paul (Polly) Drouin, autrefois du Canadien, des Commandos, etc., fêtait ses 43 ans dimanche en même temps que Fern Flaman des Bruins célébrait ses 32; Glenn Skov, 28 ans, Vic Lynn, 34, et Henry Cotton, aujourd'hui; Lou Welaj, 38 ans, et Amédée Thouin, 67 ans, demain; CHARLES MAYER, 57 ans, Robert Perreault, 28 ans, Marty Burke, 56, Pete Runnels, 31, et Ernest Garon, 76 ans, mercredi; E. P. TAYLOR, 58, Joe Primeau, 53 ans, Jackie Burke, Jr., 36, Bill Voiselle, 40, jeudi; HOWARD RIOPELLE, 37 ans, Dan Murray, 49, Mal Mallette et Walter Dropo, 36, Sandy Amoros, 27 ans, Charlie Neal, 28, Brooks Lawrence, 34, tous vendredi; SYLVIO MIRAULT, 55 ans, Tommy Ivan, 48, Jersey Joe Walcott et Branch Rickey Jr., 45 ans, JACKIE ROBINSON, 40 ans, CAMILLE HENRY, 26 ans, Bob Turner, 25, et Ernie Banks, 28 ans, samedi prochain. A tous ces bambinos de janvier, bonne et heureuse fête. Robbie Burns est né il y a deux siècles dans la noble Ecosse. La première héritière d'Armand (Butch) Beauregard, fils de l'ancien président Georges Beauregard de l'Institut, et de Lucille Dallaire, aînée des filles du grand billardiste-quilleur Alphonse Dallaire, a vu le jour la semaine dernière. Meilleurs voeux.

LE BOUT D'AFFLUENCE — L'hon. Jean Barrette affirme "Autour des buts" que Montréal est le "paradis des noirs" et qu'Eddie Quinn devrait présenter le match-revanche Moore-Durelle au stade des Royaux... Henry Hugg félicite le général Kennedy, Aimé Guertin, Charlie Séguin et Gaston Vincent et autres nouveaux commissaires de la capitale fédérale dans l'espoir qu'ils seront sinon généreux du moins justes et équitables envers les proprios de la zone de verdure... Bill Head affirme à Phil Séguin que la carrière de Maurice Richard n'est pas en danger... on fêtera Boum Boum vendredi soir au Centre des loisirs de l'Immaculée-Conception de Montréal... son succès de dimanche soir à l'Olympia avec Henri Richard, Jean Béliveau, Bob Turner, Ralph Backstrom et Cie réjouit la fraternité.

La prédiction de Bob Labelle se réalisera-t-elle?... il avait prédit en octobre que Toronto et Détroit ne participeraient pas aux éliminatoires... Backstrom a fait un sensationnel retour sous l'étendard des champions du monde... l'autre gros pointage (8-3) était à l'honneur des Rangers contre les Bruins... Dickie Moore conserve une blessure au-dessus de l'oeil droit... Miche Perreault s'est fait déjouer sept fois... Jacques, trois par Détroit... Béliveau un but-trois passes, Backstrom deux buts, Geoffrion son premier en treize joutes en plus de deux passes... whoooppeee... Gilles Champagne, ancien lauréat du trophée Jos. Duhamel, a sauvé la Légion en annulant 3-3 contre CTC grâce à son deuxième but de la séance... Dagenais avec un but et une passe, Bernard Limoges avec deux assists, Séguin et Richer ont bien travaillé pour les Hullois de Marcel Legris... Belleville franchira l'océan en pensant au revers essuyé hier à Hull... nos Canadiens se réveillent.

Brassard brille quand le Tricolore défait les McFarlands par 4 à 1

Samedi soir, les Canadiens ont perdu des avances de 2-0 et 3-2 et ont perdu par 4-3 aux mains des Merchants de Kingston

Par Robert LaBELLE

Les Canadiens de Hull-Ottawa, après avoir vu la direction de l'équipe et de l'aréna de Hull souhaiter bonne chance aux McFarlands de Belleville en Europe, sont sortis de leur léthargie sur la glace locale et ont infligé une défaite de 4-1 aux visiteurs.

Mais le compte final est secondaire à la piètre performance de l'arbitre Percy Shore.

Pour la mille et unième fois de sa carrière d'arbitre, (il a arbitré 1,001 parties) Shore a perdu le contrôle de la joute et, comme toujours, a laissé passer une bonne douzaine de punitions, punitions qui auraient mis fin au chamaillage entre les deux clubs.

Quand on laisse trop de liberté aux joueurs, ces derniers sortent de leurs gonds et se battent. Une punition au bon temps évite bien des malheurs. Shore décerne des punitions insignifiantes, pour des niaiseries, et laisse passer des choses graves.

Hier, à cause de son manque de savoir-faire, la joute a été interrompue à plusieurs reprises. Les joueurs des deux clubs étaient continuellement sur son dos, et les spectateurs également. Ces derniers ont montré leur mécontentement en inondant la glace de toutes sortes de débris.

Brassard brille

Si la performance de Shore a été loin d'être brillante, celle de Gerry Brassard, dans les filets des Canadiens, l'a été. Brassard a prouvé hier la confiance que la direction des Canadiens a placée en lui. Il a bloqué un total de 29 lancers au cours de la joute, dont 16 dans la seule première période. Gordie Bell, à l'autre but de la patinoire, en a bloqué 15 seulement durant toute la joute.

Le pointage était égal, 0-0, après 20 minutes de jeu, et n'eût été de Brassard, les McFarlands auraient tout probablement pris une bonne avance de 2 ou 3 à 0. Mais la performance du jeune gardien a semblé leur casser les reins, et la victoire du Tricolore a été facile par la suite.

Guy Black, John Longarini, Michel Lagacé et Bobby Boucher ont compté pour les Canadiens, Moe Benoit pour les McFarlands.

Du renfort

Billy Graham était en uniforme avec les Macs hier pour la première fois à Hull. L'ancien joueur des Dutchmen de Kitchener-Waterloo, de l'OHA-NOHA (il joue également au football avec les Tiger-Cats de Hamilton) s'il faut en juger par sa performance d'hier, n'aidera certainement pas la cause des représentants canadiens au tournoi mondial à Prague en mars. Graham a complètement oublié qu'il y avait une rondelle sur la glace et il s'en est pris continuellement aux joueurs du Canadien. Il cherchait noise à tous et chacun et vers la fin de la partie, a frappé deux fois John Annable sans avoir été provoqué. L'arbitre (???) Shore, qui aurait dû sévir contre Graham, a tout laissé passer inaperçu.

A moins qu'il ne change d'attitude, Graham non seulement n'aidera pas les McFarlands, il va leur nuire.

Bonne chance

M. Kelly, qui fait partie de la commission de l'aréna de Hull, a souhaité bonne chance aux McFarlands avant le début de la joute. Gordie Johnston, un des directeurs du Canadien, leur a également souhaité bonne chance tout en leur donnant un petit cadeau-souvenir.

KINGSTON, Ont. (PC) — Les Merchants de Kingston sont venus de l'arrière à deux reprises samedi soir pour finalement vaincre les Canadiens d'Ottawa-Hull au compte de 4-3, dans une joute du groupe senior est de l'Ontario Hockey Association.

Nobby Clarke a été le grand artisan de la victoire de Kingston avec deux buts, ses 12e et 13e de la saison.

Bobby Boucher, des Canadiens, a frappé un spectateur avec son bâton dans les derniers moments de la joute et lui a infligé une blessure à la tête.

Mike Lagacé, un nouveau venu, et Guy Black ont donné une avance de 2-0 aux Canadiens dans la première période. Rags Raglan et Moe Savard ont égalé le pointage et Clark a marqué les buts décisifs dans la dernière période. John Annable a été l'autre compteur des Canadiens.

DIMANCHE

BELLEVILLE — Buts: Bell; défenses: Lamirande, Botley, Crawford, Benoit, Dewsbury; avants: Ménard, Fayette, Brown, Smrke, Jones, Hildebrand, McDonald, Bradley, Graham.
CANADIENS — Buts: Brassard; défenses: Longarini, Gauthier, Bégin, McNiff; avants: Broden, Ellett, Boucher, Dumouchel, Black, MacCreary, Lagacé, Kealey, Annable.
ARBITRE: P. Shore, juges de lignes: G. Pranschke et L. Lecompte.

Première période

Aucun but.
Punition: Bradley 14:40.

Deuxième période

1—Hull-Ottawa, Black, (Broden, Boucher) 3:48
2—Hull-Ottawa, Longarini, (Annable) 4:33
3—Hull-Ottawa, Lagacé, (Ellett) 8:27
4—Belleville, Benoit, (Brown, Hildebrand) 9:46
Punitions: Broden 14:45, Gauthier 16:48.

Troisième période

5—Hull-Ottawa, Boucher, (Annable, Broden) 2:36
Punitions: Crawford 1:37, Benoit 1:47, Bell 2:35 servie par MacDonald, Crawford 6:13, Black 7:08, Ellet maj., Hildebrand (maj.) 12:34, Black 18:00.

Bell	7	2	6—15
Brassard	16	7	6—29

SAMEDI

Première période

1—Hull, Lagacé, (Annable) 9:12
2—Hull, Black 18:24
Punition: Gauthier :38.

Deuxième période

3—Kingston, Raglan, (Chiarelli) 6:30
Punitions: Raglan 8:06, Gauthier maj. 12:36, Raglan 12:58, Boucher 13:37.

Troisième période

4—Kingston, Savard 1:46
5—Hull, Annable, Ellett, (Lagacé) 7:0
6—Kingston, Clarke, (Partridge, Colvin) 9:03
7—Kingston, Clarke, (Colvin) 18:59
Punitions: McCreery 4:55, Annable 16:56, Boucher maav. cond., 17:41, Gagnon 19:03.

Les recrues conduisent les Rangers à une victoire de 8-3 sur Boston

BOSTON (PA) — La recrue Les Colwill, une véritable bête noire pour les Bruins, a compté deux fois hier soir alors que son équipe était à court d'un homme et a grandement contribué à la victoire de 8-3 que les Rangers de New York ont remportée aux dépens de Boston. Colwill a cependant dû partager la vedette avec Lorne Worsley, le flegmatique gardien de buts des Rangers.

Une foule de 13,909 personnes, la capacité du Garden, a vu les Rangers arrêter à cinq la série de joutes consécutives sans défaite pour les Bruins.

La partie a donné lieu à du jeu décousu et quatre buts ont été comptés en moins de huit minutes après le début de la première période.

Colwill, qui a compté quatre de ses huit buts dans la ligue Nationale aux dépens des Bruins, a brisé une égalité de 1-1 à 3:38, alors que Lou Fontinato était au banc des punitions. Colwill, qui a marqué 35 buts à Saskatoon l'an dernier, a volé le disque à Leo Labine, des Bruins et a lancé entre une jambière de Don Simmons et le poteau des buts.

Worsley affairé

Colwill s'est échappé seul pour son autre but, après avoir saisi une passe de Jim Bartlett. Il fit sortir Simmons de sa cage et lança dans un filet désert, à 4:28 de la deuxième période. Ed Shack, également une recrue dans le camp des Rangers, était au banc des punitions au moment de ce but qui donna aux New Yorkais une avance de 4-2.

Worsley, qui a bloqué 21 de ses 36 lancers dans la seule première période, a été rien de moins que sensationnel. Il a fait des arrêts prodigieux et a sautillé comme une marionnette du commencement à la fin de la joute, bloquant des lancers de tous les angles.

Shack, Red Sullivan, Camille Henry, Dean Prentice, Bartlett et Earl Ingarfield ont marqué les autres buts des Rangers. Les compteurs de Boston ont été Vic Stasiuk, Johnny Bucyk et Larry Hillman.

NEW YORK — Buts: Worsley; défenses: Howell, Fontinato, Bownass, Hanna, Gadsby; avants: Henry, Sullivan, Bathgate, Prentice, Hebenton, Bartlett, Ciesla, Colwill, Ingarfield, Shack.
BOSTON — Buts: Simmons; défenses: strong; avants: McKenney, Horvath, LaFlaman, Mohns, Boivin, Morrison, Armbine, Redahl, Stasiuk, Bucyk, Mackell, Toppazzini, Gendron, Reibel, Leach.
ARBITRE: Udvari; juges de lignes: Strong et Barry.

Première période

1—New York, Shack, (Hebenton) 0:56
2—Boston, Stasiuk, (Boivin, Bucyk) 2:23
3—New York, Colwill 3:28
4—New York, Sullivan, (Henry, Bathgate) 7:34
5—Boston, Bucyk, Punitions: Fontinato 2:36, Bathgate (Horvath, Stasiuk) 7:47 8:42, Morrison 8:42, Shack 10:54, Bownass 17:01, Toppazzini 18:28, Flaman 20:00.

Deuxième période

6—New York, Colwill, (Bartlett) 4:28
7—New York, Henry, (Sullivan, Gadsby) 9:15
Punitions: Shack mineure et mauv. cond., 4:20, Morrison 8:47, Flaman 10:32.

Troisième période

8—New York, Prentice (Gabsdy) 1:32
9—New York, Bartlett, (Colwill) 8:38
10—Boston, Hillman, (McKenney, Mohns) 13:14
11—New York, Ingarfield, (Bathgate, Gadsby) 17:48
Punitions: Morrison 3:24, Stasiuk 7:45, Howell 8:06, 11:27.

ARRETS:			
Worsley	21	7	8—36
Simmons	11	7	12—30

"Magasins pour hommes"
HENRY Modes
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

Anne Heggtveit gagne le combiné au tournoi White Ribbon à St-Moritz

ST-MORITZ, Suisse (PC) — Anne Heggtveit a donné au Canada une place de premier plan sur la scène du ski européen en remportant les honneurs du combiné dans le concours international White Ribbon. L'an dernier, c'est Lucille Wheeler, de St-Jovite, Qué., qui avait mis le Canada en évidence.

La jeune skieuse outaouaise de 21 ans, dont la carrière fut interrompue par une fracture de jambe en 1955, a remporté les honneurs du concours international en gagnant l'épreuve de slalom vendredi et en se classant quatrième samedi dans la course de descente.

Le concours White Ribbon ne compte que deux épreuves. Les concours européens en comptent généralement trois, mais on y a éliminé l'épreuve de slalom géant.

Inger Bjoernbakken, de Norvège, a pris la deuxième place dans le combiné. Sonja Sperl, d'Allemagne, s'est classée troisième.

Nancy Holland, de Montréal, la seule autre Canadienne à participer au concours, a pris la 16e place dans l'épreuve de descente. Il y avait 22 concurrentes.

Lorne O'Connor, de Montréal, s'est classé 13e dans l'épreuve de descente pour hommes. Hias Leither, d'Autriche, a gagné le combiné pour hommes mais l'épreuve de descente a été gagnée par Willy Bogner, un jeune Allemand de 16 ans.

Ligue junior interprovinciale

Buckingham	6,	Pembroke	4					
Montagnards	14	10	3	1	96	73	21	
Hull	15	9	6	0	86	74	18	
Pembroke	13	9	6	0	76	68	18	
Buckingham	14	6	7	1	57	68	13	
Metcalfe	13	1	12	0	52	99	2	

Le Renaissance à l'oeuvre ce soir pour les "4C"

La ligue Renaissance mettra à l'affiche, ce soir, deux joutes régulières. Les Greniers d'Alfred Poulin recevront les Lanciers de Louis Poulin, tandis que les Cavaliers de René Lévesque rendront visite aux Fusiliers de M. Ménard. Les recettes de ces deux joutes seront versées au profit de la ligue de hockey "4-C". Le corps de clairons et de tambours de l'Ecole supérieure de Hull donnera quelques pièces de son répertoire.

Des nouveaux venus dans la ligue feront leurs débuts, ce soir. Gilbert Dupuis remplacera Jean-Louis Gaudreau chez les Grenadiers, celui-ci s'étant blessé à un pied. De plus, dans les filets des Grenadiers, Harry Bennett remplacera Lucien Cholette; Robert Bennett prendra la place de Bennett à l'avant.

Voici les premiers compteurs de la ligue, ainsi que le classement des équipes et le record des gardiens de buts.

LES COMPTEURS

	B	A	Pts
Louis Laflamme, Cav.	24	31	45
J. Séguin, Cav.	11	23	34
L. Gravelle, Fus.	23	9	32
Y. Sarra-Bournet, Lanc.	12	28	30
R. Lesage, Cav.	12	17	29
Rog. Léger, Cav.	11	9	20
Y. Dagenais, Fus.	9	10	19
J. Gervais, Cav.	6	10	16
N. Milks, Fus.	6	10	16
M. Drouin, Lanc.	12	1	13
P. Desjardins, Gren.	6	7	13
G. Villeneuve, Gren.	3	10	13

CLASSEMENT

	J	G	P	N	P	C	Pts
Cavaliers	12	7	1	4	87	57	18
Fusiliers	12	6	3	3	64	61	15
Grenadiers	12	3	7	2	48	67	8
Lanciers	12	3	8	1	56	73	7

GARDIENS

G. Renaud, Cav.	13	60	4.61
K. Sullivan, Lanc.	6	28	4.66
W. Demers, Fus.	13	62	4.77
L. Cholette, Gren.	5	9	30 5.55

Punitions par équipes: Fusiliers, 88 minutes; Lanciers, 79 minutes; Cavaliers, 102 minutes, et Grenadiers, 157 minutes.

Geoffrion conserve la première place

(PC)—Bernard Geoffrion, des Canadiens de Montréal, a terminé sa famine de buts et il domine toujours les compteurs de la ligue de hockey Nationale.

Geoffrion comptait pour la première fois en quatorze parties, dimanche soir, lorsque les Canadiens l'emportèrent sur les Red Wings de Détroit, 7-3. Il a également complété deux assistances pour conserver une avance de deux points sur Andy Bathgate, des Rangers de New York.

Voici la liste des sept meilleurs compteurs du circuit:

	B	A	Pts
Geoffrion, Montréal	20	38	58
Bathgate, New York	25	31	56
Howe, Détroit	21	31	52
Moore, Montréal	24	23	47
Litzenberger, Chicago	19	27	46
Béliveau, Montréal	21	23	44
McKenney, Boston	24	17	41

Deux défaites pour Orléans

WENDOVER (DNC) — Le club d'Alfred a blanchi le club d'Orléans au compte de 2-0, hier, dans une joute régulière de la Ligue de la Petite Nation, section ontarienne. Cette victoire du club Alfred augmente son avance en tête de la ligue.

Vincent Clément et André Charron ont compté pour les gagnants, tandis que Jacques Vinette s'est mérité le blanchissage.

Hier après-midi, à Rockland, le Wendover a facilement défait le club Orléans au compte de 10-4. Guy Lacasse a conduit les attaques des gagnants avec le tour du chapeau tandis que Rejean et Donald Maisonneuve ont compté chacun deux buts. Paul-Emile Demers, Gilles Lalonde et Jacques St-Martin ont compté les autres buts du Wendover.

Roland Gauthier a compté deux buts pour les perdants, Eugène et Jacques Racette chacun un.

Au parc Chénier

La ligue de ballon sur glace du parc Chénier, sous la présidence de Bob Dubé, continue de fournir du jeu excellent à en juger par les deux joutes d'hier après-midi.

Le résultat de ces deux parties a corsé énormément le classement et deux points seulement séparent le premier et dernier clubs.

Le Restaurant Ti-Mousse et le Dussault Assurances ont annulé au compte de 0-0 dans la première joute, tandis que le Bill Boivin a blanchi le club de Pit Richer par 1-0, grâce au but de Paul D'Aoust.

Maurice Ipperciel et Ronald Labelle étaient les arbitres des deux joutes.

Ce soir, le club Richer rencontre celui du Restaurant Ti-Mousse et jeudi soir, à 9 h., les deux autres clubs en viendront aux prises.

Richer	6	3	2	1	5	4	7
Dussault	6	2	2	2	3	3	6
Ti-Mousse	6	2	2	2	3	4	6
Boivin	6	2	3	1	3	3	5

Victoire pour Palace House

AYLMER (DNC) — Le Palace House a défait l'hôtel Chamberland par 2-1, hier après-midi, dans une joute de ballon sur glace disputée à la patinoire municipale.

Richard Lavergne et Raymond Grégoire ont compté pour les gagnants, Adrien Croteau pour les perdants.

Alvin Routliffe était l'arbitre de la joute.

Interprovinciale senior, section est

Légion 3, CTC 3							
Hull	17	9	2	6	79	47	24
Smiths Falls	17	8	5	4	66	63	20
CTC	15	6	7	2	61	55	14
Brockville	17	3	12	2	60	101	8

Alfred écrase L'Orignal, 11-3

ALFRED (DNC) — Les Flyers d'Alfred ont enregistré leur sixième victoire consécutive dans la Ligue Petite Nation, section ontarienne, en disposant facilement de L'Orignal au compte de 11-3.

Encore une fois l'ailier André Charron a été la grande étoile de cette joute en comptant sept buts. Euclide Landriault réussit deux buts et Denis Ferron et Roch Dubois comptèrent les autres buts. Robert Bertrand, Félix Richer et Marcel Franche furent les compteurs de L'Orignal.

Dimanche prochain à 2 h. 30, le Plantagenet rendra visite au Alfred.

St-Jérôme défait Gatineau, 1 à 0

GATINEAU (DNC) — L'équipe St-Jérôme (Molson) a remporté une victoire de 1-0 sur une équipe d'étoiles de Gatineau, lors d'une joute amicale de ballon sur glace, présentée à la patinoire RA de Gatineau.

Ronald Piché a compté l'unique but de la joute avec l'aide de Jean Chartrand et Louis Limoges. Paul Bertrand, gardien du St-Jérôme, Ronald Piché et Yvan Mercier furent les étoiles de cette joute.

Maître mécanicien

Doit posséder plusieurs années d'expérience dans usine de pulpe et papier. Répondre au service des RELATIONS INDUSTRIELLES, Thurso Pulp and Paper Co., Thurso, Qué. Prière de donner tous détails quant à l'expérience.





LA BANQUE

et ses clients emprunteurs

M. A. T. LAMBERT,
vice-président et gérant général
La Banque Toronto-Dominion

Nous sommes en mesure d'accorder de nouveaux prêts à nos clients . . .

"Tandis que les statistiques hebdomadaires indiquent que le total des prêts courants accordés par toutes les banques a quelque peu diminué l'an dernier, les prêts courants à La Banque Toronto-Dominion étaient de $41 millions plus élevés à la fin d'octobre, totalisant $626 millions . . . par suite d'une augmentation des dépôts, nous sommes aujourd'hui en mesure de satisfaire aux nouveaux besoins de nos clients actuels et d'accorder des prêts à de nouveaux clients."

Extrait du discours fait par
M. A. T. LAMBERT, *vice-président et gérant général*,
à l'occasion de la réunion annuelle de 1958.

Les égards et la compréhension dont La Banque Toronto-Dominion a fait preuve envers ses emprunteurs, petits et grands, au cours de la période de forte demande de crédit, nous ont valu un nombre encourageant de nouveaux emprunteurs. Nous vous invitons à consulter le gérant de votre succursale. Il se fera un plaisir de discuter avec vous de vos besoins financiers.

Des copies des discours faits par le président et le gérant général à la réunion annuelle des actionnaires peuvent être obtenues sur demande adressée au Siège social, 55 King St. W., Toronto.

LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE DONT LE REGARD EST TOURNÉ VERS L'AVENIR
8 SUCCURSALES DANS L'OTTAWA METROPOLITAIN, POUR VOUS MIEUX SERVIR

CADRES POUR PLAQUES

Enjolivez vos plaques-matricules 1959. Jolis cadres en chrome étincelant. La paire **1.29**

Epargnez sûrement !

CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

ACHETEZ A CRÉDIT !

Angle Kent et Laurier — CE. 2-7374
119, chemin Richmond — PA. 2-6578
92, rue Wellington, HULL — PR. 7-4381
248, Chemin McArthur — SH. 5-1544

Avance de 16 points pour le Tricolore

A la suite de ses deux victoires, 3-1 sur New York, et 7-3 sur Détroit

Les gros canons étaient tous en forme, spécialement hier soir — Ralph Backstrom a compté deux buts contre les Red Wings — Plante et Moore blessés

DETROIT (PC) — Conduits à l'attaque par Ralph Backstrom, les Canadiens de Montréal ont donné hier soir libre cours à leur puissance pour écraser les Red Wings de Detroit au compte de 7-3 et porter à 16 points leur avance en première place dans le classement de la ligue Nationale. Six joueurs différents ont marqué les buts des Canadiens.

Les Canadiens, passant le disque avec une précision incroyable, ont pris les devants dès la première période et les Wings n'ont jamais eu la moindre chance par la suite.

C'était la 13e fois d'affilée, en comptant les parties éliminatoires, que les Red Wings ne parvenaient pas à vaincre les Canadiens.

Backstrom, le meilleur aspirant au titre de meilleure recrue de l'année dans la ligue Nationale, a compté dans la première et la dernière période. C'était la deuxième victoire consécutive des Canadiens depuis que le gérant Frank Selke a secoué leur léthargie par des semonces dans la chambre des joueurs. Une foule de 13,844 personnes, la plus grande à Detroit cette saison, a assisté à la joute.

Geoffrion compte

Bernard Geoffrion, qui n'avait pu compter un but dans les 13 dernières parties des Canadiens, a marqué leur premier hier soir, sur un lancer de 60 pieds, vers le milieu de la première période. Le but a été compté au cours d'un jeu de puissance, cinq secondes après que Pete Goegan eut été envoyé au banc des punitions pour avoir cinglé.

Les autres compteurs des Canadiens ont été Henri Richard, Jean Béliveau, le joueur de défense Bob Turner et Dickie Moore.

La recrue Len Lunde, Claude Laforge et Jack McIntyre ont enregistré les buts de Detroit.

Moore a été blessé à sa première présence sur la glace. Un lancer de Red Kelly l'a frappé au-dessus de l'oeil droit. Il a fallu 12 points de suture pour refermer la blessure, mais Dickie est revenu à son poste après s'être fait panser. Jacques Plante, le gardien de buts des Canadiens, a été blessé au-dessus de l'oeil gauche, dans la deuxième période, et deux points de suture ont refermé la blessure.

C'était la première défaite des Wings depuis que Bob Perreault, des Bears de Hershey, remplace Terry Sawchuk au rancart à cause d'une blessure à une épaule. Sawchuk n'aurait guère pu faire mieux que Perreault devant la puissance des Canadiens.

Le but de Béliveau était son 21e de la saison.

MONTREAL — Buts: Plante; défenses: Harvey, Turner, Talbot, Johnson, Langlois, Cushenan; avants: Béliveau, Geoffrion, Moore, Backstrom, Provost, McDonald, H. Richard, A. Pronovost, Bonin, Marshall.
DETROIT — Buts: Perreault; défenses: M. Pronovost, Godfrey, Goegan, Stratè; avants: Ullman, Howe, McIntyre, Wilson, Delvecchio, Mickoski, McNeill, Laforge, Kennedy, Lunde, Burns.
ARBITRE: Red Storey; juges de lignes: George Hayes, Neil Armstrong.

Première période

1—Montréal, Geoffrion, (Johnson, Béliveau) 11:23
2—Détroit, Lunde, (Howe, Delvecchio) 11:50
3—Montréal, H. Richard, (Provost, Turner) 13:11
4—Montréal, Backstrom, (McDonald, Marshall) 17:06
Punitions: Johnson 3:22, Burns 8:43, Goegan 11:20, 13:05, Moore 11:42.

Deuxième période

5—Montréal, Béliveau, (Geoffrion, Moore) 7:03
6—Montréal, Turner, (Béliveau, Moore) 16:43
Punition: Harvey 4:09.

Troisième période

7—Montréal, Moore, (Geoffrion, Béliveau) 1:49
8—Montréal, Backstrom, (McDonald, Marshall) 8:19
9—Détroit, Laforge (Burns) 13:16
10—Détroit, McIntyre, (Ullman, Howe) 14:58
Punitions: Harvey 9:08, Johnson 11:21, McNeill 11:21.

ARRETS:

Plante	9	11	13	—33
Perreault	9	12	11	—32

MONTREAL (PC) — Henri Richard a compté un but dans la deuxième période, son premier en 15 parties, pour déclencher le ralliement qui a donné samedi soir aux Canadiens de Montréal une victoire de 3-1 sur les Rangers de New York.

Don Marshall a compté le 2e but des Canadiens dans la 2e période et Jean Béliveau le dernier une minute avant la fin de la joute, après que les Rangers eurent retiré lorne Worsley de ses filets pour le remplacer par un sixième joueur d'attaque. C'était le 20e but de Béliveau cette saison.

Andy Hebenton a compté pour les Rangers après que les Canadiens eurent pris une avance de 2-0.

C'était la 16e partie d'affilée sans défaite pour les Canadiens au Forum de Montréal.

La joute a été disputée devant 14,501 personnes, dont 170 partisans de New York, qui avaient fait le voyage avec les Rangers.

Maurice Richard et Phil Goyette étant au rancart à cause de blessures, l'instructeur Toe Blake dut réarranger ses lignes. Henri Richard a joué avec André Pronovost et Claude Provost et il a affiché une superbe tenue.

Première période

Aucun but.
Punitions: Johnson 7:36, Talbot 15:59.

Deuxième période

1—Montréal, H. Richard, (Pronovost) 4:36
Punitions: Colwill 8:35, Bartlett 13:07.

Troisième période

2—Montréal, Marshall, (Harvey, Turner) 5:17
3—New York, Hebenton, (Henry, Bathgate) 11:08
4—Montréal, Béliveau, (Harvey, Moore) 19:26
Punitions: Howell, Turner 1:11, Johnson 10:05.

ARRETS:

Worsley	10	9	14	—33
Plante	6	7	15	—28



LE GAGNANT ET SON LEADER — Art Allen, première rangée au centre, est très fier de son leader, Brian, un de ses huit chiens huskies. Allen, de Cedar Rapids, Iowa, aux Etats-Unis, a remporté en fin de semaine, les honneurs du grand derby organisé à Aylmer par le Gatineau Sled Dog Club. A gauche, on remarque Mme D. Cassidy, la seule femme américaine à courir, et à droite, Mme Laurent Chamberland, propriétaire de l'hôtel où a eu lieu le banquet à la fin du derby. En arrière, M. E. Derraugh, président du club.
(Photo Champlain Marcil)

Hockey

SAMEDI
LIGUE NATIONALE
Canadiens 3, New York 1
Boston 3, Toronto 1
Détroit 2, Chicago 0
LIGUE AMERICAINE
Hershey 5, Buffalo 2
Providence 3, Rochester 2
Springfield 5, Cleveland 1
LIGUE DE L'OUEST
Spokane 3, Saskatoon 1
Edmonton 6, Victoria 4
New Westminster 4, Vancouver 2
Calgary 6, Winnipeg 4
OHA-NOHA SENIOR "A"
North Bay 6, Sault Ste-Marie 4
Kitchener-Waterloo 6, Sudbury 0
OHA SENIOR "A"
Belleville 4, Whitby 4
Kingston 4, Hull-Ottawa 3
OKANAGAN SENIOR
Vernon 5, Kelowna 3
INTERNATIONALE de L'OUEST
Nelson 5, Rossland 4
OHA JUNIOR "A"
Hamilton 6, Peterborough 2
St. Catharines 6, Barrie 1
JUNIOR SASKATCHEWAN
Regina 5, Prince Albert 2
Flin Flon 10, Saskatoon 4
Intercollégiale de l'Ouest du Canada
Université d'Alberta 5, U de Saskat. 2
LIGUE DE L'EST
New Haven 5, Washington 4
Clinton 3, Johnstown 1
Philadelphie 4, Charlotte 3
LIGUE INTERNATIONALE
Toledo 5, Troy 2
Fort Wayne 5, Louisville 3
INTERCOLLEGIALE
Toronto 7, U. de Montréal 5
DIMANCHE
LIGUE NATIONALE
Canadiens 7, Détroit 3
New York 8, Boston 3
Toronto 4, Chicago 1
LIGUE AMERICAINE
Buffalo 4, Hershey 3
Providence 6, Cleveland 3
Rochester 5, Springfield 0
LIGUE DU QUEBEC
Royal 4, Québec 3
T.-Rivières 2, Chicoutimi 1
LIGUE INTERNATIONALE
Louisville 7, Toledo 0
OHA JUNIOR "A"
St. Catharines 4, Toronto St. Mike's 2
Guelph 7, Toronto Marlboros 1
MANITOBA JUNIOR
Transcona 7, Winnipeg Monarchs 4
St. Boniface 6, Winnipeg Braves 3
THUNDER BAY JUNIOR
Port Arthur 7, Fort William Can. 4
HORS CONCOURS
Hull-Ottawa Jr. Can. 4, Abitibi 1
SASKATCHEWAN JUNIOR
Flin Flon 9, Saskatoon 3
OHA SENIOR "A" de l'Est
Cornwall 5, Kingston 2
Hull-Ottawa 4, Belleville 1
OHA-NOHA SENIOR "A"
Sudbury 5, Windsor 2

CLASSEMENT
LIGUE NATIONALE

Canadiens	46	26	10	10	168	93	62
Chicago	47	18	19	10	127	135	46
New York	46	18	18	10	129	136	46
Boston	48	18	28	7	132	130	43
Détroit	46	18	22	6	109	129	42
Toronto	47	16	22	9	111	128	41

LIGUE AMERICAINE

Buffalo	44	26	15	3	159	123	55
Hershey	45	25	16	4	144	129	54
Cleveland	44	25	18	2	174	147	52
Rochester	46	18	26	2	154	152	38
Providence	47	18	27	2	140	166	38
Springfield	47	18	28	1	168	197	37

OHA SENIOR "A" de l'Est

Belleville	25	13	8	197	157	58
Whitby	26	7	5	179	109	55
Hull-Ottawa	14	19	2	108	156	30
Kingston	11	28	3	140	166	25
Cornwall	9	22	4	99	135	22

OHA-NOHA SENIOR "A"

Chatham	27	13	0	186	136	54
Kitchener	26	12	1	181	129	53
Sudbury	18	20	3	148	152	39
S. S. Marie	17	20	1	149	155	35
Windsor	16	21	2	155	182	34
North Bay	10	28	1	125	190	21

Art Allen gagne le grand derby de chiens à Aylmer

AYLMER (DNC) — Art Allen est à se créer une excellente réputation comme musher dans notre région.

Le gars de Cedar Rapids, Iowa, aux Etats-Unis a remporté la victoire pour la deuxième fois en une semaine alors qu'il a gagné en fin de semaine, le grand derby d'Aylmer, organisé par le Gatineau Sled Dog Club.

La semaine dernière, Allen avait gagné un derby semblable à Pointe-Gatineau.

Allen a remporté les honneurs des deux jours de courses, samedi et dimanche. Le trajet a été coupé de plus de la moitié hier à cause du mauvais état de la piste.

Samedi, les chiens ont parcouru une distance de 18 milles, soit d'Aylmer à Breckenridge et retour, tandis que hier, ils n'ont parcouru que huit milles.

Allen a remporté les deux courses, triomphant d'Ernest Brunet chaque fois, samedi par près de trois minutes et hier, par moins d'une minute.

Les deux femmes qui ont participé à la course, Mme Dunty Dunlop et Mme D. Cassady, se sont classées 6e et 9e respectivement.

La majorité des mushers qui ont participé au derby de fin de semaine iront à Québec pour le grand derby du carnaval.

Le club Eastern, aidé du club Gatineau et Aylmer, est à organiser un derby qui coïncidera avec le carnaval d'hiver d'Aylmer, le 15 février.

Ernest Brunet a été fêté samedi soir, à la salle municipale de Pointe-Gatineau et il a reçu une bourse de $300. Il doit représenter les couleurs de la ville à Québec.

Voici les dix premiers finissants, avec le temps de chacun.

	Samedi	Dim.	Total
Art Allen	1:13:54	30:37	1:44:31
E. Brunet	1:16:46	31:27	1:48:13
C. Gilbert	1:26:18	35:29	2:01:47
R. Gaudreau	1:28:24	35:35	2:03:59
S. Moody	1:27:22	39:06	2:06:28
B. Dunlop	1:39:11	38:23	2:17:34
R. Bouliane	1:35:14	44:51	2:20:05
A. Boudreau	1:54	42:55	2:36:55
D. Cassady	1:57:10	44:11	2:41:21
B. Lacelle	2:03:38	45:16	2:48:54

Trois buts dans la dernière période donnent une victoire de 3-1 aux Bruins

TORONTO (PC) — Un trou dans les filets du Maple Leaf Gardens a probablement aidé les Bruins de Boston à vaincre les Leafs 3-1 samedi soir, dans une joute de la ligue Nationale. Les Bruins ont compté tous leurs points dans la dernière période.

Les Bostonnais menaient par 2-1 trois minutes avant la fin de la joute et les Leafs attaquaient désespérément dans un effort pour égaler le compte lorsque Vic Stasiuk leva le disque vers la cage de Toronto. Il retomba derrière les filets et les Bruins arrêtèrent de jouer pour entourer l'arbitre Red Storey et tenter de lui expliquer qu'il y avait probablement un trou dans le filet et que le disque avait bel et bien pénétré dans la cage. Storey consulta les juges de buts et refusa de se rendre à la demande des Bruins.

Les Leafs avaient pris une avance de 1-0 à 5:29 de la 2e période, grâce à un but de Dick Duff, son 16e de la saison. Cette avance fut cependant vite effacée lorsque Jerry Toppazzini et Bronco Horvath comptèrent à 79 secondes d'intervalle au début de la troisième période.

Première période

Aucun but.
Punitions: Bucyk 5:32, Labine 16:49.

Deuxième période

1—Toronto, Duff (Horton) 5:29
Punitions: Toppazzini 3:15, Mahovlich 10:47

Troisième période

2—Boston, Toppazzini, (Mavkell) 3:05
3—Boston, Horvath, (Bucyk, Stasiuk) 4:24
4—Boston, McKenney (Bucyk) 18:07
Punition: Flaman :35.

ARRETS:

Simmons	11	10	4	—25
Shadwick	8	7	6	—21

La Légion annule avec le CTC et augmente son avance à quatre points

CASSELMAN (Spéciale) La Légion de Hull a augmenté son avance en tête de la Ligue interprovinciale senior, section est, à quatre points en annulant au compte de 3-3, hier après-midi, avec le CTC d'Ottawa.

La joute a été disputée à Casselman devant une foule d'un peu moins de 500 personnes.

Les deux clubs ont fourni le jeu le plus excitant de l'année dans la ligue. Les arbitres n'ont décerné que six punitions, trois à chaque club. Le jeu a été rapide et les deux gardiens de buts ont été superbes.

Roger Fortin, pour la Légion, et Phil Charron, pour le CTC, ont été à la hauteur de la situation à tout temps. Ils ont bloqué plusieurs lancers dangereux durant toute la partie.

Gilles Champagne a dirigé l'attaque des Légionnaires en comptant deux buts. Rhéo Dagenais a compté l'autre but de la Légion tandis que Frank Dunnigan, André Prévost et Gerry Capello ont compté pour le CTC.

Les deux clubs ont compté chacun un autre but dans la 3e période, mais les arbitres n'ont pas voulu les allouer.

Lascelles a d'abord compté pour la Légion, la rondelle passant à travers les filets des buts. L'arbitre a décidé le contrairt. Ensuite, le CTC a compté la rondelle pénétrant dans les filets un peu après un joueur du CTC. Encore une fois, les arbitres n'ont pas alloué le but.

Avance de 2-0

La Légion a compté le seul but de la 1ère période, Champagne comptant sur des passes de Pit Richer et Bernard Limoges. Les Légionnaires ont porté leur avance à 2-0 à 9:30 de la période médiane, mais le CTC a annulé le pointage à 2-2 avant la fin de la période.

Le deuxième but de la Légion a été compté alors que le club avait l'avantage d'un homme.

Le CTC a pris l'avance pour la première fois à 8:35 de la dernière période. Capello comptant sur une passe de Dunnigan.

Le deuxième but de Champagne, le but égalisateur pour la Légion, a été compté alors qu'il ne restait que 98 secondes de jeu.

Programme double

Mercredi soir, les deux mêmes clubs se rencontreront de nouveau à l'aréna de Hull. Cette joute, qui débutera vers 9 h., fait partie d'un programme double mettant en vedette les deux clubs de Hull.

La première joute à l'affiche mettra aux prises les meneurs du circuit junior, le Hull-Volant et les Montagnards d'Ottawa.

CTC — Buts: Charron; défenses: Paul, Denofrio; avants: Tyrell, Capello, Dunnigan; subs: Prévost, Costantini, Hunter, Potvin, Nolan.
LEGION — Buts: Fortin; défenses: R. Limoges, Dagenais; avants: Beauregard, Champagne, Séguin; subs: H. Legris, Lascelles, Marchand, Richer, Oatway, Nadeau, M. Legris.

Première période

1—Légion, Champagne, (Richer, B. Limoges) 8:25
Aucune punition.

Deuxième période

2—Légion, Dagenais, (B. Limoges) 9:30
3—CTC, Dunnigan, (Nolan, Tyrell) 10:15
4—CTC, Prévost, (Potvin) 17:18
Punitions: Denofrio 8:48, Séguin 13:20, Marchand 14:48.

Troisième période

5—CTC, Capello (Dunnigan) 8:35
6—Légion, Champagne, (Dagenais, Séguin) 18:22
Punitions: Hunter 10:19, Dagenais 10:25, Tyrell 12:42.

OTJ DE HULL

Huit joutes ont été disputées en fin de semaine dans la section hockey

Huit joutes ont été disputées hier dans les différentes ligues de hockey de l'OTJ de Hull. Deux parties ont été disputées dans chacune des catégories suivantes: Junior "B", Midget et Peewee, et une partie chez les juvéniles et moustiques.

Junior "B"

Le Notre-Dame et le Sacré-Coeur ont annulé au compte de 2-2, hier. Jim Weir et Robert Beauregard ont compté pour le Notre-Dame, Claude Fournier pour le Sacré-Coeur.

Dans l'autre joute, Claude Gravelle a compté à quatre reprises pour conduire le Val-Tétreau à une victoire facile de 6-3 sur le club de Pointe-Gatineau. Gilles Levasseur et Jean Jeannotte ont été les autres compteurs des gagnants tandis que Jean Bigras, Roger Carrière et Royal Vaive ont compté pour les gars de la Pointe.

Juvénile

Le St-Raymond a difficilement défait le St-Rédempteur au compte de 2-1. Pierre Gagnon et Pierre Gagné ont compté pour les gagnants tandis que Richard Lemieux a évité le blanchissage au St-Rédempteur.

Le St-Rédempteur et le Our Lady ont annulé au compte de 4-0, dans une des deux joutes midget. Robert Sabourin a réussi le tour du chapeau pour le St-Rédempteur et Pierre Roussel a compté le 4e but. George Radmore, avec deux buts, Marcel Leonard et André Lacroix, avec chacun un but, ont compté les buts du Our Lady.

Dans l'autre joute, Robert Viau a été brillant dans ses filets en conduisant le St-Benoit à une victoire de 4-0 sur le St-Raymond. Billy Smith a compté deux des quatre buts des gagnants, Claude Pilon et André Richard les deux autres buts du St-Benoit.

Bantam

Dans la seule joute bantam, le St-Rédempteur a anéanti le St-Benoit sous une avalanche de huit buts et a gagné au compte de 8-0. Raymond Girouard a été l'étoile de la partie avec quatre buts. R. Boucher en a compté deux, Jean-Pierre Bisson et André Berniquez un chacun. Tremblay s'est mérité le blanchissage.

Peewee

Le St-Benoit a triomphé du club représentant le Projet Laurier au compte de 3-1, dans la première joute peewee. André Francoeur a évité le blanchissage aux siens tandis que Robert Blackburn, André Larose et François Mantha ont compté les trois buts du St-Benoit.

Dans l'autre joute, Jacques Vézina et Louis Séguin ont combiné leurs talents pour aider au Sacré-Coeur à remporter une victoire de 1-0 sur le Our Lady.

Séguin a compté l'unique but de la joute tandis que Vézina a bloqué tous les lancers dirigés contre lui.

Moustique

Le St-Rédempteur a blanchi le St-Benoît, 2-0, dans la seule joute moustique au programme. Bernard Stucker a compté les deux seuls buts de la partie. Grégoire était dans les filets des gagnants.

Voici les joutes à l'affiche pour ce soir:

Junior "B":
8 h.: Sacré-Coeur à Pointe-Gatineau

Midget:
8 h.: St-Benoit à Our Lady
8 h.: Ste-Bernadette à St-Rédempteur (école Cauvin)

Bantam:
8 h.: Ste-Bernadette à St-Benoit

Peewee:
7 h.: Ste-Bernadette à Our Lady
7 h.: St-Jean-Bosco à Sacré-Coeur

Moustique:
7 h.: Sacré-Coeur à Notre-Dame
7 h.: Ste-Bernadette à St-Rédempteur
7 h.: St-Jean Bosco à St-Benoit.

Lévis gagne par 7 à 6 sur Primco

Le club Lévis a défait le club Primco, hier, dans une joute régulière de la Ligue intermédiaire Primco, disputée à l'aréna de Rockcliffe. Le compte final était 7-6.

Gérard Guénette a réussi le tour du chapeau pour les gagnants, tandis que Beaudoin a réussi le même exploit pour les perdants.

Les autres buts du Lévis ont été comptés par Claude Carpentier, avec deux, Jim Foucault et André St-Louis, avec un chacun. Bélanger, avec deux buts, et Bigras ont été les autres compteurs du Primco.

Demain soir, à l'aréna de Hull, le club du CNR fait face au Lévis.

Buckingham profite des occasions pour triompher du Pembroke, 6-4

BUCKINGHAM (DNC) — Les Castors de Buckingham ont profité d'une punition et d'un but ouvert pour s'assurer, hier après-midi, une victoire de 6-4 sur les Little Lumber Kings de Pembroke, à l'aréna devant une foule de plus de 500 personnes.

Le pointage était égal, 4-4, quand Keith Mathias, des visiteurs, a écopé d'une punition majeure pour avoir cinglé le gardien de buts Maurice Bourassa alors que ce dernier était dans sa propre zone.

18 secondes plus tard, Raymond Boisvert acceptait une passe de Maurice Mercier avant de déjouer Arlie Hoffman dans les filets des Kings pour le but gagnant.

Une minute et 20 secondes avant la fin de la joute, avec Hoffman sur le banc des joueurs en faveur d'un sixième avant, Normand Parent a complété son tour de chapeau en comptant dans un filet désert. Ceci assurait la victoire aux Castors.

En plus de Parent, avec ses trois buts, et de Boisvert, qui a compté à deux reprises, les étoiles de la joute ont été Jean-Marc Comptois, qui a ouvert le pointage pour les Castors, et Bourassa, dans ses filets.

Ce dernier a été très spectaculaire, bloquant un total de 40 lancers, dont 19 dans la seule première période.

Les buts des Kings ont été comptés par Tom Lesnick, Brian Mohns, Ernie Plummer et Pat Brophy.

Cette victoire des Castors les rapproche à cinq points de la 2e position, occupée conjointement par Pembroke et Hull.

Une joute entre deux clubs peewees a précédée la partie Buckingham-Pembroke. Buckingham a annulé au compte de 2-2 avec le club Ste-Bernadette, de la section OTJ de Hull. Gilles Chauret et Michel Soucy ont compté pour Buckingham, Jacques Starnault et Philippe Soulière pour Hull.

Ce soir, près de 200 jeunes joueurs seront à l'oeuvre à l'aréna alors que cinq joutes inaugureront la semaine du hockey mineur au Canada.

PEMBROKE — Buts: Hoffman; défenses: Brophy, McIntosh, Lewis, DuPont, avants: Krantz, Mohns, Wagner, Brum, Plummer, Lesnick, Mathias, Christink, Fitzpatrick.
BUCKINGHAM — Buts: M. Bourassa; défenses: Chauret, H. Bourassa, Stooke, Desjardins; avants: Comptois, Parent, Mercier, Labine, Hotte, Lafrance, Boisvert, Proulx.
ARBITRES: B. Aspect et G. Bordeleau.

Première période

1—Buck, Comptois (Parent) 9:15
2—Buck, Parent 11:33
Punitions: Parent, Mohns 1:46, Brophy 7:43.

Deuxième période

3—Pemb, Lesnick, (Plummer, Brum) 2:42
4—Pemb, Mohns (Lesnick) 7:59
5—Buck, Boisvert, (Labine) 13:21
6—Pemb, Plummer 17:33
Punitions: Lafrance, Brophy 6:29, Comptois 6:52, H. Bourassa 9:43, Mohns 13:37, Desjardins 19:58.

Troisième période

7—Pemb, Brophy, (Plummer) ..... :48
8—Buck, Parent 1:28
9—Buck, Boisvert (Mercier) 6:00
10—Buck, Parent, (Boisvert) 18:40
Punitions: Mathias (majeure) 5:42, Stooke 9:06.

ARRETS:

Hoffman	6	7	12	—25
Bourassa	19	8	13	—40

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd.
531, rue Sussex, Ottawa
CE. 3-5617



SUCCURSALES A OTTAWA, HULL ET DISTRICT
Edifice Imperial, 251, rue Bank ..... Tél.: CE. 6-3226
139½, rue Sparks, premier étage ..... Tél.: CE. 2-3789
Edifice hôtel Lafontaine, Eastview, coin ch. Montréal et Mona ..... SH. 5-1357
107, rue Hôtel-de-Ville, HULL ..... Tél.: PR.7-3806
Succursales à CORNWALL, BROCKVILLE et PEMBROKE

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE 8 A 6 HEURES
122, rue Rideau CE. 3-5601


Veston Sport
FAIT-SUR-MESURE
(Valeur de $34.50)
GRATUIT
AVEC L'ACHAT DE CHAQUE
COMPLET FAIT SUR MESURES
$69.50
Autres séries de 79.50 à 109.50 (avec veston sport gratuit)
Conditions budgétaires disponibles
Maurice Munroe THE MEN'S SHOP
FREE PARKING CARPARK
109, rue Sparks (voisin des bijoutiers Birks) Tél. CE. 2-6510
82, rue Principale, Hull, Qué. PR. 7-2386 Ouvert le vendredi jusqu'à 9 h. p.m.

CITOYENS de GATINEAU et POINTE-GATINEAU de TEMPLETON et des ENVIRONS


Surveillez cette page les 28 et 29 janvier pour de vraies aubaines en autos usagées OK
TURPIN MOTORS
Vendeurs autorisés de Chevrolet, Oldsmobile
GATINEAU, Qué.
MO. 3-5318

L'opposition n'étalera pas de projets déclare Lester Pearson

MONTREAL (PC) — Le leader de l'Opposition M. Lester Pearson, s'en est pris samedi à la politique financière et économique du gouvernement fédéral et a déclaré que le Canada est menacé "d'une bombe inflationnaire à retardement, à moins que la situation ne soit corrigée immédiatement".

"Quand nous parlons ainsi, nous sommes accusés de faire le jeu des communistes en étant des prophètes de malheur", a dit M. Pearson, à un déjeuner du parti libéral au club de Réforme.

"Mais ceux qui ne veulent pas que le public connaisse les faits ne nous empêcheront pas de discuter de ces problèmes sérieux et dangereux".

Il a dit qu'au cours de la dernière année financière, les dépenses gouvernementales ont augmenté de 17 pour cent et la confiance en la stabilité de notre dollar diminue. "Et cela signifie le danger, un véritable danger."

L'emprunt de conversion du gouvernement — le refinancement des obligations de la victoire à un emprunt de $6,400,000,000 "n'a pas connu le succès remarquable qu'il devait connaître."

Situation unique

M. Pearson a dit que le gouvernement est dans une situation unique: il fait face à un chômage grandissant et à un problème de régression d'une part et à l'inflation de l'autre.

"Il est évident que quelque chose va éclater. Le gouvernement est assis sur une bombe inflationnaire à retardement".

Il ne blâme pas le gouvernement pour la crise de chômage, "mais nous disons que si les faits véritables n'étaient pas faussés, nous aurions une meilleure image de la situation."

"Notre critique est à l'effet que le gouvernement ne peut se décider sur la manière qu'il faut régler la situation."

Il est évident que le crédit du gouvernement a diminué financièrement aussi bien que politiquement. Si des mesures fortes et régulières ne sont pas prises, "nous en arriverons à une situation sans espoir".

Il a dit que c'est l'intention du parti libéral d'être "aussi constructif que possible", mais ce n'est pas la fonction de l'Opposition d'étaler ses projets.

"Nous commençons à en avoir assez que le gouvernement nous demande ce que nous ferions. Que le gouvernement expose ses propres projets et nous verrons s'ils sont bons".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Mort de quatre jeunes personnes dans un garage

TORONTO (PC)—Quatre jeunes gens — deux hommes et deux filles — qui avaient vraisemblablement passé la nuit dans deux automobiles garées au même endroit ont été trouvés sans vie hier dans la banlieue de York.

La police croit que leur mort est attribuable au monoxyde de carbone.

Les victimes ont été identifiées comme suit: Nick Macri, âgé de 25 ans et propriétaire du garage où l'on a fait la macabre découverte; Pio Ferranti, 23 ans; Mabel Johnston, 20 ans et Mary Davis, 30 ans.

Les corps ont été trouvés dans le garage attenant au domicile de Nick Macri par son frère, Vincent.

Un membre de la famille de ce dernier aurait rapporté à la police que les jeunes gens étaient entrés dans le garage tard dimanche soir ou tôt ce matin.

On a trouvé les deux hommes étendus sur le plancher du garage. Chacune des voitures contenait le corps d'une des jeunes filles.

La police est portée à penser que les moteurs et les radios, dont étaient pourvus les deux voitures, ont fonctionné durant toute la nuit. Les réservoirs à essence des deux véhicules étaient complètement vides.

On prévoit de longs débats sur le drapeau et l'hymne national

(PC) — Bien que la session ne suit en cours que depuis quelques jours, des revendications qui ne datent pas d'hier, celles d'un drapeau national distinctif et d'un hymne national officiel, sont déjà débattues au sein de la députation.

Il ne se passe même pas deux jours sans que l'une de ces demandes ne soit portée à l'attention de toute la Chambre. La session ne se terminera certainement pas avant que ces revendications n'aient fait l'objet d'un débat de grande envergure et peut-être même de deux.

Propositions de députés

M. Samuel Boulanger, député libéral de Drummond - Arthabaska, est le parrain d'une proposition dans laquelle il dit que le cabinet devrait, au cours de la présente session, choisir un drapeau national, "distinctif et convenable", le soumettre à l'approbation du Parlement et ensuite demander à la reine de l'endosser.

Un député du parti au pouvoir, M. Maurice Allard, représentant de Sherbrooke, a proposé pour sa part la formation d'un comité parlementaire qui aurait pour tâche d'adopter un drapeau national distinctif et un hymne national officiel.

Les deux seuls hymnes dont il puisse être question sont "Dieu protège la reine" et "O Canada". Aucune loi ne parle d'un hymne national.

Par ailleurs, il est question de plusieurs drapeaux. Il y a assez longtemps, on ne parlait dans le grand public, que de deux drapeaux, l'Union Jack et le Red Ensign. Cependant, depuis quelques années, bien des organismes réclament quelque chose de plus distinctif, de plus canadien que le Red Ensign. Ils disent que le drapeau du Canada ne doit renfermer ni l'Union Jack ni la fleur de lis.

Intervention

Pour ce qui est de l'hymne national, le choix d'"O Canada" est loin d'être décidé, deux ministres ayant déclaré récemment qu'à leur avis "Dieu protège la reine" est notre hymne national. Ces deux membres du cabinet sont Mme Fairclough, ministre de la Citoyenneté et M. Nowlan, ministre du Revenu national. Mme Fairclough a soutenu que "c'est un peu ridicule" de ne pas considérer "Dieu protège la reine" comme notre hymne national. M. Nowlan a dit qu'"O Canada" est un "beau" chant national, mais non notre hymne national.

M. Lionel Chevrier, député libéral de Montréal-Laurier, dit que ces deux ministres n'ont jamais compris ce qu'est le véritable esprit canadien et rappelle que M. Louis St-Laurent a parlé à la Chambre de "L'hymne royal", et non de l'hymne national, lorsqu'il a demandé aux députés de chanter "Dieu protège la reine" à l'occasion de la célébration officielle de l'anniversaire de naissance d'Elisabeth II.

Il y a des loups à Laprairie

MONTREAL (PC)—Des loups affamés sèment le désarroi chez les résidants de Laprairie, à quelque 20 milles au sud de Montréal.

La police a annoncé hier soir que les loups s'aventurent dans la municipalité, à la faveur de la nuit, et vont manger dans des poubelles et des dépotoirs. Ils sont en maraude depuis trois semaines.

Un loup de 70 livres a été abattu la semaine dernière par Antoine Lavoie, à quelque 20 verges de sa demeure. L'animal était une femelle affamée et on croit qu'elle a une nichée de petits dans les environs.

FUMEURS
voici la
SOLUTION
à cette désagréable
TOUX DU MATIN

Si la toux vient gâcher votre plaisir de fumer, mélangez la MIXTURE BUCKLEY à une égale quantité de miel ou de sirop... au lieu d'une seule bouteille, vous en aurez deux. Gardez ce remède économique et efficace à votre chevet. Le soir, avant de vous coucher, avalez-en une bonne gorgée... vous vous réveillerez sans cette désagréable toux râpe. Enrayez la toux durant la journée et la nuit avec la

MIXTURE BUCKLEY
le remède contre la toux le plus en demande au Canada



L'aristocrate des hôtels de Miami Beach... bien situé, superbe, reposant — un hôtel de luxe au service de la clientèle des meilleurs clubs des Etats-Unis.

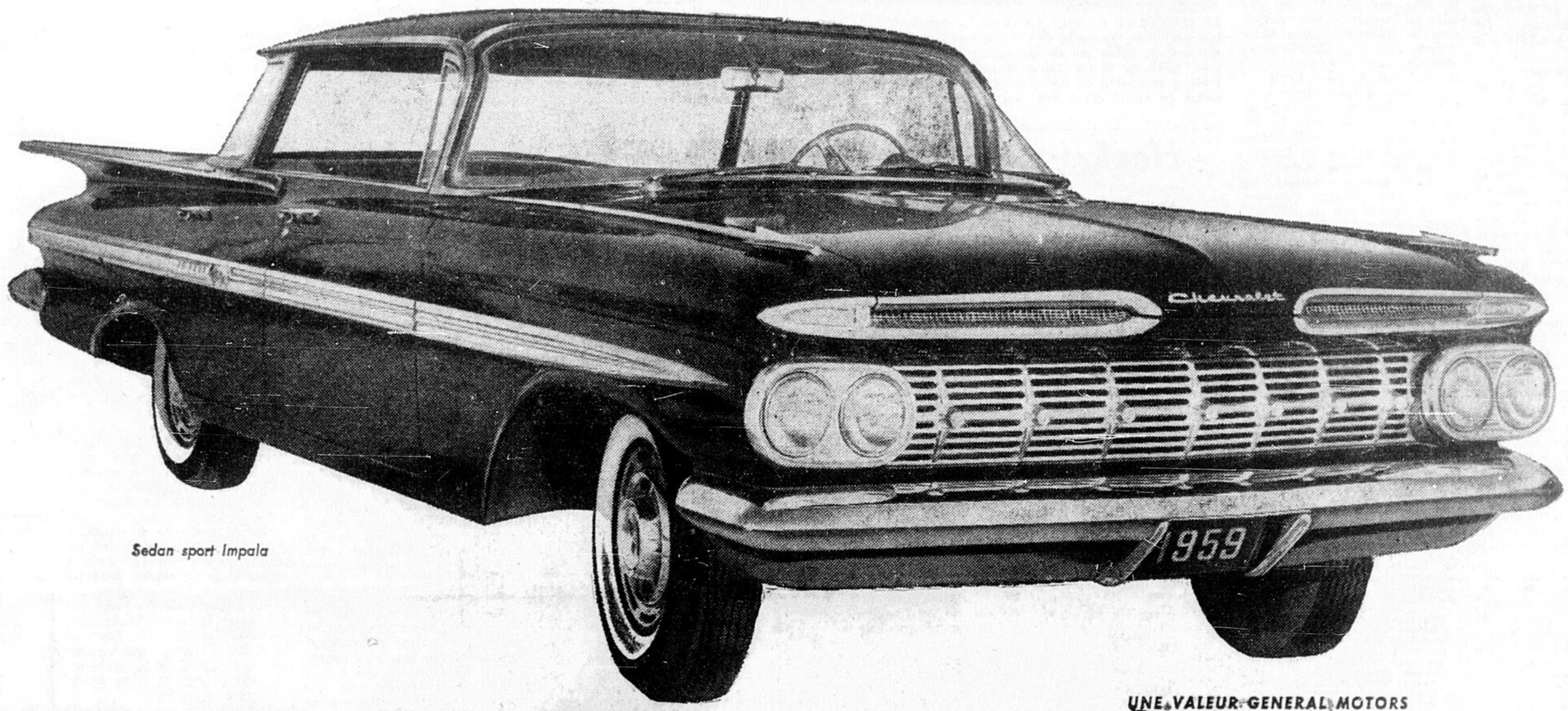
Nouvelle piscine et Club Cabana, courts de tennis, golf miniature, golf, jeu de galets, badminton, danse, récréation, grand parc de jeux pour les enfants, pêche, port pour yatches privés.

Cuisine supérieure, service excellent et personnel
Grand parc de stationnement gratuit à l'usage des clients.

ECRIVEZ DES AUJOURD'HUI au Col. Henry R. Dutton, vice-président et administrateur C.P. RTA

Obtenez des dépliants et des taux du meilleur hôtel de Floride ou consultez votre agence de voyages

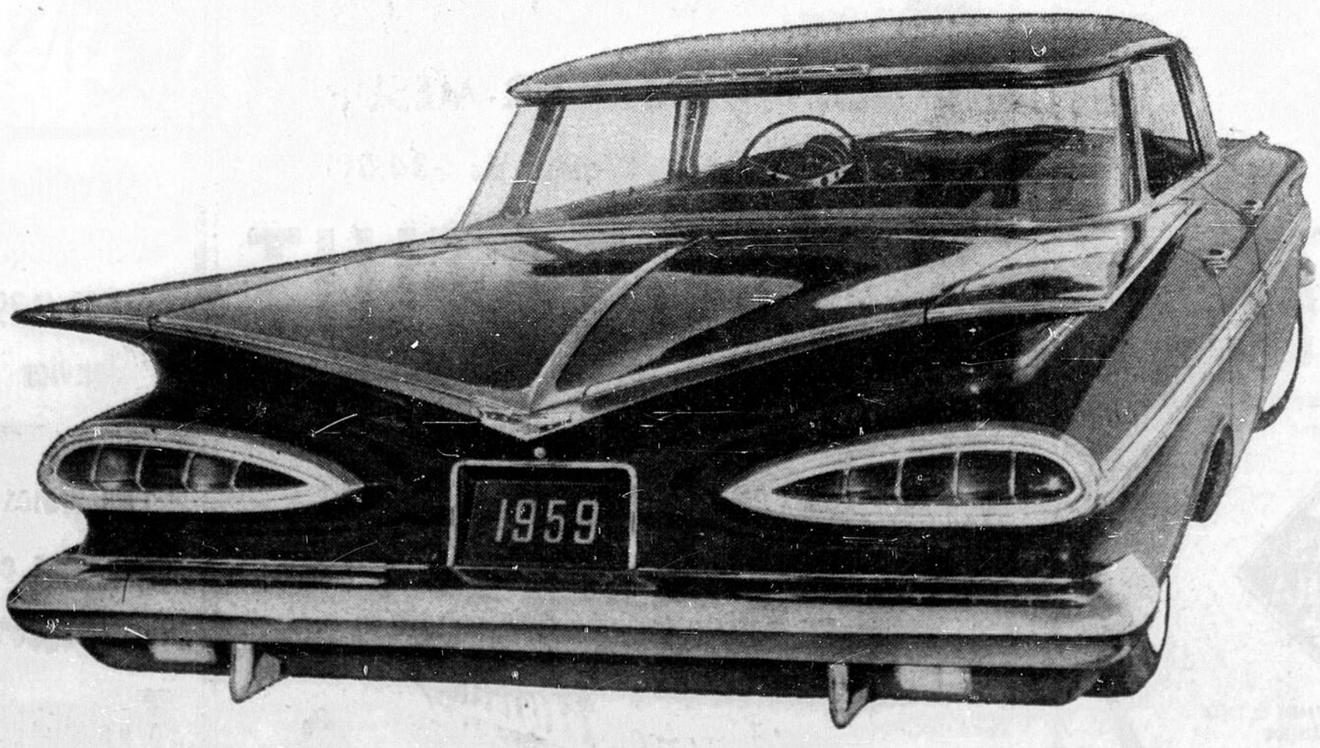
FLAMINGO HOTEL and CLUB
Domaine privé de 13 acres sur la magnifique Baie de Biscayne.
MIAMI BEACH, FLORIDA



Sedan sport Impala

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHEVROLET... superbe de bout en bout !



Vive, délurée . . . ensorcelante, telle est de bout en bout la Chevrolet. La nouvelle silhouette Slimline de la Chevrolet est la plus belle trouvaille des carrossiers. Cette sveltesse de ligne s'ajoute aux qualités reconnues depuis toujours à la Chevrolet: luxe, économie et caractère pratique.

La Chevrolet ne s'est jamais présentée sous des dehors *aussi attrayants*, avec des avantages aussi grands; mais elle n'est pas seulement ultra-chic, car derrière cette grille, à la fois hardie et fonctionnelle, ronronne l'un des moteurs à rendement élevé de la nouvelle série. Chacun d'eux, depuis le nouveau Hi-Thrift Six ultra-vigoureux jusqu'à l'extraordinaire Super Turbo-Thrust V-8, allie de brillantes performances à une économie exceptionnelle. L'arrière aux ailes largement déployées renferme un coffre d'une rare spaciosité . . . 32 pieds cubes. Et la nouvelle carrosserie Fisher repose sur un châssis en X ultra-rigide qui forme une assise parfaitement stable pour le roulement si souple de la Chevrolet.

A tous ces avantages cachés s'ajoutent ceux qui sont bien en évidence . . . tels le fini Magic-Mirror dur comme la pierre, une carrosserie ample et gracieuse, le confort des intérieurs Luxury Lounge Chevrolet . . . la commodité des déflecteurs à manivelle, des freins de stationnement à pédale, des essuie-glace électriques. C'est tout cela qui fait de la Chevrolet la préférée des Canadiens.

Allez examiner les avantageuses Chevrolet chez votre dépositaire Chevrolet. Il vous fera un prix qui vous décidera.

La Chevrolet faite sur mesure pour les Canadiens!

CHEVROLET

C-CHEVAF

MARCHANDS AUTORISES DE CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL

MYERS MOTORS CO. LTD.
260, rue SLATER (à l'ouest de la rue Bank) — OTTAWA
TELEPHONE CE. 3-8411

GUEST MOTORS LTD.
72, rue LEDUC — HULL, Qué.
TELEPHONE PR. 7-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA
TELEPHONE SH. 9-5941

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi $10	—	$38	38	38	Dow Brew x10	—	$40	40	40
Algoma 325	—	$27½	27	27	Du Pont x15	—	$29	29	29
Alumin 430	—	$30⅝	30½	30½	En Prod 100	—	140	140	140
Argus 370	—	$33⅝	33¼	33⅜	Fam Play x8	—	$23¼	23¼	23¼
Asbestos 325	—	$34⅝	34⅝	34⅝	Fraser 150	—	$42½	42½	42½
Atlas Steel 905	—	$28¼	28	28¼	Fr Pete pr 250	—	895	895	895
Bank Mont 255	—	$53⅞	53½	53⅞	GL Paper 125	—	$28¼	28	28
Bnk NS rts 225	—	530	525	525	Gypsmum 1725	—	42	41¾	42
Banque CN 100	—	$58	57	58	Home Oil 1151	—	$20	19¾	20
Banque PC 200	—	$36	36	36	Home Oil x74	—	$19¾	19¾	19¾
Bath Pow 100	—	$32¾	32¾	32¾	H Smith 716	—	$43¾	43¾	43¾
Bell Phn 1847	—	$42	41¾	42	Hud Bay 100	—	$60¾	60¾	60¾
Bow C Spr 145	—	$44½	44½	44½	Imp Oil 1243	—	$45¾	45	45
Brazil 125	—	$6¼	6¼	6¼	Ind Accep 275	—	$37½	37½	37½
Bra Oil 1750	—	$54⅝	54⅛	54⅜	Int Nickel 377	—	$85½	85½	85½
BCE 5½ pr 110	—	$50	50	50	Int Ult 375	—	$30	30	30
BC Pow 490	—	$40	39⅝	39⅝	Inter PL 620	—	$54	54	54
BC Phone x19	—	$41	41	41	Iroq Gis pr 225	—	$13¾	13¾	13¾
BC Phn rts 1200	—	170	170	170	Jamaica x50	—	$21⅝	21⅝	21⅝
Bruck A x25	—	$9	9	9	Macmill B 50	—	$38¾	38¾	38¾
Can Cem pr x21	—	$27½	27½	27½	Mass- F 71210	—	$13¾	12¾	13¼
CI Fndry 200	—	$37⅜	37⅜	37⅜	Mass-F pr 418	—	$132¾	12	132¾
CSL 100	—	$42½	42½	42½	Molson E 100	—	$25¾	25¾	25¾
C Bnk Com 185	—	$55¾	55¾	55¾	Molson pr 25	—	$40½	40½	40½
C Bnk C rts 280	—	475	475	475	N Stl Car 300	—	$17⅞	17½	17¾
C Brew 65	—	$39	39	39	Noranda 500	—	$56	55½	56
C Brit Alu 225	—	$13	13	13	Pac Pete 2020	—	$17⅜	17⅜	17⅜
C Celan 106	—	$18½	18½	18½	Page Hers 100	—	$33⅝	33⅝	33⅝
C Chem Cell 100	—	$9¾	9¾	9¾	Powell R 150	—	$38½	38½	38½
CIL x80	—	$14¼	14¼	14¼	Price Br 50	—	$49½	49½	49½
C I Pow pr 180	—	$47	47	47	Que N Gas 300	—	$22½	22½	22½
Cdn Oil 345	—	$29	28¾	28¾	Roe AV Cn 1215	—	$12¼	12	12
CPR 430	—	$30	29¾	30	Roe AV pr x10	—	$100	100	100
Cdn Pet pr x31	—	$14	14	14	Royal Bank 210	—	$78	78	78
C Vickers x80	—	$23½	23½	23½	StL Cem A 300	—	$17	17	17
Cockshutt 300	—	$13¼	13¼	13¼	St Y Corp 210	—	$18	18	18
Com Ext x25	—	$11¾	11¾	11¾	Shawin 201	—	$32¾	32½	32½
Con Mand S 1805	—	$22	21¾	22	Shawin 125	—	$40¼	40¼	40¼
Dist Seag 365	—	$34⅜	34½	34⅜	Simpsons 100	—	$34¼	34¼	34¼
D Bridge 765	—	$23¼	23¼	23¼	Steel Can 195	—	$73¼	73	73¼
D Dairies rts 200	—	55	55	55	Stnbg A 235	—	24	24	24
D Steel ord 100	—	$22	22	22	Tor-D Bnk 100	—	$51½	51½	51½
Dom Stores 50	—	$87¾	87¾	87¾	Trns C PL x55	—	$29½	29	29
Dom Tar 4075	—	$15½	15½	15½	Un Stee 1330	—	$12	12	12
Dom Text 1175	—	$10¾	10¼	10¾	Walk GW 275	—	$45½	35½	35½

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitca 2100	—	53	52	53	Fab 1000	—	13	13	13
Ang Pulp 25	—	$40	40	40	Falcon 35	—	$29	29	29
Ang Nfld 225	—	$7½	7½	7½	Fontana 500	—	5½	5½	5½
Can D Sug 120	—	$26¾	26¾	26¾	Futurity 2000	—	85	85	85
C Marconi 200	—	$6½	6¼	6¼	Gold Age 10100	—	75	73	75
Cdn Pow 200	—	$7¼	7¼	7¼	Grandroy 1000	—	26	26	26
C Papers 740	—	$43½	43	43½	Gunnar 100	—	$18¾	18¾	18¾
Con Gas x15	—	$35	35	35	Haitian 8000	—	5½	5½	5½
Crain 200	—	$13¾	13¾	13X¾	Iso Uran 500	—	$43	43	1
Dom Oilcloth 250	—	$45	45	45	Kerr Add 200	—	$20¼	20¼	20¼
Fleet Mfg 500	—	70	70	70	Labrador 150	—	$29½	2 ½	29½
M R Dairies 100	—	$7½	7½	7½	Lingside 500	—	$66	6	6
S Cn Pow 10	—	$127	127	127	McIntyre 100	—	$93¾	93¾	93¾
T Fin A 475	—	$40	40	40	Merrill 1000	—	106	106	106
Trans C 150	—	$23½	23½	23½	Molyb 300	—	141	141	141
Trans Mt x20	—	$12¾	12½	12½	Montgary x600	—	70	70	70
Windsor Hot 124	—	$58	58	58	N Formaq 7000	—	10½	9½	10½
MINES					N Pac Coal 500	—	90	90	90
Algom 800	—	$16¾	16½	16½	N Santiago 200	—	8	8	8
Anacon 23800	—	$94	82	90	NW Amulet 7200	—	62	60	60
Anthonian 300	—	9	8½	8½	Opemisca 690	—	19	19	19
Rull 1000	—	11½	11½	11½	Orchan 21700	—	122	116	119
Augustus 500	—	60	59	60	Paudash 500	—	46	46	46
Baker Talc 500	—	28	28	28	Pennbec 4000	—	53	50	50
Bateman 33500	—	62	60	62	Pitt Gold 100	—	6	6	6
Beatrice 2500	—	6½	6½	6½	Porcupine 200	—	9½	9½	9½
Bellechas 6700	—	51	50	50	Portage 8800	—	106	105	105
Bonnyvle 18867	—	53	49	50	Que Cobalt 400	—	200	200	200
Cal-Ed 100	—	$34	34	34	Que Cop 600	—	28	28	28
Camp Chib 200	—	820	820	820	Que Smelt x100	—	25	25	25
Cassiar x75	—	950	850	950	Sherritt 100	—	420	420	420
Cent Del 700	—	880	880	880	Stepe R 9000	—	22	21	21
Chipman 1500	—	7	7	7	Tib Expl 2500	—	24	24	24
Cleveland 100	—	14	14	14	Titan 500	—	82	80	80
Bi Ore 1000	—	8	8	8	Virginia x100	—	16	16	16
C Haliwell 1000	—	78	76	77	Total des ventes: Industrielles, 52,800, mines et huiles 284,300.				
Duvan 1500	—	24	24	24					

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 100	—	$37¾	37¾	37¾					
Alta Dist 500	—	290	285	285	Algom 2275	—	555	550	550
Algoma 245	—	$37½	37½	37½	Amal Rare 100	—	17	17	17
Alumini 120	—	$30½	30½	30½	Anacon 29457	—	94	82	91
Alum 2 pr 35	—	$43⅞	42⅞	43⅞	Ansil 398 39	—	50	45	49
Argus x10	—	$34	34	34	Apex Res 3200	—	5½	5½	5½
Altas Steel 900	—	$28	28	28	Arcad wts 100	—	7	7	7
Auto Elec x25	—	$19	19	19	Aumacho 2500	—	17	17	17
Bnk Mont 106	—	$53½	53½	53½	Baska 12500	—	18	17	17
Bnk NS 140	—	$66½	66½	66½	Belcher 900	—	115	113	115
Bnk NS rts 100	—	530	530	530	Bethlm 2000	—	106	105	106
Bath Pow 200	—	$33	32¾	32¾	Bevcon 500	—	16½	16½	16½
Bell Phone 1259	—	$42	41¾	42	Bibis 2000	—	14½	14½	14½
Brazil 172	—	$6¼	6¼	6¼	Bicroft 100	—	100	99	100
BA Oil 2005	—	$43½	43	43½	Black Bay 700	—	22	22	22
BC Pow 180	—	$39½	39½	39½	Boymar 1000	—	8½	8½	8½
BC Phone x14	—	$41	41	41	Bralorne 180	—	755	755	755
Burrard A x50	—	$8	8	8	Brnhrst 400	—	7½	7½	7½
Can Cem 100	—	$33¾	33¾	33¾	Buffad 1000	—	22	22	22
CI F x5	—	$100	100	100	Bunk Hill 1000	—	9½	9½	9½
Can Malt x10	—	$71½	17	71	Camp Chib 600	—	825	820	825
C Bank Com 65	—	$56	56	56	C Malart 1000	—	77	72	77
C Bnk rts 290	—	475	475	475	Cdn NW 100	—	69	69	69
Cdn Brew 200	—	$39	38¾	39	Cdn Thor 100	—	9	9	9
CBAL A wts x50	—	525	525	525	Can-Erin 4300	—	68	65	66
Cdn Can 450	—	$14½	14½	14¼	Cassiar 900	—	10½	10½	10½
Cdn Celan 100	—	$18½	18½	18½	Chib Jac 1100	—	71	71	71
C Collieries 200	—	$5¼	5¼	5¼	Chib M 400	—	137	137	137
C Curt W 8475	—	400	390	400	Chimo 4000	—	74	72	74
C Dredge 125	—	$28	28	28	Coldstrm 100	—	42½	42½	42½
C Hydro Car 455	—	$8½	8½	8½	C Blelekeno 100	—	12	12	12
Cdn Oil x50	—	$28¾	28½	28½	C Reta G 2500	—	13	13	13
CPR 225	—	$30	30	30	C Denison 1886	—	$13¼	13	13¼
Chat-Gal 250	—	$20	20	20	C Dent wts 600	—	320	320	320
Dist Seag 640	—	$34¾	34⅝	34⅝	C Discov 1200	—	375	375	375
D Fndry 175	—	$42¾	42¾	42¾	C Fen 1500	—	58	58	58
D Bridge 110	—	$23	23	23	C Haliwell 168300	—	79	75	76
Dom Tar 875	—	$15¾	15¾	15¾	Con Howey 380	—	415	405	405
Dom Text 700	—	$10¼	10¼	10¼	C Marcus 100	—	60	60	60
Ford A 25	—	$112¾	112¾	1-12¼	Con M and S 2050	—	$22	21⅞	22
Gat 5 pr 25	—	$101	101	101	C Mogul 19000	—	170	165	168
G Dev 475	—	$39	39	39	C Revert 300	—	18½	18	18
Gen Dynam 110	—	$60	60	60	Cop Corp 500	—	31	31	31
GMC 50	—	$48	48	48	Cop-Man 500	—	15	15	15
G L Power 100	—	$26¼	26¼	26¼	Croinor 500	—	11	11	11
Greyhnd 125	—	$12¾	12¾	12¾	Crowpat 1000	—	14½	14½	14½
Gypmsum 710	—	$41⅞	41¾	41⅞	Cusco 2000	—	14	14	14
Imp Oil 380	—	$45	45	45	Daering 775	—	34	34	34
Imp Tob 500	—	$13¾	13¾	13¾	D'Aragon 100	—	42½	41	42½
Ind Accep 100	—	$37⅝	37½	37⅝	De Cour 200	—	29	27	27
Inglis 100	—	$5⅝	5⅝	5⅝	D'Eldona 7500	—	16	16	16
Inter PI 10	—	$54¼	53⅝	54	Donalda 7500	—	18	18	18
Labatt 50	—	$28	28	28	Duvan 1500	—	24	23½	23½
Lob G 1 pr 25	—	$30¼	30¼	30½	E Amphi 1500	—	15	14½	15
Lob B G pr 25	—	$30½	30½	30½	East Mal 500	—	155	155	155
Lob Co A 44	—	$36	36	36	Elder 52600	—	135	122	127
Lob Co B 300	—	$36½	36½	36½	Eldrich 5200	—	40	38	40
Mass-F 11215	—	$13¾	13¾	13¾	El Sol 2000	—	13	13	13
Mass-F pr 505	—	$131	129	131	Falcon 210	—	$28¾	28¾	28⅞
McColl 125	—	$68¼	68	68	Fwest Tung 500		15	15	15
M-West wts 100	—	$45	45	45	Fatima 11300	—	103	100	103
Moore 40	—	$91	91	91	Frnacoeur 2100	—	9½	9½	9½
N St Car 175	—	$17½	17½	17½	Frobisher 550	—	200	200	200
N Star wts x10	—	425	425	425	Giant YK 125	—	740	740	740
NI N Gas 115	—	$15¾	15¾	15¾	Gold Eagle 200	—	32	31	31
O Jockey 3100	—	230	230	230	Grandroy 100	—	26	26	26
O Jockey pr x75	—	$10	9¾	10	Greyhk 1500	—	15	15	15
Page- Hers 190	—	$33½	33½	33½	Gulch 500	—	10	10	10
Phina 615	—	$11⅜	11¼	11⅜	Guld Lead 100	—	11	10¼	11
Powell R x15	—	$38½	38½	38½	Gunnar 2120	—	$19	18⅞	18⅞
P Pipe Mfg 100	—	465	465	465	Gunnar wts 140	—	700	700	700
Prmeium 400	—	$5¾	5¾	5¾	Hard Rock 1900	—	11	11	11
Prse Elect 100	—	170	170	170	Har-Min 4100	—	54	52	54
QN Gas 100	—	$22½	22½	22½	High-Bell 500	—	180	180	180
Roe AV C 990	—	$12¾	12¾	12¾	Horle 100	—	455	455	455
Roe AV x5	—	$100	100	100	Hud Bay 80	—	$60¼	60¼	60¼
Royal Bank 180	—	$78	77¾	78	Ind Lake 3300	—	9	9	9
StL Corp x25	—	$18	18	18	Int Ran 1000	—	38	38	38
Salada-S 25	—	$35	35	35	Irish Cop 1500	—	254	250	254
Salada-S x5	—	$63	63	63	Iron Bay 300	—	290	280	280
Salada wts 30	—	$20½	20½	20¼	Jellicoe 100	—	15	15	15
Shawin 200	—	$32¾	32¾	32¾	Jowsey 200	—	69	69	69
Sicks pr x8	—	490	490	490	Kenville 15300	—	10	8½	10
Simpsons 110	—	$34	34	34	Kerr Add 1300	—	$20¼	20	20
St Pav 90	—	$48¼	48¼	48¼	Kirk Min 4000	—	76	75	75
St Pav rts 450	—	165	160	160	Labrador 225	—	$30	29¾	2 ¾
Steel Can 140	—	$73¼	73	73¼	L Dufault 1166	—	75	75	75
S Propane 100	—	$11½	11½	11½	Lake Sing 500	—	10	10	10
Tor-B Dq 220	—	$52	51½	52	Lencourt 100	—	13	63	13
Tr Fin A 75	—	$39¾	39¾	39¾	Lorado 600	—	52	42	42
T Fin wts x10	—	$10¾	10¾	10¾	Lorado wts 350	—	18	18	18
Tr Can PL 500	—	$29¼	29¼	29¼	Lyndhst 1700	—	35	34	35
Trans-Mt N 200	—	$12¾	12¾	12¾	Macassa 100	—	275	275	275
Union Acc 100	—	$10	10	10	Macdon 500	—	44	44	44
Un Gas x205	—	$15¾	15¾	15¾	Macfie 1500	—	14	14	14
Un Steel 270	—	$12	12	12	Madsen 500	—	265	265	265
Weston A 25	—	$35	35	35	Magnet 5000	—	10	10	10
Wood JA 150	—	$26	26	26	Malartic 1000	—	105	105	105
Andian 100	—	$5¼	5¼	5¼	Marcon 230	—	14½	14	14½
Anglo-Nfld 200	—	$7⅝	7⅝	7⅝	Maritime 1550	—	116	115	116
Asbestos 250	—	$35	34½	35	Matatch 1000	—	18	18	18
C Marconi x75	—	$6¾	6¾	6¾	Maybrun 14500	—	26	22	23
C Paper 100	—	$43¼	43¼	43¼	McIntyre 40	—	$93½	93½	93½
Du pont x55	—	$20¼	20¼	20¼	McKen 5500	—	33	30	30
Int Util 75	—	$30½	30½	30½	Merrill 200	—	108	108	108
Tnd CK Inv 600	—	$7¾	7¼	7¼	Milliken 3220	—	278	271	274
HUILES					Min Corp 500	—	$13⅞	13¾	13⅞
Anchor 4500	—	22	22	22	Mt Wright 4000	—	87	85	85
Am Ledue 3100	—	22	21	21	Nama Cr 2200	—	29	28	29
Osamera 200	—	170	165	170	Nat Expl 1500	—	14	14	14
Britalta 300	—	280	285	280	Nealon 3000	—	17½	17	17½
Calalta 700	—	108	102	102	New Ath 1100	—	44	44	44
Calvan Con 500	—	400	400	400	New Bid 5 00	—	6	6	6
C Chieftn 800	—	152	152	152	New Cal 300	—	38	38	39
Cdn Dev 300	—	575	575	575	N Harri 3000	—	15	15	15
C Ex Gas 500	—	285	285	285	New Hosco 500	—	136	136	136
C Homestd 1100	—	185	184	185	Newlund 5000	—	31	31	31
C Husky 100	—	14	14	14	N Mylama 10500	—	180	173	173
Cent Del 2300	—	875	870	875	Newnor 100	—	8½	8½	8½
Charter Oil 200	—	174	174	174	New Rouyn 100	—	17	17	17
C Allenbee 100	—	9	9	9	Nipissing 300	—	245	245	245
C Dragon 200	—	43	43	43	Noranda 255	—	55¾	55¾	55¾
C Mic Mac 2017	—	460	450	450	Normetal 100	—	335	335	335
Cree wts 100	—	227	227	227	Norpax 1500	—	25	23½	25
Dev Pal 500	—	143	143	143	Norsync 2000	—	16	16	16
Duvex 3800	—	16	15½	16	N Rank 16360	—	190	187	187
Gr Plains 100	—	$18¾	18¾	18¾	Northsp 7600	—	208	200	202
Highwood 500	—	37	37	37	Norsp wts 200	—	130	1730	130
Home Oil 200	—	$19¾	19¾	19¾	Norvalie 100	—	14	14	14
LI Pete 3500	—	12½	12	12½	Oganna 100	—	7	7	7
Medal 340	—	287	287	287	Opemi 345	—	960	950	960
N Cont 13200	—	69	68	68	Paramq 150 0	—	10½	10	10
N Davies 1100	—	22	22	22	Pater 1000	—	60	60	60
Northcal 200	—	26	25	26	Patino M 200	—	525	525	525
NC Oils 400	—	425	425	425	Paymast 300	—	20	20	20
Northly 100	—	36	36	36	Perron 500	—	23	23	23
Pac Pete 150	—	$17⅞	17⅞	17⅞	Pick Crow 800	—	110	106	116
Pac Pete 25	—	$11½	11½	11½	Pronto 225	—	470	460	460
Permo pr 100	—	160	160	160	Rexspar 2500	—	43	40	43
Petrol 8800	—	193	190	193	Rix Athab 500	—	70	70	70
Phillips 1200	—	152	150	152	Rockwin 1000	—	40	40	40
Ponder 500	—	26½	26½	26½	Rowan Cons 1100	—	11	11	11
Provo Gas 600	—	305	305	305	Sherritt 1460	—	430	420	425
Richwll 1025	—	141	140	141	Slocan VR 100	—	17½	17	17½
Scurry 250	—	208	204	208	Stdcona 3500	—	14½	14	14½
Secur Free 1100	—	700	700	700	Stanleigh 2190	—	115	110	110
South U 2300	—	28	28	28	Stanlgh wts	—	60	52	52
Spooner 15850	—	22	21	21	Stanrck 1300	—	195	190	190
Tex Cal 500	—	40	40	40	Steep R 1525	—	15¾	15	15
Triad Oil 1100	—	550	545	550	Sylvanite 500	—	102	102	102
Tidal 51700	—	194	190	188	Teck-H 1400	—	225	225	225
U Canso vt 100	—	192	192	192	Ult-Sonw 100	—	21	21	21
Un Oils 700	—	242	240	242	Un Keno 900	—	450	450	450
Yeburne 1300	—	88	88	88	Unu Fort 200	—	48	48	48
W Decalta 9450	—	204	198	204	Venutes 325	—	$30¼	30¼	30¼
W Naco 100	—	100	100	100					

Walte Am 500	—	$750	745	750	
Yale Lead 1500	—	210	210	210	
Yk Bens 300	—	141	138	141	
Young 3900	—	70	37	37	
Young HG 3900	—	73	73	73	
Total des ventes: 1,347,000.					

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—Les sidérurgiques ont progressé au début d'un marché modérément actif à la Bourse de New York, aujourd'hui.

Les avionneries, les produits chimiques et quelques lignes aériennes ont également fait du progrès. On a signalé des pertes chez les fabriques d'automobiles, les caoutchoucs et les tabacs.

La hausse des sidérurgiques s'est produite à l'annonce d'une accélération de la production de l'acier. Youngstown Sheet a progressé d'environ deux points; Jones and Laughlin, d'un point.

American Airlines a monté d'environ un point.

Union Oil of California a grimpé de 3-8 à 43 1-4 sur une première inscription de 6,000 actions.

Du Pont a progressé d'une couple de points. American Telephone, en baisse récemment, a repris un point.

Detroit Steel a ouvert avec 10,000 actions en hausse de 1 1-4 à 19 3-4; Royal Dutch, 5,000 en hausse de 1-4 à 49 7-8; Philco, 5,000 inchangées à 26 et Bethlehem, 6,000 en hausse de 1-2 à 53 3-4.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les mines bon marché ont encaissé des bénéfices à la Bourse de Toronto, aujourd'hui, mais les autres sections ont été mixtes.

Les valeurs industrielles et les aurifères ont affiché de légers gains tandis que les métaux usuels et les pétroles de l'Ouest ont fléchi un peu.

Consolidated Halliwell, le titre le plus actif, s'est haussé de cinq cents à 75 cents. New Mylamaque a avancé de six cents à $1.80 et North Rankin, de quatre cents à $1.90.

Royal Bank a progressé de 3-4 à 78 et Building Products, de 1-2 à 39 1-2. Massey-Ferguson a progressé de 1-8 à 13, un sommet pour l'exercice 1958-1959. Moore Corp., en baisse d'un point à 91, a dominé le marché des perdants.

Chez les métaux usuels, les titres haut cotés sont demeurés stationnaires tandis que plusieurs valeurs bon marché ont fléchi de quelques cents. Kerr-Addison a progressé de 1-4 à 20 1-4 chez les aurifères.

Les pétroles bon marché ont été actifs. Consolidated Mic Mac a progressé de 15 cents à $4.60 et Tidal, de huit cents à $1.80. Central Del Rio a baissé de dix cents à $8.70.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient mixtes, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Chez les métaux usuels, Hudson Bay et Noranda ont glissé de 1-4 à 60 1-4 et 55 1-2. Aluminum a reculé de 1-8 à 30 1-4.

Dans la section des services publics, Bell a baissé de 1-8 à 42 tandis que BC Power a avancé de 1-8 à 40 et Shawinigan, de 1-4 à 32 3-4.

Dominion Bridge et Gypsum ont progressé de 1-4 à 23 1-4 et 42, St. Lawrence Corp. a retraité de 1-8 à 17.

National Steel Car a monté de 3-8 à 17 1-2 et Stelco, de 1-4 à 73 1-4. Algoma a baissé de 1-8 à 37 1-2.

Une hausse de 1-8 a porté Canadian Breweries à 39 et Seagrams à 34 1-2.

BA Oil et Pacific Pete ont monté de 1-4 à 43 1-2 et 17 5-8. Price Bros. et Steinberg A ont reculé de 1-4 à 49 1-2 et 24.

Cockshutt a baissé de 3-8 à 13 1-4 et CPR, de 1-8 à 29 7-8 tandis que Massey a grimpé de 1-8 à 13.

A Londres

LONDRES (Reuters) — L'indécision qui caractérisait la Bourse de Londres, la semaine dernière, continuait de prévaloir, aujourd'hui. Les prises de profit, notamment chez les actions industrielles, ont alourdi les cours.

Les valeurs de tout repos ont perdu du terrain en dépit de la vigueur de la livre sterling.

Chez les titres cotés en dollars, les actions canadiennes ont été fermes tandis que les valeurs américaines ont reflété l'indécision affichée par Wall Street, vendredi.

On a signalé une baisse chez les sidérurgiques, les entreprises de génie, les fabriques d'automobiles, les accessoires électriques, les brasseries et les tabacs. Bowater Corporation a fléchi chez les papeteries, en dépit des bonnes recettes de cette compagnie.

La plupart des pétroles ont été irréguliers. Les aurifères sud-africains, fermes à l'ouverture, sont devenus plus tard irréguliers.

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les génisses et les vaches ont fléchi de 50 cents à $1, aujourd'hui, sur les marchés à bestiaux de Montréal.

Arrivages: 616 bovins, 285 veaux, 111 porcs et 175 agneaux et moutons.

Les bonnes génisses ont rapporté $20-21, les moyennes $18.50 - 19.75, les communes $13.25 - 18; les bonnes vaches $17.50-19.25, les moyennes $15.50-17.50, les communes $14.50-15.50, les très communes $11.50-14.50.

Les veaux ont été stables ou en hausse de 50 cents. Les veaux de lait de choix ont donné $31-33, les meilleurs $34, les communs et les moyens $20-30, les veaux d'herbe $19-19.25.

Les porcs de catégorie A ont rapporté $25.25 et les truies $18 sur le marché de l'ouest. Aucune cote des porcs sur le marché de l'est.

Les agneaux et les moutons ont été généralement stables. Les bons agneaux ont obtenu $19.55 les 100 livres, les meilleurs $20, les communs et les moyens $13-19. Les moutons ont donné $5-11, selon la qualité.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien a monté de 1-16 de cent, aujourd'hui, à $1.03 13-32 par rapport à la devise américaine. La livre sterling a grimpé de 1-8 de cent à $2.81.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain s'escomptait par 3 9-32 pour cent à midi, aujourd'hui, rapporte la Banque du Canada. Vendredi midi, il valait 96 25-32 cents.

La livre sterling a reculé de 1-16 de cent à $2.71 3-4.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain, aujourd'hui, sur le marché de l'or européen: $35.07 1-2 à l'achat et $35.08 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la bourse londonienne des lingots: $35.07 91-100 (249 shillings, 7 3-4 pence).

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,630 francs, aujourd'hui, sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de dix dollars, valait 9,280 francs.

The Shawinigan Water & Power Company

L'agent de transfert pour Shawinigan Water & Power Co. a laissé savoir à la Bourse de Montréal qu'il vient d'être émis 3,240 actions, en vertu du plan d'achat d'actions par les employés et que 7,918 le furent à la suite de la conversion d'obligations, amortissables, convertibles 5½%. Il y avait donc, le 19 janvier, 7,428,769 actions d'émises et entre les mains du public.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées:

Beurre, Québec (92 points) 63 1-2 offert.

Oeufs: extra-gros 39 1-2 offert; gros 39 1-2 offert; moyens 32 1-2 offert; poulettes 29 offert; B 33 1-2 offert; C 22 offert.

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre étaient inchangés aujourd'hui. Le marché des oeufs était tranquille, les arrivages suffisant à la légère demande.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suiv

Maison oblate détruite par le feu aux E.-U.

TEWKSBURY, Mass. (PA) — Un incendie a complètement détruit un immeuble de quatre étages abritant le noviciat des missionnaires Oblats de Tewksbury, dans le Massachusetts. Les dégâts sont de l'ordre de $1,500,000.

Les 15 novices, 24 prêtres résidants et 10 religieuses des Petits Soeurs de la Sainte Famille ont réussi à fuir le brasier. La petite maison adjacente où logeaient les religieuses n'a pas pris feu.

Tous les objets du culte ont pu être sauvés de la chapelle. Il semble que le feu ait pris dans les combles et poussé par le vent, se soit propagé à tout le bâtiment.

Les conservateurs tiendront un grand congrès cette année

(PC) — Le parti conservateur-progressiste tiendra un congrès général cette année. Ainsi en a décidé le bureau exécutif de l'Association des conservateurs-progressistes du Canada.

Une commission a été nommée pour décider de la date et de l'endroit où aura lieu ce congrès. On cite comme lieu probable de réunion, Ottawa, Winnipeg et Montréal.

Ce congrès sera le premier depuis celui d'avril 1956 qui fut suivi de la convention qui permit à l'actuel premier ministre, M. Diefenbaker, de se faire élire comme leader du parti.

Le bureau exécutif de l'Association a également nommé une commission chargée de réviser la constitution du parti.



DEUIL — Bien des anciens élèves des Frères des Ecoles chrétiennes seront frappés d'apprendre la mort du R. F. Marcien-de-Jésus (Joseph Bilodeau). Il a succombé récemment à l'infirmerie du Mont-De-La-Salle, à l'âge de 61 ans. Au cours de sa longue et fructueuse carrière religieuse, il enseigna notamment à Notre-Dame de Hull, et dirigea les maisons d'Orléans et Saint-Joseph d'Ottawa.

Heureusement que le feu a éclaté en plein jour

"Heureusement que Madame Lynch et ses quatre enfants étaient allés à la messe et que le feu a éclaté en plein jour, autrement nous aurions peut-être eu à déplorer des conséquences plus tragiques", déclare le chef de zone Milton E. Green, du Service municipal des incendies, au lendemain d'un feu qui a jeté deux familles sur le pavé, rue MacLaren, angle Robert.

Alertés à midi 39, dimanche, les pompiers des postes numéros 3 et 9 réussirent à maîtriser les flammes et la fumée en moins de vingt minutes. L'incendie aurait été causé par une chaufferette surchauffée au rez-de-chaussée de cette maison en bois d'un étage et demi, au 24 MacLaren, logis occupé par M. et Mme Roy Sauvé et leurs trois enfants.

Les pompiers ont aussi été mandés pour un commencement d'incendies à l'établissement Hugh Carson Co. Ltd., au 72, rue Albert, samedi.

Session au Japon

TOKYO (PA) — Le Parlement japonais est entré en session aujourd'hui pour une durée de 115 jours et il serait question d'un important changement de politique concernant les relations commerciales avec la Chine communiste.

Dans son discours d'ouverture, qu'il a lu lui-même, l'empereur Hirohito a demandé au Parlement d'aider à la prospérité du Japon et à son prestige dans le monde.

Plus de 180 projets de loi doivent être étudiés durant cette session.

DANS LA REGION DE HULL

La Croix-Rouge assure la gratuité des transfusions

Campagne d'approvisionnement de sang — Me Gaboury reporté à la présidence pour un troisième mandat

La Croix-Rouge de Hull-Gatineau est en train d'établir un vaste service d'approvisionnement de sang.

Ce service épargnera des milliers de dollars aux malades et aux blessés qui auront besoin de transfusions.

L'hôpital du Sacré-Coeur reçoit son sang gratuitement de la Croix-Rouge de Montréal depuis le 7 janvier.

Et la Croix-Rouge de Hull-Gatineau fournit le sang gratuitement à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham depuis quelques mois, et à l'hôpital Notre-Dame de Gatineau depuis ces jours derniers.

A la réunion annuelle de la Croix-Rouge Hull-Gatineau, samedi, M. Hubert Hinchey, président du comité des donneurs de sang, annonçait une grande campagne d'approvisionnement de ce précieux élément.

Les 17 et 18 février, la clinique mobile de la Croix-Rouge de Montréal viendra à Hull, pour la première fois, recueillir les dons de sang des employés d'Eddy. Les 19 et 20, elle recueillera les dons ds employés de la CIP, à Gatineau. La Croix-Rouge espère se pourvoir de 300 à 400 chopines de sang, à chacune de ces usines.



CROIX-ROUGE — Me Ernest Gaboury (à gauche) assumera, pour un troisième mandat, la présidence de la Croix-Rouge de Hull-Gatineau. On remarque en plus, Mme Gaston Fontaine (debout) et Mlle Emma Massie, toutes deux secrétaires, M. Hubert Hinchey, président du comité des donneurs de sang, et Mme F.-B. Major, vice-présidente du conseil régional. (Photo Champlain Marcil)

Elections

L'assemblée a reporté à la présidence, pour un troisième mandat, Me J.-Ernest Gaboury.

Le reste du conseil s'établit comme suit: Mme F.-B. Major, vice-présidente; Mme Gaston Fontaine et Mlle Emma Massie, secrétaires; MM. Hector Laflamme et Fernand Picher, trésoriers.

Comité de la campagne de souscription: M. P.-E. L'Espérance, président; Mlle Emma Massie, Mme Lucien Saumure, MM. John Sutherland, Aurèle Lavallée, Dollard Gratton, Bernard Lalande, J.-P. Lemire, Hector Laflamme et Fernand Picher.

M. J.-A. Lambert, Mme A.-W. Labelle et Mlle Josette Raby sont préposés au comité de prévoyance et de secours aux sinistrés et à divers autres comités de bien-être, de soins et de visites aux malades.

Comité de distribution d'huile de foie de morue: Mme F.-B. Major, présidente; les Drs Jean Hétu et F.-D. Gosselin, agents de liaison; M. Lucien Laverdure, Mlles Emma Massie, Rita Bourgeois et Inez Dalpé.

Comité des donneurs de sang: M. Hubert Hinchey, président; Mlle Josette Raby, MM. Claude Gauthier et Bernard Lalande.

Activité de 1958

La campagne de souscription a rapporté $23,042 en 1958.

Cinq mille six cent cinquante-cinq écoliers de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac ont reçu 560,000 capsules d'huile de foie de morue.

Soixante-treize couturières et tricoteuses bénévoles ont confectionné 2,795 pièces.

Trente-quatre familles sinistrées (225 personnes), ont reçu $1,215.

Trente-cinq familles d'anciens combattants (163 personnes), ont reçu $473.

La Croix-Rouge a prêté quantité d'accessoires de chambres de malades.

Le service de transfusion de sang s'est révélé très actif, tel qu'on le démontre plus haut.

Le comité de visites aux malades a distribué quantité de tabac et de friandises, organisé des bingos au sanatorium, aidé les arthritiques, etc.

Les membres suivants ont été décorés pour leurs excellents services: Mme Waters, Mmes Lucien Laframboise, Bernadette Freeland, Eugène Le Bourdais et Arthur Larose.

Tribune parlementaire

James McCook est réélu président

M. James McCook, de l'Ottawa Journal, a été réélu samedi président de la Tribune de la presse parlementaire, au cours de l'assemblée annuelle de ce groupe. M. Bernard Dufresne, de la Presse Canadienne, a été réélu vice-président. M. Bruce MacDonald, du Toronto Star, secrétaire, et Clark Davie, du Toronto Globe and Mail, trésorier, ont été réélus également.

Les directeurs élus sont MM. Don Peacock, de la Presse Canadienne, Patrick Whealen, du Windsor Star, James Oastler, du Montreal Star, Clément Brown, du Devoir, et Eugène Griffin, du Chicago Tribune.

L'assemblée générale a aussi passé un vote de remerciements à la Fédération libérale nationale pour avoir procuré aux journalistes copie du rapport du ministère du Commerce sur les prévisions économiques pour l'année 1958, alors que le ministre du Commerce, M. Gordon Churchill, déclarait qu'il était impossible de le faire. La fédération libérale a fait imprimer le texte pour distribution aux députés et aux journalistes. Il s'agit du document que l'on appelle "le rapport secret".

Début d'enquête à Springhill

SPRINGHILL, N.-E. (PC) — C'est aujourd'hui que débute l'enquête sur le désastre minier qui causa la mort de 75 mineurs de la mine Cumberland no 2 en octobre dernier, à Springhill en Nouvelle-Ecosse.

Les premiers des 40 témoins qui doivent déposer devant la commission d'enquête sera M. Louis Frost, ingénieur en chef de la Dominion Steel and Coal Corporation, M. William F. Campbell, surintendant en retraite de la Dosco, filiale de la Cumberland Railway et de la compagnie minière, et M. Harold Gordon, de la Dosco.

200e anniversaire du poète Burns souligné à Alloway

LONDRES (Reuters)—Le petit village de Alloway, qui compte 997 habitants, dans l'Ayrshire, en Ecosse, a fêté hier l'anniversaire de la naissance du grand poète Robert Burns.

Burns, fils d'un humble paysan de l'endroit, naquit dans ce village il y a 200 ans. Des milliers de personnes se sont précipitées au bureau de poste du village pour envoyer des cartes et des lettres portant la mention "Alloway, Ayr, Jan. 25, 1959".

L'ouverture du bureau de poste un dimanche et la permission d'oblitérer le courrier avec la mention de la date furent les seules concession faites par le gouvernement pour la célébration de cet anniversaire, malgré les demandes réitérées des Ecossais pour l'émission d'un timbre commémoratif.

Le courrier partant de Alloway est habituellement oblitéré à Ayr, village voisin plus important, mais hier, six commis ont ouvert le bureau annexe de Alloway à neuf heures du matin pour trier les lettres anniversaires destinées à tous les Ecossais philatélistes et amateurs de la poésie de Burns dispersés dans le monde entier.

L'écroulement d'une patinoire fait trois morts à Huntsville

HUNTSVILLE, Ont. (PC) — Le toit d'aluminium, en forme de dôme, d'une patinoire de curling, au Britannia Lodge, près d'ici, s'est écroulé samedi, sous la pesanteur de la neige, tuant trois personnes et en blessant huit autres.

Il n'y avait que 11 personnes à l'intérieur de la bâtisse quand le toit s'est écroulé vers midi. Elles furent emprisonnées dans les débris.

Les volontaires ont dû pelleter la neige et la glace pendant plus de deux heures avant de réussir à secourir les blessés et sortir les cadavres.

Les morts sont M. et Mme Eric Chudleigh, de Dixie, près de Toronto et John Canfield, 13 ans, de Woodstock, Ontario. Mme Chudleigh, de son nom de fille Marion Kennedy, était la fille du colonel Thomas L. Kennedy, ancien premier ministre conservateur - progressiste de l'Ontario et qui fut ministre de l'Agriculture pendant de nombreuses années.

Les blessés sont M. et Mme Canfield, parents du garçonnet tué; M. et Mme R. L. Brophy, de Willowdale, une banlieue de Toronto; M. et Mme R. L. Belton, de Toronto; Jamie Carr, de Woodstock et Peter White, fils, 26 ans, fils du propriétaire de l'auberge.

Construite il y a trois ans

La patinoire a été construite il y a environ trois ans à ce centre de villégiature à 15 milles au sud-est d'ici. Huntsville est situé à 47 milles au nord d'Orilla et à 150 milles au nord de Toronto.

L'auberge, qui peut accommoder 125 pesonnes durant la saison d'hiver, venait tout juste de subir des transformations effectuées au coût de $750,000. Elle est la propriété de M. Paul White, de Willowdale, dont le père, qui vit actuellement dans une demi-retraite, en avait été le propriétaire pendant plus de 50 ans.

Six personnes sans logis, rue Roosevelt

Un incendie a considérablement endommagé une maison unifamiliale au 568, rue Roosevelt, samedi matin. On évalue les pertes à près de $5,000.

Les sans logis sont: M. et Mme Antoinette Monette ainsi que leur fils et leur belle-fille, M. et Mme Raymond Monette, leur autre fils, Jacques, 23 ans, et un chambreur, M. Fernand Labonté.

C'est Jacques qui a aperçu de la fumée qui sortait d'un mur de sa chambre. En compagnie du pensionnaire, il a tenté, mais sans succès, de maîtriser l'élément. Pendant que la maisonnée évacuait la maison, Jacques alertait les pompiers.

Ces derniers, venus des postes nos 1 et 11, sous la direction des chefs d'arrondissement Fred Hoffman et Stan Pratt, ont combattu le feu durant plus de deux heures avant de le maîtriser.

Les pertes sont partiellement couvertes par les assurances.

Le directeur du bureau de prévention, M. Phil Larkin a déclaré que le feu a eu son origine dans un puits de chaleur.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Un couple âgé l'échappe belle à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Deux sexagénaires ont échappé de justesse aux flammes qui ont ravagé leur domicile aux petites heures dimanche matin. M. et Mme A. Massia, domiciliés au 1010, rue Pitt, ont été secourus par un chauffeur de taxi dont l'identité n'a pas été révélée.

M. et Mme Massia, qui s'étaient réfugiés sur le balcon, ont tous deux été transportés à l'Hôtel-Dieu par le chauffeur de taxi qui les a aidés à descendre. M. Massia souffre de brûlures à la tête, aux bras et au dos. Son épouse s'en est toutefois tirée indemne. Elle a quitté l'hôpital le jour même.

Cordonnier, M. Massia demeurait au-dessus de sa boutique. Le chef du service des incendies, M. Lucien Carrière, attribue le feu à des fils électriques surchargés.

Les pompiers ont lutté avec acharnement pendant près de trois heures avant de parvenir à maîtriser les flammes. Les pertes sont évaluées à environ $8,000.

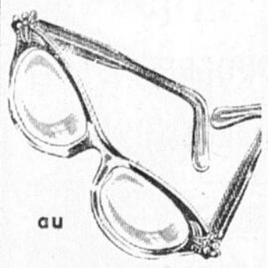
1ère conférence légale ce soir

Une série de trois conférences en français, portant sur des problèmes légaux qui se rencontrent très souvent, sera inaugurée ce soir à l'Université d'Ottawa.

Me Marcel Joyal, âgé de 34 ans, ouvre la série par une conférence sur les biens matrimoniaux intitulée "On se marie". Cette conférence sera donnée à 8h. 30 du soir à l'auditorium de la faculté de médecine, rue Nicholas, et sera suivie lundi prochain par une autre, que prononcera le lieutenant-colonel Georges Addy sur l'achat d'une maison. Une semaine plus tard, le magistrat Joachim Sauvé parlera de faire son testament.

Ces conférences, offertes au public par le Barreau du comté de Carleton, la faculté de droit de l'Université d'Ottawa et "Le Droit", ont pour but de renseigner le public qui est invité à y participer d'une façon active au cours de la période réservée après chaque conférence pour les questions et réponses.

VOYEZ tout ce que vous manquez



au

Centre d'optique de Peoples Credit

Portez des lunettes de la meilleure qualité, du tout dernier cri... grâce aux facilités à votre portée de Peoples Credit. Et de plus ... si vous les perdez ou les brisez, vous EN OBTENEZ UNE NOUVELLE PAIRE SANS AUCUN FRAIS.

M. HANKINS
Optométriste enregistré

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY! CASH PRICES ON CREDIT PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED OPTICAL CENTRE

190, rue Sparks
Téléphone: CE. 5-6706

Ordonnances d'oculistes, exécutées promptement!

DEMAIN, 8 h. 30
AU CAPITOL
3e Concert Tremblay
LE
FESTIVAL QUARTET
Victor Babin, piano; Szymon Goldberg, violon; William Primrose, alto; Nikolai Graudan, violoncelle.
Fauré-Mozart-Brahms
Il reste quelques places réservées
Tél. CE. 2-2800



NOUVEAU!
BONBONS AUX VITAMINES pour les enfants



8 VITAMINES
Y COMPRIS A, C, D et B_{12} sous forme de bonbon
Délicieuse saveur aux merises

Vita-Pops . . . la nouvelle manière moderne de fournir à vos enfants les vitamines essentielles à leur croissance et à leur santé.
Vita-Pops contient des quantités soigneusement mesurées de 8 vitamines, y compris A, C, D et B_{12} sous forme de délicieux bonbons aux merises. Très agréables à prendre . . . très bons pour vos enfants!

Chaque enfant n'a besoin que d'un Vita-Pop par jour!
Provision de 5 semaines / $2.50 chez votre pharmacien
Vita-Pops "les enfants en raffolent"
HENRY K. WAMPOLE & COMPANY LTD.
PERTH, ONTARIO

Venez vous renseigner sur vos problèmes légaux

aux conférences populaires données sous les auspices du Barreau du comté de Carleton, de l'Université d'Ottawa et du journal "Le Droit".

PREMIERE CAUSERIE
LUNDI, 26 JANVIER
A 8 H. 30 DU SOIR
AUDITORIUM de la faculté de médecine de l'Université
Conférencier:
Me MARCEL JOYAL
Sujet:
"On se marie"
Entrée libre — Réponses aux questions écrites

REPRENEZ LE DESSUS AVEC UN PRET POUR NETTOYAGE DES COMPTES!

Acquittez les comptes qui trainent en fin de saison et diminuez vos paiements mensuels, avec un prêt obtenu rapidement ici. Nous aimons répondre "Oui!" quand vous demandez un prêt. Téléphonez d'abord pour obtenir l'argent en une visite, ou venez au bureau.

Prets Jusqu'à $1000 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie chez Beneficial

8 bureaux bien situés—lequel vous convient le mieux?

HULL.....63 rue Principale, Deuxième étage.....Tél. PR 7-3861
EASTVIEW.....91 Chemin de Montreal.....Tél. SH 9-5914
OTTAWA.....Deuxième étage, 128 Avenue Holland (Angle Wellington).....Tél. 8-7741
OTTAWA.....Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritz).....Tél. CE 5-4313
OTTAWA.....Premier étage, 304 Ave Laurier O. (angle Bank).....Tél. CE 2-4237
OTTAWA.....Premier étage, Edifice Victoria, 140 rue Wellington.....Tél. CE 2-8468
OTTAWA.....Premier étage, 111½ rue Sparks.....Tél. CE 2-4869
HAWKESBURY..Deuxième étage, 17 rue Principale.....Tél. ME 2-2731
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

BENEFICIAL FINANCE CO. BENEFICIAL LOANS

ACHAT AVEC BONI
LUNDI, MARDI et MERCREDI
Les 26, 27 et 28 janvier
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE — Célébration du 100e ANNIVERSAIRE 1859-1959
Côtelettes DE PORC de longe lb 53¢
DANS LES COTES OU LA LONGE, BIEN PREPAREES
BANANES 2 lbs 29¢
JAUNES DOREES, No. 1
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.
A&P Super-Marchés
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE

MARDI 27 JANVIER
27e jour de l'année 1959
Lev. Cou.
Soleil 7.29 4.57
Lune 8.35 8.46

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MARDI 27 JANVIER
27e jour de l'année 1959
Fête
Saint Jean-Chrysostome, évêque, docteur, confesseur

Pronostics: nuageux — HULL, LUNDI 26 JANVIER 1959 — Onze

Le R.F. Louis-A. Rainville, o.m.i., décédé à 84 ans

Le R. F. Louis-Alphonse Rainville, o.m.i., est décédé samedi dernier à la maison de repos des Oblats de Marie-Immaculée à Sainte-Agathe-des-Monts, à l'âge de 84 ans, après 58 ans de vie religieuse.

Le défunt était né à Richelieu le 21 mai 1875. Il entra au noviciat de Ville LaSalle en 1899, et reçut son obédience pour l'Université d'Ottawa en 1901. Il y exerça les fonctions de portier pendant 12 ans, celles d'imprimeur pendant 50 ans. Il remplit aussi les fonctions d'infirmier.

La dépouille mortelle sera exposée aujourd'hui à la chapelle de l'Université et l'office des morts sera récité ce soir à 8 heures. Les funérailles auront lieu demain matin à 8 h. 30 en la chapelle, et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Nécrologie

M. Emile Charron

M. Emile Charron, 103½, rue Lois, à Hull, est décédé samedi dans un hôpital local à l'âge de 61 ans et 4 mois. Il était l'époux de Philomène Thérien.

Né à Hull, M. Charron y avait exercé son métier de boucher. Il était paroissien de St-Joseph.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre fils, Roland, Aldège, Maurice et Bernard, de Hull; cinq filles, Mmes Benoît Briand (Bernadette,), de Hull, Laurent Pilon (Jeannette), d'Ottawa, Eugène Paquette (Cécile), de Hull, et Léo Thibeault (Jeanne-d'Arc), de Val-Tétreau; deux frères, Aldège, d'Ottawa, et Hector, de Trenton; une soeur, Mme Bernadette Hill, d'Ottawa; ainsi que 26 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph. Le service sera chanté mardi matin, à 8 heures, en l'église St-Joseph. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme Aimé Bourgon

Mme Aimé Bourgon (Joséphine Lalonde), 184, rue Garnier, Gatineau, est décédée dans un hôpital local, samedi, à l'âge de 72 ans.

Née à Curran, Ont., elle était la fille d'Augustin Lalonde et d'Adéline Fournier, décédés. Elle avait épousé en 1913, Aimé Bourgon, qui lui survit.

Paroissienne de St-René Goupil depuis cinq ans, elle était membre des Dames de Ste-Anne.

Outre son époux, lui survivent: un fils, Henri, de Gatineau, quatre petits-enfants et un arrière-petits-fils.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, d'où le départ du cortège se fera à 7 h. 45, mardi, pour se rendre en l'église St-René-Goupil où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière St-Jean-Marie-Vianney.

Mme Roger Auger

Mme Roger Auger (Carmen Desjardins), 39 ans et dix mois, 340, rue Laviolette, Gatineau, est décédée aujourd'hui, à l'hôpital, au terme d'une longue maladie. Elle était la soeur de M Yvon Desjardins, typographe au "Droit".

Elle naquit à Hull, du mariage de Paul Desjardins et d'Aldéa Lalonde, décédés.

Elle épousa à Hull, il y a 17 ans, Roger Auger, qui lui survit.

Outre son mari, elle laisse trois fils: André, Gilles et Luc; cinq frères: Jean-Paul, Joseph, Ernest, Maurice et Yvon, tous de Hull; quatre soeurs: Mmes Edouard Thibault (Fleurette) et Ernest Lauzon (Pauline), de Hull, Hector Désormeaux (Jeanne), de Gatineau, et Roland Galipeau (Jeannette), de Gatineau.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le service aura lieu mercredi à 8 h. 15, à Saint-René-Goupil, de Gatineau. Le cortège quittera les salons à 7 h. 50. L'inhumation se fera à Notre-Dame de Hull.

Mme Adélard Daigneault

ANSONVILLE (DNC) — Mme Adélard Daigneault est décédée à l'âge de 84 ans à la résidence de sa fille, Mme Thomas Barron, avec qui elle demeurait depuis deux ans.

Née Olivine Leblanc, elle était originaire de St-Alexis, Qué. Elle avait aussi demeuré à Larder Lake avant de venir ici.

Lui survivent, outre son époux, un fils, Armand, de Sudbury, et une fille, Mme Thomas Barron (Irene) d'Ansonville; neuf petits-enfants et quatorze arrière-petits-enfants.

Le service funèbre a eu lieu à l'église des Saints-Martyrs canadiens et l'inhumation au cimetière paroissial.

ASSURANCES
GUERTIN
limitée
• ASSURANCE SOUS TOUTES SES FORMES
• MEILLEURS TERMES ACCORDES
"L'Assurance est le bouclier du Sage"
102, rue Principale
Hull — PR. 7-9223



JOURNEES D'ETUDES DES SYNDICATS — Les représentants d'une quinzaine de syndicats de la région ont assisté en fin de semaine aux journées d'études organisées par le Conseil central des syndicats nationaux du diocèse d'Ottawa. Assis, de gauche à droite, on reconnaît Mlle Blanche Pichette, secrétaire du Conseil central, M. Fernand Philien, agent d'affaires du Conseil central, l'abbé René Soucy, aumônier, et M. Jean-Paul Lefebvre, directeur adjoint du service d'éducation de la CTCC. Debout, même ordre, MM. Robert Boucher, vice-président du Conseil central, et Jean-Paul Hétu, du Conseil central de Montréal.
(Photo Champlain Marcil)

POUR REDUIRE LE CHOMAGE

Nos gouvernements doivent pratiquer le plein emploi

Par Roland DESMARAIS

"Le chômage est un cancer social, une calamité dans un pays riche comme le nôtre où les richesses se trouvent en abondance. C'est une tragédie que de constater que plus de 500,000 personnes sont sans travail et que 1,500,000 personnes souffrent à cause du chômage", a déclaré samedi, à Hull, M. Roger Mathieu, président général de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada.

M. Mathieu a invité les Canadiens à faire pression auprès des gouvernements municipaux, provinciaux et fédéral, pour "que ces gouvernements adoptent une politique de plein emploi", politique qui existe dans une foule de pays plus grands que le Canada.

"Le droit au travail est une chose sacrée, a-t-il ajouté, et trop de nos compatriotes sont frustrés de ce droit en notre pays. Le chômage ne s'explique et ne se justifie pas dans notre pays, l'un des plus riches au monde, a-t-il poursuivi. Il nous faut réveiller les responsables de cette situation tragique avant qu'il ne soit trop tard, car le chômage engendre le chômage et fait naître la misère dans nos familles, a-t-il dit.

"On ne peut être chrétien ou le prétendre l'être quand on s'endort devant le problème du chômage, a déclaré le président de la CTCC; on ne peut se vanter d'être patriote quand on ferme les yeux en refusant d'aider nos compatriotes."

M. Mathieu a ajouté qu'il faut attaquer le problème du chômage, sinon par principe, au moins par intérêt personnel. Il faut approcher nos gouvernants, ceux que nous avons élus pour nous représenter au gouvernement, et faire pression pour qu'une solution immédiate soit trouvée contre le chômage.

"Les politiciens n'aiment pas la pression, c'est une des seules choses qui les forcent à agir, a dit M. Mathieu. Qu'on insiste pour l'adoption d'une politique de plein emploi aux niveaux municipal, provincial et national".

Le président de la CTCC a terminé en disant que les ouvriers syndiqués "appuient fortement tous les mouvements qui tendent à résoudre le problème du chômage, un problème qui doit être résolu immédiatement et qu'il est possible de résoudre si nos gouvernants veulent l'envisager à titre de représentants du peuple, de ceux également qui souffrent d'être sans gagne-pain".

M. Mathieu parlait au cours d'une soirée organisée lors des journées d'études syndicales du Conseil des syndicats nationaux du diocèse d'Ottawa. La conférence de samedi soir, dans la salle du Conseil de ville de Hull, était sous la présidence de M. Jean-Paul Lefebvre, directeur adjoint de l'éducation de la CTCC.

Au cours de l'après-midi, les représentants d'une quinzaine de syndicats de la région ont entendu parler de questions importantes, notamment la grève des réalisateurs, l'importance de l'unité syndicale au Canada et la confessionnalité de la CTCC.

Heir après-midi, les représentants syndicaux ont étudié d'autres problèmes particuliers: comité d'étude sur les programmes de nos maisons d'enseignement, mémoire de la CTCC au surintendant de l'Instruction publique, etc.

M. Marchand

"Le syndicalisme a pour but la protection de l'ouvrier sur le plan économique et la justice dans l'ensemble de la société!"

Voilà qui résume en quelques mots "la contribution du syndicalisme à la vie nationale", sujet qu'a traité samedi soir à l'hôtel de ville de Hull M. Jean Marchand, secrétaire général de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada (CTCC).

"L'ouvrier a une seule richesse, son travail! Le syndicalisme veut protéger cette richesse lorsqu'il combat le pouvoir arbitraire du patronat, l'amène à signer une juste convention collective de travail, dénonce les licenciements sans raisons valables, revendique le droit d'association et la sécurité syndicale," de déclarer M. Jean Marchand. "Aujourd'hui, le syndicalisme est rendu non seulement à un stage de revendications, mais aussi d'action constructive pour le bien de la société."

"L'organisation syndicale est un cerveau politique et économique pour les travailleurs. Elle a commencé à suivre la législation, spécialement la législation du travail, veut augmenter les salaires en proportion de la productivité nationale, combat contre le cancer social qu'est le chômage, revendiquer un meilleur régime de sécurité sociale et de la redistribution de l'argent."

"Le syndicalisme ne se contente pas de la démocratie politique, mais espère réaliser la démocratie économique et industrielle et la justice dans l'ensemble de la société," de conclure M. Marchand.

Mgr Gélineau

Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d., v.g., a adressé la parole à l'issue de la conférence de M. Marchand.

"Ces journées d'étude des syndicats nationaux du diocèse d'Ottawa vont faire comprendre le rôle et la mission du syndicalisme et sont un témoignage de la vitalité du christianisme social. Le syndicalisme doit faire l'Eglise dans la société, de repénétrer la doctrine sociale de commander Mgr Gélineau. L'Eglise qui voit le chrétien dans l'ouvrier s'intéresse aux problèmes sociaux". En terminant, Mgr Gélineau a exprimé la sympathie de l'Eglise pour les chômeurs actuels et a souligné la nécessité de la prière pour trouver une solution juste aux malaises sociaux.

Parmi les invités d'honneur à la réunion de samedi soir, on remarquait l'échevin Gérard Chouinard, représentant du maire de Hull, M. Thomas Moncion; M. le curé René Soucy, aumônier des Syndicats nationaux du diocèse d'Ottawa; M. Armand Morin, président de la Fédération des métiers de l'Imprimerie du Canada; M. J.-J. Bourgoin, président du Conseil central des Syndicats nationaux; M. Jean-Paul Lefebvre, directeur adjoint du service d'éducation de la CTCC; M. Jean-Paul Hêtu, responsable du service d'éducation au Conseil central des syndicats nationaux de Montréal.

Descentes effectuées par la Police des liqueurs de Hull

La Police des liqueurs du district de Hull, donnant suite à une campagne déjà entreprise en vue de conserver à la ville la bonne réputation qu'elle s'est acquise quant au maintien de l'ordre et à l'observance de la Loi des liqueurs, a effectué trois arrestations en fin de semaine.

En Cour municipale, ce matin, une femme, Mme Cécile Guertin, 41 ans, 294, rue Maisonneuve, a été condamnée à $75 d'amende pour avoir vendu des boissons alcooliques ou en avoir autorisé la vente sans permis. A défaut de paiement, elle devra purger une peine d'un mois d'emprisonnement.

Dans une descente au 327, rue Champlain, la Police des liqueurs, sous les ordres de l'inspecteur du district de Hull, M. Eugène Fortin, a appréhendé un père et son fils qui sont tous deux accusés d'avoir gardé chez eux des boissons enivrantes en vue de la vente. On a saisi dans cette maison de rapport 274 petites bouteilles de bière et 121 grosses.

Les deux hommes appréhendés, Napoléon Petit, 65 ans, et son fils Robert, 40 ans, ont nié leur culpabilité lors de leur comparution devant le juge Jacques Boucher. Ils sont représentés en Cour par Me Pierre Taché. Leur cause a été portée au 16 février.

Les agents L.-A. Picard et C.-E. Fournier, de la Police des liqueurs, ainsi que les détectives Jacques Emond, Maurice Sauvé, et six policiers de la Sûreté de Hull, ont effectué la descente dans la nuit de vendredi à samedi.

Nécrologie

Mme Joseph Renaud

Mme veuve Joseph Renaud (Marie Gauthier), 70 ans et six mois, 188, rue Champlain, Hull, est décédée hier, à l'hôpital, au terme d'une courte maladie.

Elle naquit à Buckingham, du mariage de David Gauthier et d'Olive Lauzon. Elle y épousa, il y a 53 ans, Joseph Renaud, décédé il y a trois ans.

La défunte laisse un fils, Lucien, de Hull; trois filles: la R. S. Saint-Pierre, des Soeurs de Sainte-Famille (née Jeanne), de Chicago, Mme J.-Ernest Gavard (Valéda), de Montréal, et Léo Meloche (Aldéa)), de Hull; un frère, Napoléon, d'Ottawa, et dix petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame. Le service aura lieu mercredi, à 7 h. 45, à Notre-Dame-de-Grâces. Le cortège quitera les salons à 7 h. 40.

L'inhumation se fera à Notre-Dame de Hull.

Blessé grièvement

Un jeune homme d'Ottawa repose dans un état satisfaisant à l'Hôpital général d'Ottawa après avoir subi une fracture du crâne en tombant dans une taverne de la Capitale. Il s'agit de M. Frank McNamara, 29 ans, du 307, rue Goulburn.

Le blessé est sous les soins du neurologue, le Dr Eric Peterson.

DEGLAÇAGE des COUVERTURES
J. H. MEILLEUR
238 Montcalm — Hull
PR. 7-7929

M. Clément Brown sera conférencier

M. Clément Brown, journaliste, sera le conférencier invité au déjeuner-causerie de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse Saint-Joseph de Hull, dimanche, à neuf heures, à la salle Saint-Joseph. Il parlera de loisirs et lectures.

Les pères de famille sont invités à y emmener leurs fils aînés. Le déjeuner sera précédé de la messe-communion, à huit heures.

Le juge Labelle fait preuve de grande clémence

Une vieille coutume veut qu'un nouveau magistrat, présidant sa première séance en Cour, fasse preuve de clémence à l'endroit des premiers accusés appelés à comparaître devant lui. Le juge Avila Labelle, de la Cour du magistrat de Hull, n'a pas dérogé à "la règle".

Plusieurs automobilistes ayant enfreint certains règlements de la circulation, s'en sont tirés ce matin avec seulement les frais de Cour.

Me Lionel Mougeot, procureur de la Couronne, a profité de la circonstance pour souhaiter au nouveau juge Labelle, une longue et fructueuse carrière. Me Mougeot a exprimé ses regrets d'avoir perdu un associé qui lui avait toujours accordé une franche et entière coopération.

Le juge Labelle a accepté ces voeux avec remerciements. "Je ferai tout mon possible pour rendre justice aux accusés et à la société", de déclarer le juge Labelle.

Nécrologie

Mme Moïse Tremblay

BUCKINGHAM (Spéciale) — Mme Moïse Tremblay (Marguerite Brunet), 44 ans, 224, rue des Pins, Buckingham, est décédée aujourd'hui, à l'hôpital, au terme d'une longue maladie.

Elle naquit à Buckingham, du mariage d'Antoine Brunet et d'Armande Charron, décédés.

Elle y épousa, en 1935, Moïse Tremblay, qui lui survit.

Outre son mari, elle laisse deux fils: Marcel et Jean-Gilles, de Buckingham; un frère, Albert, de Buckingham; trois soeurs: Mmes Vve Eudore Tremblay (Simone), de Buckingham, Vve François Larocque (Desneiges), et Eddie Stratford (Jeanne), d'Ottawa; une petite-fille, Carmen.

La dépouille repose aux salons Vincent Brunet, 115, MacLaren est.

Le service aura lieu mercredi, à Saint-Grégoire-de-Nazianze. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou PR. 1-6785

Me GUY COUTURE
— NOTAIRE —
101, rue VICTORIA, HULL
Edifice Gauthier
PR. 1-6914

Dr Gaston ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull
(Appartement St-Cyr)
Téléphone: PR. 7-9284

RHUMATISME?
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE?
Prenez un rendez-vous:
PR. 1-1447
E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
Diplômé de Palmer
137, rue Hôtel-de-Ville, HULL

A VENDRE
• 2 ENTREPOTS . . . rue Morin, Hull. Autrefois occupés par Breuvages Regal et Carling-O'Keefe. Immeubles en très bonne condition.
Prix demandé $100,000
• RUE PRINCIPALE . . . ancien édifice de la Banque Nouvelle-Ecosse. Premier étage: bureau avec voute; 2e et 3e étages, 5 pièces chacun. Garage, chauffage eau chaude à l'huile.
Prix demande $60,000
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
31, rue LAVAL — HULL
En tout temps: PR. 7-3123



ASSERMENTATION DU JUGE AVILA LABELLE — Me Avila Labelle, c.r., nouveau juge de la Cour de magistrat du district judiciaire de Hull, a été assermenté samedi matin, au Palais de justice de Hull, en présence de membres du Barreau et de la magistrature du district et de plusieurs invités d'honneur. On voit dans cette photo, à gauche, l'honorable Joseph Bilodeau, juge en chef de district de la province de Québec, qui assermente le juge Avila Labelle. On remarquait à la cérémonie d'assermentation les juges Paul Sainte-Marie et Alexandre Taché, de la Cour supérieure de Hull, Jacques Boucher, de la Cour de magistrat de Hull; le juge Roland Millar, anciennement de la Cour de magistrat de Hull; Me James Millar, c.r., bâtonnier du Barreau de Hull; Me Guy Favreau, c.r., sous-ministre adjoint du ministère de la Justice à Ottawa; Me Charles Stein, c.r., sous-secrétaire d'Etat à Ottawa; Me Rodrigue Bédard, c.r., juge municipal de Hull; plusieurs avocats des ministères fédéraux; Mme Avila Labelle, épouse du nouveau juge; Mme F.-A. Labelle, d'Ottawa; M. Rosario Gaudry, gérant adjoint à Montréal de la Commission des liqueurs, et Mme Gaudry; M. et Mme Louis Palascio, d'Ottawa.
(Photo Champlain Marcil)

Un employé chez E. B. Eddy meurt à son travail

Un citoyen de Hull, M. Sidney Owen Hamilton, à l'emploi de la maison E.B. Eddy depuis 33 ans, est mort subitement à son travail hier après-midi. M. Hamilton, 148, boulevard St-Joseph, était âgé de 50 ans. Il s'est affaissé au travail vers 3h. 30 hier après-midi. On croit qu'il a succombé à une crise cardiaque.

Le défunt était le mari de Françoise Chartrand qu'il a épousée à Hull en 1936. Chez Eddy, il travaillait dans l'usine de fabrication du papier. Il était paroissien de St-Joseph.

M. Hamilton était le fils de Peter Hamilton et d'Eugénie Perreault, tous deux décédés. Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils, Marcel, et une fille, Thérèse, tous deux de Hull; cinq frères, Cecil, Earl, Arthur, de Hull, Kitchener, d'Ottawa, et Georges, de Desc[illegible]s.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph. Le service sera chanté mercredi matin, à 8 heures, en l'église St-Joseph. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

ARÉNA DE HULL
CE SOIR — 7 h. 45
Ligue Renaissance
Lanciers
vs
Grenadiers
Cavaliers
vs
Fusiliers
Admission: 50c
Enfants: 25c
Au profit de la Ligue des 4C

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

Assemblée annuelle
ASSOCIATION PROGRESSISTE CONSERVATRICE DE HULL
Salon Bleu — Hôtel Windsor
Mercredi 28 janvier, 8 h. p.m.

AVIS AUX FERBLANTIERS
Le Comité paritaire des métiers de la construction du district de Hull désire informer les ferblantiers que le
CERTIFICAT de COMPETENCE est maintenant OBLIGATOIRE
pour ce métier dans la ZONE 1 du décret de la construction de Hull lequel territoire comprend le comté de Hull et 10 milles de ses limites.
Les examens pour l'obtention de ce certificat de qualification se tiennent le jeudi soir à 7 heures au:
CENTRE D'APPRENTISSAGE DE LA CONSTRUCTION DE HULL,
115, rue Carillon, Hull.
Signé:
COMITE PARITAIRE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION DU DISTRICT DE HULL

Plan budgétaire
Spécial pour l'hiver
— AUCUN PAIEMENT A COMPTE —
1er versement le 30 avril 1959
Faites faire maintenant vos
Travaux d'électricité
Téléphonez ou voyez ces
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
EUGENE DESJARDINS — PR. 7-4633
MAROIS ELECTRIC — PR. 1-1310
ST-CYR ELECTRIC — PR. 1-1273
ULTRA ELECTRIC INC. — PR. 7-5287

L'agriculture et la nouvelle année

Nous commençons une nouvelle année; déjà les célébrations d'usage sont choses du passé. Nous nous ommes de part et d'autre adressé des souhaits; un sentiment particulier s'empare de nous à cette époque; nous voudrions tant voir les gens heureux, que l'humanité vive dans la paix et la concorde! Le quotidien nous ramène vite à la réalité, réalité dure, implacable. Les problèmes que nous avons oubliés pour quelques heures, à l'occasion du nouvel an, sont encore là, encombrant notre route; ils attendent toujours une solution. Le cultivateur autant que quiconque en sait quelque chose.

Le redressement des prix de certains produits agricoles en 1958, tels la fixation du prix du beurre à 64 cents, le maintien d'un prix garanti pour le lait écrémé en poudre à 16 cents la livre, et un marché assez ferme pour le boeuf, de même pour le porc au cours des premiers six ou sept mois de la dernière année, ont été d'une grande importance pour notre économie agricole!

Que nous réserve 1959? Premièrement, le beurre. Deux tendances opposées se sont produites au cours de 1958; la production du beurre a augmenté, ce qui n'est pas très grave, cependant que la consommation a diminué. Une correction de la situation s'impose: rétablir le niveau de la consommation, non pas en réduisant le prix garanti au cultivateur, ce qui serait un dur coup pour l'équilibre de notre industrie laitière, mais plutôt par l'utilisation de paiements de compensation au cultivateur, ce qui permettrait une baisse de prix au niveau du consommateur en vue d'activer la consommation. On ne peut oublier que le prix du beurre est à la base de la structure des prix des produits laitiers. D'autre part l'Office de stabilisation des prix agricoles détient un fort surplus de lait écrémé en poudre. Pas surprenant que l'Office et le ministre fédéral de l'agriculture cherchent une solution à ce problème de surplus; il ne faudrait pas qu'elle soit trop coûteuse au cultivateur! N'oublions pas que le prix du beurre, et à un certain degré le lait écrémé en poudre sont à la base de la structure des prix des produits laitiers.

Le prix du boeuf devrait rester ferme en 1959. Le prix du porc est au niveau du prix de plancher, pour combien de temps? Très difficile à prévoir! . . .

Au cours de 1958, nous avons fait de véritables expériences de la Loi des Marchés à Québec. Certaines ont été assez heureuses, d'autres moins! On pouvait s'y attendre. L'U.C.C. fera, en temps opportun, des représentations au sujet de cette loi au gouvernement provincial; ces représentations seront appuyées sur une expérience vécue.

Les producteurs de bois de pulpe se sont organisés sous l'égide de la loi des marchés; des offices de producteurs ont été officiellement reconnus. Des négociations ont été amorcées; à part quelques heureuses exceptions, elles sont dans une impasse. Des milliers de familles ont un besoin urgent de ce supplément de revenu. Nous sommes convaincus que les compagnies de pâte à papier pourraient acheter, à un prix raisonnable, le bois des cultivateurs. Inutile de répéter aujourd'hui tout ce qui a été écrit ou dit à ce sujet!

C'est devenu un lieu commun de dire que notre agriculture subit des chambardements profonds et tout indique que ce n'est pas fini. Au Canada comme en bien d'autres pays, un réaménagement de nos ressources agraires s'impose.

(La terre de chez nous)

Vaste campagne de publicité en faveur de la vente du lait

"Les producteurs de lait du pays vont dépenser en publicité environ $367,000 au cours des prochains mois pour activer la vente des divers produits du lait. Près de $100,000 seront dépensés en publicité française dans la province de Québec tout particulièrement", a révélé M. Léonard Roy, coordonnateur de la publicité française du Service des produits du lait.

Le nouveau budget de publicité de la Fédération canadienne des producteurs de lait, qui comporte une réduction de quelque $7,000, réflète une baisse dans la production du lait en certaines provinces en 1958 et aussi un peu de relâchement dans le support donné par les producteurs de lait aux souscriptions du mois de juin à leur fonds national de publicité. M. Roy a rappelé que "dans la seule province de Québec le Service pourrait investir un quart de million de dollars par année en publicité si les producteurs, et tous les établissements laitiers qui achètent leur production, se rendaient compte de l'intérêt direct qu'ils ont à développer notre marché domestique des produits laitiers et épaulaient résolument ce système de publicité collective qui ne coûte pratiquement rien à chacun en argent et en efforts mais qui donne au total des ressources financières importantes au service d'une publicité agressive et constructive".

M. Roy a tenu à souligner que cet effort de vente, de la part des producteurs agricoles, vient s'ajouter et s'intégrer en quelque sorte aux programmes publicitaires, collectifs ou individuels, des grandes entreprises commerciales de transformation et de distribution du lait et des produits laitiers pour former une des plus importantes entreprises de publicité éducative, sur la valeur nutritive, et l'attrait du lait et des produits laitiers que l'on trouve dans l'industrie alimentaire au Canada.

Fort de l'expérience de huit années d'opération, le Service des Produits du lait a préparé pour 1959 six grandes campagnes nationales de publicité, au moyen des journaux, des publications spécialisées, de la radio, de services de renseignements féminins, de publication de livrets de recettes etc. pour stimuler la consommation du lait et des produits laitiers.



PAR LE SUPER Continental

le rapide du CN

Dép. du centre d'Ottawa (Gare Union) 4h.00 p.m. TOUS LES JOURS
Arr. au centre de Montréal (Gare Centrale) 6h.00 p.m. TOUS LES JOURS

Billet simple $4.15 seulement
en VOITURE ORDINAIRE
$7.50 aller-retour

AUTRES TRAINS PRATIQUES DESSERVANT MONTRÉAL

OTTAWA-MONTRÉAL				MONTRÉAL-OTTAWA			
Dép.	Gare Union		6h.35 am tous les jours	Dép.	Gare Centrale		9h.00 am tous les jours
"	"	"	7h.40 am dim. exc.	"	"	"	1h.20 pm sam. seul.
"	"	"	4h.45 pm tous les jours	"	"	"	4h.00 pm tous les jours
"	"	"	7h.30 pm dim. seul.	"	"	"	5h.30 pm sam. et dim. exc.
				"	"	"	8h.30 pm dim. seul.
				"	"	"	8h.30 pm tous les jours

1867

Renseignements au Bureau des Billets — Bureau des Voyages
coin des rues Sparks et Metcalfe, tél. CE. 2-6431
ou au Bureau des Billets à la gare, CE. 2-5727

CANADIEN NATIONAL



Production de l'érable en 1958

En 1958, la production des produits de l'érable a été l'équivalent de 2,485,000 gallons de sirop, soit environ 21 p. 100 de moins que l'an dernier (3,134,000 gallons) et presque autant que la moyenne de 1951-1955. La production de sirop d'érable, estimée à 2,403,000 gallons, était environ 22 p. 100 inférieure aux 3,068,000 gallons de 1957, mais 3 p. 100 supérieure à la moyenne de 1951-1955. La production de sucre de ferme, estimée à 815,000 livres, a augmenté de 23 p. 100 sur l'an dernier (661,000 livres).

Voici la production de sirop d'érable en 1958, par province et en milliers de gallons: Québec, 2,066 (2,705 en 1957); Ontario, 318 (338); Nouveau-Brunswick, 14 (19); Nouvelle-Ecosse, 5 (6). Et voici celle de sucre d'érable, en milliers de livres: Québec, 690 (536 en 1957); Nouveau-Brunswick, 77 (96); Ontario, 32 (13); Nouvelle-Ecosse, 16 (16).

Pour mieux peinturer les instruments aratoires

Aux cultivateurs qui songent à prendre avantage des mois d'hiver pour rafraîchir leurs instruments aratoires, une mise en garde: la peinture posée sur la rouille ou la peinture écaillée ne donne jamais de bons résultats.

Selon des experts du laboratoire de recherche sur les peintures de la Canadian Industries Limited, une brosse métallique de quelques sous rapporte des centaines de dollars parce qu'elle contribue à prolonger la durée de l'outillage.

Après avoir brossé les endroits à retoucher, appliquer un apprêt à base de pigments anticorrosifs qui empêchera la rouille de se propager et qui servira de base à la couche finale. Les spécialistes de la CIL recommandent un apprêt à l'oxyde de fer ou au minium de plomb. Ce dernier offre les meilleures qualités anticorrosives surtout sur un métal imparfaitement nettoyé. La couche finale sera un émail de qualité ou, si le prix entre en ligne de compte, un émail à outillage moins cher.

La température de l'endroit où l'on peinture doit varier entre 50 et 60 degrés. Une température trop basse ralentit le séchage et une trop grande chaleur entraîne le boursouflage.

L'on évitera de peinturer dans les granges où seraient concentrées des vapeurs d'ammoniaque se dégageant du fumier. Ces vapeurs peuvent affecter la peinture, surtout la couleur. Le même principe vaut pour l'entreposage de l'outillage, même après que la peinture est sèche. Certaines couleurs ne résistent pas particulièrement bien aux alcalis: le vert, par exemple, est susceptible de tourner au jaune. Bien entendu, on évitera saleté et poussière qui peuvent endommager la surface peinte.

Salon national de l'agriculture à Montréal, du 14 au 22 février

Le septième Salon national de l'agriculture, se tiendra au Palais du commerce, à Montréal, du 14 au 22 février.

Le maire Fournier déclare à ce sujet:

"Les bonnes relations que le Salon tend à développer entre les agriculteurs et les populations urbaines ne peuvent être que de bon augure. Le Salon attire à Montréal une quantité d'exposants et de visiteurs venant de l'Ontario, de l'Ouest et des Maritimes. Je constate aussi la participation d'exposants des Etats-Unis et même d'outre-mer, tels que la Compagnie David Brown d'Angleterre et la Société Renault de France, qui donne au Salon un aspect international.

"Je souhaite aux initiateurs du mouvement que leur entreprise remporte tout le succès qu'elle mérite."

Voici maintenant des extraits d'un message du président, M. Gustave Toupin:

"Maintenant bien connu chez nous et à l'étranger, le Salon a été pris d'assaut, cette année. Les demandes de permis d'exposition ont dépassé considérablement les disponibilités. C'est dire que le nombre et la variété des kiosques présentés cette année dévoilera au public, comme jamais encore, les aspects nouveaux et l'évolution fascinante de notre agriculture. Evidemment pour s'en rendre compte en visitant le Salon '59, encore faudra-t-il que le public sache regarder les objets et instruments exposés, et s'efforcer de comprendre tout le dynamisme qu'ils illustrent dans la marche de l'agriculture, cette reine des industries.

"Les kiosques brillamment présentés dans un décor nouveau, le nombreux personnel technique qui les accompagne, les bureaux d'information sur mille aspects de notre agriculture, toute une gamme de concours, conférences, démonstrations et défilés constitueront au Salon '59, pour ruraux et citadins des deux sexes, une source exceptionnellement enrichissante. Je souhaite ardemment que de partout on vienne y puiser largement."

La fertilité a baissé au Québec

"Québec a laissé baisser la fertilité de ses sols."

C'est en ces termes que s'exprimait M. Rosario Pelletier, régisseur de la ferme Expérimentale fédérale à Ste-Anne-de-la-Pocatière devant un groupe de directeurs de l'Association des engrais chimiques.

"L'Agriculture herbagère est celle qui convient le mieux au Québec", dit-il.

M. Pelletier souligne que cette culture rapporte plus de matières nutritives digestibles totales par acre et par ferme; augmente la capacité de support et permet un plus fort débit par unité de surface, d'où abaissement du coût de production; convient mieux aux éléments naturels du Québec: sol, climat et espèces végétales; améliore les conditions physiques du sol, réduit le lavage et l'érosion; nécessite moins de machinerie dispendieuse.

"Il nous faut, dit-il, plus d'engrais chimiques pour réussir profitablement l'agriculture herbagère.

"Au Québec on emploie en moyenne 1.8 tonne de chaux et 1.10 tonne d'engrais chimiques par ferme. Il faudrait 10 fois plus de chaux pour réussir une production économique et 12 fois plus d'engrais chimiques. Et ces chiffres sont tout à fait modérés."

La jeunesse agricole doit savoir s'exprimer en public

Les jeunes 4-H de l'Ontario connaissent bien David Barrie, de Galt, président sortant de l'Association des jeunes cultivateurs de l'Ontario. David s'adonne à l'agriculture avec son père et ses frères, et est l'auteur d'un certain nombre d'articles fort goûtés parus dans diverses publications agricoles. Voici l'un de ses articles, intitulé "L'Art de parler en public":

"L'art de parler en public peut s'exprimer de diverses façons: on peut être appelé par exemple, à présenter ou à remercier un conférencier, à porter la santé de quelqu'un, à diriger une chanson à répondre, et ainsi de suite.

"Faire face à un auditoire pour la première fois n'est pas très plaisant. Quand on est jeune, on s'y habitue plus facilement; de fait, la chose devient plus facile chaque fois. Après avoir vu des jeunes dans tout l'Ontario se lever et s'exprimer avec tant de facilité, je ne suis pas surpris d'entendre tant de vieux cultivateurs dire: "Je voudrais bien posséder la formation que ces jeunes ont de nos jours."

"C'est vrai. Les occasions sont presque illimitées de nos jours. Multipliez le président, le secrétaire et le trésorier par le nombre de cercles de jeunes cultivateurs et de cercles 4-H, et nous arrivons à des milliers de jeunes gens qui chaque année se forment à l'art de la parole.

"Une formation quelconque ne suffit pas à préparer nos jeunes au rôle qu'exigent d'eux tant d'associations. La situation a été fort bien résumée par un directeur de comté à un congrès de jeunes cultivateurs, alors que se discutait la question du coût d. concours oratoires et de débats. Voici ce qu'il disait:

"Il nous faut des gens qui peuvent se lever et parler, au nom des cultivateurs, à des gens dont la spécialité est de faire affaires avec les cultivateurs."

Les porcs se font plus nombreux

Le nombre de porcs dans les fermes du Canada (sans Terre-Neuve) était de 6,880,000 le 1er décembre 1958, soit une augmentation de 33 p. 100 sur les 5,160,000 du 1er décembre 1957. Selon les estimations, l'effectif porcin s'est accru de 31 p. 100 dans l'Est (3,521,000) et de 36 p. 100 dans l'Ouest (3,359,000).

Mécanisation de la porcherie

La mécanisation joue un rôle important dans l'industrie porcine à mesure que les éleveurs cherchent à accroître l'efficacité.

L'aménagement d'une salle de mouture et de mélange pourvue d'une fosse munie d'un élévateur à godets permettrait de préparer les aliments et de les distribuer mécaniquement dans les trémies automatiques s'élevant jusqu'au plafond et dans les trémies installées dans les loges individuelles.

L'eau pourrait être canalisée sous pression jusqu'aux abreuvoirs automatiques à l'intérieur des loges ou à l'extérieur de la porcherie.

L'entretien de la porcherie pourrait se faire au moyen d'un évacuateur mécanique ou d'une benne monorail ou encore, si la porcherie est aménagée à cet effet, au moyen d'une benne hydraulique montée sur tracteur.

Un système d'aération automatique expulserait l'excès d'humidité et remplacerait l'air vicié.

Il y a lieu également de considérer l'aménagement de rampes de chargement fixes ou amovibles et l'installation d'une balance pour la pesée périodique des porcs.

Les patates alimentent bien les vaches

Les pommes de terre de rebut peuvent être distribuées aux bovins laitiers à la place des rutabagas, comme le démontrent des essais effectués par le ministère de l'Agriculture du Canada.

Les vaches qui recevaient des rutabagas ont donné seulement un peu plus de lait que celles qui recevaient des pommes de terre et celles-ci n'ont transmis aucune saveur désagréable au lait ni amoindri sa qualité.

AVIS



J.-UBALD LEDUC

président de la Fédération d'Agriculture et des Producteurs de porcs du comté de Prescott, vous invite à une assemblée annuelle conjointe, le vendredi 30 janvier à 1.30 p.m., à la salle municipale de Plantagenet. M. C. McInnis, président des producteurs de porcs de l'Ontario sera présent. Venez nombreux. ***

Variétés de grains

Les variétés de grains cultivées dans les provinces de l'est du Canada forment une liste imposante, trop imposante, pourrait-on écrire. Le total des variétés d'avoine dépasse la cinquantaine alors que le nombre des variétés d'orge approche la vingtaine.

L'entreposage des légumes demande des soins particuliers

Les problèmes de l'entreposage des légumes remontent ordinairement à deux causes principales: la récolte mal faite et le manque de moyens d'entreposage, d'après R.H. Anderson, de la Ferme expérimentale de Melfort, Saskatchewan.

Les légumes doivent être bien mûrs, sains et exempts de meurtrissures, déclare-t-il; en d'autres termes il faut apporter beaucoup de soins à la récolte et à la manipulation. Les légumes exigent aussi une ventilation suffisante, une température bien contrôlée et l'absence de lumière naturelle. L'exposition à la lumière électrique peut faire verdir les pommes de terre.

Les tubercules doivent être entreposés en coffres faits de planchettes espacées qui permettent la circulation de l'air. La température doit être maintenue à environ 38°F, car à des températures plus basses des pommes de terre prennent un goût de sucre et à des températures supérieurs à 40°F, elles commencent à germer.

Les légumes-racines tels que les betteraves, les carottes, les panais et les rutabagas s'accommodent bien d'un entreposage dans le sable à 32°F. Si le garde-légumes ou la cave sont secs, il vaut mieux humecter le sable légèrement. On fait sécher les oignons après l'arrachage et on les entrepose au sec dans des boîtes peu profondes, sans sable.

Les citrouilles et les courges sont conservées à 60°F. environ deux semaines, puis placées dans un entrepôt sec d'une température de 50°F. Il vaut mieux ne pas enlever le pédoncule.

Les choux se gardent bien, suspendus par les racines, dans un entrepôt sec. De grandes quantités ont été gardées avec succès sur des tablettes à planchettes au-dessus des coffres à pommes de terre, dégarnis de leurs racines et de leurs feuilles extérieures.

M. Anderson recommande aux jardiniers de choisir des variétés de légumes qui se prêtent bien à l'entreposage.

ENRAYEZ VITE les SYMPTÔMES du RHUME de CERVEAU et DE LA GRIPPE

Le Vaporisateur Nasal Bayer fait pénétrer profondément la Néo-Synéphrine . . . qui enraye l'écoulement nasal sans causer d'irritation. Soulage l'enflure des muqueuses. Combat les microbes.

98¢ SEULEMENT



Se présente aussi sous forme de Gouttes Nasales Bayer

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.



Une seule police peut assurer toute cette famille

COMME TOUT CHEF DE FAMILLE, vous sentez le besoin d'avoir un montant d'assurance qui puisse garantir le bien-être de votre famille, si vous veniez à disparaître. Et vous reconnaîtrez qu'il est sage d'avoir en plus de l'assurance sur votre épouse et vos enfants.

Le nouveau Plan Familial de la Metropolitan, tout en fournissant de l'assurance permanente additionnelle pour vous-même, assure chacun des membres de votre famille, et ce, au moyen *d'une seule* police!

Voici certaines des dispositions de ce plan:

Pour vous-même: de l'Assurance-Vie permanente comportant les valeurs de prêt et de rachat en espèces habituelles. Vous jouissez en outre de cet autre avantage, soit celui de payer *une prime réduite garantie pendant les cinq premières années* de l'en-cours de la police.

Pour votre épouse: de l'assurance Temporaire sur sa vie, soit le quart environ du montant d'assurance que la police vous procure à vous-même. Cette assurance Temporaire demeurera en cours jusqu'à ce que vous atteigniez 85 ans, ou jusqu'à la date qui aurait marqué votre 85e anniversaire de naissance, si vous aviez vécu.

Pour vos enfants de 14 jours à 18 ans — de l'assurance Temporaire jusqu'à leur 25e anniversaire de naissance. Le nombre d'enfants ne saurait influer sur le montant de la prime. Et puis les *enfants qui naissent après que la police a été émise deviennent automatiquement couverts à l'âge de 14 jours.*

En outre, la police confère à chacun de vos enfants l'important privilège de pouvoir souscrire, lorsqu'il atteint 25 ans, un montant d'assurance Permanente qui peut être jusqu'à cinq fois plus considérable que le montant de son assurance Temporaire, et cela *sans qu'il ait à subir un examen médical.*

Un autre avantage de la Police Familiale de la Metropolitan, c'est que, si vous venez à mourir, votre épouse et vos enfants touchent le produit de votre assurance, tandis que *la leur* continue en vigueur sans qu'il leur faille verser d'autres primes.

Ainsi, vous avez tout intérêt à souscrire cette police idéale qui, outre qu'elle s'ajoute à l'assurance que vous possédez déjà, assure votre femme et vos enfants. Voyez votre représentant de la Metropolitan: il se fera un plaisir de vous en exposer toutes les dispositions avantageuses, sans engagement de votre part.

Le service de la Metropolitan est aussi local que la rue Principale . . . et aussi près de vous que votre téléphone

COPYRIGHT CANADA, 1958 — METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À PORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

Région d'OTTAWA
JOSEPH O. SMITH, gérant
Suite 301, Edifice Copeland, 294, rue Albert, Ottawa 4, Ont.
Tél. CE. 2-9496

Région de HULL
J.-GERARD SABOURIN, gérant
143-A, rue Principale Hull, P.Q.
Tél. PR. 7-4334

Région de WESTBORO
JAMES A. DOUCHER, C.L.U. gérant
Suite 2, édifice Wesley, 120, avenue Holland, Ottawa 3, Ont.
Tél. PA. 9-2068

Les flammes délogent 13 personnes rue Papineau

Le chef de la brigade des incendies de Hull, M. Joseph Giroux, a dû être transporté d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur, alors qu'il combattait avec ses hommes un violent incendie qui a éclaté vers 5 heures hier après-midi, à l'angle des rues Papineau et Châteauguay.

M. Giroux a été intoxiqué par la fumée dense. Le feu a jeté sur le pavé 13 personnes et a causé des dommages évalués à plus de $30,000, couverts partiellement par les assurances. M. Giroux est placé sous les soins du docteur Henri Racine.

La maison incendiée, propriété de M. J.-Doria Cloutier, 87, rue Emond, était habitée au deuxième étage par M. et Mme Jean-Baptiste Dufresne, 154½, rue Papineau, et leur garçon, Claude, 17 ans; M. et Mme Joseph Lauzon, absents au moment de l'incendie; M. Normand Monette, célibataire; M. et Mme Jean-Claude Hudon, et leur jeune enfant, tous absents au moment du feu.

Le premier étage était occupé par M. et Mme Robert Cloutier, âgé de 28 ans, 158, rue Papineau, garçon du propriétaire de la maison, ainsi que par M. et Mme Roger Desmarais.

Le feu aurait pris dans une chambre d'un logis du bas pour s'élever au logis de M. Dufresne.

"J'aidais à mon garçon à faire ses devoirs, a déclaré M. Dufresne. Ma femme qui était dans la cuisine m'a appelé en me disant qu'il y avait une odeur de fumée dans la maison. Mon fils, Claude, a téléphoné immédiatement aux pompiers, pendant que nous quittions notre logis en toute hâte."

Pendant ce temps les flammes jaillaissaient de la maison mais tous les occupants la quittèrent sans subir de blessures.

Le chef Giroux a dû être hospitalisé

Les pompiers des postes numéros 1, 2 et 3 de Hull, sous la direction du chef Joseph Giroux, ont mis plus de deux heures à maîtriser le sinistre. M. Giroux, incommodé par la fumé, dut être transporté d'urgence à l'hôpital du Sacré-Coeur, pendant que le sous-chef Emile Bond dirigeait la lutte. L'inspecteur J.-Maxime Lavigne, de la Sûreté municipale, aidé de plusieurs policiers, assurait la conduite de la circulation.

A un certain moment les flammes ont failli se communiquer au logis voisin de M. Rosaire Canuel, 36, rue Châteauguay.

M. Bruno Millette, 63, rue Châteauguay, a vu les flammes sortir du deuxième étage. Sa femme et lui ont généreusement offert l'hospitalité aux personnes éprouvées par l'incendie. D'autres voisins ont porté secours aux sans-logis.

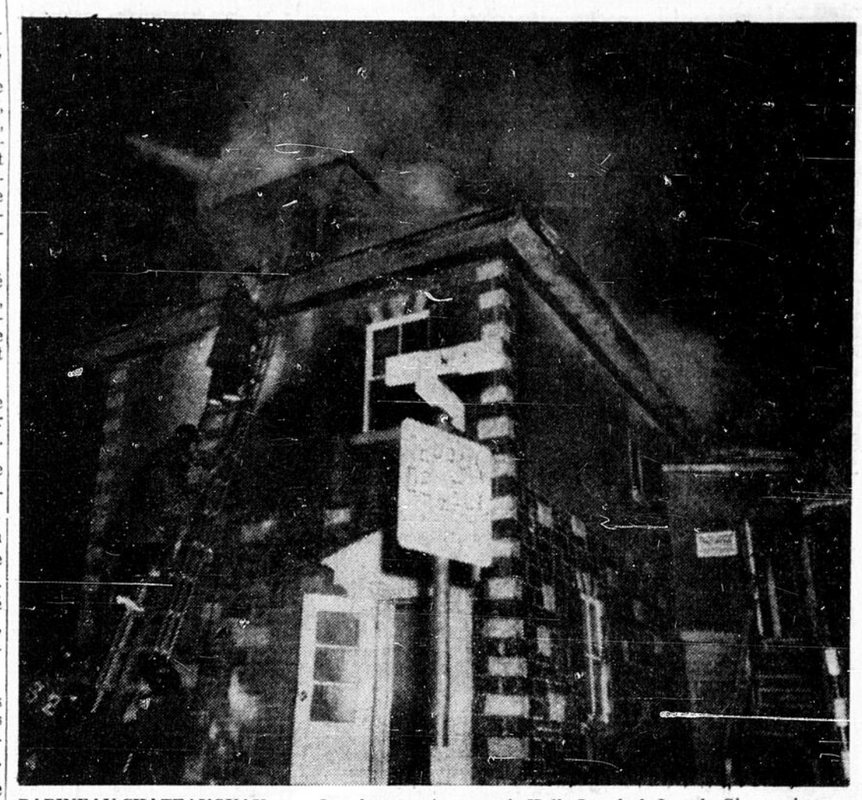
La cause de l'incendie n'est pas encore déterminée.

On se rappelle que les pompiers de Hull ont dû combattre un autre incendie samedi matin, dans un magasin de matériel d'armée, à l'angle de la rue Saint-Rédempteur et du boulevard Montclair. Le propriétaire de cet établissement, M. Albert Aubin, estime les pertes à près de $40,000. Elles sont partiellement couvertes par les assurances.



INCENDIE BOUL. MONTCLAIR A HULL — C'est avec beaucoup de difficultés que les pompiers de Hull ont pu se rendre maîtres d'un feu qui a partiellement détruit le magasin A.A. Army Surplus, boul. Montclair, samedi matin. M. Albert Aubin, d'Eastview, propriétaire de l'établissement, s'en tire avec très peu d'assurances tandis que les deux jeunes couples qui habitaient l'étage perdent tout.

(Photo Champlain Marcil)



PAPINEAU-CHATEAUGUAY — Le feu a chassé 13 personnes d'une maison qu'il a détruite, hier soir, à l'angle Papineau et Châteauguay, à Hull. Le chef Joseph Giroux, incommodé par la fumée, a dû être hospitalisé.

(Photo Champlain Marcil)

Magasin endommagé et deux familles chassées par le feu

Une maison abritant un commerce et deux logis a été partiellement détruite par les flammes, samedi matin, à l'intersection de la rue St-Rédempteur et du boulevard Montclair à Hull. L'incendie a débuté vers 9 h. 30 et ce n'est que vers midi que les pompiers ont pu maîtriser le feu sous la direction du chef Joseph Giroux.

Deux familles sont sans logis. Le propriétaire du magasin A. A. Army Surplus, M. Albert Aubin, d'Eastview, ne s'en tire qu'avec seulement $4,000 d'assurance. Il a révélé au "Droit" qu'il possédait pour près de $30,000 de stock dans son magasin. La maison était louée de la Commission du district fédéral.

Les deux locataires de l'étage, qui ont tout perdu, sont: M. et Mme Armand Larcher et leurs deux enfants. M. Larcher est un employé de la Hull Iron Mines. Il habitait avec son beau-frère, M. et Mme Ovide Carré et leurs cinq enfants. M. Carré est un employé de la Commission du district fédéral.

Les deux familles ont été recueillies chez un ami, M. Gilbert Parent, un des deux employés du magasin incendié. C'est d'ailleurs M. Parent qui a découvert l'incendie vers les 9 h. 30. Tout semble que le feu ait pris dans un petit hangar entre le magasin et le garage Montclair. On en attribue la cause à des fils électriques défectueux.

Au moment où l'incendie éclata, des enfants étaient encore au repos. C'est M. Armand Larcher qui sortit les enfants de la maison en flammes. Personne n'a été blessé.

L'autre employé qui travaillait avec M. Gilbert Parent est M. Royal Philion.

Il y avait cinq ans et demi que M. Aubin avait entrepris ce commerce de surplus de guerre, commerce qui se spécialisait surtout dans la peinture, les chaussures et la lingerie lourde.

Blessée au cours d'une randonnée

Une jeune fille d'Ottawa, Mlle Cécilia Dozier, 20 ans, 155, rue Gilmour, a souffert de douloureuse blessures au dos lors d'une randonnée en traîneau à Beamish Hill.

Mlle Dozier a été transportée à l'hôpital Sacré-Coeur dans une ambulance de la maison Emond, de Hull. On croit qu'elle souffre d'une fracture.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Compagnie prête à construire un métro à Montréal

MONTREAL (PC) — Le colonel Maurice Forget, président de la Commission métropolitaine de Montréal, dit que la filiale canadienne d'une institution financière française songe à construire un métro dans la métropole du Canada.

Il a annoncé la chose samedi dans une interview téléphonique qu'il donnait de New York, où il se trouvait pour affaires. Il a précisé que la compagnie en question est vraiment intéressée à la construction d'un métro à Montréal, mais que le projet en est pour le moment qu'à la phase initiale.

Il a ajouté qu'il s'agit d'une nouvelle société, qu'elle avait obtenu récemment du gouvernement provincial ses lettres patentes pour la construction d'un métro à Montréal et qu'elle espère obtenir les fonds nécessaires au Canada, aux États-Unis et en France.

Merveilleux pour la toux persistante, BRONCHITE et rhumes tenaces.
DEMANDEZ LE SIROP
Bronchoterpine
4 on., $1.00
8 on., $1.75
16 on., $2.90
En vente dans toutes les bonnes pharmacies
PHARMACIE GAY
PR. 7-5131
Livraison par poste si désiré
257, boul. St-Joseph, HULL

BOUCHER
FRÈRES • LTÉE
HULL
• Charbon et coke
• Bois de construction
• Matériaux de construction
PR. 7-3868
72, rue CREMAZIE

IMPERIAL ESSO PRODUCTS
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE CHAUFFAGE
SYSTEME A EAU CHAUDE
SYSTEME A AIR CHAUD
10% COMPTANT — 5 ANS POUR PAYER
Laurent Fréchette
2, RUE ALLARD, HULL PR. 7-6724

JEAN DUCEPPE — **Stan Labrie**
EMILE GENEST — **Napoléon Plouffe**
DORIS LUSSIER — **Père Gédéon**
PIERRE VALCOUR — **Guillaume Plouffe**
PAUL GUEVREMONT — **Téophile Plouffe**

Denise Pelletier — **Cécile Plouffe**
Olivier Guimond — **Ti-Zoune**
Paul Desmarteaux — **Curé LaBelle**
Nombreux autres artistes connus

Venez en foule applaudir vos artistes préférés
dans
"DIFFICULTES TEMPORAIRES"
PRESENTE PAR
L'Union des Artistes de concert avec le Théâtre du Nouveau Monde
• *Comédies* • *Musique* • *Improvisations*
• *Sketches* • *Chants* • *etc., etc., etc.*
UN SOIR SEULEMENT
MARDI – 27 JANVIER – 9 H. P.M.
ARENA DE HULL
Entrée: $2.00 – $1.50 – $1.00
Pour réservations: Aréna de Hull, PR. 7-2791 – Cartier Mignault, PR. 7-0221
(RESERVATIONS ACCEPTEES JUSQU'A MARDI MIDI)

Clémence Desrochers — **Agathe Plouffe**
Gratien Gélinas — **Ti-Coq**
Yoland Guérard
Noubreux autres artistes connus

Roger Lesourd — **Simone Quesnel** — Nana **DeVarennes** (Demerise) — **Jean Rafa** — **Aimé Major**

Pour économiser, lisez nos petites annonces

1] Naissances

BEAUREGARD — M. et Mme Armand Beauregard (née Lucille Dallaire), sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, une fille, le vendredi 23 janvier 1959, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-19

GAUTHIER — Jean-François annonce la naissance de son petit frère, fils du Dr et Mme Jean-Robert Gauthier (née Monique Lemieux), le samedi 24 janvier, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort. 1-20

LACHAINE — M. et Mme Gilbert Lachaine ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le samedi 24 janvier 1959, à l'hôpital Saint-Louis-Marie-de-Montfort. La mère et l'enfant se portent bien. 1-26

4] Perdu

LUNETTES de femme, lundi matin, rue Mackenzie, près Daly Building. PR. 7-2110. Récompense. 4-21

4A] Trouvé

BEAU chat noir trouvé rue Elgin, vendredi. CE. 6-2603. 4A-21

DANS le but de rendre davantage services à ses lecteurs. Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431 dépt des annonces classées. 4A

PETIT chien noir, rue Bolton, dimanche soir. CE. 2-4647. 4A-22

5] On demande (agents)

VENDEUR à commission pour nouveauté en chauffage; très intéressant. PR. 1-2870. 5-42

6] Hommes demandés

Etes-vous intéressés à gagner de gros salaires ?

Apprenez à peu de frais l'opération de "Bulldozers", "Loaders", pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que leur entretien.

Ecrivez, téléphonez ou présentez-vous à:

HEAVY EQUIPMENT TRAINING SCHOOL

380, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Montréal 9

6

AVIS — Emplois, hauts salaires, E.-U., étranger, Amérique du Sud, les Iles, Bonis, Bénéfices, Voyage. Tous les métiers. Ecrire à Dept. 38R National Employment Info., 1020 Broad, Newark, N.J. 6-

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtels)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (terrains)	(14B)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (divers)	(24)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(36)
Assurance-Auto	(17A)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(69)
Brûleurs à l'huile	(35)
Chambre et pension	(26)
Chiens, animaux choyés	(65B)
Combustible	(32)
Cours privés	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couturières	(40A)
Couvreurs	(62)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dem. International	(30A)
Dentistes	(78)
Devenez billague	(39B)
Electriciens	(55)
Enseignes	(61A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(72)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(43)
Jardinage	(10B)
Lecture	(39A)
Marché alimentaire	(17B)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Magasins à louer	(21A)
Messes anniversaires	(72)
Monuments	(69)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyage de tapis-meubles	(11A)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce)	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
On demande (commerce)	(19B)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu	(4)
Trouvé	(4A)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(45)
Peintres-décorateurs	(53)
Plombiers	(54)
Plâtriers	(58)
Positions vacantes	(6C)
Poussins	(65)
Radios TV et accessoires	(31)
Réfrigération	(62A)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Réparation de meubles	(11B)
Serruriers	(33)
Services anniversaires	(71)
Stores vénitiens	(18A)
Taxi	(47B)
Transfert-camionnage	(20)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

6] Hommes demandés

CHAUFFEUR de camion, âgé d'au moins 25 ans. S'adresser en personne à M. Maurice Gravelle, entre 8 et 5 heures, 100 Lois, Hull. 6-21

IL NOUS FAUT DE LA MAIN-D'OEUVRE

- MECANICIENS
- PREPOSE AUX CARROSSERIES
- MAGASINIER
- VENDEUR

A cause de notre expansion, nous requérons un personnel plus nombreux.

Des positions très rémunératrices pour les hommes compétents.

PERCY CARRIERE

AUTOMOBILES

Distributeur exclusif pour Ottawa, Hull et la région des voitures Morris, Riley, Hillman, Sunbeam, MGA, Jeep Willys à traction des quatre roues.

44, CHEMIN DE MONTREAL

SH. 9-5929

6

ELECTROLUX CANADA LTD. a une ouverture pour un vendeur possédant une auto. Merveilleuse occasion pour la personne compétente. Faire demande en personne à 396 Somerset-ouest, Ottawa. 6-22

REPRESENTANT, domaine agricole; position intéressante; sécurité; compagnie reconnue; salaire avantageux. Age: moins de 35 ans; instruction: 11e année minimum. Préciser âge, instruction, écrire Case 37, Le Droit. 6-

Technicien des contrôles et instruments

$4,350 - $4,800

Ministère de la Défense nationale

CAMP PETAWAWA (Ont.)

Bonne connaissance des instruments de contrôle, des principes de la climatisation et des machines connexes.

Les détails et les formules de demande s'obtiennent au bureau de poste ou au Service national de placement.

6

7] On demande (femme)

CONSEILLERE demandée, produits de beauté Régine de France. Revenus intéressants. PR. 7-9113. 7-20

JEUNE fille pour soin de bébé, 5 jours par semaine, de 8 h. à 5 h. 30. CE. 2-7086 après 6 heures. 7-20

FILLES demandées pour travail d'atelier. S'adresser en personne seulement. Florence Paper Company, angle des rues Botelier et Dalhousie, Ottawa. 7-300

PRODUITS AVON

UNE dame demandée à Wrightville près du boulevard Taché et St-Joseph. CE. 2-8585. 7-21

BONNE d'enfant pour soins d'un garçonnet d'un an et surveillance d'une fillette de 7 ans. Références. Couchera ici. Sur le réseau d'autobus. SH. 9-9122. 7-21

8] On demande (servantes)

BONNE pour ouvrage général. Couchera ici. Bon salaire. Chambre à coucher et chambre de bain privées. RE. 3-5320. 8-23

JEUNE fille compétente pour légers travaux domestiques. Couchera chez elle. Pas de cuisson. Machine à laver et sécheuse automatiques. Arrondissement Alta Vista. RE. 3-6188. 8-20

FILLE ou jeune femme pour ouvrage léger; 2 adultes seulement. CE. 5-1571. 8-22

$100 PAR MOIS — jeune femme expérimentée dans ouvrage général de ménage. Parlant l'anglais. Couchera ici. PA. 8-6192. 8-20

SERVANTE, 18 à 25 ans, pour prendre soin de la maison pendant que la maman travaille. MO. 3-4536. 8-20

SERVANTE demandée pour ouvrage de maison. Couchera ici. SH. 9-6551 après 5 heures. 8-22

8A] Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension. CE. 3-2581. 8A-21

JE PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille ou que mère est à l'hôpital. CE. 4-7616. 8A-21

JE PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer. PR. 7-8690. 8A-39

JE GARDERAIS bébé en pension pendant que mère travaille. Pointe-Gatineau. PR. 1-4016. 8A-20

10] Logements demandés

MAISON DEMANDEE

DESIRE louer maison seule, 3 chambres à coucher, immédiatement. PR. 7-3875; soir PR. 1-3456. 10-21

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

INFIRMIERE pratique licenciée, bilingue demande ouvrage dans bureau de médecin ou de dentiste ou comme commis de bureau; bonnes références. Plusieurs années d'expérience. — CE. 4-3637 après 5 h. 30 soir. 11-26

FINISSAGE ciment, planchers, etc. PR. 7-6790. 11-20

MENUISERIE et réparations de tous genres, tirage de joints de gyproc. CE. 4-3687 après 5 h. 11-28

11A] Tapis - meubles nettoyés

DURACLEAN — Nettoyeurs experts. Tapis et capitonnages nettoyés à domicile. Assurance. Estimations gratuites. PA. 8-8825. 11A-300

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE, réparations meubles tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

ATTENTION, ATTENTION!

TABOURET gratis avec chaque ameublement de salon rénové. Faites rembourrer votre mobilier de salon, chaises chromées automobiles, etc., au plus bas prix. — PR. 1-3868. 11B-300

13A] On demande (divers)

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. CE. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6737. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

PIANO, grandeur appartement ou pas plus de 52 pouces de hauteur. PA. 2-1426. 13A-21

JACK paiera les prix les plus élevés pour meubles usagés, poêles, etc. CE. 5-8658. 13A-300

13B] On demande (maison)

NOUS AVONS clients pour maisons unifamiliales, doubles, duplex et propriétés à revenu, dans tous les quartiers. U. Bartoli, courtier, CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

14] A vendre (propriétés)

$800.00

A COMPTE

Bungalow de 3 chambres, cuisine, salle de bain, salon. Extérieur brique. Cave pleine grandeur. Eau et égout. Près église, école et autobus. Paiement mensuel à partir de $74, capital, intérêt et taxes compris.

JARDINS PAPINEAU

Choisissez dès maintenant votre terrain pour l'emplacement de votre futur bungalow dans les Jardins Papineau.

LAC McGREGOR

Grand terrain idéal pour chalet. $25 à compte, $20 par mois.

DUPLEX

$2,000 à compte. Gatineau, rue Maple. 2 et 3 chambres à coucher, chauffage central huile. Garage double. Revenu $150 par mois.

GATINEAU CONSTRUCTION LTEE

Le soir

MO. 3-5309 MO. 3-4531

14

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES

31, rue Laval, Hull. PR. 7-3835

Albert Roy, PR. 1-8014
Rémi Rochon, PR. 7-4098
Julien Groulx, PR. 7-8850
Edgar Chénier, PR. 7-1198
Hubert Boyer, PR. 7-2132

RUE GUERTIN, Pte-Gatineau — Bungalow en stuc, salon, cuisine, vivoir, 3 chambres à coucher; terrain 60x100. $7,000; à compte $3,500. — Albert Roy, PR. 1-8014.

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph, près de l'église, bâtisse en stuc comprenant un commerce et 2 logements; chauffage central, $2,040 par année de revenu, $14,500; $4,500 à compte; balance termes avantageux.

OTTAWA, rue Henderson, maison comprenant salon, cuisine, salle à manger, 3 chambres à coucher; chauffage air chaud à l'huile. $13,600. Conditions avantageuses. Rémi Rochon, PR. 7-4098.

DESCHENES, rue Du Lac, terrains 50x88. $700; à compte $500. Deux au choix. Albert Roy, PR. 1-8014. 14-300

ROGER MURPHY

ASSURANCE-IMMEUBLE

600, CORONATION, OTTAWA.

CE. 2-6521 CE. 2-3204

EASTVIEW, rue Ste-Cécile. — Triplex en stuc, 5 ans, 2 chambres à coucher chaque appartement, cuisines modernes, chauffage huile, eau chaude, bon revenu. Pour plus de détails, G. Ernest Lalonde, CE. 3-9822.

ABBEY ROAD, Alta Vista. Grande maison de 3 chambres à coucher, en stuc, grand vivoir, salle à manger, grande cuisine, chambre de jeux partiellement finie; chauffage air chaud. — $3,000 à compte. 14-300

DOMINANT la promenade de la CDF, dans Hull, bungalows de brique de plans nouveaux 254 et 264 de SCHL, avec garage chauffé attenant; chauffage par les plinthes, etc. Pour plus de détails appeler Kinney Realtors, CE. 3-9345. Le soir, appeler John Weber, PR. 7-2529 14-20

14] A vendre (propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE. 2-7384

ASSURANCE - IMMEUBLE

PHOTO CO-OP.

DUPLEX NEUF, $6,000 à compte. Construit en brique, trois chambres à coucher, grande cuisine, fenêtre "Pierson", terrain 60x119. Possession immédiate. Situé près boul. St-Laurent. Pour visiter appeler Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

JARDINS MACKENZIE KING, venez choisir votre terrain et on construira le plan que vous voulez. Dépôt à partir de $2,000. Encore un modèle de 3 chambres à coucher. $13,950. Possession 30 jours. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

OVERBROOK, triplex en brique, comprenant 3 logis de 2 chambres à coucher, avec chambre de lavage à chaque logis. En excellent état. $28,500; à compte $8,000. Gérald Perron, SH. 9-3369.

COTE-DE-SABLE, grande maison de 12 pièces et 2 chambres de bain; garage chauffé; pouvant à peu de frais être transformée en triplex. $20,200. Coop. 3400. Gérald Perron, SH. 9-8369.

RUE ST-PATRICE, restaurant et nouveautés, bon chiffre d'affaires. $6,000 tout compris. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE ST-LOUIS, près du centre d'achats Pte-Gatineau, boucherie et épicerie, grand terrain 80x100. $25,000; à compte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

H. J. BOUDREAU

& CIE

Assurance - Immeuble

240, ch. de Montréal. SH. 9-3394

RUE ST-DENIS — Semi-bungalow, brique, très bien situé et bien fini, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de bain moderne et "powder room". Chauffage air forcé, huile; planchers bois franc; belle cave. Prix demandé, $16,000.

RUE MONTFORT, Eastview — Bungalow en stuc; chauffage à l'huile; garage. Très propre. Prix $10,200.

BOUL. BLAKE, 2 étages, en brique, moderne, 6 pièces; chauffage à l'huile; très beau terrain. Prix $14,900; paiement initial $3,000.

Léo Grégoire, agent, SH. 6-1863. 14-300

Orléans

BUNGALOW neuf, garage attenant, chauffage air forcé à l'huile. $10,000. Téléphone: SH. 9-3124, après 6 heures. 14 j.n.o.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER

277, chemin de Montréal

Eastview — SH. 5-1551

CHEMIN BOYER, maison 6 pièces, lot 75x210, chambre de bain complète; chauffage à l'huile, cave en ciment. Prix, $10,000; $3,000 à compte.

AVONS clients pour lots à Orléans et Eastview.

LE SOIR: RE. 3-5731; SH. 5-2344 14-300

EDIFICES A VENDRE

Quelques édifices en bois à être vendus en entier ou individuellement.

Ont servi comme entrepôts et bureaux.

Le propriétaire déménage à un nouvel édifice.

Peuvent être vus à l'angle du chemin Smyth et du boul. St-Laurent, Elmvale Acres ou appelez M. REGIMBALD, RE. 3-6692. 14

AURELE J. HOULE

COURTIER

265, ch. de Montréal, Eastview

SH. 6-8101

Tony Paquette, SH. 6-1464.
P. H. Trottier, SH. 9-6755.

RUE RICHELIEU, Eastview. — Maison de 1½ étage, 4 chambres à coucher, salle de bain en tuile avec table de toilette. Construction stuc. Chauffage air forcé à l'huile. Terrain 46x82, paysagé. Prix demandé $13,900.

RUE METCALFE, Aylmer. — 2 maisons, une de 5 chambres à coucher, l'autre de 2 chambres à coucher. En plus terrain 96x80. Le tout doit être vendu à $12,000. Appelez-nous pour plus de renseignements.

RUE BESSERER, Côte-de-sable: Maison de 2 étages, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, construction de brique, chauffage eau chaude au charbon. Prix demandé $13,500. 14-300

MAISON comprenant 12 chambres et 2 appartements. $12,000. 143 Clarence. CE. 5-5427. 14-25

14] A vendre (propriétés)

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLE-ASSURANCES

135, BESSERER, OTTAWA

CE. 3-1168

NOUS avons 2 bungalows duplex en brique dans Eastview. Belle localité. $15,500, termes. Co-op. B3212 et Co-op. C129. Mme Major, SH. 9-1336 et J. Bélisle, CE. 5-4707.

RUE JEANNE D'ARC, Wrightville. — Maison de luxe, grand salon, salle à manger, cuisine exceptionnelle, 2 spacieuses chambres à coucher, garage attenant. $17,000; $3,000 à compte, exclusif. O. Clément, CE. 5-5392.

BOULEVARD GREBER, Pointe-Gatineau, tout près de l'église, très joli bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon et très grande cuisine, salle de jeux, garage. $7,700; $3,000 à compte. O. Clément, CE, 5-5392. Co-op B3254.

GATINEAU MILL — Très joli duplex avec 2 garages, entrée et cour pavées. Chaque logis comprend 4 pièces et salle de toilette. $13,000, termes. Noël Potvin, CE. 4-3426.

RUE CHAMPLAIN, près Langevin. Maison contenant 4 logis. Bon revenu. $9,000; $2,000 à compte. B-2452. Mme Dupont, CE. 3-9245.

COMMERCE

VILLAGE D'ORLEANS, salon de coiffure très bien équipé, clientèle établie. Logement moderne de 3 chambres à coucher, $1,650. Co-op B 3392. Noël Potvin. — CE. 4-3426. 14-300

GATINEAU, rue Charette, 4 logis, tous loués, rapportant $149 par mois. Prix demandé $10,000, à compte $2,000; solde $100 par mois, capital et intérêt compris. SH. 9-5602 après 5 heures. 14-j.n.o.

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES

MO. 3-6253

445, rue Plouffe Gatineau

Le jour ou le soir,

Gaston St-Amand, MO. 3-6253

O. Young, PR. 7-3668.

HULL, section parc de la Gatineau, bungalow neuf de trois chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bain en tuile céramique, sous-sol pleine grandeur, avec cuves à lessive; chauffage à l'huile air forcé. Extérieur fini brique. Fenêtre panoramique Pierson. Prêt à être occupé le 1er février. A compte $1,470; $73.12 par mois, capital et intérêt compris.

PTE-GATINEAU, bungalow neuf, plan Laurentien. 2 seulement. Occupation 60 jours; 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain en tuile, sous-sol pleine grandeur, cuves à lessive. Extérieur fini brique et pierre. Couleurs au choix de l'acheteur. $10,995. A compte $1,392. Balance $61 par mois.

RUE RENAUD, Pte-Gatineau — Bungalow de 3 chambres à coucher, plan 242 S.C.H.L. Couleurs au choix. Occupation 60 jours. Prix $11,000. A compte $1,341; balance $61.50 par mois. $13,300. Vous pouvez devenir propriétaire d'un "split-level" neuf avec foyer naturel et garage à même. Occupation 1er mai; à compte $1,946. Intérêt 6%.

GATINEAU MILLS, 3e avenue, projet Benoit. — 4 bungalows. Occupation 1er avril; 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, chambre de bain en tuile plastique; cave de 7 pieds. Système de chauffage à l'huile à l'air forcé. Extérieur fini brique et fer forgé. Prix $10,835. A compte $1,555. Paiements mensuels $59. 14-300

ANDRE TESSIER

LIMITEE

103, rue Principale, Hull

PR. 7-3875

HULL, rue Millar — 1½ étage, en stuc, construction extrêmement soignée; chauffage eau chaude; sous-sol fini. $23,500; termes. Mme Charette, SH. 9-3970.

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph. Duplex avec possibilité d'un 3e logis; très bien fini; 2 garages. Chauffage eau chaude. $19,500. Termes. Mme Charette, SH. 9-3970.

Commerce

HULL — Restaurant tout équipé et très achalandé de clients; gros chiffre d'affaires. $7,000; à compte $2,500. — L. Dubuc, SH. 9-5517.

WRIGHTVILLE, rue Emond — Magnifique bungalow, genre ranch, 3 chambres à coucher, grand vivoir avec foyer naturel, sous-sol fini avec foyer, terrain en pelouse et paysagé. $22,000; termes. — L. Dubuc, SH. 9-5517.

HULL. Projet Alexandre Taché. Duplex de 3 chambres à coucher par logis, construction de 2 ans, en très bon état. $19,500. Termes. — Roger Sincennes, PR. 1-3456. 14-300

$12,000, HULL. Maison neuve de 8 pièces; garage chauffé. PR. 7-9011. 14-300

14] A vendre (propriétés)

BUNGALOW neuf, moderne. — Termes faciles. MO. 3-6741. 14-20

HULL, bien situés: 3 logis neufs, magasin. $17,000. Termes. PR. 7-9011. 14-300

14A] Agents (d'immeubles)

DONALD G. Charboneau Ltd., courtiers, 340 McLeod, CE. 2-2604. Un personnel de vente nombreux vous assure des résultats rapides soit pour l'achat ou la vente de votre maison. Le soir, Léo Munroe, PA. 9-2413. 14A-20

14B] A vendre (terrains)

LOT 50x100 avec aqueduc, égout. Conditions faciles. Signaler MO. 3-6011. 14B-20

15] A vendre (commerce)

RESTAURANT - EPICERIE à vendre, logis libre à l'acheteur. S'adresser 127 St-Rédempteur, Hull. 15-j.n.o.

RESTAURANT et salle de réceptions complètement équipés, à vendre. Excellent revenu. North Star Restaurant, 160, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 7-9415. 15-20

HULL — Salon de beauté très actif, complètement équipé, salon de 7 séchoirs et 12 chaises. René Chénier, agent, Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. PR. 7-3212. CE. 2-7384. 15-

RESTAURANT, bon chiffre d'affaires. 1 St-Etienne, Hull. PR. 7-5542. 15-23

MAGASIN de tabac, journaux et jouets, doit vendre d'ici la fin du mois, bon chiffre d'affaires. CE. 3-0708. 15-24

STOCK ET FIXTURES à vendre, de nouveautés de 5c, 10c, 15c, $1.00. 10 à 20% de réduction. 256, boul. St-Joseph, Hull. PR. 7-0138. 15-20

17] A vendre (automobiles)

Les plus bas prix en ville chez CAMPBELL MOTORS

Voici votre occasion de conduire une vraie bonne auto au plus bas prix possible et mieux encore chaque auto a été remise à neuf afin de vous donner la meilleure performance.

1958 FORD Fairlane 500 Victoria, chaufferette, radio, automatique, V8, servo-direction — $2795

1956 METEOR sedan, V8, chaufferette, radio — $1395

1956 CHEVROLET sedan 210, V8, chaufferette, powerglide — $1795

1952 METEOR, sedan Custom, V8, chaufferette — $645

CAMPBELL MOTORS

(Ottawa) Limited

Votre vendeur Ford, Edsel et Monarch depuis 38 ans.

265 ouest, ave Laurier

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

CADILLAC 1955, coupé de ville, 2 couleurs, équipement électrique, parfait état. — SH. 5-1675 après 5 h. 30 p.m. 17-j.n.o.

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD

BLONDIN MOTORS

LIMITED

Mercury - Lincoln - Meteor

198, rue Montcalm, Hull

PR. 7-5251

17

17] A vendre (automobiles)

LE MARATHON "81" BAT SON PLEIN CHEZ MYERS

En effet, nous en avions 81 au début—29 ont été vendues —nous vous en offrons encore 52 à prix de sacrifice et à rabais draconiens.

VENEZ AUJOURD'HUI — PROFITEZ DU CONFORT ET ET DE LA CHALEUR DE NOTRE SALLE DE MONTRE située dans notre édifice principal, 331 LAURIER-OUEST

Ouvert le soir jusqu'à minuit au cours de cette vente

(jusqu'à 6 p.m. le samedi)

On servira du café gratuitement.

LE POSTE CKOY, DIFFUSERA DIRECTEMENT DE NOTRE PARC D'AUTOS USAGEES DES INTERVIEWS "sur le vif".

1954 FORD sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, tel quel. Spécial — $395

1955 DODGE sedan Regent 4 portières, chaufferette climatiseuse, fini bleu havre — $1095

1952 CADILLAC sedan 4 portières, série 62, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, radio, servo-direction, verre teinté, fini vert luxueux — $1095

1956 METEOR sedan 2 portières, chaufferette climatiseuse, fini gris cadet — $1395

1955 STUDEBAKER sedan Champion 4 portières, chaufferette climatiseuse, overdrive, fini vert forêt — $1195

1957 CHEVROLET Bel Air décapotable, chaufferette climatiseuse, radio, moteur V8, fini or Sierra — $2495

1956 OLDSMOBILE série 88, toiture rigide, 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, servo-direction, chic fini 2 nuances de gris — $1995

1957 CADILLAC Fleetwood 4 portières, toiture rigide, chaufferette climatiseuse, radio, transmission automatique, oeil autronique, tous les accessoires servo — $4895

1956 BUICK sedan Super 4 portières, chaufferette climatiseuse, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, beau fini satiné beige — $1995

1956 CHEVROLET sedan de luxe 2 portières, chaufferette climatiseuse, radio, fini étincelant vert et ivoire — $1575

1958 PLYMOUTH sedan Plaza 2 portières, chaufferette climatiseuse, fini noir miroitant — $1895

"NOUS GARDONS NOS CLIENTS"

MYERS MOTORS

(CO. LTD.)

Votre dépositaire Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

AVENUE LAURIER

(Entre Bank et Kent)

Salle de montre — CE. 3-8411

Pare d'autos usagées — CE. 3-9046

17

YVON BRUNET

se fait un devoir de servir consciencieusement la population canadienne-française dans le choix d'une bonne auto usagée.

MYERS MOTORS

RUE LAURIER-OUEST

CE. 3-9046 CE. 5-2372

Rés.: PR. 1-3461

17

UN ACOMPTE DE $25

peut acheter n'importe laquelle de ces autos.

1958 CHEVROLET sedan de luxe 4 portières à transmission powerglide; radio, chaufferette, 11,000 milles. $2,395.

1957 PONTIAC sedan de luxe 4 portières; comme neuve. — $1,695.

1957 CHEVROLET sedan, 4 portières; un seul propriétaire. $1,695.

1956 PONTIAC et CHEVROLET, 5 au choix, à partir de $1,395 en montant.

1957 DODGE V-8 automatique; seulement 11,000 milles. — $1,695.

1955 BUICK, 2 portières, toit dur; freins automatiques, servo-direction, transmission automatique. Comme neuve. $1,595.

1953 CHEVROLET, PONTIAC et FORD, $595 et plus.

TOUTES nos voitures sont garanties. Plusieurs autres au choix.

MAURICE MOTORS

310 Rideau, Ottawa. CE. 4-4626

Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m. 17-300

CHEVROLET 1958, Impala, coupé sport, 2 portières, membre du corps diplomatique, 16,000 milles. Peut être examinée au 285, ave Harmer, de 3 à 5 p.m. les jours de semaine. 17-21

1957 FORD, peu de millage, $1,500. — 2 Marston, app. 17, Hull. 17-21

17] A vendre (automobiles)

REUBEN'S AUTO SALES

Les épargnes extraordinaires dont vous rêviez, les voici!

1958 CHEVROLET sedans Biscayne (4), transmissions ordinaires et Powerglide, toutes munies de radio et chaufferettes, fini deux nuances, plaques matricules de 1959. A compter de $2,395.

1957 BUICK Century, toiture rigide, 4 portières, servo-direction, servo-freins, glaces et banquette à manoeuvre électrique, dynaflow radio et chaufferette, pneus à flancs blancs 2 nuances, plaques 1959. La plus belle auto et la plus propre à Ottawa. $2,695.

1956 CADILLAC, sedan série 62 comportant toutes les caractéristiques Cadillac. A notre avis elle est magnifique et il vous faut l'examiner! $3,495.

1956 BUICK, Spécial 4 portières à toiture rigide; 1956 Chevrolet 4 portières, à toiture rigide 1956 Ford Victoria 2 portières à toiture rigide. Toutes à transmission automatique, radio et chaufferette, 2 nuances, plaques 1959. Offertes à $1,795, $1,895 $1,995.

1955 OLDSMOBILE, sedan 88 hydramatique, radio et chaufferette, pneus à flancs blancs 2 nuances. Plaques 1959. A seulement $1,495.

1955 PONTIAC, 2 portières de luxe, radio et chaufferette, 2 nuances, impeccable. $1,395.

1954 CHEVROLET, toiture rigide 2 portières, servo-direction, radio et chaufferette, transmission automatique, 2 nuances Comme une neuve. $1,295.

1954 PLYMOUTH, sedan Savoy immaculée, comme neuve. Prix $1,095.

1954 BUICK, toiture rigide, à ou 4 portières, dynaflow, deux nuances. Seulement $995.

1953 CHEVROLET, coach Bel Air; 1953 Plymouth sedan Savoy, Pontiac 1953, coach; trois autos de choix à $895 chacune.

1952 METEOR, sedan; 1952 Buick sedan; 1952 Pontiac coach 1952 Chevrolet coach ou sedan tous des modèles de luxe. $5 à compte, $32 par mois.

1951 CHEVROLET, coach, transmission automatique ou 195 Ford Victoria à toiture rigide $50 à compte, $28 par mois.

1955 HILLMAN, "California" toiture rigide, radio et chaufferette, comme neuve, $895.

1953 GMC, camionnette de livraison légère, cabine de luxe, en parfait état. $695.

Spéciaux d'aujourd'hui

1952 CHEVROLET, sedan Powerglide. A seulement $350.

VOUS pouvez acheter nos autos moyennant un acompte d'aussi peu que $50. — 30 mois pour payer.

OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30 au 452, rue Rideau. CE. 5-2055 17-300

3 CAMIONS à ridelles (stake body) 1948, 2 de 3 tonnes, un de 1½ tonne. S'adresser: A. Lafleur, C.P. Express Garage 210 Albert, Ottawa. 17-2

1955 PLYMOUTH coach. Meilleure offre. Sandy Used Cars 554, rue Rideau, CE. 6-1300. 17-30

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi vendredi soirs: 7 à 8 h. 30. 21 boul. Saint-Joseph. PR. 7-5602 78-30

79] Cartes professionnelle

O. L. DEROUIN ET FILS LTEE 132 Slater. CE. 2-4976. "Verre de contact". 79-3

80] Médecins

Dr J.-E. BELANGER maladies du coeur, pression de sang. 328, rue Somerset-ouest. Tél: CE. 3-1353.

Dr PHILIPPE BELANGER — 217 Laurier-est. Suite no 3. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: CE. 4-0117.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: CE. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, édifice Medico-Dental. Tél: CE. 5-4407.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: CE. 5-1284.

Dr ERNEST COUTURE Spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes. 161 est, ave Laurier Tél: CE. 4-2455.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

DR E.-LOUIS DOUVILLE — Maladies pulmonaires et chirurgie. 428 Rideau, suite 304. Tél. bureau CE. 5-0350, résidence SH. 5-1387.

Dr PIERRE GAULIN, Urologie. Après-midi 2h à 4h., le mercredi excepté. 545 King Edward CE 4-2938.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair, Hull. Chirurgie, maternité. PR. 7-5811.

Dr ALFRED LA ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: Consultations sur rendez-chirurgie. Tél: CE. 3-9454. vous.

Dr ANTONIO LECOURS spécialiste en chirurgie. Consultations sur rendez-vous. 538 King Edward, Ottawa. Tél: CE. 4-1622.

Dr RODOLPHE MICHAUD: Spécialiste Rayons X. Traitement. 195 Laurier-est. Tél: CE. 2-1490.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Spécialités: maladie et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner CE. 3-2614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M.C.C. Médecine maternité et coeur 10-12 a.m. sur rendez-vous. 1 à 3 h. p.m. et 7 à 9 h. p.m. 89, rue Montcalm, Hull. Tél: PR. 7-6616.

Dr HORACE VIAU, 195, rue Laurier-est. Spécialiste en pédiatrie. Consultations sur rendez-vous. Tél: CE. 4-2240.

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

17] A vendre (automobiles)

Achetez en toute confiance !

Achetez une AUTO USAGEE "OK" de

GUEST MOTORS

CHAQUE AUTO USAGEE "OK" CHEZ GUEST MOTORS PORTE UNE GARANTIE ECRITE

VOICI QUELQUES-UNS DE NOS SPECIAUX ! VOYEZ-LES AUJOURD'HUI !

1958 CHEVROLET Biscayne, sedan, 2 portières, avec moteur 6 cylindres, 2 teintes de gris et blanc — $2295

1953 OLDSMOBILE Super sedan, 4 portières, radio, transmission hydramatique, servo-freins, en excellent état — $1135

1956 PONTIAC Chieftain, sedan, 4 portières, toit dur, moteur V8, au fini turquoise et blanc; meilleur état — $1895

1954 PONTIAC deluxe, sedan 4 portières, transmission automatique, deux teintes de bleu et ivoire — $1095

1957 DODGE sedan Custom Royal, 4 portières, radio, tranamission automatique, servo-direction, servo-freins, une auto de luxe à un prix d'épargne — $2375

1953 PONTIAC sedan deluxe, 4 portières, avec transmission automatique, très propre — $895

1954 CHRYSLER sedan New Yorker, quatre portières — $1250

1954 DESOTO, sedan 4 portières — $1250

MODELE DE DEMONSTRATION POUR DIRECTEUR DE COMPAGNIE

1958 OLDSMOBILE, sedan Holiday 98, 4 portières à toiture rigide. Cette voiture est munie de la gamme complète des accessoires. Fini deux nuances ivoire et bruine d'automne. Désirez-vous une auto de distinction ? Voyez celle-ci aujourd'hui même !

PLAN DE PAIEMENT FACILE GMAC

GUEST MOTORS LIMITED

Vendeurs autorisés de Chevrolet et Oldsmobile pour Ottawa, Hull et le district

72, rue Leduc, HULL

PR. 7-2735

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa.

Ouvert le soir jusqu'à 9 hres

17

1956 FORD, V-8 4 portières, très bon état, comme neuve. Forcé de vendre. $1,450 ou meilleure offre acceptée. CE. 4-0883 17-20

1953 FORD, sedan custom; 44,000 milles, nouvellement peinte, excellent état, pneus neufs, $695. PA. 2-2729. 17-22

1949 CHEVROLET de luxe, fraîchement peinturée. $375. — Echange accepté. Jean-Marc Leduc, 16 Mance, Hull. 17-21

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20%. 6 mois pour régler. Téléphonez Gerry Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN ENRICHI

PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie

CE. 3-8481 338 ROCHESTER

17b

18] A vendre (divers)

ACCESSOIRES usagés de plomberie et chauffage; accessoires repris en échange. Rideau Plumbing & Heating Limited 320, rue Rideau. 18-300

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS

pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW Ottawa, (Ontario) PA. 8-3728

18

CARROSSE pour bébé; gros radio sur pattes, bon état; poêle à bois. 135A St-Jacques, Hull. 18-20

CHESTERFIELD usagé, bon état. SH. 6-8078. 18-j.n.o.

JEUNES chiens Dalmatiens de 2 mois. 61 Murray. CE. 3-3612. 18-22

EUGENE ROY Typewriter Service

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à louer vendre, réparations. 187 Principale, Hull Tél: PR. 7-3012. 18-300

ECHANGEZ

vos meubles et accessoires actuels contre des meubles et accessoires neufs à des prix de rabais. Jusqu'à deux ans pour payer. Pas de compagnies de finance. Nos salles de montre ont la longueur d'un pâté de maisons. Beaucoup de place de stationnement.

G. H. Johnson's Furniture LIMITED

111, rue Murray CE. 5-5147

18

FOURNAISES à l'huile usagées, garanties; vente, échange, réparations. PR. 7-7988. 18-26

LIT ¾ complet, $8. PR. 1-2371. 18-22

MACHINERIE international Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater, refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23 rue Murray Téléphone CE. 2-5773. 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE! PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.25 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.25 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

SPECIAUX

PLANCHE embouvetée $75 le mille; 2x4 en épinette 5c le pi. F. Thibault Ltée, 63 rue St-Florent, Hull. PR. 7-9120. 18-300

ETALAGES de montres, cuisines en acier, prix spéciaux d'escompte, laveuses à vaisselle, fourneaux enchâssés et cuisinières, dispositifs à déchets d'aliments, hottes et évantails. M. Latreille, PR. 7-5291. 18-28

MACHINE à laver "Fairbanks-Morse". N'a jamais servi. SH. 6-6498. 18-20

MACHINE à laver Connor, $65. Très bon état. PR. 1-1686. 18-20

MACHINE à aiguiser les tondeuses à gazon. 701 Smith, Gatineau. MO. 3-5266. 18-25

MATERIEL pour tissage domestique: coton "TexMade" mercerisé, rayon, lin, laine, corde à vadrouille, bouclé, fil métallique, fil de fantaisie pour jupes, costumes, foulards, etc. Spéciaux cotons de couleurs à $0.90, $1.00, $1.25 la livre. Bas prix, qualité, prompt service. Pour détails: La Fileuse Eng., 351, route de l'église, Ste-Foye, Québec 10. 18-25

MANTEAU neuf de dos de rat musqué. Tailles: 14-16. Modèle dernier cri. Accepteral toute offre raisonnable. SH. 9-6441. 18-300

MANTEAU mouton de Perse, taille 16-18, comme neuf. CE. 5-4883 le soir. 18-20

MOBILIER de salle à manger à vendre; bon état. CE. 5-3476. 18-20

MOBILIER de chambre à coucher 2 morceaux; mobilier chesterfield 3 morceaux. SH. 9-4685, entre 9 h. et 5 h. 18-22

POELE blanc à l'huile avec éventail "Enterprise". Excellent état. Sacrifierai, raison "chauffage central". Toute offre raisonnable acceptée. 18-21

POELE électrique, lessiveuse électrique, machine à coudre; excellent état. $50 ou $20 chacun. 256, boul. St-Joseph. 18-20

REPARATION (montres). Très bas prix. Bijoutier A. Chartrand, 601 Cumberland. 41-37

PATINS, échangés, achetés, vendus, expertement aiguisés. Anthony's, 305, rue Dalhousie. 18-300

RANGETTES usagées, très bon état, avec éléments tubulaires, $25; avec éléments ouverts $20. Lessiveuse "Coffield", très bon état, $20. Lessiveuses "Connor" remises à neuf, avec garantie, $79 et plus. Réfrigérateur usagé, parfait état $89. H. R. Paquin Ltée, 80 Eddy, Hull. 18-j.n.o.

18] A vendre (divers)

SLABS de bois mou, 4', $7.00 la corde, scié; slabs de bois franc, scié, $10 la corde. — Albani Whissell, 123 Dollard, Hull. — PR. 7-3271. 18-j.n.o.

TELEVISEURS, nous acceptons votre vieil appareil comme paiement à compte. Conditions faciles. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-25

TELEVISEUR 17 pouces, R.C.A. Victor. $125. Réfrigérateur $75. PR. 1-3037. 18-21

18B] Fenêtres — Portes Aluminium

PRIX SPECIAUX d'hiver sur nos contre-portes à glace et moustiquaire incorporés, fenêtres à 3 rainures, auvents, balustrades de perron, écran de baignoire, etc. Facilités de paiement. Wind-Check of Canada, 81, rue Harvey CE. 6-7477. — Service téléphonique jour et nuit. 18B-30

21] A louer (bureaux)

COMMERCIAL

LOCAL chauffé, 900 pieds carrés, grandes vitrines, au premier étage. Centre de la ville. Terrain de stationnement. Conviendrait pour bureau de tous genres d'affaires, salle d'échantillon ou industrie légère. Occupation immédiate. S'adresser à l'Union St-Joseph du Canada, 325 Dalhousie, CE. 5-1801; SH. 6-1716 le soir. 21-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENTS neufs, modernes, 2 chambres à coucher, $85. Libres. Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967. 22-300

APPARTEMENT 2 pièces, non meublé. PR. 7-7604. 22-21

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, chauffé. Eastview. CE. 5-4948. 22-20

APPARTEMENT chauffé, stores vénitiens inclus. Libre 1er février. — 81 St-Laurent, Hull. PR. 7-4202. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS: 1 chambre à coucher $60; 2 chambres à coucher $70. Chauffés eau chaude. 271, boul. St-Joseph, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $50. S'adresser 461½ St-Patrice, app. 3. 22-20

APPARTEMENT, basse-ville, 2 chambres à coucher, planchers tuile. $85. CE. 2-9983. 22-26

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé; libre 1er mars. S'adresser à 54 Archambault, près hôpital du Sacré-Coeur. Adultes. 22-26

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $60. — 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-23

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 270, chemin de Montréal, avant 7 heures. 22-23

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et chambre de bain, 232, boul. St-Joseph, Wrightville. 22-21

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle fourni, chauffé. Appartement 1 chambre à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur. PR. 1-1002 de 8 à 6. 22-21

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, chauffé, $95. SH. 9-8640. 22-24

APPARTEMENTS de 4 et 7 pièces, 196, rue Maisonneuve, Hull. PR. 1-4243. 22-21

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisinette, salon-salle à manger, chambre de bain complète. — 25B Bégin, Hull. PR. 7-8594. 22-22

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé. Libre 1er mars. Wrightville. PR. 1-5747. 22-22

APPARTEMENT 2 pièces et chambre de bain, $30, éclairé, entrée privée, 1 enfant accepté. SH. 9-3116. 81 Gabriel, Orléans. 22-24

APPARTEMENT (sous-sol) neuf, 3½ pièces. PR. 1-1537. 22-22

APPARTEMENT 4 pièces, eau chaude, gros filage, tuiles. Libre. PR. 1-3978. 22-22

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, coin Notre-Dame et Papineau. PR. 7-3586. 22-22

APPARTEMENT 3 pièces et salle de bain. 107 St-Henri, Hull. PR. 7-1494. 22-22

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain; chauffé, éclairé. 94 Bruyère. 22-22

APPARTEMENT moderne, une grande chambre à coucher, stores vénitiens fournis; entrée privée; chauffé. 26 Courcelette. PR. 1-4887. 22-25

APPARTEMENT moderne, (2e étage), chauffé; 2 chambres à coucher. $75. Accepterais 1 ou 2 jeunes enfants. PR. 1-2208. 22-25

CUISINE et chambre à coucher, 23, boulevard Sacré-Coeur, Hull. 22-24

CYRVILLE, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de toilette. SH. 9-1675. 22-25

DUPLEX non chauffé, 4 pièces. Central; près rue Eddy. Possession immédiate. $60. PR. 7-1651 jour; PR. 7-7914 soir. 22-22

EASTVIEW — Appartement 5 pièces, appareils électriques, 1er février. $95. Enfants bienvenus. 261 St-Denis, Eastview. PR. 7-1513. 22-20

EASTVIEW, appartement neuf, 3 chambres à coucher, salle de lavage privée; chauffé. Autre logis, luxueux, d'une chambre à coucher. SH. 6-8703. 22-22

EASTVIEW, petit appartement privé, éclairé, chauffé. SH. 3-9857. 22-22

GATINEAU — Nouveau duplex; logement du bas, chauffé, $65. Logement du haut, récemment décoré, chauffé, $70. Autobus à la porte. MO. 3-6002. 22-23

GATINEAU, beau logis 4 pièces, chauffé. MO. 3-4276. 22-22

LOGIS chauffés, 6 pièces, à 64 Sherbrooke. $90. Libres. S'adresser à 13 Dompierre, Hull. 22-29

GRAND logis chauffé, 2 chambres à coucher, $95. SH. 9-5322. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, 1er étage, $110; autre logis 2 chambres à coucher, sous-sol, $90. Libre 1er février. — SH. 9-2106 avant 5 h. 30; soir SH. 6-6435. 22-21

LOGIS 3 pièces, chambre de bain. $36.50. MO. 3-5182. 22-21

LOGIS moderne, près Imprimerie nationale; 5 pièces. Libre 1er mars. 27A Falardeau, Hull. 22-25

LOGIS libre, $55. 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain complète, gros filage, fini stuc. 104 Cousineau, Pte-Gatineau, entre 7 et 9 p.m. 22-20

LOGIS privé, 3 pièces, éclairé, $45. Pte-Gatineau. PR. 1-3083. 22-20

LOGIS 3 pièces, privé, $30 par mois. Libre 1er mars. 136, rue Gratton, Hull. 22-20

LOGIS 5 pièces, Pte-Gatineau. PR. 7-8764. 22-24

LOGIS moderne chauffé, 5 pièces, SH. 9-5816, après 6 heures. 22-21

LOGIS deux pièces chauffé, éclairé, entrée privée. PR. 7-9308. 22-30

LOGIS 3 pièces et toilette, libre. 76A, boulevard Sacré-Coeur. 22-24

LOGIS 4 pièces, eau chaude; moderne. S'adresser 48 Champlain, Hull. 22-23

LOGIS d'une chambre à coucher, Eastview; mobilier électrique fourni. $85. PA. 2-9268. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $35 par mois. S'adresser 328 St-André, Gatineau. MO. 3-5689. 22-20

LOGIS, 2 grandes pièces, entrée privée. PR. 7-5320. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces et chambre de bain. 172 Laval, Hull, entre 9 et 11 h. soir. 22-22

LOGIS 3 pièces, meublé, entrée privée. $50. — 15 St-Florent, Hull. PR. 1-8268. 22-22

LOGIS 3 pièces, chambre de bain complète. 10 Vaudreuil, Hull. 22-25

LOGIS 2 pièces. PR. 7-3342. 22-22

LOGIS 4 pièces et toilette; garage. Libre 1er mars. 337½, rue Laramée, Wrightville. PR. 7-7491. 22-22

LOGIS (haut), privé, 3 pièces et chambre de bain complète. Rue Cedar, près église. MO. 3-4720. 22-22

LOGIS meublé, 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. $50. PR. 7-7817. 22-22

LOGIS pour couple; près église. S'adresser à 40 St-Jean Bosco. 22-25

LOGEMENT 2 chambres à coucher. Libre 1er février. Rue Mutual, Ottawa. SH. 9-5477 entre 6 et 7 h. 22-20

LOGIS (haut), 5 pièces, salle de bain, gros filage, eau chaude. $65. Libre 1er mars. PR. 7-6880. 22-23

LOGIS (bas) prive. Chambre de bain complète. 1 chambre coucher, grande cuisine. Electricité et eau chaude payées. $45. 111 St-Jacques, Hull. 22-22

LOGIS, 1 chambre à coucher, couple préféré, grand vivoir, cuisine, poêle, réfrigérateur, chambre de bain. $70. Libre. SH. 6-4567 jour, SH. 9-1614 soir. 22-22

LOGIS 3 pièces, chambre de bain. 414 McArthur. SH. 9-1755. 22-20

5, RUE GAUTHIER, Hull, logis 5 pièces, moderne, chauffé. Libre 1er février. 2 enfants acceptés. $75. PR. 1-2596. 22-23

OTTAWA, appartement 4 grandes pièces et salle de bain complète; eau chaude; garage fourni. $100. SH. 6-8733. 22-20

MAISON 6 pièces et salle de bain complète. Boulevard Gamelin, Wrightville. PR. 7-5180. 22-22

MAISONS A 3 CHAMBRES A COUCHER

Rue Kingston, $110.00

Chemin Queen Mary, $105.00

Libres tout de suite, vivoir et salle à manger semi-combinés, cuisine, cave avec cuve de blanchissage.

CE. 6-2381

22

MAISON de 2 chambres à coucher, fournaise à l'huile, garage, 1er mars, $60. — 3 milles de Hull, route no 11. Ecrire à Case 85, Le Droit. 22-20

ORLEANS: Logis (haut), 3 pièces. Electricité et eau chaude fournies. $45. SH. 6-4315. 22-21

ORLEANS, village, maison à louer ou à vendre. SH. 6-6536. 22-23

ORLEANS, duplex, 3 pièces et chambre de bain; garage. SH. 6-6523. 22-23

MAISON seule, libre, 380 Lévis, 4 pièces, chambre de bain complète. S'adresser 313 Principale, Gatineau. 22-23

16A ROUVILLE, Hull, 5 pièces; chauffé. Libre. Adultes seulement; soir. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, 6 pièces, $65. Chauffées. 2 enfants acceptés. Après 5 heures, PR. 1-4015. 22-22

PTE-GATINEAU, logis, (haut), libre 1er février. PR. 7-2992. 22-20

RUE STANLEY, New Edinburgh: duplex au 2e étage; possession immédite. Adultes seulement. $80 par mois. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 22-300

PTE-GATINEAU, logis 4 pièces, PR. 7-8997. 22-22

218 ALFRED, très bel appartement moderne, 2 chambres à coucher, près chemin de Montréal, église, école. $100. SH. 6-1538. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU: salon, cuisine, chambre, salle de bain; chauffé. $65. — 16 Coallier. 22-20

WRIGHTVILLE, 4 pièces chauffées, libres immédiatement. $60. PR. 1-4639 après 5 heures. 22-23

23] A louer (chambres)

2 GRANDES chambres, cuisine, propres, balcon, $70. Adultes, 150 Clarence. 23-21

COTE-DE-SABLE, chambres-vivoirs meublées à neuf, cuisine moderne à votre disposition, lessiveuse et sécheuse automatiques, usage du téléphone. De $40 à $60. CE. 5-0979 de 6 à 8. 23-22

CHAMBRE meublée confortable, pour monsieur, maison tranquille, site résidentiel, voisinage Bayswater et Carling; stationnement. $6 par semaine. 184 Beech, après 6 heures. 23-22

EASTVIEW, près chemin de Montréal, hommes, maison tranquille. 285 Lévis. SH. 6-8620 23-26

CHAMBRE meublée ou non. Dame d'âge moyen. Usage de la cuisine. CE. 2-8076. 23-21

2 CHAMBRES meublées, près Hôpital général. Appeler après 6 h., CE. 5-2010 23-20

GRANDE chambre en avant, 2 lits jumeaux, eau chaude, téléphone, 213 Bruyère. 23-23

GRANDE chambre et cuisine, balcon, en avant, adultes, 150 Clarence. 23-21

GRANDE chambre meublée, près autobus, rue Crichton, SH. 5-2538. 23-25

CHAMBRE à coucher avec cuisinette, pour couple, 2 hommes ou 2 femmes; toilette et entrée privées; près autobus; chauffées, éclairées, nouvellement décorées. $45 par mois. PR. 7-7673. 23-20

CHAMBRE double, meublée. S'adresser 172½ Bruyère, Ottawa. CE. 4-0883. 23-20

CUISINE et chambre à coucher meublées, poêle électrique, réfrigérateur. — 286 St-Patrice après 7 h. 30 soir. 23-24

CHAMBRE meublée, près autobus, privilèges, bon foyer tranquille. 106 Leduc. 23-21

CHAMBRE pour personne seule, au centre de Hull. PR. 7-7878. 23-20

FOYER confortable pour jeune personne fiable. CE. 2-2394. 23-20

BELLE grande chambre meublée, beau district, eau chaude, privilèges; près autobus; stationnement. PR. 7-6796. 23-23

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-8544. 23-23

CHAMBRE meublée pour homme. 159 Bolton. 23-24

GRANDE chambre meublée. 74 Bolton. CE. 3-2581. 23-21

GRANDE chambre meublée, pour 2 hommes, maison neuve; déjeuner; stationnement. Libre 1er mars. PR. 7-8655. 23-21

CHAMBRE-BOUDOIR, entrée privée. Central. 72 Vaudreuil, Hull. PR. 7-2687. 23-21

CHAMBRE meublée, maison moderne, très central, près Dalhousie. Pension si désirée. CE. 4-6317. 23-22

CHAMBRE à louer, $6 par semaine. PR. 7-5779. 23-22

GRANDE chambre propre, meublée, privilèges. 174 Cathcart. CE. 5-4126. 23-25

BELLE grande chambre meublée, privilèges, pour homme sobre ou femme qui travaille. 66, rue Principale, Hull. PR. 1-4129. 23-22

24] A louer (divers)

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. PR. 7-6523. 24-300

SALLE de réceptions moderne, à louer pour mariages, banquets, etc., 160, rue St-Louis Pointe-Gatineau PR. 7-9120. 24-300

SALON DE LA MARIEE

ROBES et voiles de mariées, filles d'honneur bouquetières. — Accessoires, bouquets. PR. 1-4023 PR. 7-7974. 24-300

A LOUER — Robes de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. Complets. Costumes. 163 Bolton Ottawa. CE. 5-5505. 24-25

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

26] Chambre et pension

CHAMBRE, pension. Centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme. — 35 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-9972. 26-23

CHAMBRE et pension; bon chez-soi. Privilèges, télévision. Eastview. SH. 9-5287. 26-20

CHAMBRE et pension. S'adresser à 186 Maisonneuve, Hull. 26-21

CHAMBRE à louer; pension si désirée. — 30 Garneau, Hull. PR. 7-9087. 26-21

CHAMBRE et pension, endroit idéal, central, stationnement. PR. 7-2650. 26-20

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension dans maison privée, pour deux hommes. Stationnement. PR. 7-6736. 26-20

CHAMBRE et pension pour hommes. CE. 2-3858. 26-j.n.o.

POUR 2 hommes. Chambre confortable; près autobus. PR. 7-8653. 26-25

CHAMBRE et pension pour deux hommes. PR. 7-4886. 26-25

CHAMBRE et pension pour jeune homme. 338 Cumberland. CE. 5-5731. 26-25

CHAMBRE et pension pour jeune homme sobre. 28 St-Joseph, Ottawa. CE. 3-8009. 26-22

26A] Villégiature

UN TIERS comptant; balance 3 ans. Terrains et chalets. $1,000. Hôtel Mathé, St-Pierre, Lac Wakefield. 26A-22

27] Occasions d'affaires

CONTRAT A VENDRE

VENDRIONS excellent contrat de réparation et de rénovation à des maisons unifamiliales à Hull. L'entrepreneur devra consentir à accepter une bonne première hypothèque de 5 ans à un taux d'intérêt d'au moins 9% et repayable à raison de $125 par mois. Excellente occasion de faire un excellent placement hypothécaire moyennant placement minime. Ne tardez pas, appelez Springfield Construction Limited, CE. 4-0372. 27-25

28] Restaurants Amusements

SKI — éloigné des foules; 20 milles d'Ottawa; 2 monte-pentes, tarif fin de semaine, chambre et repas $6.50 par personne. Hôtel "Château Diotte", Wakefield. Tél: 7. 28-j.n.o.

29] Autos et accessoires

S & S AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces Réparations de radiateurs. Vitres installées, 814 rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

AUTOMOTIVE ELECTRIC, 603 ouest, rue Somerset, CE. 2-0892. Ouvert le soir. Service de rechange complet. 29-300

Service d'automobiles

CHRYSLER · PLYMOUTH IMPERIAL CAMIONS FARGO

PATTERSON MOTORS LTD.

478, rue Elgin CE. 6-3654

29

RICK'S GARAGE, réparations de carrosseries, peinturage. 226 Hawthorne, CE. 6-3482. 29-29

BAKER BROS. CO. LTD. AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

30] Transfert-camionnage

TRANSFERT de tout genre, dans ville ou à l'extérieur. PR. 7-9972. 30-23

30A] Dem. international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et accessoires

A LOUER: Téléviseurs 17 pouces, 1959, portatifs. Livraison gratuite. PA. 9-0251. 31-42

FERN RADIO & T.V. Réparations. Service 24 heures. Garantie. PR. 7-4727. 31-40

RAY & RAY RADIO-TV, 24 heures de services. PR. 1-8002 ou CE. 6-2158. 31-j.n.o.

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull, PR. 1-1988. 31-300

GAULIN ELECTRIC — Service et réparations radios et téléviseurs. 227 Dalhousie. CE. 3-9884. 31-300

GERVAYS ELECTRONIC VENTE ET SERVICE, radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète, tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE. 4-8095. 31-300

SERVICE d'urgence de télévision, 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840. 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

32] Combustible

LA FLAMME CIE LTEE, 100, rue Lois. Huile à chauffage, entretien de brûleurs. Service de 24 heures. PR. 7-1683-4. 32-300

ALARIE, Raymond. — Huile à chauffage nos 1 et 2. Service rapide 24 heures. PR. 7-9234; PR. 7-7980. 32-27

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR. 7-1143 32-300

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. E. Sarrazin, 307 Notre-Dame, Hull. 33-26

NETTOYAGE et réparations de fournaises à l'huile de tous genres. Ouvrage garanti. Maurice Villeneuve, 183 Kent, Hull. 33-27

37] Argent à prêter

ARGENT DISPONIBLE en 1ère et 2e hypothèques pour tout usage requis

CONDITIONS 1 A 5 ANS

CE. 2-4122

37

PRETS sur premières et deuxièmes hypothèques pour consolider vos dettes, pour améliorations à votre maison. 5 ans pour payer. Life Saving Enterprises, Ottawa, SH. 6-6760; Hull PR. 1-4983. 37-31

37A] Argent demandé

DEMANDE prêt $5,000. Première hypothèque sur magasin et propriété. 195 Cumberland. 37A-22

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS

Pour l'amélioration de votre maison ou pour consolider vos dettes.

JUSQU'A $10,000

COMMUNITY FINANCE CORPORATION

E. L. du Plessis, gérant

48, rue Rideau — CE. 3-1149

37B

39] Personnel

LEÇON d'essai gratuite avec l'exercycle automatique, pour hommes et femmes. — Andy's Health Studio, 54 Frank. CE. 3-4324. Rendez-vous pour leçon d'essai gratuite, sans obligation. 39-j.n.o.

JAQUETTE neuve de mouton de Perse gris, à collet de vison. Modèle dernier cri. Dois vendre. SH. 9-6441. 39-300

39B] Devenez bilingue

EN 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

POINTE-GATINEAU: Institutrice anglaise donnerait cours privés chez elle. PR. 7-2882. 40-36

41] Cartes d'affaires

REPARATIONS DE TOUTES SORTES

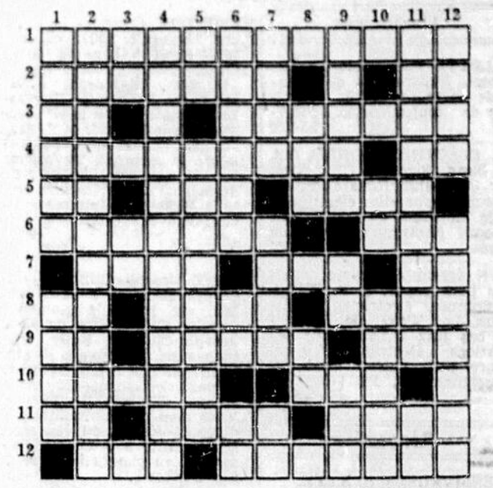
ATELIER mécanique complet, y compris service de soudure et de métalisation, etc. Nesbitt Engineering Ltd., 374, rue Rochester, Ottawa. CE. 6-7487. 41-300

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES "Underwood" portatives et régulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 273 —



HORIZONTALEMENT

1—Partie de la zoologie qui traite des oiseaux.
2—Objet formé par une chose roulée en cylindre. — Métal.
3—Pronom. — Sel de l'acide uranique.
4—Action d'écuisser. — Carte.
5—Fille d'Inachos. — Maison de campagne dans le midi de France. — Roi de Suède.
6—Eveillés. — Espèce de graminée.
7—Partagé. — Pronom. — Sans ondes.
8—Article. — Donna de l'air. — Emu.
9—Avant-midi. — Enlèvera la vie. — Roue à gorge de poulie.
10—Mis une chose à l'endroit où elle était auparavant. — Oncle américain.
11—Dans. — Organe. — Parcourir des yeux.
12—Possessif. — Ouvertures du nez.

VERTICALEMENT

1—Doigt du pied, — Nom des dieux protecteurs du foyer domestique chez les Romains.
2—Cri des tourterelles.
3—Sans ornements. — Trente outils.
4—Etat de ce qui est sans limites.
5—Equerre. — De la nature de la sanie.
6—Sert à hausser. — Note. — Préfixe.
7—Conduit d'appel d'air. — Etoile de cinéma. — Article.
8—Durée de la vie. — Premier en son genre.
9—Embellir. — Terminaison. — Pacha de Janina.
10—Fin d'infinitif. — Dans les échelles du Levant, droit perçu à l'entrée et à la sortie des marchandises.
11—Emploi fréquent du "I". — Note.
12—Epoques. — Soldats.

SOLUTION DU PROBLEME No 272

■ **Horizontalement:** 1. Isopérimètre; 2. Ros — Lobule; 3. Ri — Bêtisa — Pm; 4. Lac — Si — Ere; 5. Sainte — Ciron; 6. Oie — Racole; 7. Lé — Gourme — Ut; 8. Hic — Ia — Est; 9. Taunus — Notée; 10. Ire — Tétine; 11. Os — Menuet — Ra; 12. Parées — Mes.

■ **Verticalement:** 1. Irrésolution; 2. Soi — Aie — Ars; 3. Os — Lie — Hue; 4. Ban — Gin — Ma; 5. Electrocuter; 6. Rot — Eau — Séné; 7. Ibis — Cri — Tue; 8. Musicomanies; 9. Ela — Ile — Ont; 10. Té — Ere — Eté; 11. Pro — Use — Ré; 12. Emmenotteras.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne, $0.20
Caractère 8 points, la ligne, $0.15
Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:
Occasionnelle, la ligne agate $0.14
6 insertions consécutives $0.13
Titre spécial hors liste $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre".

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

AVIS DE DECES

Première insertion $1.75
Insertions subséquentes $1.50

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).
Première insertion $1.50
Insertions subséquentes $1.25

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots $1.50
Le mot additionnel $0.04

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi: 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

Samedi: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE CE. 6-7431

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

54] Menuisiers

MENUISERIE tous genres, armoires, etc. Ouvrage garanti. Estimations. CE. 3-1606. 54-j.n.o.

55] Electriciens

OUELLETTE ELECTRIQUE Enregistré. Réparations et refillage de moteurs. Outils électriques de toutes sortes. PR. 7-7492. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

AUCUN argent à compte; vingt mois pour payer. J. F. Mathé, entrepreneur électricien, Saint-Pierre, Lac Wakefield. Profitez des bas prix d'hiver pour réparations électriques; aussi agence pour cuisine moderne. Renseignements, PR. 1-6823. 55-22

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau — Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

LABELLE CONSTRUCTION
MAISONS neuves. Réparations de toutes sortes. SH. 6-6610. 63-45

REPARATIONS et vente de laveuses de toutes marques, avec garantie. 101 Wellington. PR. 7-1304. 63-j.n.o.

REPARATIONS et vente de réfrigérateurs. Commercial et domestique de toutes marques. Estimations gratuites. 101 Wellington. PR. 7-1304. 63-j.n.o.

Lessiveuses Beatty
ESTIMATIONS gratuites, ouvrage garanti sur réparations de lessiveuses Beatty ou autres. "Meubles M. Antoine" 296 rue St-André, Gatineau. MO 3-5230. 63-l.-me.-v

65] Poussins

AVICULTEURS
achetez des poussins certifiés LIGHT SUSSEX lignée "Maska" Plymouth Rock barré Harbour Acre. W.-R. Leghorn Mount-Royal
Couvoir Saint-Raymond
92 St-Raymond, Hull, PR. 7-1617
Georges Piché.
Santé, vigueur, rusticité qualités de nos poussins.
Catalogue sur demande. 65-300

66] Avis divers

CHRETIEN—Je, soussigné, Jean-Marcel Chrétien, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 23 janvier 1959, je ne serai plus responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse, Edna Legault, ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.
(Signé): Jean-Marcel Chrétien, Rockland-Est, Ontario, et 58 Sullivan, Toronto, Ont. 66-20

69] Monuments

J.-P. LAURIN LTEE, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations inscriptions au cimetière 213 York, CE. 4-0417 69-300

R. SAINT-MARTIN & FILS
GRANDE réduction sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation SH. 6-8600. 69-300

70] Décès

AUGER, Mme Carmen — Dans un hôpital local, le lundi 26 janvier 1959, est décédée Carmen Desjardins, à l'âge de 39 ans et 10 mois, épouse de Roger Auger, demeurant au 340, rue Laviolette, Gatineau. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 28 janvier; départ à 7 h. 50 a.m. pour service en l'église Saint-René Goupil à 8 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-21

BOURGON, Mme Joséphine — Dans un hôpital local, le samedi 24 janvier 1959, est décédée à l'âge de 72 ans, Joséphine Lalonde, épouse bien-aimée d'Aimé Bourgon. Funérailles le mardi 27 janvier; départ à 7 h. 45 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Saint-René Goupil où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-20

CARRIERE, Joseph — Dans un hôpital local, le samedi 24 janvier 1959, est décédé Joseph Carrière, époux de feu Eva Giroux et de Sarah Lepage, à l'âge de 79 ans. Funérailles le mardi 27 janvier; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-20

CARRIERE, Isidore — Dans un hôpital local, le samedi 24 janvier 1959, est décédé Isidore Carrière, époux de Maria Bordeleau, à l'âge de 78 ans. Funérailles le mercredi 28 janvier; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-21

70] Décès

CHARRON, Emile — Le samedi 24 janvier 1959, dans un hôpital local, est décédé à l'âge de 61 ans, Emile Charron, demeurant au 103½, rue Lois, Hull, époux de Philomène Thérien. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le mardi 27 janvier à 7 h. 55 a.m. pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-20

HAMILTON, Owen — Le dimanche 25 janvier 1959, est décédé subitement à l'âge de 50 ans, Owen Hamilton, demeurant au 148, boul. St-Joseph à Hull, époux de Françoise Chartrand. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le mercredi 28 janvier à 7 h. 55 a.m. pour l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-21

KELLY, Joseph Clifford — Décédé subitement à sa demeure, 362, rue Friel, le samedi 24 janvier 1959, à l'âge de 62 ans, Joseph Clifford Kelly, époux bien-aimé d'Edith M. Graham. Funérailles le mardi 27 janvier. Départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à 8 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-20

LONGPRE, Mme Hélène — A Papineauville, P.Q., le dimanche 25 janvier 1959, est décédée Mme Denis Longpré (née Hélène Lavigne), à l'âge de 93 ans et 2 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whissell et Gourd, de Papineauville, d'où le cortège partira le mercredi 28 janvier à 9 h. 45 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction Whissell et Gourd, de Papineauville. 70-21

MARTEL, Arthur — A sa demeure, 52, rue Barrette, le dimanche 25 janvier 1959, est décédé à l'âge de 70 ans, Arthur Martel, époux en premières noces de feu Exérine Lamoureux et en secondes noces de Florida Paquette. Funérailles le mercredi 28 janvier; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-21

MARTIN, Mme Alexina — A Fournier, Ont., le samedi 24 janvier 1959, est décédée Alexina Levac, épouse d'Olivier Martin, à l'âge de 83 ans. La dépouille mortelle repose à la demeure de son neveu, Ernest Martin, à Fournier. Funérailles le mercredi 28 janvier; service à 10 heures a.m. en l'église Saint-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont. 70-21

RENAUD, Mme Marie — Dans un hôpital local, le dimanche 25 janvier 1959, est décédée à l'âge de 70 ans et 6 mois, Marie Gauthier, épouse de feu Joseph Renaud, demeurant au 198 Champlain, Hull. Elle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 28 janvier; départ à 7 h. 40 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-21

SYLVAIN, Mlle Elmina — Dans un hôpital local, le dimanche 25 janvier 1959, est décédée à l'âge de 88 ans, Elmina Sylvain, fille de feu M. et Mme Georges Sylvain. Funérailles mardi le 27 janvier; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-20

TREMBLAY, Mme Marguerite — A l'hôpital Saint-Michel de Buckingham, le lundi 26 janvier 1959, est décédée Marguerite Brunet, épouse de Moïse Tremblay, 224, rue Des Pins, Buckingham, à l'âge de 44 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Vincent Brunet, 115 est, rue MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ du cortège le mercredi 28 janvier pour service en l'église St-Grégoire de Nazianze. L'heure sera annoncée plus tard. 70-21

AVIS LEGAL

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 4 mars 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR AMELIORATIONS, OUTILLAGE MECANISE ET SYSTEME D'AIR CLIMATISE, IMPRIMERIE NATIONALE, HULL (P.Q.)"

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 150, rue Kent, Ottawa (Ont.); du directeur régional, 1631, rue Délorimier, Montréal (P.Q.) et de l'architecte régional, 385, rue Yonge, Toronto (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau des architectes régionaux à Ottawa et Toronto (Ont.), et du directeur régional à Montréal (P.Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de $130.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 janvier 1959.

74] Remerciements

BLEAN — Mme Delphis Groulx ainsi que ses frères et soeurs désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Ephraim Blean, née Sophranie Pitre, survenu le 1er décembre 1958, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-20

GASCON — M. Emilien Gascon et sa fille Huguette, ainsi que les membres de sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Emilien Gascon (née Lianne Quirouette), survenu le 7 janvier courant, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-20

AVIS LEGAL

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 18 FEVRIER 1959, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR NOUVELLE CHAUDIERE, 1959, CHAUFFERIE CENTRALE, RUE CLIFF, OTTAWA (Ont.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, 150, rue Kent, Ottawa (Ont.), du directeur régional, 1631, rue Délorimier, Montréal (P.Q.), et de l'architecte régional, 385, rue Yonge, Toronto (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau des architectes régionaux à Ottawa et Toronto (Ont.), et du directeur régional à Montréal (P.Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de $50.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
administratifs et secrétaire,
Directeur des services
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 23 janvier 1959.

MUNICIPALITE DE RUSSELL

AVIS

LE WINCHESTER AND DISTRICT MEMORIAL HOSPITAL ayant entrepris des travaux d'agrandissement au prix de $483,494.00,

La Municipalité du Canton de Russell ayant reçu une demande de contribuer la somme de $9,996.00 quotée comme sa part,

Un certain nombre de résidents de cette municipalité ayant reçu des soins à cet hôpital et un certain nombre ayant reçu des soins à d'autres hôpitaux,

Le Conseil de cette municipalité décréta le 12ième jour de janvier 1959, un règlement soumettant aux électeurs, afin d'obtenir leur opinion, le projet de règlement suivant;

"Le Conseil de la municipalité du Canton de Russell décrète comme suit:

Que la municipalité de Russell donne au Winchester and District Memorial Hospital, pour l'aide à rencontrer le coût d'agrandissement de cet hôpital, une somme n'excédant pas $7,500.00 payable en deux versements au cours des années 1959 et 1960".

PRENEZ AVIS que le vote des électeurs au sujet du projet de règlement ci-haut aura lieu entre neuf heures de l'avant-midi et sept heures du soir, le 9 février 1959.

a) pour les électeurs résidant dans le village de Russell et dans les concessions 1-2-3 et 4 dudit canton de Russell, au bureau de votation No. (1) un, situé à la salle Bérubé, dans ledit village de Russell, et

b) pour les électeurs résidant au village d'Embrun et dans les concessions 5-6-7-8-9 et 10 dudit canton de Russell, au bureau de votation No. (2) deux, situé à la salle du Centre Récréatif dans ledit village d'Embrun.

ET PRENEZ AVIS que les personnes devant être présentes aux bureaux de votation et au comptage définitif du scrutin par le greffier, seront nommées à 3.00 p.m. à la salle du Centre Récréatif d'Embrun le 2ième jour de février 1959.

ET PRENEZ AVIS que le greffier fera le comptage définitif du scrutin en faveur ou contre le projet de règlement ci-haut au bureau du greffier, situé dans le village d'Embrun à 10.00 p.m. le 9ième jour de février 1959.

ET PRENEZ AVIS QUE SI LA MAJORITE DES électeurs votent en faveur de ce règlement, il sera étudié par le conseil après un mois à partir de la première publication de ce dit règlement.

ET PRENEZ AVIS que la copie de règlement ci-haut est vraie copie dudit projet de règlement.

Hector Chartrand,
Greffier, canton de Russell.

VILLE D'OTTAWA
DEPARTEMENT DES TRAVAUX ET DE L'URBANISME

ENLEVEMENT DE LA NEIGE SUR PROPRIETES PRIVEES

Avis est par les présentes donné au public qu'il est défendu de déposer des amas de glace ou de neige dans n'importe quelle rue de la ville, conformément au règlement municipal no 5803 de la ville d'Ottawa. Toute personne qui enfreint ce règlement sera passible des pénalités prévues en vertu d'icelui.

LES PREPOSES AUX RELAIS D'ESSENCE ET DES PARCS DE STATIONNEMENT SONT PARTICULIEREMENT AVERTIS DE RESPECTER CE REGLEMENT.

F. E. AYERS,
Directeur

Le 21 janvier 1959.

CONTREMAITRE MENUISIER

requis pour surveiller les menuisiers employés à l'entretien des édifices du gouvernement à Ottawa.

Une connaissance approfondie de la menuiserie, de l'exploitation d'un atelier de menuiserie, des réparations et modifications ainsi que de l'évaluation des coûts est requise. Les candidats doivent avoir une grande expérience de la surveillance.

$2.35 l'heure

On peut obtenir des formules de demande d'emploi auprès du:
Surintendant des édifices du gouvernement
Ministère des Travaux publics
35, rue George Ottawa (Ont.)
et de:
La Direction du personnel
Ministère des Travaux publics
Troisième étage, édifice Garland Ottawa (Ont.).

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3381 B-1598

SELON LES ACTES

Continuellement le cours des enchères doit guider un joueur dans la conduite du jeu. A chacun l'expérience apprend que la valeur d'une carte peut être bien relative et que la meilleure carte n'est pas toujours celle qui occupe un rang supérieur.

Donneur: Sud
Est-Ouest vulnérables

	♠ 10-6-5 ♥ A-9-2 ♦ 8-7-4 ♣ A-8-7-4 (N)	
♠ D-V-8-7-4 ♥ 7 ♦ 9-6-3-2 ♣ R-V-6	(O)	♠ A-R-3 ♥ V-5-4 ♦ V-10 ♣ 10-9-5-3-2 (E)
	(S) ♠ 9-2 ♥ R-D-10-8-6-3 ♦ A-R-D-5 ♣ D	

Sud	Ouest	Nord	Est
1—coeur	passe	2—coeurs	passe
4—coeurs	passe	passe	passe

Entame: dame de pique.

Ouest conserve la première levée de la dame de pique et en fait suivre le sept. Après le roi de pique, Est en joue l'as et le déclarant coupe. C'est maintenant le défilé des atouts. Tout d'abord Ouest abandonne ses deux derniers piques et le voici réduit à ses quatre carreaux et ses trois trèfles. Que doit-il conserver?

Evidemment, pour le joueur qui ne peut se faire une image de la main réelle, ou encore si le jugement ne s'exerçait que sur l'apparence des cartes de carreau et de trèfle, les honneurs de trèfle apparaissent comme étant d'une valeur bien supérieure aux faibles cartes de carreau. Comment Ouest peut-il faire un choix judicieux? Sa tâche est grandement simplifiée si réellement il respecte le bon jugement de son adversaire en Sud et qu'il le considère comme un joueur sérieux et habile. En ce cas, quelle main doit avoir Sud pour pousser immédiatement à 4-coeurs après le faible support montré par son partenaire?

La main de Sud comprenait deux perdantes immédiates à pique. S'est-il exposé à une chute sensible en ayant à une autre suite un fort risque d'y perdre trois levées? En ce cas le joueur ne serait pas sérieux, ou ce serait un inexpérimenté. De plus, le déclarant n'a aucunement profité de l'entrée au Mort que représentait l'as de coeur pour tenter une impasse et évidemment il ne songe pas à affranchir la suite trèfle, ayant déjà affaibli les communications par les trois demandes d'atout. Le tableau de la main Sud apparaît assez facilement, l'adversaire a misé sur deux suites principales, coeur et carreau et en ce cas l'espoir pour Ouest d'obtenir une autre levée repose simplement sur la possibilité que le neuf de carreau soit supérieur au quatrième carreau du déclarant. Aussi pendant que le déclarant encaisse ses deux derniers atouts Ouest abandonne le six et le valet de trèfle et le neuf de careau préviendra une levée supplémentaire de la part du déclarant. Si en partie libre le bon jugement du joueur en Ouest recevrait une bien faible récompense, une différence de trente points étant peu de chose, au bridge de compétition cette différence pourait représenter autant de points de match que la main a été jouée de fois.

Si à première vue il peut sembler que E-O auraient pu songer à un contrat sacrifice à 4-piques, au contraire ils auraient été exposés à une pénalité sensible car si Ouest coupe deux coeurs, il perd le contrôle de la main et ne peut retirer les atouts des adversaires sans s'exposer à perdre les levées restantes. La meilleure marque pour E-O étaient de tenir simplement le déclarant à 4-coeurs et bien des joueurs auraient succombé à cette tâche.

Noël DUCHESNE

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431.

Ligue 4C

Les Commandos et les Cataractes ont remporté chacun une victoire

Par Jacques POULIN

Hier soir, dans la Ligue de hockey des "4C" de l'Ecole secondaire de Hull, avait lieu la 300e joute officielle depuis les débuts en 1951-1952 et à cette occasion les Carabins de Georges Galipeau et Gaétan Guénette qui menaient la série semi-finale "B" du meilleur de cinq par deux victoires à 0 ont subi un revers de 2 à 1 aux mains des Commandos de Claude Deslauriers et Marcel Poulin après une période de jeu supplémentaire. André Viau a compté un but à 4.49 minutes du jeu supplémentaire pour donner la première victoire à son équipe dans cette série. Auparavant, alors qu'il ne restait que quelques secondes de jeu dans les soixante minutes règlementaires, il avait réussi à s'échapper seul mais avait raté son but dans sa hâte. C'est Richard Fournier qui avait égalisé les chances pour les Commandos en comptant à 11.49 minutes de la dernière reprise puisque les Carabins menaient par 1 à 0 grâce à un but d'André St-Louis.

Claude Lortie des Commandos s'est mérité deux punitions mineures au cours de la rencontre en plus d'une punition de mauvaise conduite de dix minutes pour avoir discuté trop violemment sur la dernière mineure qu'il a reçue. Trois autres punitions mineures furent décernées aux Commandos tandis que les Carabins en ont reçu deux dont la première à Fernand Bilodeau qui joue à l'arrière-garde en 17 joutes. Les trois étoiles de la joute furent décernées à André Viau et Raymond Huneault des Commandos ainsi qu'à Fernand Bilodeau des Carabins. Richard St-Louis a été solide dans ses filets malgré la défaite, ayant à faire face à 31 lancers de la part des Commandos, réussissant à en écarter 29. Raymond Huneault qui garde la citadelle des Commandos a dû repousser 21 rondelles lancées dans sa direction.

Durant les 300 joutes qu'ils ont disputées jusqu'à date, les joueurs qui ont joué dans la ligue des "4C" ont enregistré 2,328 buts en plus de se mériter 2,439 assistances pour un grand total de 4,767 points. Les joueurs ont de plus passé 5,584 minutes au cachot. Jacques Prévost, qui a joué 79 parties en 4 ans, détient le record des buts avec 92 tandis que Gaétan Guénette qui a joué 69 joutes en 3 ans s'est mérité le plus d'assistances avec 62. Jacques Prévost a de plus réussi le plus de points, soit 145. Le joueur le plus puni est Jacques Boucher qui en 67 joutes en 3 ans s'est mérité 154 minutes de punitions.

Au cours d'une réunion d'urgence tenue immédiatement après la joute d'hier soir entre les dirigeants de la ligue il a été décidé qu'Aurèle Fauvelle des Citadelles soit suspendu pour la balance des séries éliminatoires pour avoir frappé l'arbitre de la rencontre et Lionel Fauvelle a été suspendu pour la prochaine rencontre de son équipe pour avoir pris part à l'altercation. Ce soir lundi, il n'y a pas de joute à l'affiche dans la ligue des "4C" mais tous les supporteurs sont invités à aller voir évoluer les joueurs de la ligue Renaissance qui jouent à l'aréna de Hull au profit de la ligue des "4C". Des remerciements sincères s'adressent aux directeurs de ce circuit pour le magnifique appui financier qu'ils apportent aux différentes ligues mineures de Hull. Mardi soir, par contre, les activités régulières reprendront sur la patinoire de l'école secondaire de Hull alors que la troisième joute semi-finale "A" du meilleur de cinq sera à l'affiche dans une joute qui débutera à 7 h. 15.

Voici le sommaire de la rencontre disputée hier soir:

ARBITRES: René Dusseault, Roger Goulet.

Première période
Aucun point.
Punition: Billodeau.

Deuxième période
Carabins, St-Louis, (Bédard) — 16:34
Punitions: Normandin, Soulières.

Troisième période
Commandos, Fournier, (Lortie, Renaud) — 11:49
Punitions: Renaud, Limoges, Lortie.

Période supplémentaire
Commandos, Viau (Normandin) — 4:49
Punition: Lortie (min. et mauv. cond.)

ARRETS:

St-Louis, Carabins	13	7	6	3—29
Huneault, Commandos	6	6	7	2—21

Un blanchissage

Hier après-midi dans la Ligue de hockey des "4C" de l'école secondaire de Hull, les Citadelles, de Paul-Emile Poulin et Jean-Marie Séguin ont compté un but une fraction de seconde après le dernier son de la cloche finale qui annonçait la fin de la rencontre, mais ce but fut automatiquement annulé par les arbitres et les Cataractes de Jacques Plouffe et Ubald Potvin qui avaient réussi à compter un but dans la troisième reprise ont remporté un verdict serré de 1 à 0 et ainsi prendre une confortable avance de deux victoires à 0 dans la série semi-finale "A" du meilleur de cinq pour la possession du magnifique trophée Nap. Legris.

Lucien Marion a été le héros des Cataractes comptant son but à 14.44 minutes sur des passes de Marcel Forest et André Hamel. Marion a compté son but alors que Philippe Plouffe, le cerbère des Citadelles, était étendu de tout son long devant sa cage et le petit numéro 9 des Cataractes n'a eu qu'à glisser le disque sous lui pour enregistrer le seul but de la joute. Seulement trois punitions mineures furent décernées durant l'engagement et les Citadelles ont écopé de deux des trois mineures. Les trois étoiles de la rencontre furent Lucien Marion et Jacques Latrémouille des Cataractes et Philippe Plouffe des Citadelles.

Les Cataractes n'ont plus besoin que d'une seule victoire pour passer en finale et s'ils réussissent cet exploit ils affronteront le vainqueur des Carabins et Commandos, et par ce fait même, ce sera la septième fois en huit ans que l'équipe qui remporte le championnat de la ligue ne peut remporter les honneurs des séries éliminatoires. A la fin de l'engagement d'hier après-midi alors que le fameux but fut enregistré, les joueurs des Citadelles ont protesté violemment auprès des deux arbitres de la rencontre et deux joueurs de cette équipe furent suspendus temporairement mais ils seront jugés efficacement par la direction de la ligue au cas où ils seraient réinstallés pour pouvoir participer à la prochaine joute de leur équipe.

Voici le sommaire de la rencontre disputée hier après-midi:

ARBITRES: Jean Martel, Armand Grégoire.

Première période
Aucun point.
Aucune punition.

Deuxième période
Aucun point.
Punition: Meloche.

Troisième période
Cataractes, Marion, (Forest, Hamel) — 14:44
Punitions: Millette, Milot.

ARRETS:

Latrémouille, Cat.	7	9	8	—24
Plouffe, Cit.	8	8	2	—18

CLASSEMENT

Série "A"						
Cataractes	2	2	0	0	3	1 4
Citadelles	2	0	2	0	1	3 0
Série "B"						
Carabins	3	2	1	0	13	7 4
Commandos	3	1	2	0	7	13 2

Statisticien: Jacques Poulin; assistants: Claude Charette, Jean Landry.

Les meneurs

(Par la Presse canadienne)

Classement—Montréal: joutes gagnées, 26; perdues, 10; nulles, 10. 62 points.

Points — Geoffrion, Montréal, 58.

Buts—Bathgate, New York, 25.
Assistances—Geoffrion, 38.
Punitions—Lindsay, Chicago, 117 minutes.
Blanchissages—Plante, Montréal, 7.

SE LEVER LA NUIT
vous fait sentir vieux avant votre temps!

NEW YORK—Spécial: Grâce à une nouvelle formule scientifique de laboratoire, des milliers d'hommes et de femmes ne se sentent maintenant pas vieux, fatigués ou déprimés ce que cause la perte de sommeil et la préoccupation de la "Faiblesse de la Vessie"—et trop souvent une urination irritante et brulante, ou de Mouiller le Lit, ou se Lever la Nuit—ou par la Forte Urination Trouble dû à l'Irritation Urinante et Brulante, ou à la Vessie. Tout ceci résulte souvent en Maux de Dos, Maux de tête, Douleurs de Rhumatisme et en Nervosité. Dans de tels cas le Nouveau Cystex Amélioré donne généralement un rapide soulagement calmant en combattant des germes irritants dans l'urine acide. Plus d'un billion de Tablettes de CYSTEX sont employées ce qui prouve la sûreté, et le succès. Obtenez aujourd'hui le CYSTEX Certifié et Approuvé de Laboratoire chez le pharmacien. Voyez comme vous vous sentirez mieux demain.

Au moment d'être voté par le parlement le bill des droits de l'homme est fouté au pied... Radio-Canada société de la couronne

- Refuse à ses réalisateurs le droit d'association
- Affame ses employés et artistes qui s'obstinent à croire à la justice
- Gaspille l'argent du public en éternisant un conflit qui ruine le réseau français

Au Théâtre Nelson
DEMAIN MARDI, à 1 hre p.m.
GRANDE ASSEMBLEE PUBLIQUE

VENEZ ENTENDRE . . .

Association des Réalisateurs: . . . . . Fernand QUIRION
Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada: . . . . . Jean MARCHAND
Fédération des Travailleurs du Québec: . . . . Jean PHILIP
Union des Artistes: . . . . . Jean DUCEPPE, René LEVESQUE, Emile GENEST
Union des Techniciens (NABET): . . . . . René LESSARD
I.A.T.S.E.: . . . . . Lise LANGLOIS
Société des Auteurs Dramatiques: . . . . Jean-Louis ROUX, Louis MORRISET

L'ASSEMBLEE SERA PRESIDEE PAR
YVON DANSEREAU
President du conseil montréalais des unions de la radio et de la télévision.

Bonne fête

26 JANVIER 1959
Vaillant, Michelle, 7 ans, Luskville
Chartrand, Danielle, 13 ans, Ottawa
Cloutier, Suzanne, 8 ans, Gatineau
Dumoulin, Horace, 14 ans, Windsor
Lalonde, Gaétan, 14 ans, Ottawa
Lalande, Robert, 7 ans, Hawkesbury
Legros, Paulette, 9 ans, Gatineau
Marleau, Robert, 11 ans, Ste-Thérèse
Plante, Jeannine, 15 ans, Ottawa
Poulliot, Marie-Paule, 15 ans, Deschênes
Richer, Constance, 13 ans, Saint-Albert
Vigneault, Henri, 10 ans, Saint-Laurent
Piché, Léo, 10 ans, Sudbury
Lalonde, Agnes, 11 ans, Québec
Massé, Florian, 9 ans, Windsor
Haché, Paul, 11 ans, Amos
Ethier, Jeanine, 11 ans, Gatineau
Bisson, Carole, 11 ans, Gatineau
Legros, Paulette, 9 ans, Gatineau
Boutet, Pierre, 8 ans, Ottawa
Bourgeois, Lynda, 1 an, Morewood

27 JANVIER 1959
Beaulieu, Marielle, 9 ans, Eastview
Bigue, Marc, 15 ans, Eastview
Chartrand, Cécile, 11 ans, Curran
Glazer, Michel, 13 ans, Hull
Monette, Paul, 14 ans, Hull
Poirier, Nicole, 12 ans, Eastview
Piché, Lucien, 15 ans, Britannia
Vincent, Vincent, 10 ans, Ottawa
Loyer, Gladys, 8 ans, Ottawa
Tassé, Fernande, 10 ans, Sudbury
Nault, Claude, 14 ans, Hull

28 JANVIER 1959
Beaudry, Juliette, 15 ans, Thornloe
Deschênes, Lucille, 14 ans, Potter
Durocher, Jacques, 8 ans, Cornwall
Paquette, Francine, 3 ans, Alfred
Mayrand, Sylvie, 3 ans, Gracefield
Thibault, Gisèle, 15 ans, Bonfield
Richer, Odile, 8 ans, Toronto
David, Paul, 12 ans, Windsor

Une histoire de perroquet

Un officier allemand est logé chez un Monsieur en retraite qui possède un perroquet qui répète sans arrêt: Mort aux boches?

Mais l'officier sait le français.

—Si votre animal répète cela, vous serez fusillé, dit-il, à son hôte.

Le Monsieur ému s'en va trouver le curé, propriétaire lui aussi, d'un perroquet. Il lui narre l'histoire et lui propose l'échange.

Le soir l'Allemand avise le perroquet devenu muet et le provoque.

—"Eh bien, tu ne dis plus "Mort aux Boches"! Dis: "Mort aux Boches!"

Mais le perroquet de répondre avec suavité: "Que Dieu vous entende, mon fils!"

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Palais de l'Escurial



Pendant que les armées françaises et espagnoles se livraient une sanglante bataille à Saint-Quentin, le 10 août 1557, le roi d'Espagne Philippe II qui se trouvait alors à Cambrai, faisait voeu, en cas de victoire, d'élever le plus beau couvent du monde à saint Laurent, le saint du jour.

C'est pour exécuter ce voeu, quelques années après, dans un site sauvage et sévère à sept lieues à l'ouest de Madrid, qu'il faisait commencer les travaux du palais-couvent de l'Escurial ou Escorial, connu également sous le nom de San Lorenzo.

Les travaux, commencés le 23 avril 1563, durèrent jusqu'en 1584. Mais on peut dire que chaque roi d'Espagne, par la suite, y ajouta des éléments personnels, faisant de cet ensemble de 22 cours et 17 cloîtres aux 4,000 fenêtres, la huitième merveille du monde (aux dires des Espagnols).

De l'extérieur, le bâtiment présente un aspect froid, monotone, austère, sans fantaisie ni fleuron, ni sculpture, tout en lignes perpendiculaires et angles droits. Le plan, selon l'idée un peu bizarre de Philippe II, rappelle la forme du gril qui fut l'instrument du supplice de saint Laurent, le manche étant constitué par le palais et l'église, les quatre pieds par quatre tours des pavillons séparés, aux coins des bâtiments et ayant chacun 55 mètres d'élévation.

L'ensemble représente un parallélogramme de 156 m. sur 200 m. avec un appendice (le manche du gril) vers l'est.

La façade principale est à l'ouest, décorée de trois portails en énormes blocs de pierre, celui du milieu surmonté d'une colossale statue de saint Laurent. La grande entrée ne s'ouvrait que pour les rois d'Espagne et les princes de leur maison, et en deux occasions, à leur naissance, lors de leur entrée à l'escurial, et à leur mort lorsque leur corps était déposé dans le caveau funéraire.

La décoration intérieure elle-même est très sobre. L'église, construite en granit est surmontée d'une vaste coupole elle-même dominée par une lanterne dont le sommet est à 95 m. de hauteur, 48 chapelles entourent l'église, décorées avec des marbres précieux, des tableaux, des oeuvres d'art dont un Christ de marbre blanc de Benvenuto Cellini. Des reliques innombrables sont placées dans le choeur.

Sous l'église sont les caveaux servant à la famille royale d'Espagne.

Le plus ancien des tombeaux est celui de Charles-Quint.

Derrière l'église un cloître splendide, un escalier sculpté, une bibliothèque aux 130,000 volumes et aux 4,500 manuscrits rarissimes sont parmi les parties les plus intéressantes du palais. Le reste des bâtiments a été occupé longtemps par des moines et, seuls, des appartements ont servi aux rois qui y venaient passer quelques semaines chaque année. Des jardins — où il y a plus d'architecture que de végétation, entourent le palais.

L'abbé Monchanin est mort l'an dernier à l'âge de 63 ans

Né dans le diocèse de Lyon, il eut une enfance maladive qui développa en lui le goût de la lecture et de la contemplation.

Il entra au séminaire et fut ordonné prêtre en 1922. Ayant passé sa licence en théologie, il paraissait destiné à l'enseignement supérieur, mais il obtint de son archevêque d'être affecté au ministère paroissial. Il n'interrompit pas pour autant ses travaux philosophiques, et son influence fut grande dans les milieux sociaux, philosophiques et médicaux de Lyon et au-delà de Lyon.

Néanmoins, il voulut suivre sa vocation missionnaire et, ayant approfondi la pensée religieuse de l'Inde, il décida d'y porter son action. Cette action fut, comme celle du P. de Foucauld au Hoggar, une action de contemplation. Avec un moine bénédictin et un prêtre indigène, il établit un petit ermitage dans une forêt de manguiers et de bananiers, sur le bord de la rivière Khavéri.

Ce lieu de prière recevait la visite des hommes les plus divers: des hindous, des prêtres païens, des chrétiens, tous attirés par le rayonnement spirituel des Pères qui témoignaient, par leur vie toute donnée à la contemplation, de la primauté du spirituel, sur cette terre de l'Inde, si portée à la spiritualité. "La messe était le centre de la vie quotidienne des ermites et, par elle, c'était l'Inde tout entière que l'Eglise offrait, par anticipation, à la gloire de la Trinité". A cette oeuvre, l'abbé Monchanin a donné sa vie.

Une phrase historique

"Après moi le déluge"

Le roi Louis XV, surnommé le Bien-Aimé, après une période de règne heureux sous le ministère du cardinal Fleury, se laissa aller après la mort de ce dernier sur la pente qui devait le conduire au déshonneur.

A l'extérieur, la guerre de sept ans nous enlève toutes nos colonies et à l'intérieur c'est le règne des favorites. Louis XV au lieu de réagir et de prendre modèle sur son aïeul Louis XIV qui fut un grand roi, se désintéresse de tout et prononce la phrase fameuse: **Après moi le déluge.**

Triste parole pour un roi dont le devoir est de songer avant tout à la prospérité de l'Etat, à sa grandeur, et qui doit travailler à transmettre à ses successeurs un royaume prospère au lieu d'accumuler haines et mécontentements.

Louis XV prépara, par sa faute, la révolution qui, quelques années plus tard, éclata sur la tête de son petit-fils Louis XVI et qui bouleversa le pays tout entier.

Le sous de l'orpheline

Ecoutez, c'est une histoire
Qui remonte au temps jadis.
Un jour, dépouillant sa gloire,
Jésus vint du paradis...

Tout petit, pauvre, il chemine,
Or, voilà, je ne sais où,
Qu'il rencontre une orpheline.
"Veux-tu me donner un sou?

L'orpheline aux tresses blondes
Regarde l'Enfant des Cieux,
Et de grosses larmes rondes
Lui perlent de ses grands yeux.

Puis, de sa poche bien close,
Tirant un sou bien luisant,
Tremblante, sa main le pose
Dans la main du Tout-Puissant.

Or, Jésus lui dit: "Petite,
Dans ta poche fouille encor.
Et l'enfant toute interdite
En tire un beau louis d'or.

A l'humble enfant qui s'incline,
Jésus disait: "Pas d'effroi,
Tu donnes en orpheline,
Moi, je sais payer en Roi."

L'homme n'est jamais plus libre que lorsqu'il assujettit ses pensées à la raison, et sa raison à la justice.

D'Aguesseau.

Notre feuilleton

Mort de Ganelon

Par Henri De MARIGNAN

3 —

Moi, pris d'un besoin soudain d'expansion, en toute franchise, je lui narrai mon aventure. Son visage eut une expression sévère et douloureuse. Je m'en étonnai. Paternel, il me dessilla les yeux et je mesurai l'énormité de mon crime. L'orgueil me l'avait voilée. J'avais travaillé au triomphe des ennemis de la foi chrétienne, infligé à la France la honte d'une défaite et, pour abattre un seul homme, fait périr 20,000 héros, dont les 12 Pairs. La Chevalerie française était décapitée!

"Je pleurai amèrement. Et, pénétré de contrition, je fis voeu de m'ensevelir en un cloître et d'y terminer mes jours dans l'abaissement et les plus dures macérations pour obtenir que la vindicte divine ne me rejetât pas au rang des réprouvés.

"C'est à cette abbaye que je songeai, naturellement. Puisque c'est dans la Vallée des Ronces que la trahison ourdie aboutit à un si cruel désastre, il est logique qu'au même endroit, je sois soumis à l'expiation.

"Puis-je espérer, Révérend Père, que vous ne me repousserez pas, malgré mon indignité?"

L'abbé rêva un moment puis, se souvenant qu'il est écrit: "Je ne mettrai point dehors celui qui viendra à moi", il répondit à Ganelon:

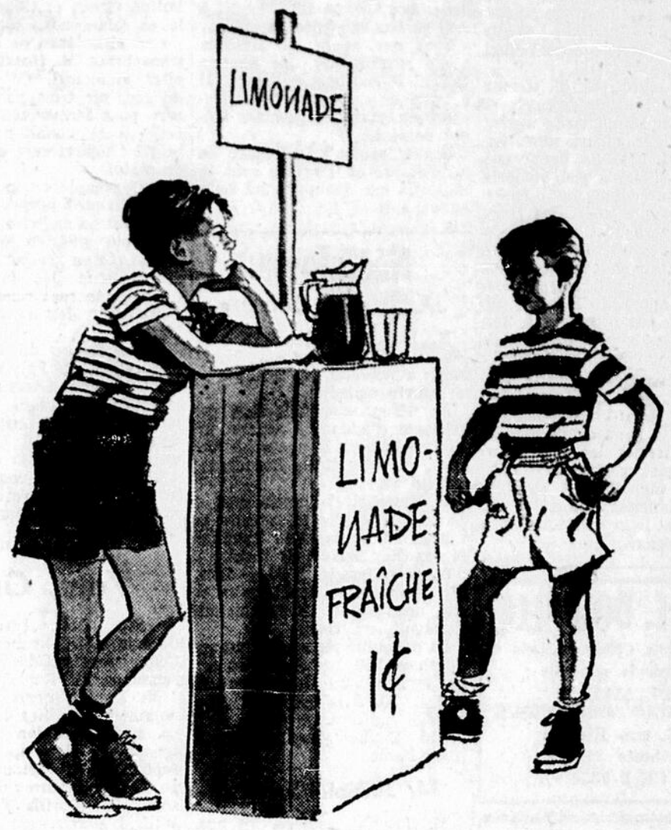
—Qu'ici soit le lieu de votre Rédemption! . . .

Et Ganelon fut novice. Et, avec un extraordinaire appétit de souffrance et d'humiliation, il s'appliqua aux besognes les plus rebutantes, aux corvées les plus éreintantes. Jamais une plainte ne s'échappa de ses lèvres. Il eut souhaité dix fois plus pénible chaque tâche imposée.

—Ce serait encore trop doux pour moi!

Il ne mangeait même pas ce que la règle l'autorisait à consommer—par esprit de mortification—et son austérité effrayait les frères. La nuit, sa cellule retentissait des coups de discipline dont il cinglait sa chair.

(A suivre)



Lorsqu'un prêt ferait grandement l'affaire

Un prêt de la Banque Impériale ne constitue probablement pas la solution au problème de Jean. Mais si *vous* avez besoin d'aide financière, un prêt de la Banque Impériale pourrait fort bien résoudre le vôtre. Qu'il se situe au niveau affaires ou personnel, qu'il soit minime ou considérable, votre problème financier mérite d'être confié à votre gérant local de la Banque Impériale. L'expérience précieuse, qu'il a acquise en rendant service aux gens depuis des années, est à votre disposition.

Passez à votre succursale locale de la Banque Impériale, aujourd'hui, et parlez au gérant. Il se fera un plaisir de vous aider.

LA BANQUE IMPÉRIALE
"grandir à bien servir"

8108F



NAPOLEON — Par McBRIDE



ARAM — Par SWAN



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER



Famille de Cyrville jetée sur le pavé

Grâce à l'opportune démarche de la Société Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, M. et Mme Jean Giroux et leurs deux jeunes filles, âgées de 14 et 10 ans respectivement, habitent chez M. Ernest Bisson, rue Saint-Michel, angle Keenan, depuis que le feu a ravagé leur logement dimanche après-midi, au-dessus d'un double garage appartenant à M. Bisson.

Employé municipal, M. Giroux a perdu ses biens personnels et n'a eu que le temps de se sauver avec les siens quand une cheminée surchauffée a causé des pertes de $1,500 à son modeste domicile au début de l'après-midi. Le vent a attisé les flammes. Mandés à 12 h. 31 par un voisin des Giroux, les pompiers du canton de Gloucester sous la direction du chef Irwin Birtch, aidés d'un appareil de la brigade de Nepean, ont combattu le feu pendant plus d'une demi-heure avant de pouvoir le maîtriser.

En apprenant la mauvaise nouvelle, M. Eugène Carrière, président de la Saint-Vincent-de-Paul, s'est rendu à l'endroit de l'incendie pour donner les soins d'urgence aux sinistrés: repas chauds, vêtements etc. Il s'est abouché avec les autorités cantonales qui ont promis leur concours à la famille Giroux.

Dommages de $20,000 dans un incendie sur la rue Kensington

Un violent incendie a ravagé de fond en comble une maison unifamiliale au 436, rue Kensington, vers une heure ce matin. Le propriétaire de la maison, M. John A. Hoskins, qui se trouvait seul dans la maison au moment du sinistre, a été blessé en se sauvant. On évalue les pertes à plus de $20,000.

Mme Hoskins est à l'hôpital où elle attend la naissance d'un bébé. Leur jeune fille, Pearl, 6 ans, se trouvait chez des amis.

Vers une heure, M. Hoskins a été réveillé par une épaisse fumée. Il couchait à l'étage. Il a tenté de se rendre au rez-de-chaussée, mais les flammes l'en ont empêché.

Il s'est rendu à la fenêtre de sa chambre et il a crié dans la nuit afin que quelqu'un lui vienne en aide.

Un homme, dont on n'a pu découvrir l'identité, est accouru sur les lieux, puis a placé une échelle contre le mur de la maison. M. Hoskins est tombé en tentant de descendre.

Pendant ce temps, des voisins avaient téléphoné aux pompiers. Ces derniers, venant des postes nos 1, 2 et 11, sous la direction du chef adjoint Armand Pagé et des chefs d'arrondissement Milton Green et Georges Dinelle, se sont rendus sur les lieux.

Une ambulance de l'Exclusive transportait M. Hoskins à l'Hôpital municipal. Ce dernier a dû recevoir trois points de suture pour fermer une large entaille à la jambe droite. Il a quitté l'hôpital vers huit heures ce matin.

Les pompiers ont travaillé d'arrache-pied jusqu'à trois heures avant de maîtriser l'élément. Le froid sibérien qui régnait sur la région rendait leur tâche très difficile. Des employés municipaux se sont rendus sur les lieux pour dégeler les boyaux d'arrosage.

Le directeur du bureau de prévention, M. Phil Larkin, est d'avis qu'une défectuosité dans la fournaise à l'huile de la cave aurait causé le sinistre. Coïncidence étrange, M. Hoskins est un entrepreneur en chauffage.

Cette maison, construite de brique, était couverte par les assurances, mais non le mobilier.

Nécrologie

M. Isidore Carrière

M. Isidore Carrière, 78 ans, 195, rue Guigues, est décédé samedi, à l'hôpital, au terme d'une courte maladie.

Le défunt naquit à Hull du mariage d'Isidore Carrière et d'Olive Fabien. Il épousa à Ottawa, en 1927, Maria Bordeleau, qui lui survit.

Il demeurait à Ottawa depuis 60 ans. Il a pris sa retraite il y a un an, après avoir travaillé 14 ans chez Barrett Brothers.

Outre sa femme, il laisse deux fils: Romuald et Ronald, d'Ottawa; une soeur, Mme Amanda Huneault, d'Ottawa.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Le service aura lieu mercredi, à 7 h. 30, à la cathédrale. Le cortège quittera les salons à 7 h. 15. L'inhumation se fera à Notre-Dame.

M. Joseph Carrière

M. Joseph Carrière, 79 ans, 309, rue Saint-Patrice, est décédé samedi, à l'hôpital, au terme d'une courte maladie.

Fils d'Anatère Carrière et de Madeleine Perriard, il naquit à Ottawa en 1879.

Il épousa, en premières noces, Eva Giroux, décédée; et en secondes noces, Sarah Lepage, qui lui survit.

Ayant travaillé 40 ans pour la ville, il prit sa retraite en 1947.

Outre sa femme, il laisse un fils, Harold, d'Eastview; une fille, Mme Paul Charbonneau (Betty), d'Eastview; et trois petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Le service aura lieu demain, à 7 h. 30, à la cathédrale.

Le cortège quittera les salons à 7 h. 15. L'inhumation se fera à Notre-Dame.

Anciens de l'Université

Le souper Tabaret à l'hôtel Eastview

C'est tout le charme des Antilles et les caractéristiques pittoresques de ces pays tropicaux que verront défiler devant eux les convives qui assisteront au souper Tabaret de mercredi soir, à l'hôtel Eastview. C'est M. François Levaque, directeur de l'enseignement des travaux manuels dans les écoles séparées d'Ottawa, qui prononcera la causerie habituelle, et celle-ci promet d'être un véritable régal.

Récemment revenu des Antilles où il avait été envoyé en mission pour le compte des Nations unies, M. Levaque offrira aussi une exposition de travaux d'artisanat qui provoquera les commentaires les plus élogieux.

Le comité régional Ottawa-Hull-Eastview, présidé par le Dr Gaston Lafrenière, invite tous les anciens et anciennes à jouir de ces agapes dont la popularité s'avère de plus en plus croissante. Le R.P. Arcade Guindon, o.m.i., directeur du secrétariat de l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa, profitera de la circonstance pour parler de la grande campagne de recrutement qui vient d'être mise en branle et dont on attend les meilleurs résultats.

Les organisateurs prient les intéressés de bien vouloir retenir leur place en téléphonant au Secrétariat des anciens.

Vars, Ont.

VARS, Ont. (DNC) M. H. Guertin a été élu membre de la Commission scolaire de Vars. Il remplace M. Rhéal Cléroux.

M. Donat Surprenant a été nommé marguillier de la paroisse, à une réunion des francs-tenanciers. Il remplace M. Joseph Hébert, sortant de charge. Les deux autres marguilliers sont MM. Dorilla Laplante et Wilfrid Martin.

Dr E. L. DOUVILLE
Ex-Fellow Clinique Mayo
Chirurgie générale
SPECIALISTE
CHIRURGIE THORACIQUE
428, rue Rideau
Suite 304
CE 5-0350

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman CE. 3-7769

Charbon "Vikingized"
JOHN HENEY & SON LIMITED
38, rue Metcalfe CE. 2-9451
"Plus de 91 ans de service impeccable en combustible"

Dr Laurier Légaré
Médecine générale—Maternité
644, rue Rideau, Ottawa
Tél.: CE. 5-2767

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW: 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481
OTTAWA: 101, rue Rideau, Tél. CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir.

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
Hawkesbury, Ont.

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Solde!

Manteaux de meilleure qualité pour dames

Rég. 59.95 et 69.95 — **38.00**

Rég. 79.95 à 95.00 — **68.00**

Réduits de nos séries à prix plus élevés. Manteaux non garnis et manteaux garnis de fourrure, en tissus de haute qualité importés. — Teintures: noir, rouge, vert, brun, bleu ou beige dans les grandeurs: 8 à 22½ dans le groupe.

Spécial! Seulement 18 manteaux
GARNIS DE FOURRURE ET NON GARNIS, EN VENTE A ½ PRIX
Rég. 110.00 à 195.00
MAINTENANT **55.00 à 97.50**

Manteaux pour dames, deuxième étage chez Freiman, en ville. — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Solde — Robes pour dames
½ prix — Rég. 12.95 à 16.95
Elégants modèles fourreaux et modèles avenants à jupe très ample, avec manches courtes ou sans manches. Crêpe rayonne, bengaline, brocart ou taffetas. Teintes: rouge, royal, naturel, noir, ou bleu. Grandeurs 10 à 18 dans le groupe.
6.47 à 8.47

Robes budgétaires chez Freiman, deuxième étage en ville. — Rez-de-chaussée chez Freiman, au Westgate.

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Vente Playtex!

Gaines et soutien-gorge "Fabricon" pour porter avec vos grandes toilettes

Gaines et soutien-gorge de réputée qualité Playtex à prix d'alléchantes épargnes. Ces modèles discontinués sont tous de qualité parfaite et se présentent dans le fameux empaquetage bleu PLAYTEX.
Vous en voudrez plusieurs.

La gaine rég. 4.95

- Fabricon amenuisant la silhouette et avec l'exclusif "contrôle invisible".
- Pas de couture, pas de baleine, seuls du coton doux et souple et du Latex.
- Blanc seulement.
- Grandeurs Extra petites, petites, moyennes, fortes et X-fortes.

2.95





Le soutien-gorge . . . rég. 2.95

En coton de qualité soyeuse pour la grande tenue.
- Contour du buste tout comme si fait spécialement pour vous
- Coupes A, 32-36; coupes B, 32-38; coupes C, 32-40.

Le soutien-gorge Playtex s'adapte à vos mouvements et v-i-t avec vous, et non contre vous.

1.95



Rayon des corsets, deuxième étage chez Freiman, en ville. — Comptoir des soutien-gorge, rez-de-chaussée, chez Freiman, en ville et au Westgate.



Magasinez chez vous — Utilisez votre téléphone CE. 6-9671
SIGNALEZ LE TABLEAU DE COMMANDES TELEPHONIQUES FREIMAN

DEUX PARCS DE STATIONNEMENT EN VILLE CE. 2-6464 — Ouvert de 9.30 à 6 tous les jours
STATIONNEMENT POUR 1,200 AUTOS AU WESTGATE PA. 8-1821 — Ouvert de 9.30 à 6 (1.00 à 6.30 le lundi)